



Battuta per 1-0 la Norvegia soffrendo veramente troppo rispetto alla modestia dell'avversario

## Vieri trascina l'Italia nei quarti

Ma venerdì con la Francia (o il Paraguay) sarà altra musica

**MARSIGLIA** L'Italia è tra i grandi del mondo, passa ai quarti alle spese di una Norvegia più piccola di come era stata dipinta, lo fa grazie al suo bomber Vieri, sempre più capocannoniere del mondiale, e a qualche miracolo di Pagliuca. Lo fa soffrendo, tanto, troppo. Alla fine non si può che sospirare: è andata bene. Adesso (salvo un improbabile miracolo del Paraguay) venerdì a Parigi ci tocca la Francia: dovrà essere, e probabilmente lo sarà, ben altra partita.

L'Italia è quella che ci si aspettava, cauta, concreta, noiosa, calcolatrice fino all'eccesso di una melina che incomincia subito dopo il gol di Vieri - ovvero dopo 17' - e a tratti diventa stucchevole, tanto che il pubblico di Marsiglia non lesina fischi. Ma l'Italia è, in fondo, quella che doveva essere: prudente sì, lenta sicuramente, spargina certo, ma comunque padrona del pallone. Grazie ai norvegesi, va detto, alla loro tattica attendista.

Curiosamente, è la tattica di Maldini, considerato dal tecnico norvegese (e non solo da lui, per la verità) un giurassico del calcio. Effettivamente, il gol di Vieri è frutto di una perfetta applicazione del contropiede: pallone ottimo di Di Biagio in profondità, scatta Vieri sulla destra, tiro di destro a incrociare nell'angolo alla destra di Grodas, imparabile e spettacolare. Gol storico: il gigante Christian è il primo azzurro a segnare per quattro gare consecutive in un campionato del mondo. Soprattutto, un gol



## Senza chiarezza è meglio votare

di MARIO QUAILA

È la maledizione di palazzo Chigi. Non esiste carica più precaria di quella della presidenza del Consiglio. E più facile vincere al Super Enalotto che portare a termine una legislatura. Ora non ne fa mistero nemmeno Prodi che, messo da parte il tradizionale ottimismo, evoca la crisi come una delle due alternative. L'altra è rappresentata da un nuovo patto con Rifondazione.

Gli spazi dunque si sono notevolmente ristretti e la situazione potrebbe precipitare ancor prima dell'estate. In verità era tutto chiaro fin dall'inizio: giocare l'Europa, misurarsi a tutto campo con le democrazie occidentali - dalla politica estera alla difesa, dall'economia all'occupazione - solo per citare alcuni temi - sotto il ricatto continuo e assillante di una componente di maggioranza nostalgica di un passato archiviato sotto la voce errori e orrori, era francamente impossibile. A ogni scadenza il governo, sotto la minaccia della crisi, è stato costretto a pagare un pizzo. L'esempio più eclatante è stato quello delle 35 ore che nessuno voleva, tanto meno il sindacato.

Per evitare di cadere Prodi più che a un programma ha dovuto fare appello alla buona sorte. Gli è andata bene. Fino a oggi. Ma molte insidie sono rimaste sul terreno: dal finanziamento alla scuola privata all'utilizzo delle basi italiane per eventuali interventi in Kosovo, al provvedimento per il Mezzogiorno. Rifondazione insomma è di nuovo in agguato. Ecco perché improvvisamente il clima è cambiato. Nelle forze di maggioranza è subentrata la consapevolezza che così non si può più governare. Che il governo non può essere lasciato in balia dell'opposizione né dello scaltro Cossiga che ha aperto l'ultima bombola d'ossigeno in occasione del voto

per l'allargamento a Est della Nato. Dunque, a una rinnovata intesa oppure a nuove elezioni. La prima ipotesi nasconde molte insidie, quelle di sempre. Bertinotti potrebbe allentare la presa e dar sfogo al proprio arsenale pirotecnico durante il semestre bianco ormai alle porte. Con il rischio per Prodi, D'Alema e C. di pagare uno scotto altissimo alla prossima scadenza elettorale.

Se lo scenario è questo ben vengano le elezioni dunque. Se non altro per una questione di chiarezza. «Un'eventuale crisi non sarebbe il dramma», ha spiegato il Capo dello Stato. Ma nonostante la tanto ostentata sicurezza né tra le forze di maggioranza né tra quelle di opposizione c'è gran voglia di andare alla conta; la Lega è alle prese con un'emorragia che sembra inarrestabile. Berlusconi si presenterebbe all'appuntamento con un paio di probabili condanne sulle spalle. An è consapevole di non poter sfondare. Nell'Ulivo i rischi sono altrettanto consistenti: la crescita economica non è così scontata; la disoccupazione è in aumento; la stretta fiscale è lungi dall'essere allentata; la piazza dà segnali di impazienza. Non solo: la strada del bipolarismo è appena tracciata. Per renderla praticabile mancano ancora parecchi collaudi. L'esito dell'eventuale voto insomma potrebbe dare risposte ancora confuse.

Se Roma piange in regione siamo praticamente alla disperazione. L'ipotesi più accreditata oggi è quella di un governo di minoranza con Forza Italia, Cpr e rimasugli vari. Ormai disperiamo anche che si trovi un'intesa per una legislatura costituente a termine. Magari sulle barricate ma i nuovi eletti resistono fino all'ultimo giorno. La massima andreottiana «meglio tirare a campare piuttosto che tirare le cuoia» qui è più che mai d'attualità.

Quasi mille uomini hanno setacciato anche ieri palmo a palmo la zona alla ricerca della prigione

## Aspromonte in stato d'assedio

Vani finora i tentativi di liberare l'imprenditrice Alessandra Sgarrella

GENERALI



**Nuove strategie per rafforzarsi su tutti i mercati**  
*Bernheim riconfermato in consiglio entra Zanzi*

● A pagina 7



C'è la possibilità che i rapitori «cedano» l'ostaggio a un'altra banda

**REGGIO CALABRIA** Sono riprese all'alba di ieri le ricerche nella zona di Oppido Mamertina della prigione in cui sarebbe tenuta sequestrata l'imprenditrice milanese Alessandra Sgarrella. Un migliaio tra poliziotti e carabinieri setaccia una zona ben precisa, che da Oppido sale verso la montagna, sul crinale che divide a metà la Calabria e che arriva a confinare con la zona ionica, nel territorio del comune di Platì, storicamente una delle «capitali» dei sequestri di persona negli anni in cui «l'anomima» calabrese metteva a segno decine di rapimenti in Calabria e nel resto del paese.

Negli investigatori c'è la convinzione che con i sette arresti effettuati tra Milano, Oppido e Genova, si sia imboccata la strada giusta per fare piena luce sul sequestro, ponendo le basi per la liberazione dell'ostaggio. Ma c'è da rilevare come non sempre (anzi, quasi mai) in Calabria la liberazione dell'ostaggio sia giunta subito dopo gli arresti della banda che ha operato: non è stato così, ad esempio, per Cesare Casella, quando passarono quasi due mesi tra l'arresto del presunto capo dell'organizzazione e la liberazione del giovane pavese. In quel caso, ci si trovava, però, di fronte ad una banda «organizzata» e non al gruppo di famiglia che viene ora accusato del rapimento Sgarrella e che, vistosi braccato potrebbe ora «cedere» l'ostaggio a un'altra cosca.

● A pagina 3

ALL'INTERNO



VENEZIA

**Incendio alla chiesa di S. Geremia**

● A pagina 3

SBARCHI

**Riesplode l'emergenza immigrati**

● A pagina 2

KOSOVO

**Fallisce la diplomazia E' allarme**

● A pagina 8

TURCHIA

**Terremoto: centinaia di vittime**

● A pagina 8

Nuovo, duro attacco ai politici e in particolare a quelli di ispirazione cattolica

## Il Papa: la famiglia è minacciata

Il ministro Turco ribatte: è tra le priorità del governo

SUPERENALOTTO

**Record della fortuna a Forlì Vinti più di sedici miliardi**

**ROMA** Sedici miliardi e 278 milioni sono stati vinti ieri sera a Forlì da un giocatore che con una schedina del Superenalotto ha realizzato un «sei» (cinque più uno), con una spesa di 1.600 lire. La schedina è stata giocata nella tabaccheria «Bondoni» di via dell'Appennino.

E' la vincita più alta finora registrata: la cifra infatti demolisce il record delle vincite in Italia detenuto da un anonimo scommettitore di Cagliari che il 4 aprile si è aggiudicato oltre 14 miliardi.

● A pagina 4

**CITTA' DEL VATICANO** Questa volta, Giovanni Paolo II è stato più esplicito che mai. S'è rivolto direttamente ai politici italiani esortandoli a difendere i diritti della famiglia, cellula prima della società, tutelata dalla «Magna Charta» costituzionale della Repubblica.

E nelle sue parole c'è stato anche un sia pure indiretto «rimprovero» a quei cristiani impegnati in politica che seguono ben altre correnti e comunque si rendono corresponsabili del varo di norme che contrastano sia con la morale sia con la stessa Costituzione. Come quella di comparare giuridicamente le unioni di fatto con quelle legalizzate dal matrimonio. E' stato anche, il suo, l'ennesimo attacco alla legge sull'aborto e alle manipolazioni genetiche incontrollate.

Ma «non abbiamo dimenticato la famiglia: il governo Prodi ha dato il via a un processo riformatore che mette al centro l'istituto familiare» sottolinea di rimando il ministro per la Solidarietà sociale Livia Turco in risposta alle parole del Pontefice.

● A pagina 2

Nuovi equilibri strategici mondiali emergono dal colloquio tra i presidenti Clinton e Jiang Zemin a Pechino

## Usa-Cina, svolta in piazza Tienanmen

**PECHINO** I risultati sono tali e tanti da mutare lo scenario geopolitico mondiale. Stati Uniti e Cina, come ha sottolineato con soddisfazione il presidente Jiang Zemin, «sono partner, e non avversari».

Clinton, in due ore di colloquio con il collega cinese, ha coronato il lavoro di mesi di diplomazia, ottenendo una serie di dichiarazioni congiunte e di impegni sostanziali: Cina e Usa non punteranno più armi strategiche uno contro l'altro; rafforzeranno i controlli sull'esportazione di armi chimiche, prodotti e tecnologie uti-

lizzabili a scopi bellici; si impegnano insieme a chiedere il rafforzamento della convenzione sulle armi biologiche; si impegnano a non esportare e a non usare più mine antiuomo; si impegnano a cooperare per mantenere la stabilità in Asia meridionale e fermare la proliferazione nucleare. Un panorama che non può che definirsi di «partnership strategica» tra Washington e Pechino, anche se la valutazione sui diritti umani, sul diritto alla contestazione, sui fatti di Tienanmen rimane ancora diversa.

● A pagina 8



**PRESTITI Personali**  
IN TUTTO IL NORD ITALIA  
a Dipendenti, Autonomi, Pensionati, Casalinghe e Agricoltori  
anche per Dipendenti che hanno avuto disguidi

**da 3 a 15 milioni**  
anche con firma singola  
entro 24 ore in mano vostra  
con una semplice telefonata

MUTUI  
ACQUISTO 1° e 2° CASA  
AL LAVORATORI DIPENDENTI

Numero Verde  
**167-266486**

La telefonata è gratuita  
Orario continuato dal Lunedì al Sabato dalle 8.30 alle 20.30  
Il prestito è rimborsabile con bollettini postali.

**FORUS SPA**  
FINANZIAMENTI IN 1 ORA  
Direzione Generale Milano

**NICOLINI assicurazioni**  
IN TUTTI I RAMI  
**MAGGIORE RISPARMIO PROGRESSIVO**  
con le nuove tariffe BONUS-MALUS

Esempio: Classe di merito 1A MAX 1.500.000.000  
(Oltre 55 anni di età sconto 10%)

|          |           |
|----------|-----------|
| F. 08 cv | 250.736   |
| 09 - 10  | 325.959   |
| 11 - 12  | 413.715   |
| 13 - 14  | 438.789   |
| 15 - 16  | 564.158   |
| 17 - 18  | 676.990   |
| 19 - 20  | 789.821   |
| 21 - +   | 1.002.947 |

**ASSITEL**  
SERVIZIO TELEFONICO

**TEL. 36.11.66 (ra)**

MEGLIO SI GUIDA... MENO SI PAGA  
SIAMO IN VIA RETI 4 - A TRIESTE  
(da piazza S. Giovanni a via Carducci)

Il ministro Napolitano precisa che il documento esaminato dal governo tiene conto solo di alcune situazioni particolari

# «Immigrati, niente sanatorie in vista»

La Lega ribatte: «Aprendo ancora, si affossa l'Inps e a pagare è Pantalone padano»

**Telefonini ai boss  
Flick dispone  
inchieste in Sicilia  
An contesta  
i vertici carcerari**

**PALERMO** Il ministro della giustizia Giovanni Maria Flick ha disposto indagini amministrative, parallele a quelle penali in corso, per individuare le responsabilità (e «talpe») che hanno consentito a boss in regime di 41 bis di disporre in cella di telefoni cellulari. Biosognerà accertare anche se siano stati autorizzati contatti non previsti dal regolamento tra boss e loro familiari. Nella lista delle carceri nel mirino del ministro vi sarebbero ai primi posti quelle di Palermo e di Augusta (Siracusa).

Ma proprio le contromisure necessarie e urgenti per impedire che boss al 41 bis possano continuare a trasmettere ordini dal carcere innescano preoccupazioni e polemiche tanto in sede politica quanto in quella giudiziaria. «E' inutile che il sottosegretario alla giustizia Giuseppe Ayala annunci inchieste, le responsabilità per il 41 bis sono di Alessandro Margara direttore dell'amministrazione penitenziaria e del Governo che lo ha messo alla guida del Dap», questa l'opinione di Alfredo Mantovano di An.

Continua inarrestabile il flusso dei clandestini: altri 67 africani sbarcati all'alba a Lampedusa da una barca di due pescatori tunisini di Sfax (arrestati)

**NAPOLI** Non è alle porte «nessuna sanatoria» per gli immigrati presenti in Italia, ma si sta pensando a come tener conto «di situazioni che sono di inserimento lavorativo di fatto e che è possibile obiettivamente regolarizzare». Così il ministro degli Interni Giorgio Napolitano ha commentato il documento di programmazione triennale sull'immigrazione discusso in Consiglio dei ministri.

Non ci sono novità, ha chiarito il ministro: «Come si era detto in Parlamento, e come è precisato nella bozza di due documenti - la re-

lazione, presentata in ossequio a un voto del Senato, a tre mesi dall'approvazione della legge, e il documento programmatico triennale approvato ieri sulla base di una discussione preliminare in Consiglio dei ministri - si terrà conto di casi specifici nella integrazione del

decreto sui flussi per il '98. I casi riguarderanno «le situazioni di inserimento lavorativo di fatto e che è possibile obiettivamente regolarizzare, come d'altronde ci chiedono i rappresentanti del mondo delle imprese». Sul documento del Governo dovranno comunque esprimersi, ricorda Napolitano, le competenti commissioni parlamentari.

Polemico l'on. Mario Borghese (Lega Nord): «Dopo il sussidio di povertà esteso dal ministro Turco anche agli immigrati irregolari, ora Napolitano propone una sanatoria per dare il permesso di soggiorno a chi abbia anche soltanto una «promessa» di lavoro», secondo il quale «le imprese

più interessate a sottoscrivere «promesse» di lavoro a favore degli immigrati clandestini sono quelle che fanno capo agli «amici degli amici». «Itte-fantasma che hanno fittiziamente dichiarato in passato di assumere extra-comunitari per consentire le altre sanatorie e che hanno accumulato - dice Borghese - centinaia di miliardi di morosità verso l'Inps. A pagare poi è Pantalone padano...».

Intanto sulle coste italiane continua, inarrestabile, il flusso di clandestini. Le condizioni meteorologiche favorevoli non fanno che incrementare gli sbarchi che proseguono senza sosta in quello che è diventato ormai un vero e proprio business organizzato. Sono gli stessi scafisti che, appena

arrivati in Italia, provvedono a mettere in contatto i clandestini con i «tassisti» che li portano alle stazioni ferroviarie per proseguire poi il viaggio verso il nord Europa.

Ieri altri 67 africani, marocchini e tunisini, sono stati bloccati all'alba a Lampedusa. Tra di loro anche quattro donne. Due pescatori di Sfax (Tunisia) che costituivano l'equipaggio della motobarca sono stati arrestati con l'accusa di «introduzione clandestina di extracomunitari in Italia». La motobarca sequestrata. Ma non solo: a Pantelleria sono stati bloccati altri 58 clandestini. Dall'inizio dell'anno la Guardia costiera di Lampedusa ha fermato ben 1.365 irregolari e ha intercettato 31 imbarcazioni.

Wojtyla accusa esplicitamente i partiti di non occuparsi della famiglia, il ministro Livia Turco replica ricordando i guasti provocati da 40 anni di De

## Il Papa riapre la frattura fra cattolici ulivisti e Polo

La famiglia costituisce oggi la risorsa più preziosa e più importante di cui la nazione italiana, a me tanto cara, dispone.

E qui il Papa ha ripreso le critiche dicendo che oggi, nonostante tutto, «la famiglia è ben poco aiutata per la debolezza e l'aleatorietà delle politiche familiari, che troppo spesso non la sostengono in modo adeguato né economicamente né socialmente». E dopo questa stocata ai politici e ai legislatori, ha ricordato la «pesante denatalità» che «sta cominciando ad avere effetti dirompenti sulla vita sociale».

il che dimostra quanto deleteria sia per i veri interessi della Nazione una politica della famiglia che attacca a livello culturale, politico, legislativo e amministrativo l'istituto familiare.

L'intervento del Papa ha riaperto fratture fra il Polo che plaude alle sue parole e torna a denunciare la legge sull'aborto, e l'Ulivo - prima tra tutti il ministro per la Solidarietà sociale Livia Turco - che difende a spada tratta l'operato del governo Prodi.

«Non abbiamo dimenticato la famiglia», ribatte la Turco. Nessuna polemica

con il Santo Padre ma, «a differenza dei 40 anni di governo della Democrazia cristiana», dichiara la Turco, il governo ha dato il via a un processo riformatore che ha messo al centro proprio l'istituzione della famiglia.

E se da Ppi, An e Ccd è tutto un coro accordato con il Papa, la maggioranza nega una «dimenticanza» in tema di politiche familiari. La Turco ricorda ancora i provvedimenti in corso di approvazione e quelli varati nell'ultimo biennio, poi sottolinea che la questione della natalità «è sempre stata considerata prioritaria dal Governo».

## A Udine il prosindaco Montich difende con forza la proposta di un registro delle unioni di fatto

**UDINE** Polemica viva nel capoluogo friulano sulla proposta di istituire, a Udine, un registro delle «unioni di fatto». Sulla questione è ritornato ieri il prosindaco Andrea Montich, secondo il quale «le reazioni dei partiti politici al progetto dimostrano che la complessità della questione e l'elevato spessore politico del problema impediscono di affrontare serenamente una questione che riguarda la vita civile e democratica di tutti noi». Dopo essersi rammaricato «per il silenzio della Udine laica» (quella di Loris Fortuna), Montich ha ribadito che «se il dibattito non decolla significa che a Udine la politica ha perso il suo principale compito, quello cioè di alimentare, proporre e guidare la discussione e il dibattito sulla vita democratica della comunità».

### LA VERIFICA

**Monito del presidente del Senato  
Mancino: «Si stia attenti  
a non evocare la crisi:  
possono scontarla tutti»**

**ROMA** A fine settimana un vertice dei leader di maggioranza farà entrare nel vivo la verifica di governo. Sia Prodi che D'Alema hanno già sottolineato che il chiarimento questa volta deve essere definitivo. Ieri lo ha sostenuto anche il vicepresidente del consiglio Walter Veltroni: il governo punta ad un chiarimento definito perché non intende più «vivacchiare alla giornata», sotto la spada di Damocle di Rifondazione, e non accetterà quindi di «farsi cuocere a fuoco lento». Perciò, è l'invito di Veltroni, Bertinotti «metta le carte in tavola senza aspettare l'autunno». E Bertinotti ha replicato facendo sapere di non temere l'ipotesi di elezioni anticipate.

Qualcuno pronuncia anche la parola crisi. Secondo Scalfaro non sempre la crisi è un «errore». Ma il presidente del Senato Nicola Mancino, non sembra pensarla come lui. «Non esistono le condizioni» ha affermato - per parlare

voto allo sbandò». Ma Bertinotti non si lascia intimidire dagli altolà di Veltroni, e nemmeno dalla minaccia di elezioni anticipate ventilata da Massimo D'Alema. E ieri ha replicato che le elezioni sono certamente da evitare «per l'interesse generale del paese», ma «se vengono usate come una clava per spaventare qualcuno, non spaventano noi». Basta con le minacce, quindi, è la risposta di Bertinotti. Invece «di fare il pressing su di noi», controbatte il leader di Rifondazione, si pensi piuttosto ad imprimere «una svolta alla politica economica del governo, a partire dai problemi del mezzogiorno». Questa idea di «premere Rifondazione», ha concluso, «sembra uno sport nazionale. Ma c'è già il calcio per quello, la politica è una cosa seria».

Intanto alla «tre giorni» a Vallombrosa dei giovani del Polo, la parola d'ordine è stata: «Fare del '98 delle libertà».

Un concetto che viene ripreso sia da Adolfo Urso, garante dell'Osservatorio parlamentare promotore della «tre giorni» giovanile, che dal responsabile giovanile di Forza Italia, Andrea Di Teodoro. «Spero che da ciò possa nascere un unico grande movimento giovanile e studentesco che, trent'anni dopo il '68, rimetta in discussione i falsi miti di allora e con essi gli eredi di quella contestazione che oggi si trovano nelle stanze del potere».

Il ministro del Tesoro infastidito per la pubblicazione della notizia su divergenze fra Bankitalia e il governo circa i dati di bilancio

## «Qui c'è qualcun altro che non sa fare bene i conti»

Una valanga di cifre per dimostrare che l'andamento delle spese correnti è nelle previsioni

Ciampi (foto): «Scarsa professionalità dei giornalisti o disinformazione»

**ROMA** Di fronte all'apparente contraddizione tra i dati di Bankitalia (+33,5% nelle spese correnti per il primo quadrimestre '98) e quelli del Tesoro sull'andamento dei conti pubblici, il ministro dell'Economia Carlo Azeglio Ciampi è sceso in campo per fugare tutti i timori: nessun contrasto con via Nazionale, ha assicurato, tantopiù che il fabbisogno e l'andamento delle spese correnti sono perfettamente in linea con le previsioni.

Ciampi ha sottolineato che nei primi quattro mesi di quest'anno, secondo stime provvisorie del Tesoro, le spese correnti sono diminuite di circa 2 mila miliardi (2,1%) mentre le spese in conto capitale sono aumentate di circa 3 mila miliardi: «Occorre però mettere assieme le due componenti, e non valutare soltanto una cifra parziale che



si riferisce solo a un aggregato e non comprende anche i conti di Tesoreria». E' stupido, e anche un po' infastidito, il ministro, per il fatto che ci sia bisogno di chiarire cose «chiarissime», e di mettere a tacere le «preoccupazioni per i conti dello Stato come se i dati della Banca d'Italia e del Tesoro «fossero diversi». Delle due, l'una, di fronte a questa confusione: o c'è «scarsa professionalità» da parte dei giornalisti oppure «un tentativo di creare confusione».

Bankitalia, fanno notare

al ministero del Tesoro, si riferiva ai pagamenti di bilancio registrati dalle sezioni di Tesoreria provinciale della Banca d'Italia evidenziando nei primi quattro mesi dell'anno maggiori trasferimenti agli Enti che compongono il settore statale. I dati sono però relativi ai trasferimenti per il comparto Regioni-spesa sanitaria e sono trasferimenti di somme di competenza già iscritte in bilancio. Non sono quindi significativi dal punto di vista della formazione del fabbisogno e dell'indebitamento netto della pubblica amministrazione.

Più in generale nei primi quattro mesi '98 i pagamenti complessivi del settore statale sono diminuiti di circa 221 mila 500 miliardi dai 222 mila 600 mld del precedente esercizio. In flessione, inoltre, la spesa corrente rispetto al '97 (210 mila miliardi contro 214 mila 500) mentre la spesa in conto capitale mostra un significativo incremento, passando da 8 mila a 11 mila 500 miliardi.

## Suni: «Con la Tav non c'entro»

La Agnelli compera una pagina del Corsera per smentire il suo coinvolgimento

**ROMA** «Non lo faccio soltanto per me ma per tutti gli italiani che sono stati trattati come me», Susanna Agnelli spiega così la sua decisione di acquistare una pagina intera del «Corriere della Sera» per precisare di non avere mai avuto a che fare con l'Alta velocità ferroviaria e per replicare alle notizie della sua inclusione tra gli indagati dell'inchiesta romana sulla Tav.

Nel suo «annuncio a pagamento», pubblicato ieri, Susanna Agnelli ricorda che 7 anni fa fu chiesto di presiedere un comitato che doveva occuparsi della ristrutturazione di alcune stazioni, dal punto di vista architettonico, sociologico ed economico. Ne facevano parte Renzo Piano, Giuseppe De Rita e Carlo Maria

Guerci. «Dopo un anno di lavoro, e lavoro fu, ci siamo resi conto che tutti i progetti, piani, proposte che il comitato suggeriva, non venivano messi in atto. Decidemmo, dunque, di scioglierli. Non era il compito che ci aveva spinto ad accettare».

L'ex ministro degli esteri rileva poi che mercoledì scorso ha sentito al Tg di essere indagata nell'ambito dell'inchiesta sull'Alta velocità ferroviaria. «Il giovedì tutti i giornali riportavano la notizia in prima pagina, ma l'Ansa era in sciopero tutto il giorno e mi è stato dunque impossibile comunicare che nulla ho mai avuto a che vedere con l'Alta velocità. La Rai non ha comunicato la mia smentita».

«Nel registro degli indagati - prosegue Susanna Agnelli - io non sono iscritta, ma al mio legale dicono che presto lo sarò insieme a Piano, De Rita e Guerci. Non sono anche che forse ad ottobre ci sarà l'interrogatorio. Chi non ha vissuto una situazione come questa non conosce la sensazione di solitudine che si prova di fronte all'impotenza di difendersi. A chi interesserà in ottobre che si dica che io non ho mai avuto a che fare con l'Alta Velocità?».

La Agnelli compera una pagina del Corsera per smentire il suo coinvolgimento

In un'intervista allo spagnolo El Pais spiega che le sue sfortune sono iniziate con il disinteresse anticomunista

## Andreotti dà colpa alla caduta del Muro

**MADRID** Se per il pm palermitano è stata la caduta del «Muro» a rendere superfluo l'apporto della forza mafiosa al sistema anticomunista controllato dai «servizi» occidentali con la complicità dei Governi, Andreotti sembra quasi concordare: in una lunga intervista a «El Pais Semanal», sostiene che l'inizio delle sue sciagure è stata, appunto, la caduta del muro di Berlino, anche se con conclusioni diametralmente opposte. «Se non fosse caduto il muro, credo che non sarebbe successo niente - dice Andreotti. E forse io avrei potuto continuare ad essere primo ministro. E'

stata la caduta di quel muro a dare agli italiani la sensazione che non era più necessario un governo con una precisa politica estera».

Andreotti rivela anche che russi e alleati comunisti dell'Est si esercitavano per invadere la Valle Padana, e questo spiega la nascita della Operazione Gladio.

Quando venne in visita a Roma, il primo ministro ungherese - racconta - ci informò che le truppe dell'Ungheria facevano esercitazioni mirate alla conquista della Valle del Po. Che la Russia volesse occupare l'Italia non era un'ipotesi tanto illusoria. «In questo contesto -

mi con la mafia, Salvo Lima e gli altri, era di fede fanfaniana, apparteneva alla corrente di Amintore Fanfani, non alla mia. E a parte questo, contro Lima non esiste alcuna prova».

«Una cosa è pretendere di fare un giudizio storico e dire che contro la mafia si sarebbe dovuto reagire con più severità», ammette Andreotti. «Bene - aggiunge - che si faccia questo giudizio. Però che c'entra questo con un processo penale contro di me? Quanto al bacio a Totò Riina e agli incontri, devo proprio dirlo: c'è mala fede da parte della Procura di Palermo».

**IL PICCOLO**  
fondato nel 1881  
EDITORIALE IL PICCOLO S.P.A. - DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE  
34123 Trieste, via Guido Reni 1 - Telefono 3733.111 (quindici linee in selezione passante) - Fax 3733.512

**Direttore responsabile: MARIO QUATA**  
Vicedirettore: Leopoldo Petto

**Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Caporedattore: Pietro Trebbiani.**  
Baldovino Uboldi, Piercarlo Fiumani, Fabio Cescutti, Pierpaolo Garofalo, Massimo Greco, Mauro Manzoni, Cultura-Spettacolo: Marina Nemesi (responsabile), Alessandro Mazzoni Lora (vica), Renato Samor, Carlo Muscarelli, Cronaca-Regioni: Fulvio Con (responsabile), Pierluigi Sabatini (vica), Federico Barilla, Claudio Ena, Furio Baldassi, Corrado Bartocci, Paola Bolla, Adriana Bolla, Domenico Sport, Roberto Covas (responsabile), Roberto Degrazi (vica), Maurizio Cattaruzzi, Elena Marasco, Giulio Garau, Silvio Marzanna, Giuseppe Palladini, Pietro Spino, Gabriele Zini, Giorgio Antonino Barba (responsabile), Franco Femia (vica), Guido Barilla, Roberto Miano, Luigi Turel, Montecarlo Fabio Melacra (responsabile), Alberto Scilli (vica), Laura Bonini, Matteo Contessa, Ferdinando Viola.

**CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE:** Carlo Emanuele Meili (Presidente), Guido Carlini (Vice Presidente), Luciano Rossi (Vice Presidente), Maria Enrichetta Meili Carlini, Sergio Hauer, Giovanni Petrucci, Andrea Zamboni, Eugenio Del Piero, Ferruccio Bonfanti, Andrea Pittini, Giovanni Gabriellini.

**COLLEGIO SINDACALE:** Piero Visoni (Presidente), Claudio Sambrini, Paolo Mazzitelli.

**ABBONAMENTI:** € 6 post. 25342  
ITALIA: con preselezione e consegna decentrata agli uffici P.T.: 7 numeri settimanali annuo L. 450.000, sei mesi L. 230.000, tre mesi L. 120.000; (nei numeri settimanali) annuo L. 390.000, sei mesi L. 200.000, tre mesi L. 110.000; (chèque numeri settimanali) annuo L. 330.000, sei mesi L. 170.000, tre mesi L. 90.000. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese postali - Arretrati L. 3.000 (max 5 anni) INTERNET: tre mesi € 55, sei mesi € 105, annuo € 205.

**L'edizione dell'istria viene venduta solo in abbinamento con «La Voce del Popolo».**  
PUBBLICITÀ: S.P.E., via Silvio Pellico 4, tel. 040/6728311, fax 040/366046.  
PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x20): commerciale L. 301.000 (festivi, posizione e data garantite), L. 351.000; Finanziaria L. 459.000 (festivi), L. 550.000; R.P.C. L. 288.000 (festivi), L. 345.000; Spot (la copola) L. 371.000 (festivi), L. 1.185.000; Manichette sport (la copola) L. 462.000 (festivi), L. 554.000; Finestra L. 1 a pag. 18 mld L. 1.750.000 (festivi), L. 2.100.000; Legale L. 436.000 (festivi), L. 533.000; Apocalisse/Concetti L. 446.000 (festivi), L. 535.000; Propaganda elettorale edizione speciale L. 120.400 (festivi), L. 144.400; Necrologio L. 5.450 - 10.800 per parola (Anno, ringraz. L. 4.950 - 9.900 - Parola); L. 2.200 - 14.400 per parola - Avvisi economici vedi rubriche (certificata).

**La tiratura del 27 giugno 1998 è stata di 58.900 copie**

Certificato n. 3402 del 10.12.1997 © 1997 O.T.E. S.p.A.

Dopo la cattura di sette componenti della gang dei rapitori gli investigatori fanno affluire nella zona sospetta anche reparti speciali dalla Sardegna

# Sgarella resta prigioniera, Aspromonte al setaccio

I banditi si sentivano sicuri e tranquilli: nelle intercettazioni qualcuno si sentiva «quasi miliardario»

| LE DATE DEL SEQUESTRO SGARELLA |                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 DICEMBRE 1997               | Alessandra Sgarella Veronesi torna in macchina a casa, in viale Caprilli 17, a Castelletto Stabia. È l'ultima volta che si vede.                                                                                       |
| 14 DICEMBRE 1997               | È ufficiale: gli investigatori, che per un giorno avevano tenuto nascosta la notizia della scomparsa della donna, ammettono che si tratta di un sequestro di persona.                                                  |
| 15 DICEMBRE 1997               | Si scatenano gli sciacalli e i mafiosi. Passati sequestratori e intermediari multi telefonano a casa del marito e del padre di Alessandra.                                                                             |
| 16 DICEMBRE 1997               | Una telefonata si aggiunge a quella, frammentaria, ricevuta nei primi giorni: una vicina di casa racconta: «ho sentito gridare aiuto, credevo che fosse la tv».                                                        |
| 22 DICEMBRE 1997               | Il Gip Guido Salvini dispone il blocco dei beni della famiglia Sgarella, studiando un sistema per impedire il pagamento del riscatto e salvaguardare l'ordine delle attività della azienda.                            |
| 5 GENNAIO 1998                 | Arrivano richieste di riscatto: una di un miliardo e mezzo, un'altra di sette miliardi, un'altra ancora di venti. Nessuna viene ritenuta attendibile.                                                                  |
| 7 GENNAIO 1998                 | Finisce la manovra a Domodossola una degli sciacalli. Voleva dieci milioni, il prezzo per fare da intermediario con i famelici rapitori calabresi.                                                                     |
| 15 GENNAIO 1998                | I familiari di Alessandra lasciano un appello ai rapitori, attraverso un'agenzia di stampa. Due giovanissimi studenti vengono denunciati per molestie telefoniche alla famiglia.                                       |
| 20 GENNAIO 1998                | Arriva la richiesta di riscatto di cui si è avuta notizia solo il 27 gennaio: 50 milioni. Potrebbe essere la prima mossa dei presunti sequestratori.                                                                   |
| 29 GENNAIO 1998                | I familiari di Alessandra lasciano un appello ai rapitori, attraverso un'agenzia di stampa. Due giovanissimi studenti vengono denunciati per molestie telefoniche alla famiglia.                                       |
| 30 GENNAIO 1998                | Arriva la richiesta di riscatto di cui si è avuta notizia solo il 27 gennaio: 50 milioni. Potrebbe essere la prima mossa dei presunti sequestratori. Si apprende che i familiari hanno la prova che Alessandra è viva. |
| 26 GENNAIO 1998                | 7 persone arrestate di cui due a Milano, una a Genova e quattro in Calabria, nella zona di Oppido Mamertina.                                                                                                           |

MILANO Sono riprese all'alba di ieri le ricerche per individuare il covo dove è prigioniera Alessandra Sgarella. Centinaia gli agenti che battono palmo a palmo gli impervi pendii dell'Aspromonte. Dalla Sardegna sono giunti anche i reparti speciali anti-sequestri.

Intanto i rapitori di Alessandra Sgarella non avevano alcuna intenzione di liberarla presto, ma forse solo tra un anno, nella prossima primavera, dopo averla trasferita «in un campeggio»; per questo avrebbero considerato il pagamento del riscatto solo un acconto. Sarebbero questi gli elementi, desunti dalle intercettazioni telefoniche e ambientali, che hanno convinto gli investigatori a fare scattare gli arresti senza ancora aver liberato l'ostaggio. La banda (che gli inquirenti ritengono essere isolata) aveva in-

tenzione di spostarla dal luogo dove potrebbe essere ancora detenuta, in «campagna», nell'Aspromonte. E stata già trasferita una volta dal «buco», nel quale era stata segregata subito dopo il sequestro. Lo si legge nell'ordinanza con la quale il Gip di Milano, Guido Salvini, ha disposto la cattura delle sette persone accusate di aver organizzato il sequestro della donna.

Il gruppo, del quale fanno parte anche alcune persone non ancora identificate, dopo aver trattato con il marito della donna, che rispondeva alle richieste con inserzioni sul Corriere della Sera parlando di una cascina in Toscana con un appezzamento di terreno (i cui metri quadrati si riferivano ai milioni disposti a versare), non si sarebbe accontentato del riscatto di 4 miliardi che avrebbe consi-

derato come una prima rata. Le intercettazioni riguardano le sette persone arrestate, più alcuni altri non identificati.

La mattina del 24 maggio, secondo gli inquirenti, Giuseppe Anghelone, Francesco, Vincenzo (di 68 anni), Vincenzo (detto «Enzo» di 40), e Rocco Lumbaca e altre due persone non identificate si riuniscono in un frantoio nei pressi di Oppido Mamertina. Il luogo è pieno di microspie.

Francesco Lumbaca accoglie Rocco ed Enzo. Li fa salire al primo piano del frantoio dove si trovano gli altri. «Sin dagli inizi - si legge - si evidenzia un clima scherzoso» tanto che Enzo Lumbaca, rivolto allo zio Vincenzo, gli dice: «Quasi

miliardario sei». Per i pm Robledo e Nobili il gruppo è in «notevole disagio economico» e ha bisogno di soldi. «I presenti - prosegue l'ordinanza - hanno a disposizione una lettera». Ce l'ha Anghelone: sono quattro fogli scritti da Alessandra Sgarella la mattina e che giungeranno alla famiglia il 26 maggio. La donna scrive che la richiesta di riscatto era scesa a 15 miliardi, dava «occhiati» come nuova parola d'ordine (la precedente era «Domodossola») e istruzioni per le inserzioni sul giornale. La lettera si conclude con minacce di morte o mutilazioni per l'ostaggio. Sarà Giuseppe Anghelone a spedirla dalla stazione di Firenze, scendendo per qualche minuto dal treno che da

Reggio Calabria lo porterà a Milano.

Alessandra Sgarella ha scritto quattro lettere alla famiglia. Sono state spedite a un amico. Da esse emerge una donna forte tanto da opporsi nei primi mesi del sequestro alle richieste dei suoi rapitori. «Ho sollevato un dubbio - scrive il 25 maggio - che una volta pagato un riscatto... Questi mi tengano ancora» ma «deve essere chiaro che non ci saranno ulteriori pagamenti». «Già nel mese di marzo volevano farmi scrivere una lettera di minaccia... Ed io mi sono rifiutata...».

Sono Rocco Lumbaca e Giuseppe Anghelone le persone di maggior spessore del gruppo, per gli investigatori. Il primo ieri avrebbe

fatto già alcune ammissioni al Gip Guido Salvini. Ma gli investigatori sembrano avere molte prove contro il gruppo.

Hanno addirittura estratto il Dna dalle tracce di saliva (di due uomini) usata per incollare buste e i francobolli contenenti le missive. I componenti della banda sono stati pedinati a lungo in questi mesi mentre telefonavano dalle cabine telefoniche che trovavano in funzione, perché 60 erano state isolate per costringerli a usare solo alcune. Non sospettavano nulla. Solo una fuga di notizie il 25 ed il 26 aprile li fece irrigidire. Ma ancora il 25 maggio, spedita l'ultima lettera, il gruppo era sicuro che avrebbe ottenuto il riscatto: «Ora si aspettano buone notizie» dice uno di loro, e comincia a parlare di come dividere i soldi.

Fiamme presto domate attaccano la chiesa con le reliquie di Santa Lucia: torna l'incubo della Fenice

## Venezia, va a fuoco San Geremia

Ignote le cause - Allarme dai telefonini di un vaporetto

I resti della patrona dei non vedenti erano stati trafugati dalla banda Maniero

### Il tempio è vicino alla stazione

VENEZIA La chiesa veneziana dedicata a San Geremia è nota, più che per le opere d'arte che la arricchiscono e la struttura architettonica, perché custodisce le reliquie di Santa Lucia, la vergine siciliana cui si rivolgono in particolare coloro che hanno problemi agli occhi.

Le reliquie di Santa Lucia, in realtà, erano venerate fino al secolo scorso, sempre a Venezia, nella vicina chiesa di Santa Lucia del Palladio, che però venne abbattuta per fare posto alla stazione ferroviaria, intitolata anche questa a Santa Lucia. Le reliquie di Santa Lucia, tra l'altro, vennero trafugate il 7 novembre 1981 da questa chiesa da un gruppo di malviventi della banda di Felice Maniero. Si trattava di un gesto che tendeva ad ammorbidente la posizio-

ni delle forze dell'ordine e a far calare la pressione che stavano esercitando sulla banda.

Le reliquie furono poi fatte trovare in un campo alla periferia di Mestre.

**Nel novembre '81 il furto sacrilego per allentare la morsa delle forze dell'ordine sugli uomini di «faccia d'angelo»**

La chiesa originaria di San Geremia venne costruita nel IX secolo, poi fu rifatta nel XIII e consacrata nel 1292. La facciata dell'edificio che dà sul campo, però, è molto più recente e risale al 1871, quando venne ricostruita interamente dopo un incendio provocato dal bombardamento austriaco

del 1848. Il campanile attiguo alla chiesa è invece una fra i più antichi della città e risale con tutta probabilità al XII secolo.

La cupola, infine, è opera settecentesca dell'architetto bresciano Carlo Corbellini, che a metà del secolo ristrutturò anche l'interno della chiesa ispirandosi all'interno della basilica della Salute, con una pianta a croce greca con quattro tribune.

Della stessa epoca sono gli altari che sorgono lungo le pareti ed anche l'altare maggiore. Sulle pareti figurano opere di vari pittori, per la maggior parte del Settecento. Fra i dipinti di maggior pregio una «Vergine che assiste alla incoronazione di Venezia fatta dal vescovo San Magno» di Jacopo Palma il giovane e un «San Vincenzo Ferreri» della scuola dei Piazzetta.

VENEZIA È stato fortunatamente circoscritto in pochi minuti dai vigili del fuoco l'incendio che ha coinvolto la chiesa dei Santi Lucia e Geremia nel centro storico di Venezia, facendo rivivere ieri alla città per qualche ora l'incubo di una nuova Fenice. Le prime fiamme, secondo alcuni testimoni, si sarebbero sviluppate nella parte superiore di un sistema di impalcature addossate alla facciata della chiesa rivolta verso il canale, sistemate per lavori di restauro al tetto e alla superficie esterna dello stesso edificio. All'interno il fuoco avrebbe intaccato solo alcuni cornicioni di porte e finestroni senza danneggiare opere d'arte o di particolare valore, pur presenti in numero consistente.

Il vigili del fuoco, che hanno fatto anche levare in volo un elicottero del Corpo, hanno subito trasportato all'esterno, in campo San Geremia, banchi, sedie ed altre suppellettili di legno contenute nella chiesa - dove riposano i resti della patrona di Venezia, Santa Lucia - e hanno circoscritto ed estinto le fiamme in pochi minuti. Il parroco, don Renzo Scarpa, prima di avvertire i vigili del fuoco avrebbe comunque sentito uno scoppio



e successivamente notato le fiamme. La prima segnalazione al «113» è stata data da alcuni passeggeri di un vaporetto attraccato all'imboccatura di San Stae sulla riva opposta del Canal Grande.

L'efficace opera dei pompieri è stata favorita dall'intervento di numerosi volontari, fra i quali i lavoratori della sede della Rai del Veneto, che hanno messo in funzione le manichette antincendio presenti nel vic-

no palazzo dove prestano servizio. Altri volontari hanno collaborato a portare in salvo, nel campo antistante la chiesa di San Geremia, i preziosi arredi e le opere d'arte conservate all'interno.

Per il sindaco occorre fare chiarezza: il giorno prima vi era stato un altro caso

### Cacciari: «Incidente strano»

VENEZIA «Bisogna capire come mai un'impalcatura prende fuoco e come mai il giorno prima, a pochi metri di distanza, abbia preso fuoco il portone di Palazzo Labia. E' strano». E' questo il primo commento espresso da Massimo Cacciari, sindaco di Venezia, recatosi subito sul posto assieme al procuratore della Repubblica, Renato Gavigliani, al questore, Lorenzo Cernetig, e al presiden-

te della Provincia di Venezia, Luigino Busatto. Cacciari ha osservato che la chiesa sembra completamente salva anche se si sta lavorando sul campanile per cercare di evitare il crollo di alcune strutture di legno interne.

«Non si può parlare di fragilità di Venezia in questo caso, ha aggiunto ancora Cacciari, perché un'impalcatura può prendere fuoco ovunque. Fortunatamente - ha aggiunto - è

successo di giorno; se fosse accaduto di notte l'allarme sarebbe stato certamente meno tempestivo e i danni probabilmente molto più gravi». Un'osservazione da fuori rivela come l'impalcatura rivolta verso il rio di Cannaregio sia quasi completamente crollata. Sul posto sono stati impegnati decine di uomini dei vigili del fuoco con vari mezzi tra cui un elicottero, oltre ad agenti della Protezione civile.

E nella tarda serata un altro incendio nella città dei dogi: colpito in centro il museo vetrario di Murano, ma i danni sono limitati

Sarà un perito nominato dalla Procura, Giampaolo Zucchetto, ad accertare le cause dell'incendio. Sul posto si sono recati ieri, intanto, per un primo sopralluogo, il procuratore di Venezia Renato Gavigliani, il sostituto Francesco Saverio Pavone, i militari dell'Arma e gli agenti della Digos.

E nella tarda serata di ieri un nuovo incendio in laguna: a poche ore di distanza da quello che ha danneggiato nella tarda mattinata di ieri la facciata esterna della chiesa di San Geremia, le fiamme si sono sviluppate nel centro storico di Venezia. Coinvolti, questa volta, i giardini del museo vetrario di Murano; anche in questo caso, comunque, grazie a una segnalazione immediata, i vigili del fuoco hanno potuto circoscrivere rapidamente il focolaio e limitare i danni. Ancora sconosciute le cause del fatto; sul posto, per le prime indagini, la polizia scientifica di Venezia. Il museo di Murano raccoglie i tesori della produzione e testimonianze della lavorazione del vetro dall'epoca romana fino ai tempi moderni. Tra gli esemplari esposti si trovano anche numerosi pezzi firmati dalle famiglie dei grandi maestri vetrai veneziani come i Barovier e i Toso.

Ricavo: 13 mila miliardi  
**Forte richiesta per le azioni Eni**  
**Prezzo unitario di 11.430 lire**

ROMA E' di 11.430 lire per azione il prezzo fissato per la quarta tranche dell'Opv dell'Eni. Lo ha annunciato il ministro del Tesoro, Carlo Azeglio Ciampi, in una conferenza stampa. Il valore globale dell'operazione Eni ammonta a 13 mila miliardi: questo è infatti l'importo che il Tesoro prevede come ricavo. Quello complessivo, invece, calcolato su tutte e quattro le tranche di privatizzazione, ammonta a 40 mila miliardi. Ciampi ha sottolineato che con la quarta tranche dell'Eni, il Tesoro manterrà la quota di circa del 37% ma «tenendo conto che ci potrà successivamente essere la distribuzione della green shoe, tale quota potrà scendere ulteriormente, sempre comunque rimanendo al di sopra della soglia del 35%». Attualmente il Tesoro detiene la quota del 51,16% con il lancio della quarta tranche, la soglia scende del 12,9% mentre, comprensiva anche della green shoe (1,2%), si arriva al 14%.

Una nuova società  
**La Fininvest si scinde in due per razionalizzare la struttura**

MILANO La Fininvest ha avviato un progetto di scissione che comporterà il trasferimento di parte del patrimonio a una società di nuova costituzione. L'operazione, fiscalmente neutra, non avrà ripercussioni sugli assetti azionari di controllo. L'operazione - il cui progetto, informa una nota, è stato pubblicato ieri sulla Gazzetta ufficiale - prevede che siano enucleate mediante scissione e concentrate nella società beneficiaria, che si chiamerà Fininvest spa, le partecipazioni in Mediaset, Arnoldo Mondadori Editore, Mediolanum, Pagine Italia, Medusa Film, Emittenti Titoli (10%). La società scissa, che muterà la denominazione sociale da quella attuale in Silvio Berlusconi Holding spa, concentrerà invece le sue risorse imprenditoriali e finanziarie nei settori edilizio-immobiliare, commerciale, dei servizi e delle attività sportive. La scissione avverrà attribuendo alla società beneficiaria i cespiti patrimoniali ai valori contabili risultanti al 31 dicembre '97.

*Ieri mattina una nuova colata di fango e detriti ha invaso il centro del paese*



Nella parte alta di Ardenno, continua a essere isolata la frazione di Gaggio; mentre il servizio meteorologico regionale prevede nuove possibili precipitazioni nel week end. Oggi ad Ardenno effettuerà un sopralluogo anche l'assessore regionale alla Protezione civile, Milena Bertani, che illustrerà il piano per affrontare l'emergenza.

In buona salute le nostre acque: mare «blu» e pronto per i tuffi in tutto il Tirreno meridionale da Maratea a Reggio Calabria. La buona salute delle acque italiane è confermata dalla Galletta Verde di Legambiente, che ha cominciato la sua eco-crociera alla ricerca dell'inquinamento. Località balneari famose come Maratea, Praia a mare, Scariole, Diamante, Cetraro Amantea, Pizzo, Tropea, Capo Vaticano, Scilla hanno tutte superato l'esame di Legambiente facendo registrare nelle prove di inquinamento «zero».

sa») di Adolfo Friges (Scheiwiller); «La cattivello splendore» di Emilio Jona (Scheiwiller); «Paradiso» di Tiziana Rossi (Garzanti); «Cuma» di Michele Sovente (Marsilio).

**Saggistica:** «L'eroe che pensa» di Alfonso Berardelli (Einaudi); «Ricordi» di Piero Boitani (Il Mulino); «L'iconata» di Giulio Piero Brunetta (Marsilio); «Gli affreschi di Pontormo a San Lorenzo» di Massimo Firpo (Einaudi); «Occhiali di legno» di Carlo Ginzburg (Feltrinelli).

Ricordandoti

**CORRADINA**

Frieste, 28 giugno 1998



In assemblea l'annuncio che l'agenzia americana Standard & Poors ha concesso alla compagnia la doppia A

# Generali promosse, confermato Bernheim

Acquisizione imminente in Svizzera - I rapporti con Mediobanca: «Su Trieste l'accordo è totale»

**TRIESTE** Ancora una volta le Generali hanno spazzato via le ombre cinesi dell'alta finanza virtuale. Nell'assemblea di ieri tutto si è svolto nello stile della casa. Puntuale, preciso, senza enfasi. **Antoine Bernheim** è stato riconfermato alla presidenza per i prossimi tre anni. E con lui il vicepresidente e amministratore delegato, **Gianfranco Guty** (con il secondo amministratore delegato, **Fabio Cerchiai** e il vicepresidente, **Francesco Cingano**).

Guty è stato protagonista dell'unico colpo di scena quando ha annunciato che le Generali hanno appena ottenuto dall'agenzia di rating americana Standard & Poors il rating doppia A. Migliore, seppure di poco, della francese Axa.

Quello che resta dopo cinque ore di assemblea, che ha approvato il bilancio 1997 con un utile netto di 560,7 miliardi, in crescita del 7,9 per cento (ricco dividendo a 385 lire), sono i fatti, le strategie. La compagnia di Trieste sta trattando per l'acquisto della Banca della Svizzera Italiana, il più antico istituto del Canton Ticino (amministra patrimoni per 40 mila miliardi); la conclusione dell'accordo dovrebbe avvenire «in tempi relativamente brevi». Dopo l'acquisizione di Prime le Generali intendono così rafforzarsi ulteriormente in settori non esclusivamente assicurativi come il *private banking*.

In Italia Trieste non nega il proprio interesse per le compagnie Fondiaria e Sai anche se — ha sottolineato Bernheim — «in Italia c'è il problema dell'Antitrust e non sarebbe una partita vinta in partenza». Ma per ora non c'è alcun discorso aperto. Le grandi strategie sono



Vertici confermati: Antoine Bernheim (al centro) con Gianfranco Guty e Fabio Cerchiai

state illustrate dal presidente. Le Generali, come si sa, sono sbarcate alla grande sul mercato tedesco assumendo il controllo del gruppo Amb e in Francia di Gpa e Proxima che ingrossa la raccolta premi di altri 20 miliardi (oltre 60 mila). Bernheim è tornato su quella che — a suo avviso — è stata definita «la battaglia di Francia». In realtà Amb era nel mirino di Trieste già da tempo. Le Generali ambivano a piazzare al terzo posto in Europa. Bernheim sottolinea tuttavia la necessità di salvaguardare ulteriormente

le quote di mercato: «In Italia — afferma — la compagnia dovrà restare molto vigile per difendere le posizioni commerciali delle Generali di fronte alle inevitabili concentrazioni bancarie». In Francia e Gran Bretagna la

compagnia dovrà cercare «nuove occasioni di sviluppo nei rami danni». Fra i mercati sotto osservazione ci sono poi Argentina e Messico con «progetti di un certo rilievo».

Bernheim ha anche parlato delle strategie di Generali nella bancassurance. Per quanto riguarda l'operazione Credit-Unicredit ha confermato nella sostanza gli accordi esistenti con la holding guidata da **Paolo Biagi**: «Nessuna parte ha intenzione di eliminarli». Sulla ipotetica alleanza Comit-Banca Roma (per ora naufragata) esprime un pa-

re personale, confermando qualche dubbio: «Non so se il gigantismo sia la cosa migliore. Dipende caso per caso. Comunque osserviamo quanto accade. Non si sotterra una operazione prima di averla studiata». Guty, che è anche amministratore delegato della Comit, ha chiarito il suo ruolo: «Mi sono limitato ad esortare il management dell'istituto a valutare in profondità la possibilità di una eventuale aggregazione. Io non concepisco posizioni a priori».

Bernheim ha infine parlato delle partecipazioni che le Generali hanno in varie società industriali (come il 3 per cento della Fiat). Spiegando che, in sostanza, la controparte serve a sviluppare il lavoro assicurativo con la sottoscrizione di polizze Generali nei vari rami.

Prima di cominciare si è concesso una battuta: «Ho letto sulla stampa che il mio mandato potrebbe non essere rinnovato...». Magari oggi si parlerà di armistizio (un altro?). Certo che ancora una volta le Generali stupiscono per la loro capacità di «deludere» chi si aspetta colpi di teatro e tregue più o meno armate. Bernheim ha chiarito che «non c'è mai stato nessun tipo di disaccordo all'interno di Mediobanca». Sui giornali si è parlato di guerra e di fratture, ma io non sono un guerriero e non ho mai sentito venti di guerra. Il dottor Cuccia è mio amico da 35 anni e nel nostro rapporto in tutti questi anni non c'è stata neanche un'ombra. Sulla Generali l'accordo è totale». Mediobanca, ha continuato Bernheim, «è azionista delle Generali da anni, ma non è mai intervenuta nella sua gestione. Sipario».

Piercarlo Fiumano

## Due nuovi ingressi nel cda: Zanzi (Telital) e Broggini

**TRIESTE** Sono stati tutti confermati tranne due per il prossimo triennio i consiglieri di amministrazione delle Generali di cui ieri scadeva il mandato. I nuovi ingressi sono quelli di **Massimo Zanzi** (nella foto), fondatore della Telital, impresa triestina di telefoni cellulari partecipata da Generali e Mediobanca, e di **Gerardo Broggini**, consigliere del Credito Italiano. Prenderanno il posto di Feliciano Benvenuti e di Antonio Ratti. Il numero dei con-

siglieri resta a 19. Oltre riconfermato presidente Antoine Bernheim, Gianfranco Guty (vicepresidente e amministratore delegato), Fabio Cerchiai (amministratore delegato), Francesco Cingano, Raymond Barre, Tito Bastianello, Paolo Biasi, Eugenio Coppola di Canzano, Alfonso Desiata, Emilio Dusi, Giuseppe Gazzoni-Frascara, Georges Hervette, Luigi Lucchini, Alberto Pecci, Arturo Romanin Jacur, Guido Rossi e Wilhelm Winterstein.



Massimo Zanzi

## Trieste si consolida al terzo posto in Europa Guty: «Anche il '98 si preannuncia buono»

**TRIESTE** Positive le previsioni sul bilancio '98 delle Generali. Il vicepresidente e amministratore delegato Gianfranco Guty ha annunciato che l'utile dovrebbe raggiungere quota 1.270 miliardi. Guty ha anche precisato che il gruppo dispone di plusvalenze potenziali sul portafoglio titoli pari a 20.000 miliardi di lire, 2.000 in più di quanto era stato dichiarato solo poche settimane fa in un incontro con gli analisti finanziari.

«Il monte premi italiano — ha detto Guty — è cresciuto nel primo quadrimestre del '98 del 17 per cento, di

cui gran parte nel ramo vita (più 35 per cento nelle polizze individuali e più 9 per cento su quelle collettive), mentre i rami danni hanno segnato un incremento del 7 per cento». Guty ha poi messo l'accento sulle strategie finanziarie messe in atto dalla compagnia per il proprio rafforzamento sui mercati, sottolineando che sugli ultimi 5.000 miliardi di investimenti effettuati, ben la metà è stata reperita grazie ad operazioni finanziarie all'interno del gruppo, laddove — ha osservato Guty — le avversarie Allianz e Axa hanno dovuto ricorrere a

frequenti aumenti di capitale. Nel '98 il monte premi del gruppo Generali, incluso quello dei nuovi acquisti Amb, Gpa e Proxima, ammonta a 64.000 miliardi e le Generali consolideranno quindi il loro terzo posto tra i maggiori gruppi assicurativi europei. Guty si è poi soffermato sull'attività di trading, a cui la compagnia ha dato un forte impulso, realizzando a tutt'oggi oltre 530 miliardi di plusvalenze. Guty ha quindi sottolineato che il Roe (*return on equity*), l'indicatore della redditività, sul consolidato dovrebbe salire nel 1998 all'11 per cento.

Gli appassionati interventi durante l'assemblea: e ancora una volta affiora l'incubo delle scalate

## Spulcioni: «Ma vogliamo contare di più»

Un socio propone di cambiare sede (troppo scomoda): la platea insorge sdegnata

**TRIESTE** Rappresentano più del 70% dell'azionariato, ma ritengono di contare troppo poco. Sono entusiasti del management, ma non rinunciano a far critiche e dar consigli. Sono il popolo dei piccoli azionisti delle Assicurazioni Generali, che ogni anno si ritrovano puntualmente, all'inizio dell'estate, nell'assemblea che permette loro di ascoltare la situazione della società dalla viva voce dei vertici del consiglio di amministrazione. È il momento in cui possono prendere la parola, avere i propri cinque minuti di popolarità (le severe regole delle Generali sono più averse rispetto al quarto d'ora di notorietà che Andy Warhol augurava a tutti), cercare di far sentire la propria voce. Ieri si sono assiepati, come al solito, nelle ampie e solenni sale del palazzo ottocentesco di piazza Duca degli Abruzzi, e hanno seguito con grande attenzione le relazioni, il dibattito e le risposte puntuali.

Il chiodo fisso di Sergio Spulcioni, ottant'anni, azio-

nista storico e habitué degli interventi assembleari, che increspa con la foga toscana la dominante atmosfera ovattata, è il pericolo di una scalata alle Generali. Per questo Spulcioni va all'attacco: «I tempi del salotto buono — ha detto — sono tramontati ed è penalizzante per le

Generali essere comandate da Mediobanca». E poi il vulcanico toscano si scatena, evoca i timori di scalata, e propone di raccogliere almeno il 15% delle azioni dei piccoli azionisti («che ora contano niente») per affiancarli al 30% dello zoccolo duro del sindacato di riferimento

e mettere così al sicuro le Generali da ogni possibile scalata: «Triestini, svegliatevi!» — urla. Interventi anche duri e critici in un'assemblea durata oltre 5 ore, come quello di Salvatore Cardillo, che nel suo argomentare ha anche buttato là una provocazione di principio, non irrilevante per una società con le origini delle Generali: «Perché le assemblee — ha detto Cardillo — vengono fatte di sabato, escludendo così dalla partecipazione tutti gli azionisti di origine ebraica, che in questo giorno osservano la festività religiosa? E ancora: «Quali sono le strategie delle Generali? Quale progetto inseguono? Forse dietro all'acquisizione della tedesca Amb — ha aggiunto provocatoriamente — si vuole finanziare la ricostruzione della Germania?».

Ieri si è sentito un po' di tutto. Cardillo alla fine ha lanciato l'ultima invettiva affermando che «il consiglio di amministrazione non è autonomo nelle sue scelte sul lungo periodo perché è guidato da manager nominati dai grandi azionisti».

Un intervento-fiume che ha innescato grande insofferenza fra i piccoli azionisti. La risposta di Antoine Bernheim, sia a Spulcioni sia a Cardillo, è stata molto secca. A Spulcioni (persino invocato: *Datoci Spulcioni!* —

## Rossi: «Sono ingiustificate le paure dei piccoli azionisti»

**TRIESTE** «Le paure dei piccoli azionisti sono ingiustificate. Le Generali non verranno mai sottratte da Trieste», chi parla è **Guido Rossi**, consigliere d'amministrazione delle Generali e componente il comitato esecutivo. Ex presidente della Telecom, docente alla Bocconi, uno dei massimi esperti in Italia di diritto societario. Rossi osserva, a volta anche divertito, gli interventi dei piccoli azio-

sti delle Generali. Da mercoledì prossimo entra in vigore il testo unico della finanza: un ipotetico raider potrebbe in teoria arrivare al 30 per cento di una società senza obbligo di Opa. Come vede questi timori dei piccoli azionisti Generali? «Il Paese sta gradualmente maturando — osserva Rossi. La legge Draghi ha fatto passi in avanti. Sono questioni destinate a risolversi positivamente. Io so-



no assolutamente ottimista. Anche per quanto riguarda i piccoli azionisti». p.c.f.



Un azionista si lamenta perché le assemblee vengono convocate di sabato (festività ebraica). Il contributo per l'occupazione a Trieste

Gianfranco Guty ha sottolineato che se da una parte c'è stato il «risparmio» di 800 dipendenti in otto anni, «non è mancata una politica di ringiovanimento, come dimostra l'assunzione, proprio nella direzione triestina della compagnia, di 150 giovani». È stato ricordato che sono 220 gli assunti a Genertel, società che occupa il 75 per cento del mercato dei servizi telefonici, mentre nella sede triestina di Banca Generali lavorano 24 persone.

Roberto Masetti ha sottolineato le alterne vicende della campagna di Francia. L'avvocato Guido Gerin, anche lui azionista «storico», ha accennato all'off-shore che non decolla, e ha chiesto quali iniziative le Generali dedichino alla promozione della cultura. La risposta di Guty è stata molto secca: «L'off-shore rischia di partire ormai troppo tardi. Per quanto riguarda contributi e sponsorizzazioni le Generali investono 4 miliardi, di cui uno a Trieste, che forse è anche troppo...».

Franco Del Campo

Quasi cinquecento gli azionisti presenti: quando prevale la tradizione e lo stile secolare

## E in sala scoppia un applauso per Randone

**TRIESTE** È rimasto deluso chi si aspettava la ribellione dei piccoli azionisti delle Generali. La tradizione e lo stile secolare non si cancellano facilmente, specie fra i soci triestini che accorrono sempre numerosi e puntuali all'assemblea delle Generali, che forse vale più della prima del Verdi. Quest'anno erano quasi in cinquecento, attenti alle relazioni dei loro massimi dirigenti, un pubblico aristocratico e popolare al tempo stesso. I giovani sono pochissimi e dominano le teste con i capelli grigi, che custodiscono gelosamente le loro azioni,

di generazione in generazione. Una signora di novant'anni, uscendo dall'assemblea, ricorda: «Siamo soci, ricorda: «Siamo soci da quattro generazioni, e come abbiamo ereditato le azioni dai nostri genitori le lasceremo ai nostri figli e nipoti. Nessuno di noi le toccherà mai». Le Generali, del resto, ripagano ampiamente questa fedeltà senza cedimenti. Un anziano pensionato spiega le ragioni di questa fede incommutabile: «Ho comprato le azioni 15 anni fa, investendo 10 milioni, che adesso valgono 250 milioni. Ho comprato e

venduto molti titoli ma non le Generali, che adesso non si toccano mai». La filosofia di lasciare le azioni nel cassetto era sostenuta anche dal presidente Enrico Randone, scomparso recentemente a 87 anni, commemorato ieri dal presidente Bernheim e ricordato da molti con riconoscenza e affetto. Quando il solito Spulcioni, con un'improvvisa caduta di stile, si è riferito a Randone come «quello che è morto da poco», una sala molto giovane, emozionata, lo ha richiamato duramente. Del resto i piccoli azionisti, anche se si lamentano

di «contare poco o nulla», rimangono affezionato alla tradizione e ci tengono a entrare ogni anno nelle sale sontuose e severe del palazzo delle Generali. Non a caso, quando qualcuno ha minacciato una presenza più massiccia dei 160 mila soci, e quindi della necessità in futuro di cambiare sede, è stato accolto da infastiditi mugugni. Forse anche per questo Bernheim ha ribadito, ancora una volta, che «per le Generali è un dovere e una tradizione avere la propria sede a Trieste». E così applausi e fedeltà rimangono garantiti.

f.d.c.

### Maggiori azionisti

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| <b>SPAFID</b>                              |         |
| Società per Amministrazioni Fiduciarie Spa | (5,89%) |
| <b>MEDIOBANCA</b>                          |         |
| Banca di Credito Finanziario               | (5,87%) |
| <b>BANCA D'ITALIA</b>                      |         |
| Istituto di Diritto Pubblico               | (4,86%) |
| <b>EURALUX S.A.</b>                        |         |
|                                            | (4,76%) |
| <b>STATE STREET BANK AND TRUST Co.</b>     |         |
| as agent for 124 soggetti                  | (2,51%) |

## Scendono Spafid e Mediobanca Sale la State Street Bank

**TRIESTE** La State Street Bank and Trust ha aumentato la propria partecipazione nelle assicurazioni Generali dall'1,79 per cento detenuto nello scorso gennaio al 2,51 per cento, risultando al quinto posto tra i maggiori azionisti, mentre Spafid e Mediobanca hanno ridotto le loro quote di prima e secondo azionista rispettivamente dal 7,41 al 5,89 per cento e dal 7,44 al 5,87 per cento.

Sono queste le principali novità comunicate ieri in apertura dell'assemblea delle Generali. Quasi nessuna variazione hanno subito le quote detenute dal terzo e dal quarto azionista: la Banca d'Italia è rimasta pressoché invariata, passando dal 4,88 al 4,86 per cento. Al quarto posto è ancora la Euralux, limitata dal 4,77 per cento al 4,76 per cento. La Spafid è la fiduciaria di Mediobanca che ha in custodia le azioni al servizio dei warrant emessi con l'aumento di capitale del 1991. Questa quota non è quindi legata al patto di sindacato che unisce Mediobanca alla finanziaria lussemburghese Euralux controllata dalla francese Lazard in scadenza nel 2001.

## Primaria Azienda Meccanica di Romans d'Isonzo, in fase di sviluppo

### ASSUME

- **N. 1 Perito chimico** per analisi su impianti elettrolitici
- **N. 1 meccanico** manutentore di impianti di trasformazione
- **Operatori** per linea Galvanica ed elettronica (è richiesta la disponibilità al lavoro a turni).

INVIARE CURRICULUM:

Carta d'identità N. AB6307245  
FERMO POSTA Romans d'Is. (GO)

**RICERCA EVOLUZIONE & SCELTA**  
Importante Azienda del Triveneto, leader nel Settore del Riscaldamento, Condizionamento ed Idraulica, ricerca:

**AGENTE**  
a cui affidare la Clientela della Zona di: **TRIESTE/GORIZIA**

Il Candidato deve possedere iniziativa e spiccato senso dell'organizzazione, capacità di gestire rapporti con i Clienti e di instaurare nuovi contatti. La determinazione al raggiungimento degli obiettivi completa il profilo ideale.

Si offre:

- \* consolidato portafoglio Clienti
- \* elevate provvigioni
- \* formazione tecnica e commerciale
- \* affiancamenti in zona

I colloqui di selezione saranno effettuati in loco. Si prega di telefonare al n° 049/77.28.12 o di inviare a mezzo fax 049/77.28.22 un curriculum indicando il rito I-2289/PIS alla:

**R.E. & S. SRL - P.zza Zanellato n° 5 - 35128 Padova**

**MANPOWER**  
assume  
**SEGRETERIA DI DIREZIONE**  
Giovane, in possesso di una perfetta conoscenza di inglese, francese e programmi office. Sede di lavoro: prestigiosa azienda di Trieste.  
Inviare con urgenza il c.v., al n. 040/368171 o presentarsi in Corso Cavotti 3, tel. 040/368122.

**CERCASI CON LA MASSIMA URGENZA**  
Segretaria di Direzione per Progetto internazionale  
Si richiede:

- madrelingua inglese
- precedente esperienza di lavoro in simile posizione
- familiarità con i più comuni programmi informatici (Word, Excel, Filemaker etc)
- provata perizia dattilografica
- capacità di autonomia operativa
- apprezzata stenografia

In relazione al valore della candidatura e alla posizione considerata, la retribuzione sarà di sicuro interesse e ai più alti livelli di mercato.

Si prega di far pervenire la candidatura presso la casella n. 2/T Published 34100 Trieste.

**INDUSTRIA METALMECCANICA**  
ricerca per proprio stabilimento di GORIZIA:

- Responsabile area tecnologica a cui affidare la gestione operativa del programma di lavorazione e delle risorse produttive. Il candidato ideale avrà un titolo di studio preferibilmente di indirizzo tecnico e avrà maturato una significativa esperienza in analoghi posizioni in aziende modernamente organizzate.
- Manutentori meccanici con esperienza almeno biennale.

Per entrambe le posizioni è richiesta la disponibilità a lavorare a turno. Inviare un curriculum dettagliato a: Casella Postale 139 - Gorizia

## RICERCHE e OFFERTE di PERSONALE QUALIFICATO

**ABITARE** a Trieste. Vicinanze Portici. Ambulatorio radiologico 180 mq. Ottime condizioni. 040/371361. (A00)

**ADIACENTE** piazza Unità 700 mq da risistemare adatti casa riposo. GEPPA Immobiliare 040/660050. (A00)

**AFFITTASI** Giulia salone, 2 stanze, servizi 950.000; Torrebianca 4 stanze, servizi, restaurato, 1.200.000; Miramare salone, 4 stanze, servizi, 850.000; Fonderia 3 stanze, servizi, 700.000; Miramare 2 stanze, stanzetta, servizi, 600.000; Crispi matrimoniale, soggiorno, servizi, 600.000. 040/760652. (A7015)

**AFFITTASI** ufficio via Flavia un vano a Trieste telefonare 0335/8136383. (A7066)

**GIARDINO** Pubblico deliziosa/ampia mansarda ristrutturata; luminosa arredata non residenti 930.000 mensili. GEPPA Immobiliare 040/660050.

Continua in 9.a pagina

## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 12 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso le sedi della SOCIETA' PUBBLICITA' EDITORIALE S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via Silvio Pellico 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; **MONFALCONE:** largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; **PORDENONE:** piazzetta Ottoboni 4, tel. 0431/27100, fax 0434/209008; **MILANO:** Direzione: viale Milanofiori, strada 3/a, Palazzo B/10,

20090 Assago, tel. 02/57577.1; sportello via Crocefisso 5, tel. 02/86450714; **BERGAMO:** via G. D'Alzano 4/f, tel. 035/222100; **BOLOGNA:** sportello via Gramsci 7, tel. 051/253267; **BOLZANO:** via Dante 5, tel. 0471/978478; **BRESCIA:** via S. Martino della Battaglia 2, tel./fax 030/42353; **FIRENZE:** sportello viale Giovine Italia 17 (angolo via Paolieri), tel. 055/2346043; **LODI:** via Marsala 55, tel. 0371/427220; **MONZA:** corso Vittorio Emanuele 1, tel. 039/2301008; **PADOVA:** via Marsilio da Padova 22, tel. 049/8754583; **ROMA:** via Barberini 68, tel. 06/42105311; **TORINO:** corso Massimo d'Azeglio 60, tel. 011/6688555; **TRENTO:** via delle Missioni Africane 17, tel. 0461/886257.

La SOCIETA' PUBBLICITA' EDITORIALE non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale, per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche. In TUTTE le rubriche verranno accettati avvisi TOTALMENTE in neretto a tariffa doppia.

### 2 Lavoro pers. servizio offerte

**SIGNORA** anziana cerca accompagnatrice orario da stabilirsi. Telefonare ore serali 040/567535. (A6932/2)

### 3 Impiego e lavoro richieste

**MAGAZZINIERE** autista patente DE-KD-ADR (A e B) conoscenza elettrica valuta proposte tel. 0481/808602. (B00)

**SEGRETERIA** e commessa pluriennale esperienza cerca lavoro. Telefono 0347/2938237 ore serali 040/397225. (A7067)

### 4 Impiego e lavoro offerte

**A.A.A. SELEZIONIAMO** ambasciati part-time 1.500.000 mensili, 2.500.000 tempo pieno. Telefonare lunedì 18-19. 0481/808698. (B00)

**A.A. OFFRESI** opportunità di lavoro a infermiere e assistenti domiciliari, per le province di Gorizia e Trieste. Telefonare ore ufficio 0481/538058-040/630953. (A7023)

**AFFERMATA** azienda spedizioni internazionali assume autisti pat. CE esperienza traffico internazionale. Richiedesi referenze, compenso adeguato. Tel. orario ufficio 0348/9992000. (B00)

**AFFERMATA società liquori** stica sede Gorizia cerca perito chimico per inserimento organico. Inviare curriculum Fermo posta Gorizia C.I. n. 00 AA1476190. (B00)

**APPRENDISTA** banconiera solo se pratica per periodo estivo cerca «Para 2» via Battisti 13. (A6929)

**APPRENDISTA/TECNICO** azienda operante nel settore macchine per ufficio cerca per ampliamento proprio organico tecnico. Inviare curriculum a Casella Published n. 13/T 34100 Trieste. (A00)

**ASSOCIAZIONE** non profit seleziona infermiere professionale per sostituzioni ferie ed eventuali nuovi progetti assistenziali. Manoscivere curriculum a Casella n. 6/T Published 34100 Trieste. (A6979)

**AUTISTA** patente C e operaio generico cerca a tempo determinato, zona lavoro Morro-Cormons. Inviare a Casella n. 8/T Published 34100 Trieste. (A7008)

**AZIENDA** locale cerca per proprio punto vendita commesso/a con provata esperienza nel settore abbigliamento uomo. Astenersi privi requisiti. Scrivere a Casella n. 9/T Published 34100 Trieste. (A7017)

**CASA** di spedizioni cerca per ufficio a Ferneti giovane militante assolto conoscenza tedesco inglese, assunzione immediata Cfl. Telefonare 040/215061 ore ufficio sig. Quaranta. (A7034)

**CENTRO** Telecom Italia Mobili mondo telefonico selezione: agente possibilmente introdotto settore elettrodomestici o telefonia per ampliamento propria rete in franchising di 52 negozi e distribuzione accessori cellulari zona FVG o Triveneto. Offresi fisso mensile due milioni più provvigioni. Agenti zone Udine e Gorizia per promozione servizi aziendali Tim. Telefonare 12-13.30 040/3726098. (A7030)

**CERCASI** apprendista e operaio panettiere. Presentarsi lunedì ore 13 piazzale Gioberti 10, Trieste. (A6976)

**CERCASI** apprendista pratica e aiuto commessa panetteria, apprendista e operaio. Presentarsi lunedì ore 13 via Mansarda 1. (A7026)

**CERCASI** bagnini con brevetto. Telefonare 9-17 al 281830. (A7016)

**CERCASI** cameriere/i, aiuto cucina per ristorante conoscenza elementare lingua tedesca 0431/82061/918768. (A00)

**CERCASI** commesso conoscenza lingue croato sloveno per negozio abbigliamento. Presentarsi lunedì via Flavia 11 Metal Ecologia ore 10. (A7066)

**CERCASI** coordinatore gestione magazzino ritiri consegne clienti con vera esperienza e magazzinoista con nozioni di falegnameria per attività mobili arredamenti. Tel. 0337/536414. (C00)

**CERCASI** elettricisti termoidraulici esperti. Inviare curriculum C.P. 17 Gorizia. Gradita foto. Astenersi senza requisiti. (B00)

**CERCASI** magazziniere esperto per lavoro part-time. Scrivere a Casella postale n. 26/S Published 34100 Trieste. (A6782)

**CERCASI** meccanico a tempo determinato ed elettricista Cfl. Scrivere casella postale 322 Monfalcone centrale. (C0464)

**CERCASI** operai generici per lavori di manovalanza. Scrivere a Casella n. 11/T Published 34100 Trieste. (A7013)

**CERCASI** persona esperta contabilità per sostituzione maternità. Scrivere a Casella n. 30/S Published 34100 Trieste. (A7018)

**CERCASI** urgentemente infermiere per casa di riposo in Trieste. Telefonare ore ufficio al 0432/478382. (Gud)

**CERCASI** urgentemente parucchiera con provata esperienza no part-time. Telefonare 0481/533650. (B00)

**CERCASI** urgentemente vetrinista telefonare lunedì 29 ore 9. 040/362241. (A7038)

**CLUB** nautico cerca per assunzione immediata part time marinaio da adibire lavori vari, alleggi imbarcazioni. Referenziare dettagliatamente a casella n. 3/T Published 34100 Trieste. (A6906)

**CONCESSIONARIA** di pubblicità settore radiofonico cerca agenti di vendita provincia di Trieste, massima serietà, buone provvigioni, ottimi incentivi. Scrivere a Casella n. 7/T Published 34100 Trieste. (A6983)

**DITTA** artigiana con sede a Gorizia ricerca per ampliamento organico: rif. A) diplomato/o per gestione ordini e magazzino max 24 anni; rif. B) assistente alla direzione max 31 anni, cultura universitaria o equivalente. Solo residenti nella provincia di Gorizia. Spedire curriculum dettagliato a Cp 37 Gorizia (B00).

**IMPORTANTE** azienda triestina cerca artigiani professionisti per posa in opera di serramenti interni ed esterni. Telefonare per appuntamento da lunedì a sabato in orario 8.30-10.30 al 040/364195.

**IMPRESA** artigiana operante nel settore rifiuti spurgo fognature, ricerca autista-operatore patente C o C/E. Telefonare al 0481/485215 dalle 18 in poi, segr. tel. (C0459)

**IMPRESA** costruzioni cerca direttore tecnico abilitato Ancat. 3A o rilevazione società con iscrizione 3A. Inviare curriculum fax 06/3202124. (Gm)

**MECCANICO** esperto macchinisti saldatura oleodinamica pneumatica assume industria locale come caposquadra

manutenzione macchinari e impianti industriali. Dettaglio curriculum a Casella n. 5/T Published 34100 Trieste. (A6977)

**PANIFICIO** Monfalcone cerca apprendista panettiere età 16-24 anni. 0481/485100. (C0453)

**PUBBLICITÀ** cinetelvisiva cerchiamo per eventuali inserimenti bambini-bambine zero-14 anni. Telefonare 06/6629756. (Gm)

**PULITRICI** serie volenterose cercasi. Si accettano persone in età. Scrivere a Casella n. 12/T Published 34100 Trieste. (A7036)

**RICERCHIAMO** collaboratori autotecnici per consegne cataloghi in Trieste. Periodo luglio. Telefonare 040/661111. (A7018)

**RICERCHIAMO** pensionato dinamico residente nelle zone di Trieste e provincia, Monfalcone e paesi limitrofi per servizio di rilevamento dati. Per informazioni scrivere a Casella n. 4/T Published 34100 Trieste. (A6965)

**SUPERMERCATO** cerca cassiere max 24enne e apprendista salumiere/magazziniere, madrelingua slovena. Scrivere a Casella n. 10/T Published 34100 Trieste. (A00)

**VIENNA** simpaticissima famiglia italo-austriaca cerca ragazza alla pari in gamba settembre-giugno. 0481/30859, 0043-1-4087645. (B00)

### 5 Rappresentanti

**AZIENDA** nazionale introdotta settore industriale assume per ampliamento rete vendita 2 agenti max 45 anni anche prima esperienza per le zone di Udine e Gorizia. Garantisce formazione teorico-pratica qualificata, possibilità di carriera a breve termine, trattamento provvisorio con premi e incentivi a partire dal primo mese di lavoro. Per colloquio telefonare al 0432/470366 ore pomeridiane. (GB)

**NOTA** Spa ricerca venditore max 35enne a cui affidare portafoglio 1200 clienti esclusivi nella zona di Gorizia-Trieste. E' richiesta esperienza minima di vendita e capacità organizzativa. Supporto costante e guadagno iniziale fino a 7 milioni mensili. Per appuntamento in zona telefonare 1670/14923. (GB)

### 6 Lavoro a domicilio artigiano

**A.A.A. RIPARAZIONE**, sostituzione ruote, velenazione pitture, restauro appartamenti. Telefonare 040/384374. (A00)

**A.A.A. SGOMBERIAMO** rapidamente anche gratuitamente abitazioni cantine acquistando eventualmente rimorchi. Telefonare 040/394391 040/311474. (A00)

**A. RIPARAZIONI** idrauliche, elettriche, impianti completi. Interventi 24 su 24. Telefonare 040/384374. (A00)

**SGOMBERI** di qualsiasi cosa o acquistiamo interi appartamenti da vuotare tel. 040/306713. (A4525)

### 11 Mobili e pianoforti

**ANTIQUARIATO** via Diaz 13 acquista libri oggetti mobili eventuali sgombero telefonare 306226-305343. (A6523)

### 19 Appartamenti e locali offerte d'affitto

**ABITARE** a Trieste. Palazzetto. Foresteria arredata. Soggiorno, cucinino, matrimoniale, bagno. Ascensore. 700.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. S. Marco. Negoziato 90 mq con servizio, vetrine, carroz. 1.000.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Severo alta. Ufficio 150 mq. Doppio ingresso. 1.200.000. 040/371361. (A00)

## TRIBUNALE DI TRIESTE

Si rende noto che alle ore 12.20 del giorno 16 luglio 1998 nella stanza n. 274 del Tribunale di Trieste davanti al G.D. dott. Merluzzi si procederà alla vendita all'incanto del seguente immobile di proprietà del Fallimento della Ditta Alstar Litronic di Giorgio Limbeck:

locale d'affari sito al pianterreno dello stabile in Trieste, viale R. Sanzio n. 2-4 in P.T. 3434 di Guardella c.t. 1.o, con 17/1000 p.i. della P.T. 2569 c.t. 1.o e pertinenti 1/6 p.i. della P.T. 3432 c.t. 1.o (wc) con 1/1000 della P.T. 2569 nonché 1/120 della P.T. 3036 (caldaia) con 5/1000 p.i. della P.T. 3034.

Prezzo base L. 226.300.000.

Offerte minime in aumento non inferiori a L. 3.000.000.

Deposito per cauzione e spese: 10% del prezzo base per cauzione più il 15% quale somma corrispondente all'ammontare approssimativo delle spese di procedura, da effettuarsi entro il giorno 15 luglio 1998 in orario d'ufficio con assegno circolare trasferibile assieme all'offerta, redatta su carta legale e riportante codice fiscale e regime patrimoniale dei beni in caso di coniugio.

Termine per il deposito del saldo prezzo: 60 giorni dall'aggiudicazione definitiva.

Informazioni in Cancelleria stanza n. 259.

Trieste, li 24 giugno 1998  
IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA  
dott. Giovanni Maria LEO

## TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE

### SEZIONE FALLIMENTARE

**Avviso di vendita immobiliare con incanto**  
Su istanza del Curatore del fallimento di **MEDITEX Srl** n. 44/97 reg. fatt. il sig. Giudice Delegato, dott. Riccardo Merluzzi, con provvedimento in data 13 maggio 1998 ha disposto la vendita dell'immobile più sotto descritto, fissando all'uopo l'udienza del giorno 8.7.1998 alle ore 13, stabilendo le seguenti condizioni:

1. la vendita avrà luogo nella stanza n. 274 del Tribunale di Trieste, al pubblico incanto in n. 1 lotti;

2. il prezzo base è il seguente: lire 330.000.000;

3. per partecipare alla vendita gli offerenti dovranno effettuare il versamento della somma pari a un decimo del prezzo base, a titolo di cauzione, più il 15% quale somma corrispondente all'ammontare approssimativo delle spese di procedura, mediante assegno circolare intestato al fallimento a mani del Curatore. La ricevuta del versamento dovrà essere depositata in Cancelleria, unitamente all'istanza di partecipazione, entro e non oltre le ore 12 del giorno 7.7.1998;

4. le offerte in aumento non potranno essere inferiori a lire 5.000.000 (cinquemilioni);

5. l'aggiudicatario dovrà pagare l'intero prezzo di aggiudicazione entro sessanta giorni dall'aggiudicazione definitiva versando la residua somma nel libretto intestato al fallimento;

6. le spese relative alla vendita e al passaggio di proprietà saranno a carico dell'aggiudicatario;

7. il presente avviso dovrà essere affisso almeno dieci giorni prima dell'udienza di vendita all'albo del Tribunale, pubblicato sul Foglio Annunzi Legali della Provincia e, per estratto, sul giornale «Il Piccolo» di Trieste.

**DESCRIZIONE DELL'IMMOBILE**  
UFFICIO sito al primo piano della casa al n. civ. 11 di via Genova: P.T. 60214 del c.c. di Trieste, c.t. 1.o marcato «7» in arancione nel Piano Tavolare in atti sub G.N. 8130/1991, con 824/10.000 p.i. del c.t. 1.o della P.T. madre n. 59726; Stato Catasto Edilizio Urbano (Ceu): Sez. V, Fo. 16, Num. 1715, Sub 7, via Genova 11, piano 1, z.c. 1, cat. A/10, cl. 1, consistenza (vani) 7, Rendita catastale L. 5.320.000 (destinazione ufficio).

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Curatore, dott. Cesare Magnarin, con studio in Trieste, via Galatti n. 8, tel. 040/760069, oppure presso la Cancelleria Fallimentare del Tribunale di Trieste.

Trieste, 8 giugno 1998

IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA  
Dott. Giovanni Maria LEO

## TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE

### Sezione fallimentare

### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE SENZA INCANTO

Su istanza del dottor Paolo TAVERNA con studio in via Milano 17, Trieste (tel. 040/660248, fax 040/3729693), curatore del fallimento di **EDILIZIA GENERALE S.A.S.** e Soci accomandatari Ruggero SFRECOLA e ing. Alfonso RAGONE N. 36/97 reg. fall. il sig. Giudice Delegato, dott. Riccardo MERLUZZI con provvedimento in data 20.6.1998, ha disposto la vendita senza incanto dell'immobile più sotto descritto, fissando all'uopo l'udienza del giorno 16.7.1998 ad ore 12, stabilendo le seguenti condizioni:

la vendita avrà luogo davanti al predetto Giudice Delegato e l'immobile sarà venduto al prezzo base di 710.000.000 (settecentodiecimilioni) di cui 577.000.000 per il 13/16 di proprietà del fallimento e 133.000.000 di proprietà della Fondazione ANANIAN;

gli offerenti dovranno depositare, a titolo di cauzione, una somma pari a un decimo del prezzo offerto (calcolato solo sui 13/16 di proprietà del fallimento), più il 10% quale somma corrispondente all'ammontare approssimativo delle spese di procedura mediante assegno circolare intestato al fallimento;

le offerte devono essere presentate in Cancelleria personalmente o a mezzo di procuratore legale mediante dichiarazione scritta in busta chiusa contenente l'indicazione del prezzo, del tempo e del modo di pagamento e devono essere corredate dal documento comprovante l'avvenuto versamento della cauzione e spese;

fissa il termine del giorno 15.7.1998 ore 12.30, per la presentazione delle offerte in Cancelleria;

dispone che il Cancelliere, almeno dieci giorni prima dell'udienza fissata, dia pubblico avviso della presente ordinanza ai sensi dell'art. 490 C.P.C. mediante pubblicazione sul Foglio Annunzi Legali della Provincia di Trieste, affissione all'Albo del Tribunale e sul giornale «Il Piccolo» di Trieste.

**DESCRIZIONE IMMOBILE**  
100% del fondo edificabile sito in Trieste via Carpison 9, P.T. 1878 di Trieste c.t. 1 di cui 13/16 di proprietà del fallimento Edilizia Generale sas e 3/16 di proprietà della Fondazione Filantropica ANANIAN, descritto dall'elaborato peritale n. 2 dell'ing. MARZI Roberto e stimato complessivamente lire 710.000.000.

Trieste, 24 giugno 1998

IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA  
Dott. Giovanni Maria LEO

**A GORIZIA - VIA AQUILEIA 46**

**Giienne Mobili SRL**

**VENITA STRAORDINARIA**

TEL. 0481 521010

Dal 13.6.'98 x 6 settimane

**PER RINNOVO DELL'ESPOSIZIONE**

**PAGAMENTI 60 MESI**

**STOCK DI CUCINE MESON'S -50%**

**STOCK DI SALOTTI A PARTIRE DA L. 850.000**

**STOCK DI CUCINE A PARTIRE DA L. 2.950.000**

**STOCK DI CAMERE A PARTIRE DA L. 1.750.000**

**STOCK DI SOGGIORNI A PARTIRE DA L. 1.750.000**

**DOMENICA POMERIGGIO APERTO EXPO**

**VASTO ASSORTIMENTO DI MOBILI IN LEGNO VECCHIO "ARTE POVERA"**

**A PREZZI IMBATTIBILI!!!**

**TRASPORTO E MONTAGGIO GRATUITI con la professionalità e la serietà di sempre**

Clinton e Jiang Zemin sottoscrivono un accordo perché le testate nucleari non siano più puntate le une contro le altre

# Usa-Cina, disinnescati i missili atomici

Il Presidente americano chiede a chiare lettere il rispetto dei diritti umani

**PECHINO** Un nuovo capitolo è stato scritto ieri nella storia di piazza Tiananmen. Nel luogo simbolo del massacro del 1989, la Cina si è aperta a un processo pubblico. Il presidente Jiang Zemin ha ascoltato Bill Clinton che gli offriva l'amicizia degli Stati Uniti ma chiedeva libertà per i dissidenti e un dialogo con il Dalai Lama. Erano parole che in Cina, fino a oggi, si potevano dire solo a bassa voce, e la Tv le ha portate in milioni di case. Jiang ha difeso le scelte del passato, ma ha promesso un futuro migliore. «Oggi - ha dichiarato - il governo cinese si impegna solennemente alla promozione e alla protezione dei diritti umani e delle libertà fondamentali».

E' l'avvio di una cooperazione strategica fra due giganti che per nove anni si erano ignorati. Clinton e Jiang si sono impegnati a lavorare per la stabilità dei mercati asiatici e contro la proliferazione delle armi di sterminio. Hanno firmato un accordo per cui i missili cinesi non saranno più puntati sugli Stati Uniti, e viceversa. I risultati del vertice, a caldo, appaiono modesti. Ma per una volta, le parole contano più dei fatti. Ad un pubblico allibito, Clinton ha rievocato i sanguinosi fatti di Tiananmen: «Nove anni fa cittadini di ogni età scesero su questa piazza in nome della democrazia. Io e il popolo americano crediamo che l'uso della forza sia stato un tragico errore».

«Io credo - ha proseguito - e il popolo americano crede che la libertà di parola, di religione e di associazione siano diritti di tutti i popoli e debbano essere protetti dai governi».

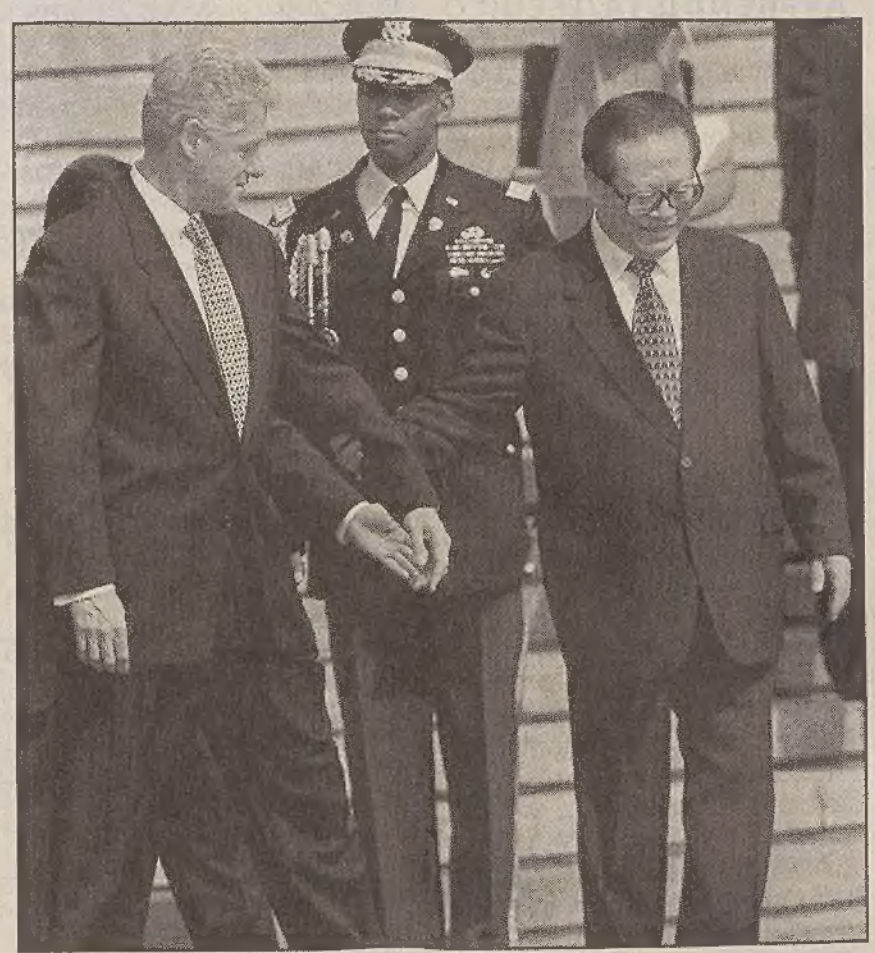
Jiang Zemin è stato altrettanto esplicito. «Se il governo cinese - ha replicato - non avesse preso provvedimenti risolutivi, non godremmo della stabilità di oggi». Non ha negato che le carceri cinesi siano piene di dissidenti. «In Cina - ha detto - abbiamo le nostre leggi e le autorità giudiziarie le faranno rispettare». Ha sostenuto che gli Stati Uniti, con un prodotto nazionale lordo pro capite di 30 mila dollari l'anno, non possono imporre la loro scala di valori alla Cina, che ha una

media inferiore ai 700 dollari. «La Cina sottolinea - ha avvertito - che la priorità assoluta deve essere data al diritto di sussistenza e di sviluppo. Nel frattempo, ci sforzeremo di rafforzare la democrazia, costruire il sistema legale e proteggere i diritti civili e politici del popolo». Ha aggiunto che la Cina non accetta rimproveri ma non rifiuta il dialogo. «Se il Dalai Lama - ha detto - riconoscerà che il Tibet

è parte della Cina e Taiwan è una provincia cinese, la porta dei negoziati è aperta. Abbiamo diversi canali di comunicazione con il Dalai Lama e spero che la sua risposta sarà positiva».

«Credo - ha osservato Clinton tra sorrisi e applausi - che se il Dalai Lama e il presidente Jiang si parleranno, si piacerebbero molto». Il protocollo prevedeva una dichiarazione alla

stampa di pochi minuti. Vi è stata invece un'ora di dibattito. Clinton cercava un'occasione per rivolgersi direttamente al popolo cinese e l'ha avuta. Ha rischiato molto, passando in rassegna le truppe cinesi con le baionette innestate in piazza Tiananmen, mentre tuonavano 21 salve di cannone. Erano baionette macchiate di sangue e se Clinton non avesse parlato chiaro anche la sua immagine sarebbe stata macchiata. Un viaggio controverso si risolve così in un successo incontestabile. «Quali che siano - ha detto Clinton tirando le somme - i disaccordi sulle azioni passate, Cina e Stati Uniti devono andare avanti dalla parte giusta della storia, per il bene futuro del mondo».



**Pechino non sconfessa quanto è accaduto sulla piazza 9 anni fa**

ce celeste della Città proibita, la «Tienanmen», l'unica parte della piazza aperta al pubblico mentre il presidente americano veniva accolto con 21 colpi di cannone.

Molti erano arrivati prima dell'alba per attendere l'alzabandiera. La gran parte erano turisti di provincia, che cercavano di trovare ristoro dal sole cocente, mettendosi in fila sulla stretta e lunga ombra dei pali della luce. Tantissimi gli agenti in borghese, che nascondevano malamente le ricetrasmittenti avvolte nei giornali, come baguette francesi.

I dissidenti non credono che la denuncia di ieri possa sortire effetti

## Resta il fantasma Tienanmen

**PECHINO** I dissidenti cinesi non credono che si sia giunti ad una svolta sulla questione di Tiananmen. Il partito comunista cinese per la prima volta nei suoi quasi cinquant'anni di potere assoluto ha accettato ieri di essere messo in discussione pubblicamente, con il botta e risposta trasmesso in diretta fra i presidenti Bill Clinton e Jiang Zemin sulla repressione di Tiananmen.

«Non è cambiato niente, Jiang Zemin continua a difendere la vecchia posizione del governo», dice Ding Zilin, la madre di un ragaz-

zo di 17 anni ucciso la notte tra il 3 e 4 giugno quando i soldati dell'Esercito popolare di liberazione spararono sulla gente inerme, ammazzando trecento, forse mille persone in ogni strada della città. «La riprova è che la parte su Tiananmen non è stata trasmessa nel notiziario del telegiornale», aggiunge Ding.

La pagina più nera della storia della Cina comunista è stata condannata e difesa, rispettivamente dall'uno e dall'altro presidente, alla televisione, mentre tutte le famiglie erano radunate intorno alla tavola da

pranzo in questa giornata festiva. E da Clinton, in traduzione, hanno sentito per la prima volta che le dimissioni del 1989 non furono un atto di teppisti, come sostenne il partito, bensì la richiesta di democrazia «di cittadini cinesi di ogni età».

La sostanza non è cambiata: per Jiang Zemin la repressione fu una necessità che ha garantito l'attuale stabilità del paese. Ma il tono del presidente cinese, che ancora una volta ha dato conferma della sua forza, è diverso, più conciliante.

«Non c'è stato certo un ripensamento, ma un cambiamento sì», dice Xu Wenli, 54 anni, uno dei padri del dissenso cinese che ha scontato 12 anni di carcere per la sua attività politica. Clinton ha parlato di Tiananmen subito dopo la cerimonia

di benvenuto, durante la quale ha calcato quel tappeto rosso che Ding Zilin ha detto «stinge del sangue» delle vittime.

Centinaia di persone hanno assistito alla cerimonia, radunate sul marciapiede davanti alla porta della pa-

### BALCANI

In stato di assedio l'enclave serba di Kijevo  
**Kosovo: diplomazia «k.o.»**  
**Le Nazioni Unite pronte a vagliare l'opzione armata**

**BELGRADO** Le Nazioni Unite non si tireranno indietro e sono pronte ad assumersi la loro «grande responsabilità». Non ha dubbi il segretario generale dell'Onu Kofi Annan. Se il dialogo sulla crisi nel Kosovo fallirà (e i presupposti ci sono tutti) allora non resterà che l'amara scelta dell'opzione armata. «Tutte le nostre professioni di contrarietà - precisa Annan - tutte le nostre espressioni determinate sul fatto che non permetteremo mai un'altra Bosnia, tutte le nostre speranze per un futuro pacifico per i Balcani saranno crudelmente vanificate se continueremo a sentire che il Kosovo divenga un nuovo teatro di massacri».

Il palazzo di vetro si occuperà del problema domani dopo aver ascoltato la relazione dell'inviato Usa, Richard Holbrooke appena rientrato dall'area di crisi dove ha discusso approfonditamente con tutti i protagonisti del conflitto.

Intanto però la situazione sul terreno non è certo tranquillizzante. Oggi saranno in molti nell'ex Jugoslavia a fare gli scongiuri. E' il giorno di San Vito, «ricorrenza» che in quella regione dei Balcani ha sempre segnato pagine storiche e macchiate di sangue. E proprio oggi a Gracanica, località non lontana dal capoluogo Pristina, dove sorge un monastero ortodosso del XIV secolo, i serbi del Kosovo hanno preannunciato un'imponente manifestazione per commemorare l'anniversario della battaglia del Kosovo Polje che, nel 1389, dopo una lunga resistenza, vide il re Lazar soccombere sotto i fendenti delle scimitarre ottomane, portatrici di quell'Islam oggi professato da-

**I serbi preannunciano un megaraduno nella giornata odierna per ricordare la mitica battaglia contro i turchi**

La località è praticamente cinta d'assedio dai miliziani dell'Esercito di liberazione (Elk) e la situazione sta precipitando. Il vescovo ortodosso Artemije denuncia la «pulizia etnica» messa sistematicamente in atto dagli albanesi e parla di migliaia di profughi serbi completamente abbandonati a se stessi. I guerriglieri indipendentisti avrebbero altresì fatto numerosi prigionieri (sarebbero complessivamente una quarantina) che sarebbero ora radunati in improvvisati campi di internamento.

Le parole degli inviati diplomatici, sia quello russo che quello americano, non hanno dunque sortito effetti visibili. Le forze speciali di Belgrado continuano la loro azione, mentre i miliziani dell'Elk controllano ormai quasi il 40% del territorio. Le premesse per un conflitto totale ci sono tutte.

**Maurio Manzin**

Colpita dal forte sisma (6,3 gradi della scala Richter) la città di Adana, un'area abitualmente non frequentata da turisti

## Un disastroso terremoto miete vittime in Turchia

Fonti ufficiali parlano di oltre cento morti, mentre sono più di 650 le persone rimaste ferite

**ANKARA** Più di cento morti e oltre 650 feriti. E' il bilancio provvisorio ufficiale, destinato con ogni probabilità ad aggravarsi, di un violento terremoto, di 6,3 gradi

sulla scala Richter, che ha colpito ieri pomeriggio la provincia di Adana nella Turchia sudorientale. Secondo le reti tv, il numero delle vittime potrebbe raggiungere quello del sisma che nel 1995 distrusse la città occidentale di Dinar con oltre 100 morti.



Il sisma, registrato alle 17 ora locale di ieri (16 ora italiana) ha provocato nella città di Adana, la quarta maggiore del paese con un milione di abitanti, il crollo di molti edifici, soprattutto nella zona delle costruzioni abusive, rendendo impossibile un bilancio

elettrico. I soccorsi non hanno ancora potuto raggiungere la città dove si è recato oggi il ministro dell'interno Murat Baseskioglu. Domani sono attesi sul posto il vicepremier Bulent Ecevit, che presiede un centro di crisi, e il presidente Suleyman Demirel. Il pre-

mier Mesut Yilmaz ha inviato un messaggio alle popolazioni colpite.

Oltre ad Adana, l'altro principale centro colpito è la vicina Ceyhan, sulla costa mediterranea.

Adana è nel caos a causa dai gravi danni e del panico provocato dal sisma che ha spinto la gente in fuga nelle strade, creando enormi ingorghi. Molti feriti si sono registrati, secondo le autorità locali, fra le persone gettate dagli edifici dopo la grande scossa.

Appelli sono stati lanciati ai donatori di sangue, in seguito all'altissimo numero di feriti. Oltre che nella provincia di Adana la scossa principale è stata risentita sulla costa mediterranea, nei grandi centri turistici di Antalya e Alanya e persino a Cipro ma senza fare vittime.

Violenti scontri tra polizia e dimostranti nella capitale Belfast

## In Ulster vincono i cattolici

**LONDRA** Vince la pace nell'Ulster anche se il consenso non è unanime e le antiche tensioni interreligiose sono riemerse ieri in incidenti. I leader cattolici e protestanti che hanno firmato l'accordo del 10 aprile invocano comunque il voto pensando all'assemblea con cui Belfast tornerà a governarsi pur sotto l'ombrello di Londra. Il ministro per l'Irlanda del Nord signora Mo Mowlam non ha perso tempo nel pomeriggio a stigmatizzare gli incidenti di Belfast dove, manifestando contro una marcia commemorativa di protestanti, gruppi di cattolici si sono confrontati con la polizia che ha operato alcuni fermi. Chi ritorna alla violenza, ha sottolineato Mowlam, «non riflette lo spirito di pace» dell'Ulster che ieri gli elettori hanno mostrato votando in massa e scegliendo la via del dialogo. A vaglio quasi ultimato dei voti, gli equilibri sono ormai chiari con una decisa affermazione dei cattolici. In primo luogo della compagine cattolica moderata del Partito socialdemocratico laburista, che con 23 seggi ha conteso la maggioranza relativa ai protestanti del Partito unionista dell'Ulster (Uup, 21 seggi), disertato dagli estremisti. E in secondo luogo dei radicali del Sinn Fein con 15 seggi. I voti persi dall'Uup di David Trimble sono andati al Partito democratico dell'Ulster (Dup) di Ian Paisley fornendogli il destro per anticipare guai ai 108 dell'assemblea.

Nonostante i vanti però, anche con eventuali alleanze, partendo dai 18 seggi assicurati finora, Paisley difficilmente riuscirà a coalizzare intorno a sé un terzo dell'assemblea per creare veri problemi. Di fronte all'evidenza dei numeri, Paisley promette la linea dura e fa sapere che è disposto a condurre da fuori la sua battaglia contro l'accordo se il premier Tony Blair non rispetterà gli impegni presi a suo tempo. Se cioè non otterrà il disarmo delle organizzazioni paramilitari.

In caso contrario, per non sedere accanto a quelli del Sinn Fein, alla politica dei militari dell'Ira agli occhi di molti, i deputati del Dup si rifiuteranno di occupare i propri seggi.

La settimana prossima la località aprirà ai visitatori che si sono prenotati da mesi per rendere omaggio alla principessa, sepolta in un isolotto al centro dello stagno nel parco in onore del quale il fratello sta facendo costruire un mini-museo in cui saranno raccolti molti dei suoi oggetti personali. I cancelli del parco resteranno aperti dal 1 luglio - giorno in cui Diana avrebbe compiuto 37 anni - fino al 31 agosto, primo anniversario della sua morte.

Un maxiconcerto ad Althorp, dove la principessa riposa, per ricordare «Lady D»

## Diana: il giorno della memoria

in pianoforte, si è interessata in particolare della parte classica. Immaneabili i cantanti Cliff Richard e Chris de Burgh, il violinista Julian Lloyd Webber (fratello del più famoso Andrew, il re dei musical) e la soprano Lesley Garrett. Dal mondo del pop, sono giunti la Lighthouse Family - i cui testi sono sempre pieni di buonumore e speranza - e i bambini della Chicken Shed Theatre Company, la compagnia teatrale e musicale che accoppia giovani artisti con e senza handicap. Nonostante la pioggia, gli inconvenienti

causati dal fango e dalla mancanza di zone al coperto, la serata ha mantenuto un tono di rispetto e di viva partecipazione. Molte le immagini della principessa, sventolate dal pubblico. Il vasto parco dei Cervi, dove il concerto è stato organizzato, era illuminato a tratti dalle candele. Ma il tocco di maggiore commozione, più che la musica, è stato per i presenti - chi con i bambini, chi con laute ceste da picnic - poter entrare nei luoghi che erano cari a Diana, poter vedere i prati dove la principessa bambina correva, e il cancello

oltrepassato dal carro funebre lo scorso 6 settembre. La settimana prossima la località aprirà ai visitatori che si sono prenotati da mesi per rendere omaggio alla principessa, sepolta in un isolotto al centro dello stagno nel parco in onore del quale il fratello sta facendo costruire un mini-museo in cui saranno raccolti molti dei suoi oggetti personali. I cancelli del parco resteranno aperti dal 1 luglio - giorno in cui Diana avrebbe compiuto 37 anni - fino al 31 agosto, primo anniversario della sua morte.



Aperti per la prima volta al pubblico i cancelli della tenuta degli Spencer

**ALTHORP** Si sono aperti al pubblico per la prima volta dallo scorso agosto i cancelli di Althorp, la tenuta della famiglia Spencer dove è sepolta Diana: un fiume di gente - circa 15 mila persone - è accorso ieri per ricordare la principessa, a due passi dalla sua tomba e con la musica che ha sempre amato. Un megaconcerto - della durata di una mezza giornata - è stato il modo scelto dal conte Charles Spencer per rendere omaggio alla sorella scomparsa. «Diana lo avrebbe apprezzato molto», aveva

sottolineato il conte organizzando l'evento. Grande la commozione dei presenti che - nonostante il traffico che ha letteralmente bloccato le strade di campagna che conducono all'ormai celebre tenuta - hanno cominciato ad arrivare nelle pri-

me ore della giornata, riunendosi, quasi come in una veglia, in assorta attesa. Il programma è stato scelto personalmente dai familiari di Diana, da Charles e dalla sorella lady Sarah McCorquodale, che, con un diploma di conservatorio

In Istria 26 proprietari di fattorie usufruiranno di prestiti a tassi agevolati per incrementare il comparto

# Agriturismo, fondi dall'Austria

Solo con strutture migliorate possibile raggiungere le 5 mila presenze

La normativa del settore è troppo complicata: andrebbe semplificata

**POLA** Agriturismo, un settore dell'industria dell'ospitalità che in Istria non ha ancora attecchito come potrebbe e dovrebbe, ma che ha tutti i presupposti per imporsi. Le potenzialità e anche l'interesse sono notevoli, prova ne sia la concessione di crediti agevolati da parte dell'austriaca «Reiffeisen bank» a 26 proprietari di fattorie, che hanno un totale di 110 posti letto. Grazie ai prestiti, tali strutture sono state rimesse a nuovo e rappresentano in pratica il meglio dell'offerta agrituristica istriana.



Dicevamo dei crediti dell'istituto bancario austriaco, si tratta di prestiti estinguibili in 10 anni, con un tasso d'interesse annuo dell'8 per cento. Ma un tanto non basta, in quanto da più parti della penisola

istriana sono pervenute richieste per la concessione di crediti, 265 in tutto, per poter ristrutturare vecchi casolari di campagna e altre strutture, in grado di ospitare gli amanti di un settore in continua cresci-

ta. In Istria, stando a stime alquanto attendibili, si vorrebbe che anche nei periodi morti della stagione di villeggiatura vi siano almeno 5 mila agrituristi.

Per raggiungere l'ambizioso traguardo, e lo ribadiscono pure i dirigenti della Comunità turistica istriana, c'è bisogno di trovare creditori e di dare un taglio alla normativa che regola la materia, davvero complicata e capace di far desistere i potenziali investitori. I primi passi in questo settore si presentano pertanto non facili ma comunque i risultati dovrebbero essere garantiti, considerato che per l'agriturismo in Istria sono particolarmente interessati i villeggianti italiani, seguiti a

ruota da tedeschi e austriaci. Recentemente il quotidiano zagabrese «Vjesnik» ha dedicato un ampio servizio sull'agriturismo istriano, citando la tenuta di Roberto Cafolla, nei pressi di Rovigno. Nei 260 ettari del suo possedimento, il 26enne rovinense assieme alla consorte alleva 250 pecore, una trentina di mucche, 18 cavalli.

Cafolla offre il soggiorno senza pernottamento, con la possibilità che gli ospiti si dedichino a lavori sui campi, oppure facciano equitazione da campagna. O più semplicemente si riposino all'aria aperta. Senza dimenticare che l'offerta comprende pure prodotti tipici della cucina istriana.

In discussione le percentuali degli aderenti allo sciopero a oltranza

# Docenti, guerra di cifre tra sindacati e governo

**FIUME** Sempre confusa, caotica, la situazione nel comparto scolastico in Croazia, paralizzato da uno sciopero a oltranza che dura da ormai due settimane. Uno dei caposaldi dell'agitazione è Fiume, che con la sua regione annovera 55 scuole dell'obbligo. In base a quanto comunicato da Ruzica Polic, presidente della sezione fiumana del Sindacato degli insegnanti, nella Contea litoraneo-montana la protesta vede coinvolto l'80 per cento dei docenti, il che viene giudicato come un ottimo risultato.

Dall'Ufficio regionale all'Istruzione arrivano invece dati completamente diversi e che parlano di sole quattro elementari in sciopero totale, 23 istituti in cui si attua un'agitazione parziale, mentre in 22 scuole non vi è alcuna forma di protesta. Dati quest'ultimi non esattamente attendibili in quanto si sa per certo che le pagelle non sono state consegnate in parecchie scuole.

Se tra gli insegnanti sciopera l'80 per cento, tra i docenti delle scuole medie l'astensione dalle prestazioni sarebbe ancora maggiore. A detta di Nijaz Karic, capo dell'organizzazione fiumana del Sindacato degli occupati nella scuola media, a incrociare le braccia è il 90 per cento dei professori. Tra gli istituti che fanno parte dello «zoccolo duro» degli scioperanti la Scuola media superiore italiana di Fiume, il Liceo. Nel muro contro muro tra sindacati e governo ecco aggiungersi il «premio» ai curricula: una mensilità che il governo ha deciso di donare a chi non aderisce alla protesta.

La cautela dunque resta sovrana tra i docenti, già scottati da esperienze passate, che avevano visto l'esecutivo Matesa arroccarsi su posizioni intransigenti, di rifiuto verso le rivendicazioni sindacali.

Ospiti dall'Italia al «battesimo» della sezione istriana

# Cordons Bleus, a Salvore la riunione costitutiva

Nelle attività del sodalizio verranno coinvolte anche Fiume e Dalmazia

**SALVORE** Muove i primi passi la sezione istriana del Cordons Bleus, l'associazione internazionale che si prefigge di esaltare e difendere la gastronomia e la civiltà della tavola, mantenendo viva l'arte culinaria nelle sue forme più valide e nelle sue tradizioni più genuine. Nei giorni scorsi si è svolta la seduta costitutiva della «comandante». Il raduno si è tenuto al ristorante «Mario» del connazionale Mario Maurer, a Salvore. Erano presenti tra gli altri Paolo Cigui, titolare di un noto ristorante di Muggia, il quale è stato nominato segretario della «comandante» del Cordons Bleus per l'Istria, Livio Dorio presidente del Circolo Istria, Marino Vocci sindaco di Duino Aurisina e lo stesso Mario Maurer. Hanno partecipato pure Giulio Cuzzi, del Cordons Bleus italiano, nonché i soci delle delegazioni dell'Umbria, del Piemonte,



te, della Lombardia e di Trieste (con il delegato Giuliano Orel e Giuliana Fabrizio Dei Rossi). Al termine della serata conviviale si è deciso di organizzare entro l'anno un seminario sull'alimentazione, da tenersi probabilmente a Rovigno.

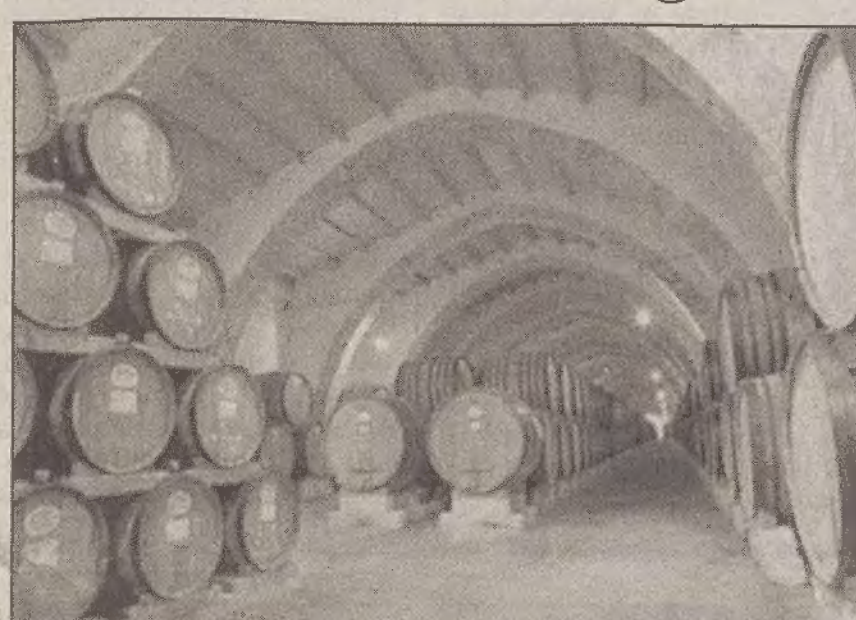
Come rilevato dai presenti, la sezione istriana dell'associazione internazionale cercherà di coinvolgere anche Fiume e la Dalmazia, oltre che l'interno della Croa-

Dopo sei anni la rassegna si ripresenta sdoppiata nella Stiria slovena. La seconda partirà in settembre

# A Ptuj torna il «Forum» dei vini più buoni

Alla valutazione internazionale seguirà un festival enogastronomico

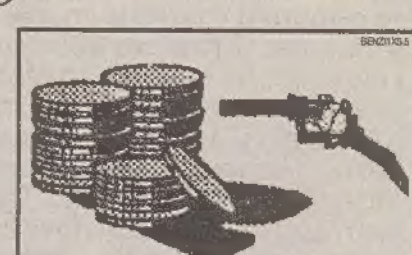
**LUBIANA** Dal 30 giugno al 4 luglio prossimi, la località di Ptuj, nella regione slovena della Stiria, dopo una pausa di sei anni, ospiterà nuovamente la manifestazione «Vino Forum 98», valutazione internazionale dei vini, prima parte; la seconda, che sarà il primo Festival enogastronomico sloveno con partecipazione straniera e mostra dei vini premiati si svolgerà a metà settembre, da 16 al 19. Ptuj, la romana Poetovio, non è considerata solo «città delle cento porte, dei riflessi sul fiume, delle mura medioevali, delle lulle eterne e dei destini fugaci», «tesoriere di millenni», ma anche «città della vite e del vino». Come centro vitivinicolo si sviluppò al tempo di Roma antica e lo testimonia il ritrovamento di anfore dell'epoca che servivano, appunto, per la conservazione e il trasporto della bevanda che servivano, appunto, per la conservazione e il trasporto della bevanda di Bacco.



La tradizione è stata poi mantenuta nel corso dei secoli dai frati del convento dominicano e dei minoriti. La città è stata sempre il centro di grandi produzioni di vini, anche come qualità, pertanto era naturale che proprio ivi nascesse il primo marchio a denominazione di origine controllata. E anche una delle poche città europee a vantare un vigneto nello stesso centro cittadino e conserva nelle proprie cantine il più vecchio

vino sloveno, chiamato la «vite d'oro» del 1917, naturalmente non è in commercio ma viene fatto degustare solo in occasioni particolarmente importanti, come lo sarà il Forum. In riferimento al citato vigneto, quest'anno verrà messa in commercio la prima serie di bottiglie, denominate «Potoviono 69», riempite di rizling renano prodotto dalla prima vendemmia dello scorso anno.

Il Forum, rassegna internazionale alla quale saranno presentati più di 500 campioni di vino, di cui più della metà dall'estero e solamente meno di un terzo di questi potrà aspirare a ottenere qualche medaglia, dopo la valutazione di esperti enologi, è organizzato dall'Accademia slovena del vino «Veritas», con sede a Ptuj. L'istituzione pubblica per questo specifico settore dell'economia ha anche una rivista: «Veritas», in sloveno con riassunti in italiano, tedesco, inglese, francese e croato. Negli ultimi anni è molto attiva nella promozione di convegni, corsi di aggiornamento e perfezionamento e di quanto abbia come unico denominatore comune: il vino, nella sua massima espressione qualitativa e sempre sposata a quelle che sono le antiche tradizioni storiche, culturali e gastronomiche delle varie regioni slovene sia a livello di grandi cantine, come lo è senz'altro quella di Ptuj, sia di piccoli produttori.



## I CAMBI

**SLOVENIA**  
Tallero 1,00 = 10,55 Lire\*

**CROAZIA**  
Kuna 1,00 = 270 Lire

## Benzina super

**SLOVENIA**  
Tallero/l 125 = 1.318 Lire/l

**CROAZIA**  
Kuna/l 4,35 = 1.180 Lire/l

## Benzina verde

**SLOVENIA**  
Tallero/l 108 = 1.139 Lire/l

**CROAZIA**  
Kuna/l 4,02 = 1.088 Lire/l

(\*) Dati forniti dalla Banca Koper d.d. di Capodistria

Continuaz. dalla 7.a pagina

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 affitta alloggi arredati: Gatterti matrimoniali, cucina, bagno, terrazzo, 600.000. Matteotti elegante, matrimoniale, cucina, bagno, poggolo, 600.000. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 affitta alloggio vuoto: Fabio Severo tre stanze, cucina, bagno, 800.000. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 affitta locali/magazzini: Ananias 50 metri quadrati, 600.000; Udine 40 metri quadrati 450.000. Carnaro 100 metri quadrati più posto auto 900.000. (A7026)

## 20 Capitali - Aziende

**A.A.A. A** tutte le categorie finanziamenti velocemente qualsiasi importo. Consulenza Spa - tel. 0422/422527 - 426378. (GPD)

**A.A. FINANZIAMENTI** rapidissimi qualsiasi importo e operazione. Giallo Oro Italia 049/8961991. (GMI)

A persona capace e motivata vendesi o cedesi in gestione avviatissimo laboratorio di pasticceria con forniture a propri punti vendita. Telefonare dopo le 14 allo 040/414510. (A6976)

**ANZIANITA'** cede nautica ventennale attiva motori manutenzione accessori pesca abbigliamento. 0481/791176 0420/8484. (C00)

**BARRIERA** 120 mq muri/lencza, collegato ad appartamento di 120 mq da ristrutturare. Marketing 040/632211. (A7032)

**CATTINARA** case accostate e bifamiliare con giardino vista golfo con garage e tavernetta vende impresa diretta telefonare 040/818141 - 0336/455458. (A7047)

**CEDESI** attività nel settore autoricambi posizione centrale prezzo interessante telefonare 7600069 ore 9-12/15-18. (A7045)

**MAGGIORE** locale sopralcalle collegato ad appartamento ristrutturato ingresso, salottino, cucina, due camere, bagno, ripostiglio, cortile 420.000.000. Marketing 040/632211. (A7032)

**MEDIAGEST** 040/661066 BAIAMONTI box auto acqua/luce cancello apertura automatica 30.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 SEMICENTRALE locale d'affari due vetrine magazzino spazioso ottimo uso artigianale 68.000.000. (A00)

**NEGOZIO** abbigliamento centralissimo, avviatissimo, strutture particolari vendesi privatamente telefonare 0337/543656 dalle ore 12-19.

**VENDIAMO** affittiamo buonissimo posto fisso giornaliero ambulante San Giacomo Trieste possibile chiosco licenza alimentare naturali erboristici cosmesi profumeria miele derivati enologici dolciumi frutta verdura affarone tel. 0330/240524. 0432/730837. (G00)

**21 Case-ville-terreni** acquisti

**A.A.A. CERCHIAMO** urgentemente per cliente referenziato, appartamento in zona

tranquilla, piano alto. Salone, cucina, tre stanze, doppi servizi. Gabetti Op.lmm 040/763325.

**CERCHIAMO** urgentemente per ns. cliente appartamento centrale piano alto. Soggiorno, una o due stanze, cucina e bagno. Non da restaurare. Gabetti Op.lmm 040/763325.

**22 Case-ville-terreni** vendite

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Miramare, soleggiato, vista mare-verde, saloncino, grande cucina, bistanze, bagno, 145.000.000 mutabili; altro mansardato rinnovato, salone, bistanze, cucina, autometano. (A7020)

**ZONA PIAZZA DONATA** IMPRESA VENDE

**ALLOGGIO NUOVO ULTIMO PIANO** 3 stanze - SERVIZI - POGGIOLO 2 POSTI MACCHINA Tel. 040/635848 ore 17-19,30

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Commerciale alta, villa al grezzo mq 100 più possibilità mansarda, 1000 mq terreno, accesso auto, 300.000.000. (A7020)

**A.A. ALVEARE** 040/638585 MANZONI recente, piano alto, tranquillo, soleggiato, saloncino, due stanze, cucina, doppi servizi, balconi, 188.000.000; altro Limitanea piano alto recente, 170.000.000. (A7020)

**A.A. ALVEARE** 040/638585 Tribunale/Severo recente, signorile, buone condizioni, saloncino, studio, due matrimoniali, cameretta, cucina, bagni, terrazzi, 245.000.000. (A7020)

**100.000.000** da ristrutturare: Madonnina tre ampie stanze cucina abitabile bagno, altro

zona Rive salone camera cameretta cucina servizi. GEP-PA Immobiliare 040/660050.

**160.000.000** delizioso primo ingresso zona Viale: soggiorno cottura due stanze bagno poggolo. GEP-PA Immobiliare 040/660050. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Aurisina. Tipica casa accostata bifamiliare grande metratura cortile. 380.000.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Barcola vista golfo lussuosa villa grande metratura parco. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Centralissimo ufficio bipiano 130 mq doppio ingresso signorile palazzo 300.000.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Duino ultimo piano salone (caminetto) cucina trincerata biserzervi terrazzo garage cantina. 300.000.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Duino. Villa in costruzione due livelli mq 200 garage giardino. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Duino. Villino in costruzione. Soggiorno cucina trincerata biserzervi terrazzo lavanderia. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Montanelli. Grande salone cucina trincerata biserzervi poggolo. 230.000.000. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Opicina tranquillissimo splendido bipiano grande metratura terrazzo garage. 040/371361. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Vicinanz piazza Scorcio cucina saloncino bicamera bagno autometano 130.000.000. 040/371361. (A00)

**AMMINISTRAZIONE** vende Eremo cucina soggiorno matrimoniale singola servizi box perfetto pronto ingresso 040/630144. (A00)

**BARCOLA** (residence Excel-sior) primingresso cucinetta saloncino matrimoniale terrazza aria condizionata spiaggia privata posto auto. Prezzo impegnativo (no agenzie). Tel. 0335/812667.

**BARCOLA** attico panoramico ampia metratura, poggolo, posto auto, trattative riservate. Marketing 040/632211.

**BUONARROTI** vendesi magazzino mq 42 adattabile qualsiasi uso. Telefonare 040/636044 esclusi intermediari. (A6880)

**CASETTA** indipendente Longera, giardino proprio, saloncino, cucina, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, mansarda, terrazzo 285.000.000. Professionecasa 040/638408. (A00)

**CENTRALE** rinnovato, soggiorno, cucina, matrimoniale, servizi separati 115.000.000 trattabili. Marketing 040/632211.

**Continua in 28.a pagina**

AGENZIA VIAGGI

# Voilà TOUR

TRA SOLE E MARE

ULTIMA CROCIERA D'ESTATE

"ALLA RISCOPERTA DELLE COSTE, DELLE ISOLE, DELLE CATTEDRALI, DELLE BELLEZZE NATURALI E ARTISTICHE DELLA DALMAZIA"

Partenza da Trieste - Stazione Marittima - Dal 9 al 13 settembre

Una veloce navigazione sul mare della Dalmazia con toccate e visite di ROVINJO - LESINA - RAGUSA - CURZOLA - TRAU - CAPOCESTO SEBENICO - CASCATE DEL CHERCA - ZARA - POLA

Prenotazioni immediate sino a esaurimento dei posti disponibili CATALOGHI "DALMAZIA" e "PROSPETTO ITALIA-EUROPA" SONO DISTRIBUITI GRATUITAMENTE NELLA NS. AGENZIA

**Voilà TOUR** TRIESTE - VIA BATTISTI, 14 (Galleria Battisti) Tel. (040) 371188 - 370959

# EDIL PORFIDI TRENTINA

S.n.c. LASTRAME - SEGATI - CUBETTI - BUGNATO - FORNITURA E POSA PORFIDO



**FORNITURA MATERIALI DA COSTRUZIONE**

- Moduli autobloccanti  
- materiali isolanti - guaine  
- materiali da muro  
- tubi PVC - legname  
per costruzione solai - ecc.  
- ferramenta

**PAVIMENTI PER ESTERNI**  
- Fornitura e posa porfidi  
- lastrame - segati  
- cubetti  
- piastrelle  
- bugnato

**TRIESTE DEPOSITO E UFFICIO:**  
PROSECCO - TS fronte rimessa ACT  
Telefono 040/251044  
Fax 040/281145

# NUOVO INSEDIAMENTO ALTIPIANO CARSIKO

VILLE UNIFAMILIARI E A SCHIERA



VENDE IMPRESA  
FINITURE E PREZZI  
PERSONALIZZATI  
GRADUALIZZATI  
DA RUSTICO AVANZATO  
A CHIAVI IN MANO

PER INFORMAZIONI E VISITE:

TEL. 040/635848 - ORE UFFICIO

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 affitta uffici: Ponchielli cinque stanze, 1.200.000; adiacenze San Marco 36 metri quadrati 600.000. (A7026)

**UFFICI** centrali da 2 a 12 stanze, altro ammobiliato pronto all'uso 2 stanze, servizi, 700.000. (040/7606552)

**VESPUCCI** affittasi appartamento cucina soggiorno camera bagno alcuni lavori da farsi prezzo da concordare Gieffe 040/394279 0347/2732275. (A00)

**ABITARE** a Trieste. Cessione licenza, attrezzature, avviamento tabella X - XIV cat. 21-24. Subentro affitto 12 anni grandissimo negozio. 040/371361. (A00)

**AFFIDASI** gestione negozio arredamento a persona esperta. Scrivere a Casetta n. 14/T Publied 34100 Trieste. (A00)

**AFFITASI** negozio in viale XX Settembre due ingressi cinque vetrine a norme modernamente arredato. Telefonare ore serali 040/910113. (A00)



## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **5.18**  
tramonta alle **20.58**  
**La Luna:** si leva alle **9.51**  
cala alle **23.46**

26.a settimana dell'anno, 179 giorni trascorsi, ne rimangono 186.

## IL SANTO

Sant' Ireneo

## IL PROVERBIO

L'uno racconta all'amico, l'amico agli altri.

## INQUINAMENTO

mg/mc di ossido di carbonio (soglia massima 10 mg/mc)  
**Piazza Libertà** mg/mc **1,95**  
**Via Battisti** mg/mc **4,31**  
**Piazza V. Veneto** mg/mc **1,81**  
**Piazza Vico** mg/mc **4,06**  
**Piazza Goldoni** mg/mc **4,15**  
**Via Carpineto** mg/mc **0,85**

## TEMPO

**Temperatura:** **23,6** minima  
**27,9** massima  
**Umidità:** **78** per cento  
**Pressione:** **1014,9** stazionaria  
**Gelo:** sereno  
**Vento:** **9,4** da Nord Ovest  
**Mare:** **25** gradi

## MAREE

**Alta:** ore **13.42** **+32** cm  
**Bassa:** ore **6.39** **-52** cm  
ore **19.13** **-4** cm  
**DOMANI**  
**Alta:** ore **0.16** **+23** cm  
**Bassa:** ore **7.10** **-44** cm

**AUTO**  
**CAMPOMARZIO**  
TRIESTE • Via Campo Marzio 18  
☎ 040/3181111

**TRIESTE**

Cronaca della città

**AUTO**  
**CAMPOMARZIO**  
CONCESSIONARIA FIAT

Migliaia di giovani hanno festeggiato la vittoria della squadra di Maldini: cori, bandiere, boati, in una fiction che ha trasferito in città il clima del match di Marsiglia

# Ore 18, esplode la gioia dal vecchio Grezar alle Rive

Il popolo del calcio si è riunito davanti ai maxischermi per vivere collettivamente l'emozione della partita

Vince l'Italia, ed è delirio. Prevedibile, ma sempre delirio. Caroselli di motorini e macchine in piazza Unità, bandiere in ogni angolo, quando non attorcigliate direttamente al corpo dei superfans, un effetto acustico che ricorda quello di un matrimonio moltiplicato per cento. In un ideale test di italianità, Trieste non solo vince: esagera. E' sufficiente, del resto, il colpo d'occhio che offre lo stadio Grezar quando ancora non si sa che: 1) La Norvegia è tutt'altro che quello spauracchio che si era lasciato intendere 2) L'Italia, in questo Mondiale, fa sempre sul serio.

Quanti saranno, i giovani che si assiepano nella trionfale struttura mai quasi in disuso? Tre, quattromila? Comunque tanti. E pronti ad annullare la distanza che ci separa da Marsiglia. Alla prima azione rimandata dallo schermo gigante è boato, al gol di Vieri è tripudio, alle azioni di un'Italia sorprendentemente concentrata e reattiva arrivano, in sequenza, le "ole" e i coretti del genere «Chi non salta, norvegese». Una sensazione strana, che annulla la stessa sensazione di "fiction" che circonda quanto sta succedendo.

Dopo dieci minuti siamo già alla labirintica e alla crisi d'identità. Chi siamo, dove andiamo? Per quanto si vede e si sente potremmo essere tranquillamente in Francia, a tifare Italia. E nella reazione non siamo soli. La fugace apparizione di Roberto Baggio scatena coretti di stima che fanno capire, quantomeno, che i tifosi juventini o di Del Piero non sono in maggioranza. Gli incitamenti non accennano a scemare. In una maniera o nell'altra i presenti si sentono coinvolti dall'avvenimento. Esiste pure, del resto, l'Elvis Presley virtuale, che fa concerti con un'orchestra vera anche se è morto da vent'anni e passa. C'è da stupirsi se il calcio, fenomeno non meno di massa, sfrutta al massimo le moderne tecnologie?

Sulle tribune, l'identificazione sembra totale. Arrivano i suggerimenti a Maldini, e persino qualche timida contestazione quando appare chiaro a tutti che Roby Baggio la gara se la vedrà da spettatore.

E' come stare dentro a un simulatore modello Eurodisney: dopo tre minuti chiunque sarebbe pronto a giurare che le visioni che arrivano al cervello, e di conseguenza al corpo sotto forma di adrenalina, sono frutto di un'esperienza, sia pure visiva, vissuta in prima persona. Ma ha poi tanta importanza, dopo tutto? Il popolo del calcio vuole veder vincere, in prima battuta, è sul fatto che siano immagini satellitari o quant'altro nessuno va a spezzare il cappello in quattro.

L'armata di Maldini, fortunatamente, regge. Offre, è

vero, qualche scampolo di emozione nel finale, ma l'atmosfera, nell'ex tempio alabardato, è quella prefestiva di chi non aspetta altro che il triplice fischio per iniziare la "fiesta". E, dopo qualche patema di troppo, arriva proprio quello. «Tutti in piazza», sintetizza un super-tatuato, che peraltro sembra lontano anni luce dalle immagini demenziali degli hooligan e dei naziskin. La «piazza», ovviamente, è piazza Unità, dove praticamente in tempo reale si materializza un esercito di due ruote, che se ne impadroniscono senza che l'unica, isolata pattuglia della polizia abbia da ridire alcunché.

Che la festa continui? No, è appena agli inizi, con le moto da cross che, davanti al palazzo della Regione, improvvisano impennate impensabili, gli scooterini, a centinaia, che sembrano ricordare al limitrofo palazzo del Municipio la loro consistenza, gli stessi automobilisti che, potenza del Mondiale, dimenticano il rischio vigili e si abbandonano a percorsi urbani che non avevano fatto parte, finora, neanche delle loro fantasie più sfrenate. L'Italia è nel pallone? Forse. Di sicuro Trieste l'ha già anticipata.



La festa in piazza dell'Unità; sopra uno scorcio dei 4 mila tifosi che hanno seguito la partita al Grezar e i caroselli coi tricolori davanti alla Prefettura. (Foto di Andrea Lasorte)



Due giovani cardiologi appena sposati sono stati coinvolti nei festeggiamenti di piazza dell'Unità

## Matrimonio con tifosi al seguito

Un corteo così numeroso? Una festa così grande da occupare tutta piazza Unità? Antonella e Andrea Perkan non ci speravano proprio. Pochi minuti prima di affacciarsi al buffet preparato al ristorante dei «Duchi d'Aosta», i due novelli sposi si sono trovati involontaria-

mete alla testa del corteo che festeggiava l'Italia vittoriosa. Per un istante alle loro spalle s'è addensata la folla variopinta e vocante dei tifosi con gli striscioni, le bandiere, le bottiglie. Poi Antonella e Andrea, entrambi medici cardiologi, lei in abito bianco, lui in

completo blu da cerimonia, hanno velocemente guadagnato la veranda del ristorante dei Duchi. L'hanno superata e da lì si sono messi a osservare lo spettacolo della festa che era anche la loro.

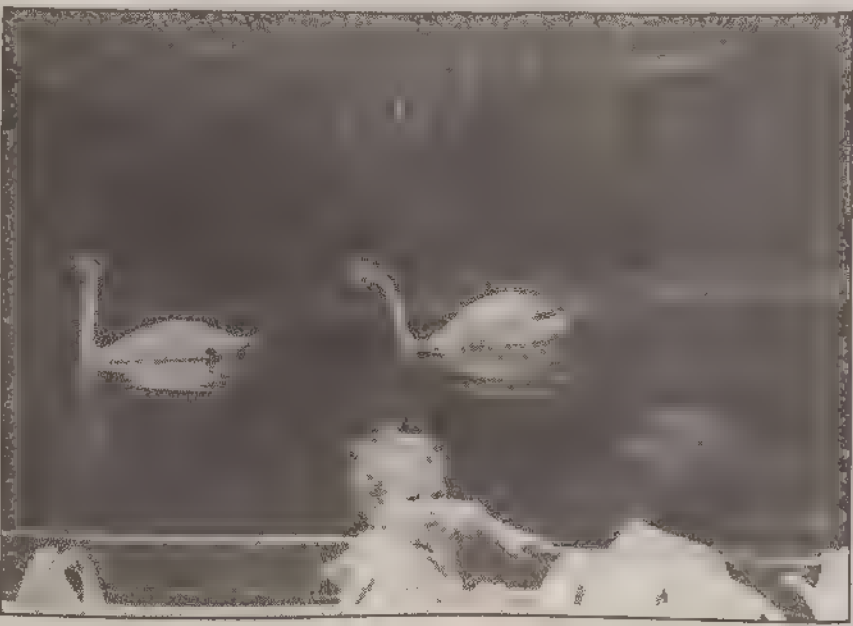
«E' un colpo al cuore», ha detto un invitato. Un altro

ha tentato un "Viva gli sposi", ma il suono delle trombe e dei clacson ha impedito che il vicino di tavola sentisse l'augurio. E allora un gruppo di invitati ha alzato il calice: «Viva l'Italia». Auguri, ha risposto un tifoso con la bandana in testa.

Si è presentato ai Carabinieri un insegnante di scuola media e ha dato nuove informazioni sul furto nel laghetto del Giardino pubblico

## Un testimone: «Ho visto il ladro fuggire con il cigno»

Riemerge anche l'episodio in cui un altro esemplare fu trovato impiccato a un albero del parco



f.b. Il laghetto coi due cigni in una fotografia di alcuni anni fa

«L'animale è mio e ne faccio quello che voglio. Me lo mangio perché sono carnivoro, l'ho comprato in Friuli, anzi a Gropada. Non mi rompere le scatole, che te ne frega di questa bestia...».

Questo si è sentito rispondere il professor Bruno Pechar, 50 anni, insegnante alla scuola media «Caprin» da un uomo che teneva sottobraccio un sacco nero di plastica delle immondizie. Nel sacco si agitava un animale che oggi, dopo ciò che è emerso sul furto del Giardino pubblico, non è difficile identificare nel cigno.

«L'uomo che aveva il sacco sottobraccio teneva con una mano il collo dell'animale, con l'altra le zampe. Ho pensato a un'oca ancora viva che si agitava. Oggi capisco che era il cigno. Per questo mi sono messo in contatto con i carabinieri di via dell'Istria. Chi ha interferito su quella povera bestia e l'ha

poi mangiata non deve passarla licenziosa...».

L'incontro tra il docente e l'uomo col sacco con l'animale è avvenuto qualche tempo fa in viale XX Settembre, a pochi metri dal teatro Rossetti. «Io salvavo in direzione di San Giovanni, lui scendeva. Mi ha incuriosito quello strano modo di tenere il sacco con due mani. Ho fatto dietrofront e l'ho seguito. Lui ha capito che il sacco aveva attirato la mia attenzione. Un paio di volte mi ha chiesto in malo modo perché me ne fregava tanto del contenuto. Ha allungato il passo, forse si è messo a correre dopo aver imboccato via Rossetti. L'ho perso di vista».

Secondo il professor Bruno Pechar l'uomo col sacco aveva 50 anni, era alto e magro con i capelli corti, indossava un paio di occhiali da sole nonostante fossero già passate le 9 di sera.

«Aveva l'inflessione enfatica di certi attori. Difficile dimenticarlo».

Per il furto del cigno è stato interrogato dai carabinieri l'attore Gianfranco Campana, 53 anni. Ha ammesso il furto e ha detto che ha catturato e mangiato il cigno perché aveva fame. Prima l'aveva portato alla trattoria «Ai tre archi» di via Gatteria, dove l'ha ucciso, davanti al proprietario esterrefatto. Il sangue di «Brigitte», 28 anni, questo era il nome dell'animale, è schizzato sul pavimento e sugli abiti. Campana è uscito dal locale e ha raggiunto Barcola per il suo «banchetto». Anche il primo compagno di «Brigitte», è finito male per mano umana. Quattro anni fa l'hanno trovato impiccato per il collo a un albero del Giardino pubblico. Così riferisce uno dei custodi, Salvatore Fusole.

Claudio Ernè

## QUANDO SCOPPIA L'ESTATE! ESPLODONO LE GRANDI OFFERTE...

... CONTINUA LA ROTTAMAZIONE DEL TUO VECCHIO ELETTRODOMESTICO E DEL TUO VECCHIO TV COLOR CON SUPERVALUTAZIONE FINO A 400.000 LIRE

... E INOLTRE RATEAZIONI SENZA BUSTA PAGA E SENZA FORMALITÀ BANCARIE

### SUPERVALUTIAMO IL TUO VECCHIO TV COLOR

**PHILIPS 28"** nuovo modello, stereo, televideo, doppia scart, superdefinizione, Lire 1.190.000 - Lire 200.000 valutazione usata = Lire 990.000.  
**PANASONIC 28"** un grande schermo per i tuoi mondiali, hi-fi, stereo, alta potenza, televideo, garanzia di qualità lire 1.300.000 - Lire 200.000 valutazione usata = Lire 1.100.000.  
**SAMSUNG 25"** dalla Corea un grande tv color dalle prestazioni impareggiabili, televideo, telecomando Lire 550.000 - valutazione usata Lire 100.000 = Lire 450.000.  
**SPECIALISSIMO TV COLOR 20"** un prezzo impareggiabile anche con ritiro del tuo usato sole lire 499.000 - Lire 100.000 valutazione usata = Lire 399.000.  
**GRUNDIG 25"** l'originale dalla Germania con le funzioni più

**Zanon**  
TRIESTE - VIA PARINI 6-8 TEL. 773533

avanzate, grande definizione solo Lire 1.190.000 - Lire 200.000 valutazione usata = Lire 990.000.

**SABA 28"** la qualità tedesca a un prezzo coreano, stereo, hi-fi, sole Lire 1.290.000 - Lire 200.000 valutazione usata = Lire 1.090.000.

### ROTTAMIAMO IL TUO VECCHIO E' STANCO ELETTRODOMESTICO USATO

**LAVATRICE SAMSUNG** 400 giri, cesto inox, 18 programmi, garanzia, Lire 499.000 - Lire 100.000 valutazione usata = Lire 399.000.

**WHIRLPOOL LAVATRICE** carica alto, termostato, 550 giri, supercompatta, Lire 949.000 - Lire 150.000 valutazione usata = Lire 799.000.

**REX LAVASTOVIGLIE** inox, 12 coperti, 6 programmi, acquilanti, Lire 1.150.000 - Lire 200.000 valutazione usata = Lire 950.000.

**FRIGORIFERO SMEG** 2 porte, alta capacità 250 litri, ecologico, bassi consumi, Lire 550.000 - Lire 100.000 valutazione usata = Lire 450.000.  
**CUCINA ESTETICA BIANCA**, superisola, 4 fiamme gas, forno gas, valvolata, sole Lire 499.000 - Lire 100.000 valutazione usata = Lire 399.000.

### OFFERTE DELLA SETTIMANA DAL 30 GIUGNO AL 4 LUGLIO

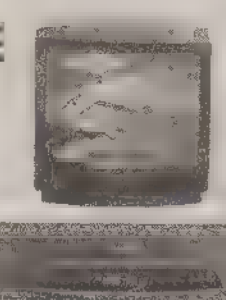


**LAVATRICE**  
DI MARCA  
CESTO E VASCA INOX  
1/2 CARICO 400 GIRI  
SUPERGARANZIA  
**SOLE L. 39.000**  
**PER 10 MESI**

SENZA ACCONTO E SENZA INTERESSI



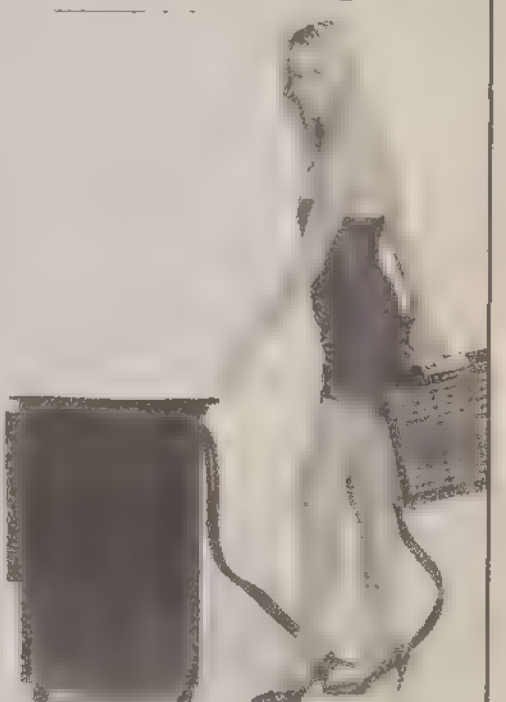
**ASPIRAPOLVERE**  
**DAEWOO**  
SUPERPOTENTE  
1200W SILENZIOSO  
ULTRACOMPATTO  
CAVO AVVOLGIBILE  
**SOLE L. 99.000**

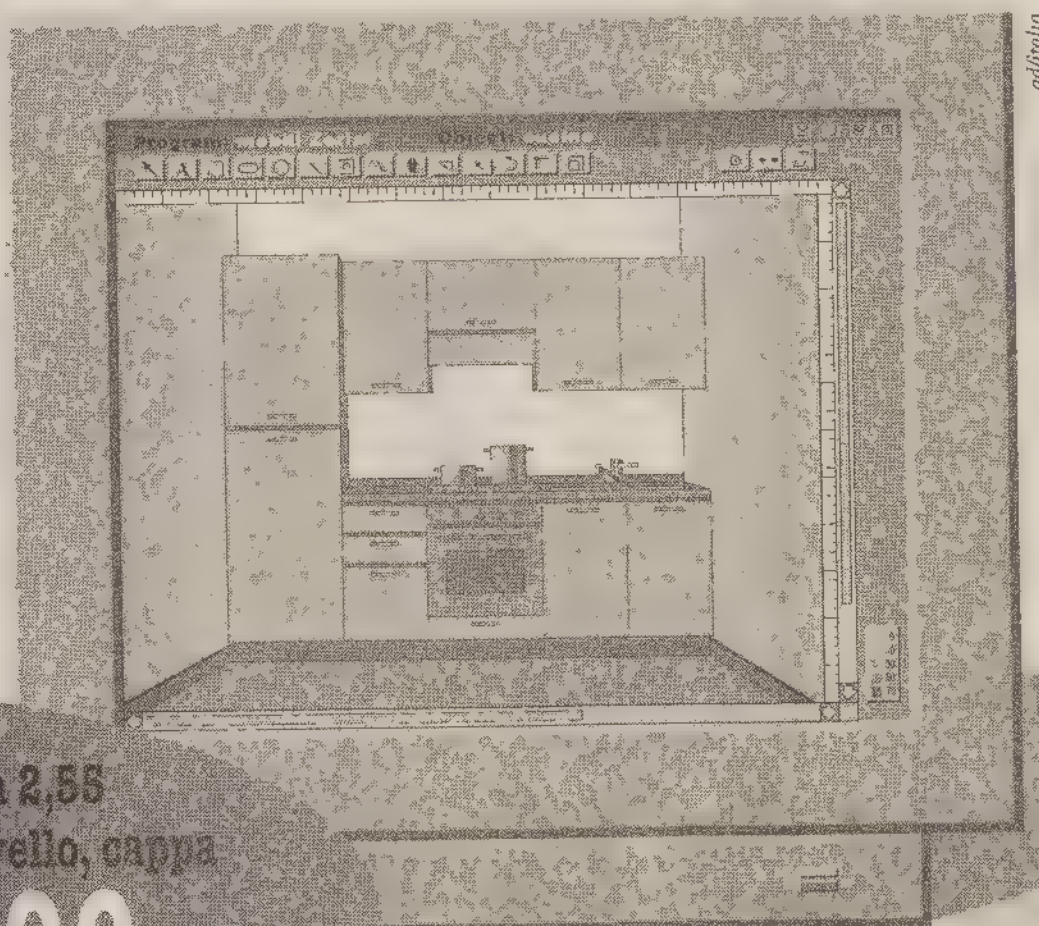


**SPECIALISSIMA ACCOPPIATA**  
**TV COLOR MARCA 14"**  
CON TELECOMANDO E SCART  
+ VIDEOREGISTRATORE  
2 TESTINE FERMO IMMAGINE  
SUPERGARANZIA  
**SOLE L. 599.000**  
ANCHE RATEALMENTE  
SENZA FORMALITÀ BANCARIE

**TELEFONO PHILIPS GSM** CON BATTERIA IDROGENO LUNGHISSIMA AUTONOMIA

**SOLE L. 299.000**





Cucina di gran marca da m 2,55  
con frigo, forno, piano cottura, lavello, cappa

**lire 2.990.000**

Oppure 24 rate da lire 125.000

le più  
belle  
cucine  
scontate  
fino al

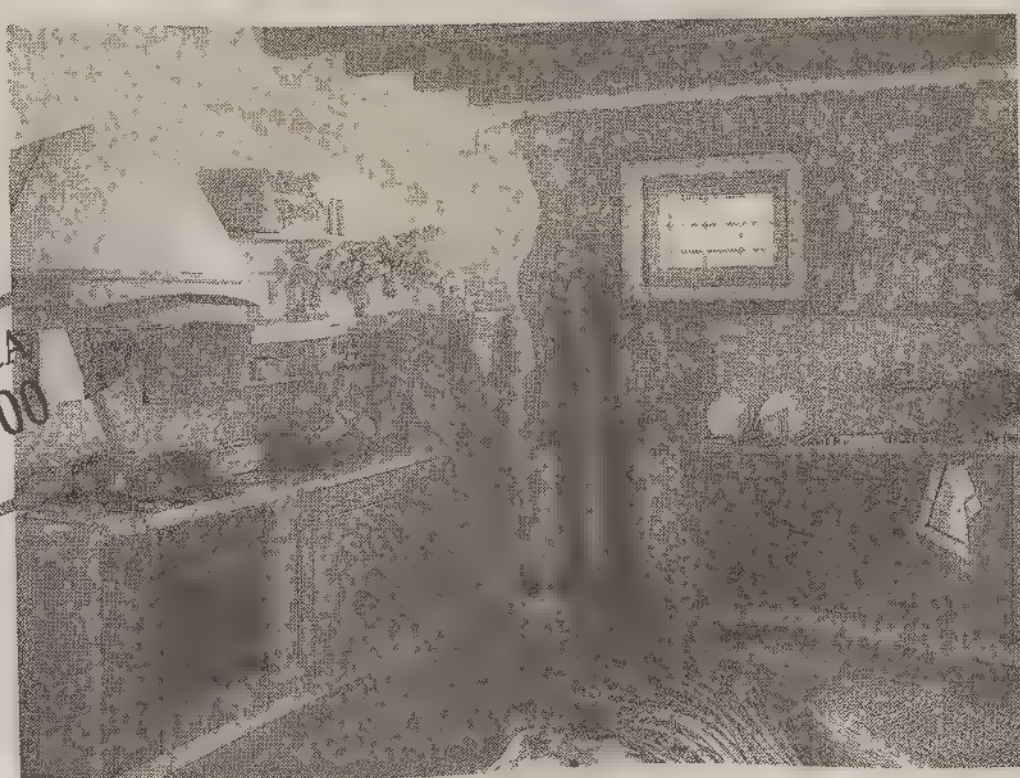
CUCINA MODERNA  
**2.990.000**



CUCINA CLASSICA  
**3.490.000**



CUCINA RUSTICA  
**4.490.000**



**60%**

**ZERIAL**

MOBILI DI QUALITÀ

TRIESTE, VIA SETTEFONTANE 62 - TEL. (040) 94.45.05

Compresa nel prezzo  
la polizza assicurativa RAS  
per la vostra casa



Ag Trieste Nord

Commissione anticipata 0% - TAN 0% - TAEG 6,125%  
**CR TRIESTE**  
BANCA SPA  
DUE ANNI A INTERESSE  
**ZERO**

P R O G E T T I S U M I S U R A

L'elezione di Paris Lippi (An) in consiglio regionale apre nuovi scenari a Palazzo Galatti

# Provincia, è tempo di rimpasti

Per la sostituzione del vicepresidente si fanno i nomi di Sluga e di Scoccimarro

Domani, in consiglio provinciale, la mozione che impegna l'Ente a intervenire sulle banche

## Mutui-casa: Rc chiede un impegno

La riduzione dei tassi d'interesse sui mutui-casa, esigenza fortemente sentita da un gran numero di famiglie e che si scontra ancora oggi con l'atteggiamento di chiusura della maggior parte degli istituti bancari, sarà discussa domani sera in consiglio provinciale.

L'assemblea di palazzo Galatti dovrà votare, infatti, una mozione presentata da Rifondazione comunista, ma già condivisa da molti altri gruppi, che impegna la Provincia ad agire presso le banche per ottenere, dopo la riduzione del tasso di sconto, una rinegoziazione in basso dei tassi dei mutui.

«Chi ha comprato casa», sottolinea il promotore dell'iniziativa, il capogruppo di Rc, Dennis Visioli - ol-

tre a soddisfare un legittimo diritto, spesso vi è stato quasi costretto per evitare il trauma dello sfratto e la carenza di edilizia sociale. Lo "sconto" richiesto non è quindi un privilegio, se consideriamo che ci sono ratei di mutuo a tasso fisso che rasentano i tassi di usura definiti dalla legge 108 del '96».

Visioli rimarca inoltre che le famiglie hanno fatto grossi sacrifici in questi anni e che il risanamento è ormai avvenuto. «E' giusto quindi - conclude - che le banche riducano la rendita finanziaria, restituendo possibilità di altri consumi, risparmi e qualità della vita».

A proposito di mutui casa, è appena stata siglata tra varie associazioni dei consumatori e 15 istituti

bancari l'accordo sulla rinegoziazione dei mutui. La trattativa ha riguardato la penale contrattuale sull'importo residuo del mutuo, i costi di rinegoziazione, il tasso di interesse rinegoziato, i costi di istruttoria, le modalità di rinegoziazione e il tasso di interesse del nuovo mutuo.

L'accordo è stato però seccamente contestato da Codacons, che ritiene del tutto falsa la notizia dell'annunciato abbassamento generalizzato delle penali al 3%. Secondo l'associazione, inoltre, l'accordo viola le leggi sulla concorrenza, perché costituisce un cartello vietato tra imprese, che impedirà alle banche più disponibili di abbassare ancora i tassi al di sotto del 3 per cento.

Ha aspettato l'esito delle "regionali". In silenzio, quasi a non voler disturbare. Adesso, però, a urne chiuse e referti incontestabili, l'amministrazione provinciale deve confrontarsi con l'ipotesi di un rimpasto di maggioranza. Una necessità che sta in diretta dipendenza con i risultati colti dagli esponenti di An, e segnatamente dal vicepresidente e assessore allo sport Paris Lippi (nella foto). Eletto in piazza Oberdan, quest'ultimo dovrebbe infatti procrastinare di poco la sua permanenza a Palazzo Galatti. «La prossima settimana - conferma Lippi - andremo a parlare col presidente Codarin, per porre le basi del ricambio. In realtà non abbiamo fretta, visto che ho ancora un mese di tempo almeno prima di entrare a tutti gli effetti nel consiglio regionale, ma comunque si tratta di un passaggio dovuto».

La necessità del rimpasto, peraltro, arriva in un momento che, per vari motivi, sembra tutt'altro che



ideale. Il leader e presidente provinciale di An, Roberto Menia, è infatti fagocitato dai preparativi del matrimonio che lo vedrà protagonista l'11 luglio prossimo, nella cattedrale di San Giusto, con Fini a fare da testimone. Difficile, dunque, che possa tuffarsi nel bel mezzo della trattativa.

Le certezze, al riguardo, sembrano poche. Di sicuro il posto di vicepresidente la-

sciato vacante da Lippi resterà appannaggio di An. Chi si siederà su quello scranno? Le ipotesi si sprecano, anche se il discorso sembra complesso. In realtà l'eredità più ghiotta lasciata da Lippi non sembra quella della vicepresidenza, quanto quella delle deleghe su sport, turismo e tempo libero. Vedremo, in tal ruolo, un nuovo assessore, pescato tra i consiglieri di An già presenti in Provincia (Fulvio Sluga, reduce dalla sfortunata avventura delle "regionali" sembra in pole position) o, viceversa, si provvederà a una diversificazione del doppio ruolo ricoperto da Lippi che potrebbe favorire qualche altro "interno" (l'assessore Scoccimarro)?

Il chiarimento, a questo punto, non è procrastinabile, visti anche certi scriocchi avvertiti ultimamente nei rapporti tra Codarin e An. Il nuovo assessore, in tal senso, potrebbe ricompattare l'esecutivo o, viceversa, farne esplodere le contraddizioni.

f.b.

## LA REPLICA

Codarin risponde all'assessore Poropat

## Centri estivi: «Il Comune cerca di scaricare su altri le proprie negligenze»

In risposta alle affermazioni dell'assessore comunale Maria Teresa Bassa Poropat, riportate nell'articolo «Sui centri estivi l'effetto-Provincia», pubblicato sulla cronaca cittadina di ieri, ritengo come Presidente della Provincia, precisare quanto segue.

Bisogna in primo luogo sottolineare che l'organizzazione dei centri estivi avviene attraverso due distinti procedimenti, completamente differenziati tra di loro. Nel primo caso sono i Comuni ad allestirli autonomamente, e le Amministrazioni provinciali, ai sensi di quanto disposto dall'articolo 34 della legge regionale 10/88, sono tenute a corrispondere un contributo. Per quanto riguarda il Comune di Trieste, quest'anno l'importo erogato dalla Provincia è della medesima entità di quello dello scorso anno: circa 33 milioni di lire.

Nel secondo caso, invece, la Provincia, secondo quanto stabilito dalla legge regionale 23/65, eroga dei contributi ad alcune associazioni che provvedono autonomamente all'organizzazione, nonché alla conseguente gestione, dei centri estivi. Fino al '96 i criteri di assegnazione dei finanziamenti allora in vigore avevano determinato il risultato che i costi complessivi cui queste associazioni dovevano fare fronte, risultavano coperti appena per il 30 per cento e tale andamento aveva determinato il risultato che molte di loro erano venute a trovarsi a un passo dalla chiusura definitiva.

Pertanto, dal momento che mi rendo conto della gravità del problema, specie per quelle numerose famiglie che si trovano in condizioni economiche disagiate, decisi di affrontare l'intera vicenda. Di concerto con l'assessore provinciale, Manfredi Poilucci, decisi di affidare l'incarico di uno studio «mirato» a un funzionario della nostra amministrazione. Le conclusioni finali dello studio ci

suggerirono di proporre una radicale modifica dei criteri di assegnazione dei contributi alle associazioni.

Più specificamente, si stabilì di erogare finanziamenti per meno posti, ma totalmente coperti, in modo da soffermare alle necessità delle famiglie realmente bisognose. A tale soluzione si giunse dopo una serie di approfonditi confronti con la Regione, con le altre amministrazioni provinciali, con il Settore assistenza del Comune di Trieste e con le rappresentanze delle associazioni.

Il «via libera» definitivo venne dato nel corso di una riunione svoltasi nella sede della Provincia gli inizi della primavera '97, alla quale riunirono anche i rappresentanti di tutte le amministrazioni comunali della provincia, con la sola eccezione di quelli del Comune capoluogo, nonostante fossero stati invitati. Da parte della totalità dei presenti l'assenso fu privo di riserve di alcun genere. Inoltre, i nuovi criteri vennero fissati in termini oggettivi, nella massima trasparenza e senza favoritismi di alcun genere.

C'è ancora da dire che l'amministrazione provinciale, proprio per la sua assoluta determinazione nel non penalizzare nessuno, malgrado l'ormai annoso ritardo della Regione nel trasferimento degli appositi fondi, ha provveduto ad anticipare i finanziamenti attingendo alle proprie casse. Ora, alla luce di tutto questo, si comprenderà il mio sconcerto nel leggere le dichiarazioni dell'assessore all'Istruzione del Comune di Trieste, Maria Teresa Bassa Poropat. E buona norma evitare di imputare ad altri problemi propri. Ognuno risponda delle proprie azioni, senza mettere in campo gli altri. E questo dovrebbe essere sempre e comunque lo stile normale di rapportarsi tra le diverse amministrazioni.

Renzo Codarin  
Presidente  
della Provincia

L'appuntamento di chiusura della Fiera dedicato a uno dei settori economici trainanti

## Chi sono i turisti e come catturarli

Centinaia di operatori hanno partecipato ai due workshop

Il turismo, sia nella sua concezione più classica, cioè di risposta alle richieste dei fruitori abituali, sia nelle prospettive più moderne e futuribili, vale a dire l'apertura a Est, determinata dai recenti avvenimenti politici, è stato il protagonista indiscusso della penultima giornata della Fiera.

In realtà, quello di ieri può essere considerato a pieno titolo l'ultimo appuntamento fieristico di rilievo, almeno per ciò che concerne i convegni e di dibattiti a tema: oggi saranno i visitatori gli autentici e unici «padroni» della rassegna, non essendo in programma incontri di natura congressuale.

Il finale è stato comunque «con i botti», in quanto la componente turistica della Fiera triestina è storicamente fondamentale negli equilibri dei diversi avvenimenti che la caratterizzano: non a caso ieri erano presenti centinaia di operatori, che si sono incontrati nelle due diverse sedute degli workshop dedicati all'argomento.

Al mattino si è parlato della domanda estera, mentre al pomeriggio i riflettori sono stati puntati su quella interna. Fra questi due ap-

puntamenti si è inserito il convegno «Il turismo dell'Est per l'Est, sviluppi, sfide e alleanze nell'Europa centro-orientale», con l'intervento, oltre che degli addetti ai lavori, di esperti del settore e di amministratori locali (fra gli altri l'assessore comunale Fabio Neri e quello regionale, Roberto De Gioia), a conferma dell'importanza che il turismo riveste per una città come Trieste, proiettata in uno scenario del tutto nuovo, dopo le profonde modifiche che hanno

**Al centro dei lavori  
le potenzialità offerte  
dall'Est europeo.  
Oggi ultimo giorno  
per visitare la rassegna**

conosciuto a diversi livelli negli ultimi anni i paesi dell'Est.

La città si trova infatti oggi al centro di richieste incrociate: da un lato fanno tappa a Trieste i turisti degli altri Paesi occidentali che vogliono proseguire verso Est, mentre cresce continuamente in entità la domanda che da quei Paesi proviene nella direzione esattamente inversa.

Il problema è quello di organizzare, migliorare e perfezionare questo fenomeno, che è sicuramente destinato a diventare sempre più esteso, traendo il maggiore beneficio possibile per il tessuto produttivo dell'area giuliana.

u. sa.

Incontro tra Illy e il vicesindaco Chayka

## Collegamenti via mare col porto ucraino di Nikolaiev per nuovi scambi commerciali

Si chiama «Taxis-Twinning» ed è un progetto per potenziare i trasporti, finanziato dall'Unione europea, per cui sono previsti finanziamenti fino a 200 milioni e che potrebbe essere realizzato a Trieste, ideale trampolino di lancio per l'attuazione delle opportunità socio-economiche italiane e ucraine. Ne hanno parlato ieri, in municipio, il sindaco Illy, l'assessore all'economia Neri e il vice sindaco della cittadina ucraina di Nikolaiev, Vladimir Chayka.

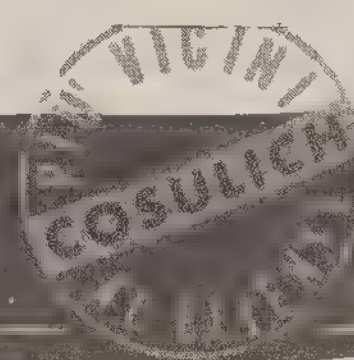
Nel corso dell'incontro è stato fatto il punto delle iniziative previste dal programma. Si è discusso, in particolare, del collegamento via mare tra Nikolaiev e Trieste col sistema «ro-ro», che consentirebbe di ammortizzare i costi elevati del trasporto merci su strada, considerato che at-

tualmente 12 mila camion ucraini affollano i confini di Trieste, Gorizia e Tarvisio. E' stato affrontato anche il problema dei collegamenti charter tra Ronchi e Nikolaiev, per cui sono già in pieno svolgimento le trattative. Questi collegamenti fornirebbero un ulteriore input alle aspettative turistiche dei due Paesi, oltre a un notevole incremento al settore commerciale del Triveneto. Concreta collaborazione è già stata offerta dalla compagnia aerea ucraina Tavria Mac.

Nei progetti comuni c'è anche uno stage per giovani laureati ucraini nel settore navale, mentre, sul fronte culturale, è stato confermato l'impegno all'allestimento, entro breve, di una mostra di pittori ucraini a Trieste, cui seguirà un analogo allestimento di artisti triestini a Nikolaiev.

Dal Vivo

ENTRA NELLE COSULICH PROFUMERIE E SCOPRI CHE TI SIAMO PIÙ VICINI:  
DA NOI TI ATTENDE SEMPRE UNA PIACEVOLE SORPRESA.



COSULICH PROFUMERIE

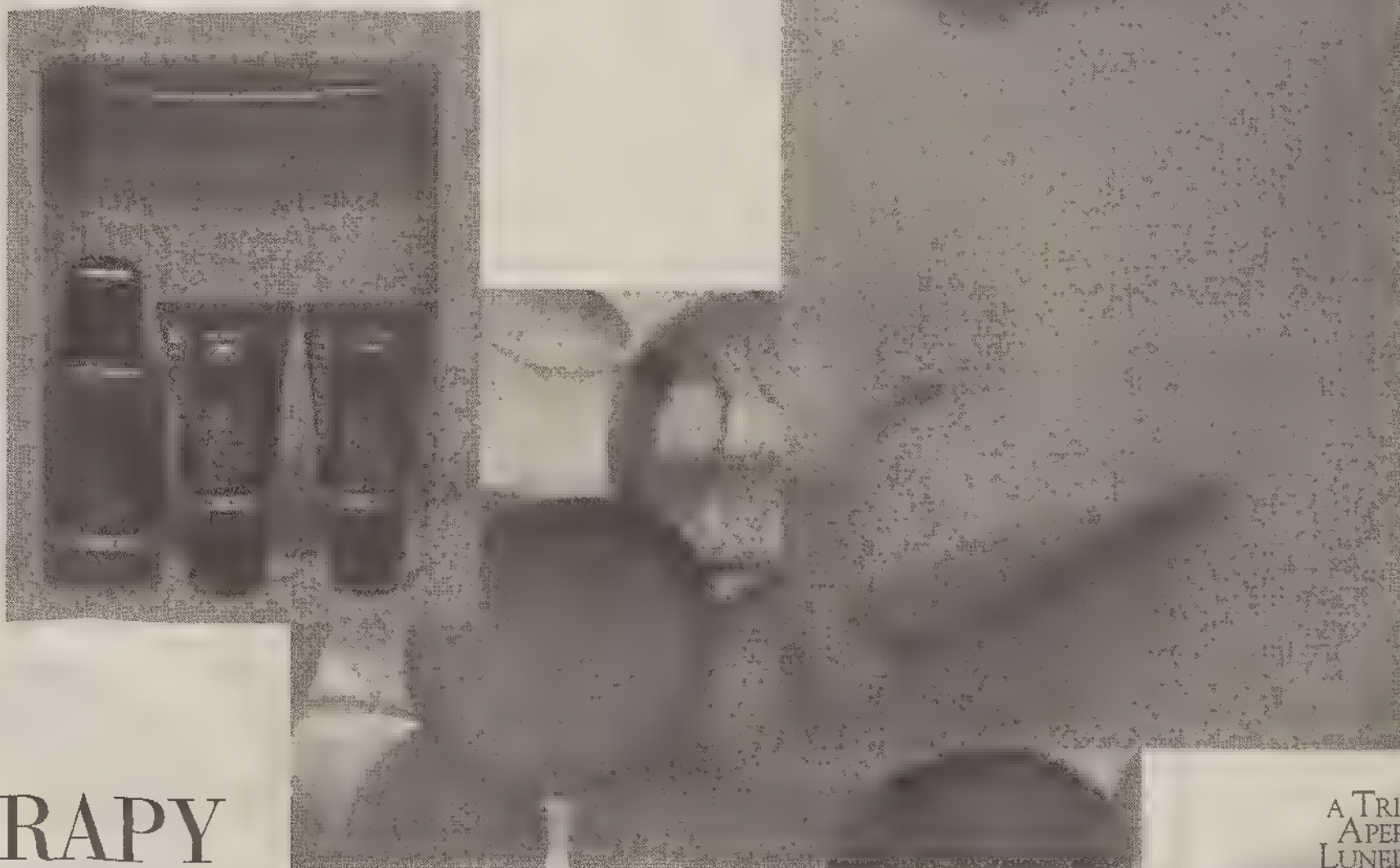
LANCASTER

DIMENTICA IL TEMPO CHE PASSA

Lancaster ti offre  
due settimane  
per dimenticare  
il tempo che passa.

Nelle Cosulich Profumerie  
trovi un trattamento  
prova in edizione  
limitata al prezzo  
invito di L. 25.000.

LANCASTER SKIN THERAPY



A TRIESTE  
APERTO  
LUNEDÌ  
POMERIGGIO

TRIESTE - GORIZIA - UDINE - PORDENONE - MONFALCONE

naturalmente nei COSULICH PROFUMERIE

Allarmanti indicazioni dal convegno organizzato dall'Istituto di biotecnologia conclusosi alla Stazione marittima

# Armi biologiche, piena guerra fredda

I russi disertano, un «controllore» conferma che Baghdad produce gas nervino

Trieste riafferma comunque la propria candidatura a svolgere un ruolo internazionale per lo scambio di informazioni e l'addestramento di specialisti

Baghdad «attacca», Mosca diserta. Un doppio giallo internazionale ha attraversato il convegno sulle armi biologiche che si è chiuso ieri alla Stazione marittima di Trieste. Proprio mentre il giornale iracheno «Babel» bollava come infondate e strumentali le notizie sul ritrovamento di gas nervino nelle testate missilistiche di Saddam Hussein, a Trieste uno dei membri della speciale commissione dell'Onu incaricata di supervisionare il disarmo iracheno, confermava il reperimento di tracce della so-

stanza letale nell'armamento di Baghdad.

Nel convegno triestino, che ha visto la partecipazione di una settantina di scienziati ed esperti, provenienti da venticinque Paesi, l'Iraq, anche a causa delle recenti rivelazioni del «Washington Post» sulla presenza del micidiale nervino XV sui missili distrutti nell'ambito del programma per il disarmo, è stato considerato la nazione fonte dei maggiori rischi. Secondo il giornale iracheno, che è diretto dal figlio di Saddam Hussein, le affermazioni della stampa ame-

ricana avrebbero lo scopo di prolungare le sanzioni imposte all'Iraq dopo l'invasione del Kuwait, nell'agosto '90. In realtà, il responsabile dell'Unscm, Richard Butler, avrebbe raggiunto un accordo con le autorità di Baghdad in base al quale il regime iracheno ha due mesi di tempo per consegnare tutta la documentazione relativa ai suoi presunti arsenali di armi non convenzionali.

Un altro caso grave, citato dagli esperti presenti a Trieste, è stata la fuga di antrace verificatasi da una fabbrica di armi chimiche avvenuta nel '79 in Russia e che causò decine di vittime. E in questo week-end, a 19 anni di distanza da quell'episodio e a guerra

fredda ampiamente finita, nemmeno un membro del gruppo di studiosi russi invitati si è fatto vedere a Trieste: hanno accampato motivi di salute o addirittura insormontabili difficoltà economiche.

E' chiaro che hanno innescato sospetti di scheletri nell'armadio o di indecisione sul comportamento da tenere in ambito internazionale.

Sono due episodi che fanno immediatamente comprendere quanto sia lunga la strada per giungere a una completa collaborazione internazionale. E un immediato grido d'allarme in questo senso è giunto anche dall'intervento conclusivo del direttore dell'Istituto di ingegneria genetica e bio-

tecnologia. «La mancanza di collaborazione in questo campo da parte di Stati che aderiscono alla Convenzione — ha sostenuto Arturo Falaschi — può far già pensare che in quel Paese si stia facendo qualcosa che non si vuol fare sapere».

La Convenzione citata da Falaschi è appunto quella sulla proibizione della produzione e dello sviluppo delle armi biologiche e sulla loro distruzione che è stata siglata a Londra, Mosca e Washington ancora nel 1972, è stata ratificata da oltre 150 Stati ed è entrata in vigore il 26 marzo 1975. In realtà gli stessi meccanismi della sua applicazione non sono mai stati definiti.

Particolarmente ambizioso, date queste premesse, il

ruolo che l'Istituto scientifico triestino intende ricoprire ponendosi come punto di riferimento internazionale per l'addestramento di personale qualificato e per lo scambio di informazioni data oltretutto la già attiva collaborazione anche con Paesi «sotto osservazione».

Dopo la teleconferenza di tre ore svoltasi venerdì mattina in collegamento con le Nazioni Unite, a Ginevra, i lavori si sono conclusi ieri con la decisione di organizzare per l'autunno prossimo a Ginevra un workshop per illustrare al «gruppo ad hoc», costituito presso le Nazioni Unite, le potenzialità e gli intenti dell'Istituto triestino di biotecnologia.

Silvio Maranzana

**Denunciati**  
**San Giacomo:**  
**due ubriachi**  
**insultano**  
**i poliziotti**

San Giacomo, zona di notte sempre turbolenta. Un ragazzo di 18 anni e un uomo di 44, entrambi ubriachi hanno insultato gli agenti di una volante e alla fine sono stati denunciati. La polizia era stata chiamata in via Caprin per una lite, ma non vi ha trovato traccia. In compenso gli uomini in divisa sono stati pesantemente insultati da un ragazzo ubriaco che era a bordo di un ciclomotore. Mentre procedevano al suo controllo, è arrivato anche un uomo a piedi che se l'è presa in particolare con una poliziotta indirizzandole frasi scurrili.

**Per i cani**  
**Vaccinazioni**  
**antirabbia**  
**dal 1.º luglio**  
**in via Orsera**

Le vaccinazioni antirabbiche dei cani saranno eseguite gratuitamente dai veterinari dell'Ass al canile di via Orsera, dal primo luglio al 31 agosto, da lunedì a venerdì, dalle 10 alle 12.30 e il lunedì e giovedì dalle 14 alle 15. I cani dovranno essere presentati con la muscuola. I cani provenienti dal restante territorio nazionale che si fermano in loco, anche per breve periodo, dovranno essere preventivamente vaccinati contro la rabbia da non meno di 20 giorni e da non più di 11 mesi.

Le vaccinazioni antirabbiche obbligatorie dei bovini, equini, ovini e caprini saranno eseguite gratuitamente dai veterinari dell'Ass a partire dall'inizio di luglio.

**Via Fabio Severo 3**  
**Lieve incendio**  
**nello stabile**

Il fumo che esce dalla finestra. Il tempestivo allarme di un passante e il veloce intervento dei vigili del fuoco. E' accaduto durante la partita della nazionale di pallanuoto. Danneggiato, in maniera lieve, un appartamento al quarto piano dello stabile in via Fabio Severo 3 abitato dalla famiglia Manzi. I pompieri sono riusciti ad entrare attraverso una finestra. In fiamme un mobilino sul quale erano state appoggiate due lampade che si erano surriscaldate.

Una voce, arrivata ai nostri servizi di sicurezza, lo dà a Tuzla, dove vorrebbe impiantare un'industria farmaceutica

## Gelli forse in Bosnia con un industriale triestino

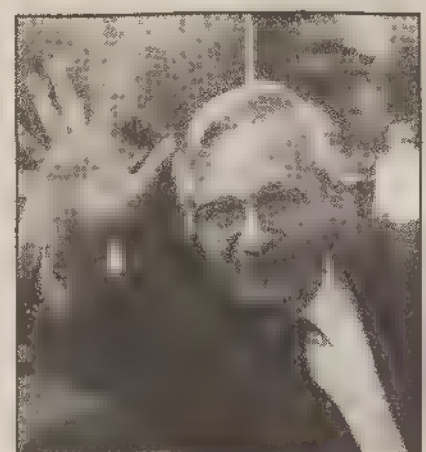
Industria farmaceutica, Tuzla, Bosnia. Queste tre parole definiscono e spiegano la presenza di Licio Gelli nell'ex Jugoslavia. L'ex Venerabile Maestro della loggia P2 è stato segnalato a Tuzla assieme a un industriale triestino del ramo farmaceutico. Secondo informazioni già in possesso dei nostri servizi di sicurezza, Gelli e l'industriale suo amico, un paio di settimane fa stavano verificando la possibilità di insediare uno stabilimento in quella zona della Bosnia.

Una sorta di «duplicato» di una analoga iniziativa industriale già attiva nel no-

stro Paese. Dopo la segnalazione, la traccia del maestro della loggia P2 sembra sia stata persa per alcuni giorni, per poi riemergere a Belgrado. Sul trasferimento di Gelli in territorio ex jugoslavo si è anche parlato di un possibile passaggio per Trieste. Un'altra ipotesi accreditata un più facile espatirio attraverso l'Austria, un confine molto meno controllato di quello sloveno. Una terza ipotesi parla di uno scafo blu che lo avrebbe trasferito dalla costa pugliese a Ploce, nel Montenegro. Voci, tesi, ipotesi, qualche riscontro e forse trattative segrete per

evitare il carcere dopo la conferma della condanna per il crac del banco ambrosiano.

Molte di queste segnalazioni mettono in luce un rapporto particolarmente stretto con Trieste. Gelli era stato visto in città almeno due volte nel '95, in particolare in aprile e in settembre. Sembra che al centro delle sue richieste di informazioni e dei suoi interessi ci fosse il costituendo centro off-shore triestino. A questo scopo avrebbe avuto colloqui con esponenti della finanza triestina e croati. E l'intenzione di costituire un megacomplex turistico con annesso

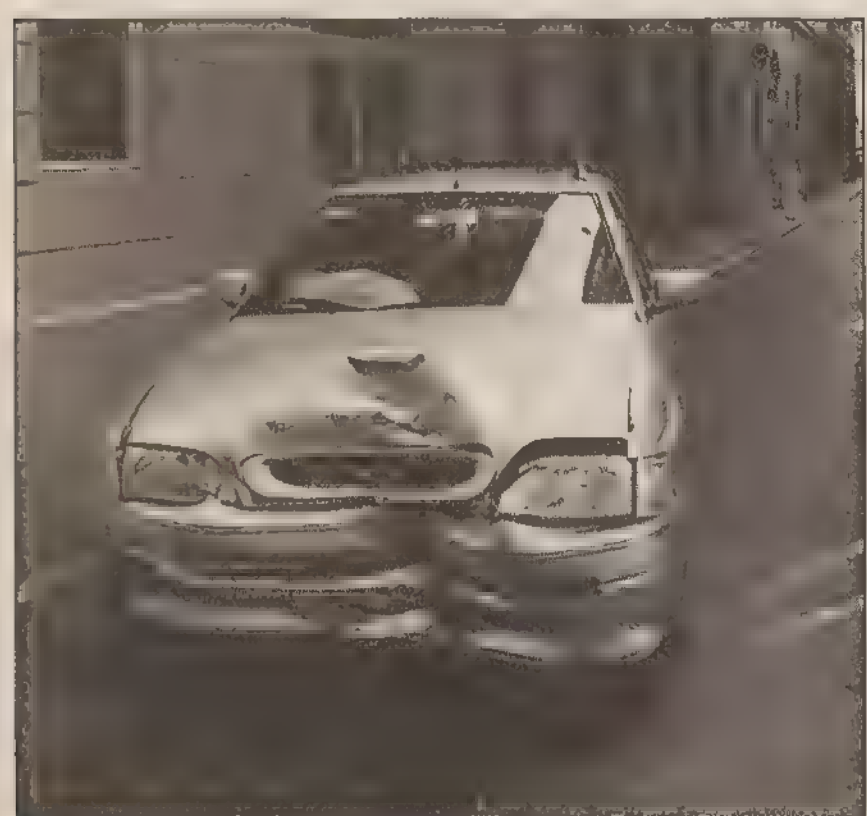


casinò e possibilità di fruire di una serie di agevolazioni fiscali sarebbe stata la molla che lo avrebbe spinto a compiere una serie di viaggi

in Montenegro tra la fine del '97 e l'inizio di quest'anno. Fu accolto sempre da «liberi muratori» della rampante massoneria montenegrina.

In una foto trasmessa l'altra sera dal Tg1, Gelli apparirebbe nel giardino dell'ospedale militare di Belgrado dove si sarebbe fatto curare alcune settimane fa. Nello stesso servizio si riferisce di un progetto di fuga di Gelli nei Balcani accuratamente preparato fin dal 1996, «quando» in concomitanza con una conferenza in svolgimento a Trieste, salì su un volo della Jat per Belgrado.

**In via Tarabochia ieri pomeriggio**  
**Cinque passeggeri contusi**  
**nell'urto tra una macchina**  
**e un bus della linea «11»**



Un violento urto tra un autobus della linea «11» e una «Ford Escort» (foto Sterle) ha bloccato per quasi due ore, pressoché in contemporanea con la partita della nazionale, la zona di via Tarabochia e, quel che

è peggio, ha mandato all'ospedale ben cinque passeggeri del bus: tre sono stati medicati al «Maggiore», uno a «Cattinara» e una donna incinta è stata accompagnata al «Burlo». Gran via via dei mezzi di emergenza.

**Misterioso furto**  
**Spariscono**  
**cinque milioni**  
**da un negozio**  
**di via Ghega**

Manolesta sempre più scatenati. Tanto da riuscire a colpire anche nell'ufficio all'interno del negozio «Commerciale moda» in via Ghega.

Da un cassetto sono sparite banconote per l'ammontare complessivo di oltre cinque milioni di lire. Il furto, secondo quanto è stato denunciato ai carabinieri di via Hermet, sarebbe stato messo a segno venerdì sera. E ad accorgersi è stato infatti ieri mattina un impiegato dell'ufficio contabilità addetto appunto alla verifica degli incassi.

Il denaro era stato messo nel cassetto nella serata di venerdì proprio per essere contabilizzato ieri mattina. Le indagini dei carabinieri non sono facili. Si sa solo che dopo la denuncia una pattuglia si è presentata nel negozio a effettuare i rilievi di legge.

**In un primo tempo si era parlato di portarli all'autoporto di Ferneti**  
**Gli uffici doganali di Rabuiese**  
**trasferiti nel Porto industriale**

Il valico di Rabuiese, almeno per quanto riguarda le operazioni doganali, da settembre «traslocherà» all'interno del porto industriale, nel complesso di competenza dell'Eziz.

E' questa la sofferta ma inevitabile decisione assunta nel corso di una riunione svoltasi nella sede dell'Associazione degli spedizionieri del porto, che ha visto confrontarsi da un lato gli operatori del settore e dall'altro le autorità doganali, rappresentate dal direttore compartimentale, Mario Autiero e da quello della circoscrizione doganale, Luigi Nottola.

Da tempo il servizio di medicina del lavoro dell'azienda sanitaria locale aveva dichiarato inagibili gli uffici delle dogane situati in prossimità del valico di Rabuiese, e a nulla erano valse le ripetute richieste di poter rimanere in quella sede, agendo in regime di deroga.

Ugualmente sono risultate impraticabili le altre

strade proposte dagli spedizionieri: costruire nuovi uffici a Rabuiese - gli operatori economici si erano dichiarati disposti a finanziare l'opera - ma ciò non è possibile a causa di vincoli paesaggistici; trasferire in blocco tutte le operazioni di esportazione a Ferneti troppo impegnativo per la struttura dell'Autoporto («Non possiamo fronteggiare un volume così cospicuo di lavoro» ha detto nel corso dell'incontro il direttore di Ferneti, Sergio Squeri).

«L'unica possibilità è rappresentata dall'utilizzo del porto industriale - hanno ribadito Autiero e Nottola - e a tale scopo incontreremo nei prossimi giorni il presidente dell'Eziz, Cosolini, per definire i dettagli operativi di questa scelta, detta, è opportuno ripeterlo, dalla necessità contingente».

Per rendere meno traumatico questo «trasferimento», i responsabili delle dogane hanno garantito la disponibilità di tutti gli uffici competenti della provincia

di Trieste, per effettuare le operazioni che altrimenti sarebbero state di competenza di Rabuiese. In ogni caso sembra inevitabile che, per naturali motivi di vicinanza, gli spedizionieri scelgano l'area del porto industriale, distante solo qualche chilometro dal valico con la Slovenia.

«Vogliamo comunque manifestare il nostro disagio - ha detto a fine riunione Emanuele Lo Nigro, segretario dell'Associazione degli spedizionieri doganali del Friuli-Venezia Giulia - per una decisione che crea problemi a tutti gli operatori e sicuramente si riverbera in qualche modo sul fatturato del settore. Ribadendo la nostra sollecitazione affinché si ricerchino delle soluzioni meno pesanti per la categoria - ha poi aggiunto - confermiamo la stima nei confronti delle autorità doganali. Di certo però non possiamo essere felici della situazione che si verrà a creare».

u. sa.

**RICAMBI E ASSISTENZA da martedì a sabato 8-13-15-18**

**Finanziamenti a tasso zero su tutti i prodotti HONDA**  
(minimo acquisto 500.000 lire/max 15.000.000 lire)  
Acconto 10% alla consegna, il resto in 9 rate uguali  
T.A.N. e T.A.E.G. pari a 0 (zero)  
(Es.: rasaerba serie HRG 413 K1 L. 624.000 - IVA compresa - in 9 rate da L. 62.400 l'una)

**TRATTORINI RASAERBA HONDA** mod. HF 2113 13HP

**GENERATORI HONDA**  
da 0,350 a 12 KVA  
leggeri, compatti, facilmente trasportabili, robusti e silenziosi

**RASAERBA HONDA**  
Motore a scoppio 4 T. da 98 cc  
Avviamento a strappo sul manubrio  
Carter in acciaio  
Freno motore  
Larghezza taglio da 41 cm  
5 altezze di taglio  
da L. 520.000 + IVA

VIA VALDIRIVO 30 - TRIESTE - TEL. 639244/632200 Email: Furlani@com2000.it - Fax (040) 365981

**zolliaimpianti**  
di Claudio Coloni

IMPIANTI DI CLIMATIZZAZIONE

**DeLonghi**  
PROFESSIONAL AIR CONDITIONING

Trieste - Via Zovenzoni 6 - Tel. 040/636927 - Fax 040/636307

Gli «invisibili» per udire meglio

**SENTIRE E NON FAR VEDERE**  
apparecchi acustici digitali in miniatura automatici  
Prove e controlli gratuiti presso:  
**CENTRO ACUSTICO PHILIPS**  
Viale XX Settembre 46  
Tel. 040-775047 Da martedì a venerdì 9.30 - 12.30

**PROMOSSO?**  
regalati un  
**SECTOR OROLINEA**  
da L. 128.000  
Viale XX Settembre 16 - 371460

**TANTE TAGLIE?**  
no problem!  
Prezzo, qualità, assortimento e tanta simpatia  
in VIA CIGERONE 10 DE  
**LORETTA**  
TANTETAGLIE

**IL PICCOLO**  
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

**IL PICCOLO**  
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

**O. KRAJNER CRESCE**  
**interni**

via raffineria 6 tel.: 040371312

il nuovo punto vendita tutto da scoprire!



## GLI OCCHIALI DA SOLE INDISPENSABILI PER LA SALUTE DEGLI OCCHI

Conferiscono mistero e fascino e li impone la moda. Sono queste le caratteristiche che il senso comune attribuisce agli occhiali da sole. In realtà, si tratta di qualcosa di molto più importante. I raggi del sole, un tempo celebrati come benefici, in certe condizioni e ore della giornata non lo sono affatto. Gli occhi sono infatti sottoposti a radiazioni ultraviolette (Uv) e infrarosse (Ir) che se, dosate e selezionate in modo appropriato, stimolano e favoriscono i processi biologici; invece, se prolungate ed eccessive possono causare seri danni agli occhi. Gli occhiali da sole devono funzionare come filtri protettivi da radiazioni solari pericolose alterando, se necessario, lo spettro della luce solare e come filtri attenuatori, riducendo la luminosità e il rischio di abbagliamento.

Nel nostro negozio tutti i modelli rispondono a queste caratteristiche e si propongono in un

assortimento unico per quantità e qualità. Per voi il meglio di Ferrè, Gucci, Christian Dior, Valentino, Versace, Fendi, Moschino, Dolce & Gabbana, Calvin Klein, Polo Ralph Lauren, Police, Sting, Persol ...ecc.

Montature grandi, con un pizzico di nostalgia per gli anni Sessanta e Settanta; occhiali in tinta unita, bicolori, maculati, sportivi o chic, a mascherina, avvolgenti, «misteriosi», tondi o quadrati, satinati, grintosi, tartarugati, rigorosi, «puliti», a farfalla, essenziali: sono tutti di carattere gli occhiali per sfidare il sole dell'estate '98!

E scegliere tra tante bellissime creazioni non è facile e l'imbarazzo grande, ma ancora maggiore sarà il piacere e la soddisfazione di aver finalmente trovato l'occhiale, anzi quell'«unico» occhiale che, quasi fatto appositamente per noi, sa valorizzare ed esaltare la nostra personalità.

# OTTICA GIORNALFOTO

IL PIU' GRANDE NEGOZIO SPECIALIZZATO IN OCCHIALI DELLA CITTA' - GRUPPO EUROMAX - PIAZZA DELLA BORSA 8

Speciale scuola

## TUTTI AL MARE, SOGNANDO IL FUTURO

A CURA SPE

Vuoi  
riprendere  
gli  
studi?PER I TUOI STUDI  
**UNGO FOSCOLO**Organizzazione  
scolasticada trent'anni  
a Trieste

in via Gatteri 6

635300

In questi giorni i servizi giornalistici e televisivi ci mostrano gruppi di giovani alle prese con le prove scritte degli esami di maturità; per molti ragazzi, quelli a cui sono appena stati resi noti i risultati degli scrutini, è già periodo di vacanza.

Altri ancora che negli anni scorsi hanno conseguito un diploma o hanno interrotto a metà un corso di studi sono alla ricerca di un'occupazione.

Per tutti si prospetta la necessità di pensare a che cosa fare per prepararsi al proprio futuro.

E questi mesi estivi possono essere utilmente impiegati per vagliare le molteplici opportunità di reinventarsi una preparazione o riprendendo gli studi interrotti (poiché è certo

che un diploma non è un passaporto matematicamente sicuro per il lavoro, ma è indubbiamente un elemento di base di grande utilità per partire) o frequentando dei corsi specifici di formazione professionale.

Corsi rivolti sia a chi dopo la terza media non vuole più impegnarsi sui libri, o corsi post-diploma per quei giovani che si rendono conto della necessità di una specializzazione professionale come lasciapassare per entrare nel mondo del lavoro.

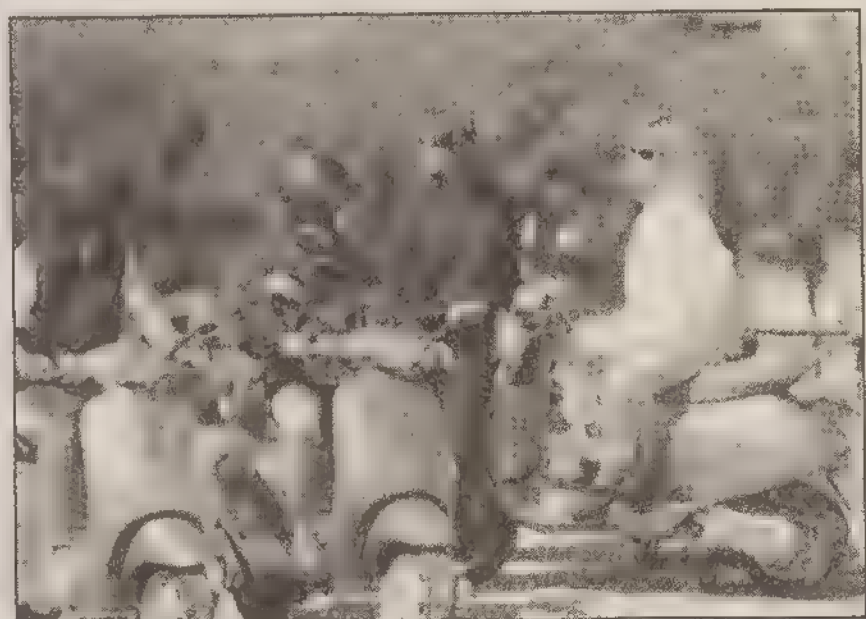
Tanto più che offerte di lavoro in tal senso nelle nostre aree esistono e spesso sono proprio gli enti e le istituzioni che organizzano i corsi ad aiutare i ragazzi nel loro inserimento lavorativo.

## Prima di tutto le lingue

Da ogni parte si sottolinea l'esigenza ormai indispensabile della conoscenza delle lingue straniere. Basta leggere gli annunci di lavoro che appaiono sui giornali e sui periodici per rendersene conto.

L'inglese è considerato spesso essenziale quasi alla stregua dell'italiano (e sarebbe il caso di fare qualche piccolo sforzo anche per imparare bene la lingua italiana). Nelle nostre aree geografiche la conoscenza non solo dello sloveno e del croato, ma anche del tedesco sono di grande utilità. Senza dimenticare che conoscere un'altra lingua consente di avvicinarsi alla cultura e alla mentalità di altri popoli, permette di scambiare idee e conoscenze con i giovani di altri paesi, è insomma

una straordinaria forma di arricchimento personale e culturale. Se si considera inoltre la grande offerta di corsi di lingua all'estero che uniscono «il dovere» dello studio al piacere della vacanza in luoghi dove vi sono opportunità di conoscere molti altri ragazzi, vale veramente la pena di approfittare di questi mesi estivi per frequentarli. Se poi qualcuno ha già una conoscenza scolastica dell'inglese o del tedesco, o di qualsiasi altra lingua, ma si rende conto che la sua padronanza di comunicazione è limitata, i corsi intensivi che si svolgono in città (e che possono quindi essere frequentati anche dopo essere stati al mare con gli amici) sono un'opportunità da valutare con grande interesse.



## Formarsi e informarsi

Il problema «lavoro» è infatti sempre di straordinaria (e talvolta drammatica) attualità e non solo nel nostro Paese. Secondo le statistiche un quarto dei giovani europei fatica a trovare un'occupazione.

Ovviamente non esistono soluzioni magiche, ma seguire certe strade e selezionare determinati percorsi formativi può costituire indubbiamente un'opportunità in più. Un dato di fatto di cui si deve tener conto è quello della necessità di un costante aggiornamento, con un atteggiamento attento a quelli che sono i settori che offrono maggiori possibilità di occupazione e soprattutto alle professioni emergenti.

La conoscenza di almeno una lingua straniera è altrettanto fondamentale in quanto con il concretizzarsi dell'Unione europea i giovani devono abituarsi a

ragionare con una mentalità moderna e prepararsi anche all'eventualità che il lavoro per loro si trovi in un'altra nazione. Formazione ma anche attenta e costante informazione sono dunque alla base dell'atteggiamento di un giovane che desideri veramente trovare un lavoro.

Non basta più infatti aver conseguito un diploma o un qualsiasi titolo di studio per avere la sicurezza o la «presunzione» di trovare un impiego adeguato a quella globalizzazione delle realtà economiche, la concorrenza sempre più forte tra i vari Paesi, una scolarizzazione media molto più elevata che in passato sono elementi che devono spingere un giovane a ragionare con una mentalità flessibile e a tenere gli occhi ben aperti su tutte le eventuali possibilità che lo circondano.

## Riprendere gli studi

Gli istituti scolastici privati strutturati per consentire di recuperare anni di studio con lezioni mirate e corsi intensivi, in piccoli gruppi e seguiti da insegnanti specializzati nell'applicare un adeguato metodo didattico e nel fornire un corretto metodo di studio continuano a essere nel panorama scolastico generale una scelta per molti giovani e non più giovani. Tra l'altro questi istituti sono qualificati e attrezzati per rispondere alla «concorrenza» di offerte, al punto che non sono pochi i ragazzi che nelle loro aule frequentano l'intero corso di studi, trovandovi un ambiente sereno e organizzato proprio ed esclusivamente per lo studio. Il diploma, dicono in molti, è ormai solo un «pezzo di carta», eppure è un «pezzo di carta» di cui il mondo del lavoro tiene conto, almeno a livello di selezione iniziale del gran numero di persone che si presentano ai colloqui di assunzione. Riprendere gli studi dunque vale la pena, guardandosi intorno intanto con attenzione per analizzare come si evolve la società e quali possano essere le opportunità per inserirvisi.

## Letture: dovere e piacere

Si dice che i ragazzi leggono poco, che preferiscono il computer o i videogiochi, ma questo è forse un pregiudizio che va sfatato. I ragazzi leggono se nei libri trovano argomenti di loro interesse. L'importante è avere una libreria che diventi punto di riferimento, dove chiedere consigli e soprattutto trovare ciò che si cerca. Libri di viaggi, di fantascienza, polizieschi e biografie: con un linguaggio evocativo e pieno di comunicatività oggi si può trovare nel mercato editoriale quel libro che parla anche dell'espe-

rienza e all'anima dei giovani. E i giovani lo stanno incominciando a capire.

Anche i testi scolastici stanno diventando sempre più invitanti e moderni nella loro impostazione. Ordinandoli subito è possibile averli a disposizione prima che incomincino le scuole e magari viene voglia di sfogliarli, di decidere di leggerli per essere già preparati e fare bella figura alle prime lezioni. Oltretutto una visita in libreria è sempre un'autentica miniera di scoperte e di idee.

## Professionalità qualificata

È sempre successo in ogni società e in ogni epoca storica: mestieri, lavori, occupazioni scompaiono improvvisamente di fronte all'emergenza di nuove scoperte, di nuove invenzioni che semplificano e alleggeriscono il modo di vivere e di lavorare. Invenzioni, scoperte che contemporaneamente creano nuove professioni, nuove occasioni di lavoro.

E ciò è tanto più valido nella nostra società che in questi anni sta modificandosi velocemente e che tende a spostare i numeri dell'occupazione soprattutto nel settore dei servizi: servizi alle imprese, servizi agli anziani, servizi per il tempo libero. E nel vastissimo settore dei servizi si possono «inventare» addirittura dei lavori nuovi. Eppure forse mai come in questi anni è forte l'esigenza di poter disporre di persone competenti e preparate in lavori «di tradizione» come possono essere tutte le professionalità legate ad esempio al mondo dell'edilizia o della carpenteria.

Senza alcun dubbio i dati degli «osservatori» del mondo del lavoro parlano chiaro: sono professionalità per le quali è rarissima la disoc-

cupazione. Ed è una scelta che va presa in seria considerazione, tanto più che enti privati o pubblici supportati spesso da finanziamenti europei organizzano corsi qualificati, collegati direttamente al mondo delle imprese e per di più con iscrizione gratuita.

Oltretutto questi corsi che hanno una durata variabile (da alcuni mesi a un biennio) e che sono riconosciuti a livello europeo, rispondono a una delle esigenze più sentite dai ragazzi, ovvero quella della concretezza, della sperimentazione diretta sul campo di quello che si impara e che viene insegnato.

CORSI  
DI LINGUA  
ALL'ESTEROUna vacanza  
da non sprecare

[per soci]

PIAZZA DALMAZIA 3  
Tel. 361879 - TRIESTECENTRO STUDI  
**E. FERMI**SCUOLA SUPERIORE EUROPEA  
PER INTERPRETI E TRADUTTORI  
"JAMES JOYCE" DI TRIESTEDiploma universitario triennale  
riconosciuto a livello europeoLICEO LINGUISTICO ISTITUTO  
TECNICO COMMERCIALE  
PARIFICATI

Sede legale di esami di idoneità e maturità

PC EXPRESS EDUCATION IBM

Corsi di apprendimento rapido delle applicazioni su PC

RECUPERO ANNI

Liceo scientifico - classico - linguistico - Istituto tecnico  
commerciale - per Geometri - per Assistenti C.I.TRIESTE - Via Lazzaretto Vecchio, 24  
Tel. (040) 307416 - 307440 - 301626 - Fax 307416  
www.CentroStudiFermi.it e-mail: Fermi@tin.it

CHIUDE LA SCUOLA E



MANDA I PREZZI IN VACANZA!

UNION game

con scheda 3D  
monitor 15" digitale  
stampante colori  
& 5 game:  
Quake II jungle strike  
e altri a soleL. 2.100.000  
I.V.A. inclusa

UNION start

monitor 15" digitale  
stampante a colori  
consegna, installazione e  
minicorso di avviamento  
a domicilio  
a soleL. 1.900.000  
I.V.A. inclusa

TRIESTE - via dell'Istria 76  
Tel. 040/3728766  
Email: unionts@uol.itCentro autorizzato  
omni

## LIBRERIA NERO SU BIANCO

Prenotazioni testi scolastici  
elementari, medie e superiori

VIA VIDALI 5/A - Tel. 638620 - (a due passi da Largo Sarnieri)

CORSI GRATUITI FINANZIATI DALLA REGIONE FRIULI-VENEZIA GIULIA

ENFAP

della Provincia di Trieste

ANNO FORMATIVO 1998/99

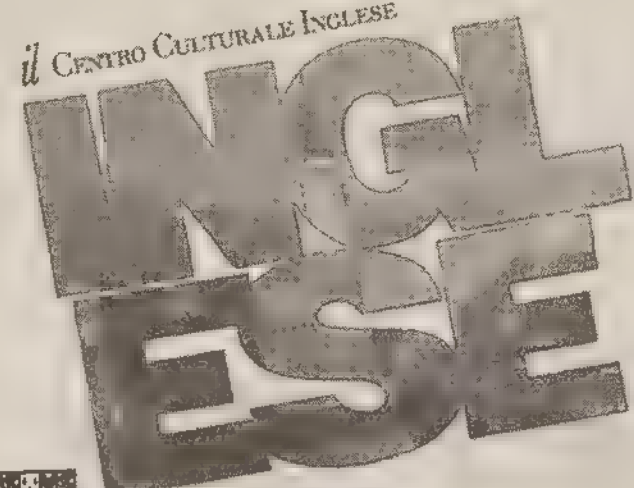
CORSI DI PRIMA FORMAZIONE PER GIOVANI FINO A 25 ANNI

- Operatori Office Automation (biennale)
- Impiantisti Elettrotecnici civili ed industriali e Montatori di sistemi d'automazione (triennale)
- Impiantisti Termoidraulici specializzati in climatizzazione (triennale)

INFORMAZIONI E ISCRIZIONI: ENFAP Segreteria Via S. Francesco 25 - 34133 TRIESTE  
Tel. 040/635292-635494 - Fax 040/660410  
ORARIO: da lunedì a venerdì 10-12.30; da lunedì a giovedì 17-19.30  
INTERNET E-MAIL: ENFAP@ENFAP.FVG.IT - HTTP://WWW.ENFAP.FVG.IT

## ESTATE INGLESE

Corsi intensivi d'inglese per adulti, ragazzi e bambini, da principianti assoluti a expert user, corsi di conversazione, preparazione per gli esami di Cambridge, preparazione per IELTS e TOEFL, sezione per vacanze studio.  
Prezzi bloccati fino al 30 giugno.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE  
Local Examinations SyndicateBRITISH SCHOOL of FRIULI-VENEZIA GIULIA  
Trieste - via Torrebianca 18 Tel. 040/369.369  
(La Scuola rimane aperta tutta l'estate)

Monfalcone 0481/411868 - Gorizia 0481/33300 - Udine 0432/507171

Anche la tua passione diventi vera professione  
scegli la scuola della concretezza!

Opera  
Villaggio  
del Fanciullo  
Centro di Formazione Professionale  
Riconosciuto  
dalla Regione  
Friuli-Venezia Giulia

Una struttura immersa nel verde  
a pochi minuti dal caotico centro cittadino (bus linea 4 e tram linea 2)  
con servizio mensa e campi sportivi

Opicina - via di Conconello 16 - Tel. 040/211451

sono aperte le iscrizioni gratuite  
ai seguenti corsi di prima formazione:OPERATORI GRAFICI  
SALDATORI, CARPENTIERI E SERRAMENTISTIA tutti, previo esame finale,  
verrà assegnato un attestato di qualifica professionale riconosciuto

Sono ben 750 i giovani che, nel '97, si sono rivolti al Sert, ma la parte sommersa del fenomeno è ancora più allarmante

# Pianeta droga: cresce il rischio «overdose»

Trieste è all'ottavo posto tra le città italiane per morti legate all'abuso di stupefacenti

Sul mercato locale c'è grande disponibilità di marijuana, proveniente, almeno per la metà, dall'Albania. Allarmante anche il consumo di ecstasy

Pianeta droga a Trieste: un mondo in continuo cambiamento che nella nostra città assume caratteristiche particolari. Preoccupano i numeri: in una provincia a forte prevalenza di anziani, quei 750 giovani che nel '97 si sono rivolti al Sert dell'Azienda sanitaria sono molti. Sono invece in linea con i dati nazionali quei 50 detenuti per reati attinenti alla droga, un terzo dei 160 «ospiti» del carcere triestino. Preoccupa molto il sommerso, assolutamente non quantificabile. Preoccupano ancor più due peculiarità locali strettamente legate tra loro: in primo luogo, l'alto numero di intossicazioni acute, cioè overdosi (60 nel '96, 50 nel '97) dovute all'assunzione di più sostanze diverse. Un fenomeno, rilevano al nucleo operativo per le tossicodipendenze, che non è sempre verificabile dagli esami del sangue, non obbligatori. Il fatto è stato però riscontrato anche negli esami compiuti nei casi di decesso (cinque nel '96, sei nel '97 e quattro finora accertati nel '98). Quest'ultimo aumento rappresenta l'altro dato critico per la città. Va considerato che Trieste già nel '96, in rapporto alla sua popolazione, si

trovava all'ottavo posto nella classifica nazionale per numero di decessi da overdose. Classifica che, si teme, ci vedrà guadagnare altre posizioni nel '97. Se a questo panorama aggiungiamo quello dei suicidi (in cui siamo secondi solo a Genova) ci rendiamo conto che la città si sta distruggendo e che soprattutto tra i giovani la soglia del disagio sta raggiungendo livelli di guardia. Altro fatto evidente del disagio, per la prefettura, è che in provincia non vi sono ormai zone più a rischio di altre, poiché la droga è diffusa su tutto il territorio. All'ufficio del nucleo operativo per le tossicodipendenze arrivano i segnalati per uso di stupefacenti dalle diverse Armi. Nel '97 ne sono stati inviati circa 300, con un'età media tra i 18 e 30 anni, prevalentemente maschi e nella stragrande maggioranza (quasi il 95 per cento) «pizzicati» per la prima volta. Sono quindi considerati «occasionali» che hanno fatto uso di droghe in prevalenza leggera. Sul mercato, spiega l'assistente sociale della prefettura, Lucio Prodani, c'è un'evidente disponibilità di marijuana proveniente dalle grosse piazze del Veneto, da Milano, dalla Slovenia o dal-

la Croazia. Il 52 per cento viene però dall'Albania, che ha grosse coltivazioni e trafficanti che non si fanno scrupolo di mettere sul mercato un prodotto mal conservato. Il consumo di eroina riguarda i drop out, cioè i più disadattati, ed è in calo negli ultimi tre anni. Ora si preferisce sniffarla anziché bucarsi, spiega l'assistente sociale della prefettura Alma Biscaro; un modo forse di occultarne l'uso, perché l'eroina ormai viene riconosciuta come la droga socialmente più inaccettabile. La cocaina è fenomeno a sé stante poiché «roba da ricchi». Quindi, osserva la polizia, ha un consumo occulto, con un proprio mercato in circoli chiusi. Un altro discorso a parte merita l'ecstasy, il cui uso non è quantificabile ma per certo in aumento secondo tutte le forze dell'ordine. In questo campo il pericolo viene da due fronti: l'estrema accettabilità del prodotto, che viene presentato in ambienti giovanili come le discoteche. Si presenta come un'innocua pastiglietta colorata familiarmente chiamata «Topolino», «Superman» o «Gorbi»; il suo basso costo (anche cinquecento lire) fa facile presa sui più giovani e la rende ricca d'attrattiva. Proprio per questo è in costante ascesa sul mercato e parallelamente ne è aumentata la quantità sequestrata. L'altro fronte di pericolo riguarda i dan-



ni devastanti che l'ecstasy produce, ancora non conosciuti sul lungo termine. E certo che causa effetti immediati sia a breve, con crolli improvvisi delle prestazioni fisiche, che a medio termine causando danni cerebrali irreversibili. Non esiste tera-

pia farmacologica in grado di contrastarne gli effetti e la legislazione attuale è incompleta, per cui basta cambiare una molecola della sua composizione per non renderne più perseguibile l'uso. Da un'indagine compiuta dal professor Cancrini e assi-

milabile alla situazione triestina, su un campione di 100 ragazzi fino ai 18 anni risulta che il 30 per cento non ha mai provato droghe ma il 70 per cento lo ha fatto almeno una volta. Di questi, il 20 per cento si è definito consumatore occasionale,

il 9 per cento abituale e il restante 1 per cento va considerato tossicomane. Le persone segnalate dalla polizia per reati contro la legge sugli stupefacenti sono state 120 nel '96 e 130 nel '97. Quest'anno il loro numero di 98 si pone in linea con i precedenti. Tra gli arresti, se ne contavano 23 nel '96 e 35 nel '97. Ma chi è il consumatore tipo? Vediamolo dai dati del Sert, cui afferiscono persone che sentono più o meno chiaramente di voler dare una svolta della propria vita per tentare di uscire dalla droga. Nel '97, si è detto, al servizio sono affluiti 750 tossicodipendenti (480 maschi, 171 femmine); di questi, 651 sono stati presi in carico con un programma terapeutico significativo e circa 100 erano i nuovi utenti. La fascia d'età più rappresentata va dai 30 ai 34 anni e rappresenta il 29,3 per cento. Riguardo alla scolarità, il 66,7 per cento ha concluso la scuola dell'obbligo e ben il 17,5 per cento ha solo la licenza elementare. Da questi dati si vede l'incidenza, nel fenomeno droga, di un basso livello culturale. Anche il lavoro è importante, infatti il 45 per cento degli utenti non ce l'ha, mentre il 40 per cento è occupato e un 15 per cento fruisce di borse di formazione o di studio, con possibile assunzione presso cooperative sociali o aziende.

Anna Maria Naveri  
(1.a continua)

Sagre di rione  
San Giovanni:  
i teppisti  
sono all'opera,  
ma i vigili no

Traffico in tilt ed episodi di ordinario teppismo a San Giovanni, in concomitanza alla Festa dello Sport in viale Raffaello Sanzio e alla Sagra di San Giovanni nell'ambito dell'oratorio adiacente al campo, in via San Cilino. A segnalare la situazione è Silvano Brunello, consigliere circoscrizionale della Lista Illy, che lamenta come, nelle già intasate via San Cilino, Sanzio e in piazzale Gioberti, i due appuntamenti di festa abbiano richiamato migliaia di persone, anche da altri rioni, con conseguenti schiamazzi, lordature di edifici, posteggi selvaggi in ogni area disponibile. Il risultato è che la normale quotidianità del quartiere è «scoppiata», rendendo gli abitanti più che mai insofferenti a queste manifestazioni estive. Ma il bello è che a quanto riferisce Brunello - nella zona finora non si è visto alcun tutore dell'ordine pubblico, lasciando così campo libero ai vandali.

La notte tra mercoledì e giovedì - denuncia ancora il consigliere - sono stati divelti cassonetti della Nettezza urbana e segnali stradali, la facciata della chiesa di San Giovanni è stata lordata con frasi oscene in pittura rossa, così come i vasi porta-piante del piazzale e la segnaletica antistante. I marciapiedi intorno all'oratorio, inoltre, sono stati trasformati in altrettanti parcheggi abusivi di moto e motorini, costringendo la clientela dei negozi a camminare in mezzo alla strada. Brunello ricorda di aver già segnalato, nel maggio scorso, ai Vigili urbani del Comune il mancato rispetto delle norme del codice della strada, senza che alcun effetto. Di qui un rinnovato appello al Comune, e una raccomandazione anche alla direzione dell'oratorio di via San Cilino, perché organizzino una vigilanza nell'ambito della sua struttura. Gli appuntamenti dell'estate in città, altrimenti, diventeranno, per i rioni che li ospitano, un'ennesima occasione di invivibilità urbana e di vandalismo.

Festa a Sant'Antonio, nel ricordo di un prete che ha lasciato un grande insegnamento

## Don Mario, pastore moderno

La comunità della parrocchia di Sant'Antonio ha ricordato, venerdì scorso, la figura e l'insegnamento di don Mario Cividin. Il sacerdote, se fosse ancora in vita, avrebbe infatti celebrato quel giorno il mezzo secolo di ordinazione. A solennizzare l'omaggio, la messa celebrata dal vescovo Ravignani, cui è seguita una bicchierata. Il ricordo di don Mario, in quanti l'hanno conosciuto, si traduce immediatamente in un momento di «festa» e di speranza, due caratteristiche che informarono sem-

pre il suo approccio ai fedeli. Pastore per diciotto anni nella Opicina del dopoguerra, fu «padre» a una comunità profondamente lacerata al suo interno da divisioni politiche ed etniche, acuite dalle vicende drammatiche di quella terra. Fu padre ai Fucini «contestatori» del '68, a tutte le diverse realtà ecclesiali istituzionali e no, come ai fedeli di ogni età e mentalità nella parrocchia di Sant'Antonio, dove trascorse gli ultimi anni. Per don Mario non esistevano «esclusi». Non cer-

to i poveri, di cui condivise quotidianamente la condizione di vita, e neppure gli atei o i miscredenti, di cui cercò sempre di comprendere le motivazioni, le critiche, persino il rigetto verso una chiesa «inadeguata», e ai quali spalancò sempre il suo cuore. Di lui si è parlato come di un prete della «teologia comunionale», del «dialogo conciliare», amico dei contestatori e dei poco di buono. Ma il ricordo festoso della gente di cui fu pastore è la testimonianza più concreta di quanto sia ancora vivo e attuale il suo messaggio.

Nuovi giochi per i più piccoli

## Dono del Rotary all'asilo di via Archi

Domani, alle 11, nel giardino dell'asilo nido di via Archi, consegna ufficiale del dono offerto dal Rotary Club Trieste Nord ai piccoli ospiti della struttura comunale, che accoglierà, tra pochi giorni, i bambini di uno dei tre centri estivi attivati dall'amministrazione per chi resta in città. Alla cerimonia, che comprenderà il taglio del nastro dei nuovi giochi e la firma della pergamena di consegna - interverrà, per il Comune, l'assessore all'Istruzione Maria Teresa Bassa Poropat, insieme ai rappresentanti del Rotary e al personale dell'asilo.

Attenzione alle ferie dell'Azienda sanitaria per chi ha il documento in scadenza

## Patenti: anticipate le visite

L'ufficio patenti dell'Azienda sanitaria va in vacanza. La commissione medica e la segreteria di piazza Giotti 6 chiuderanno per ferie a due riprese: dal 3 al 13 agosto e dal 24 al 28 agosto. Ma per chi ha la patente in scadenza fra due mesi non vi saranno problemi. I responsabili dell'ufficio annunciano infatti una piena disponibilità a fissare dai prossimi giorni gli appuntamenti per le visite mediche, anche al di sopra dei tetti consueti, così da evitare ai cittadini di rimanere sen-

za patente per qualche settimana. I certificati rilasciati dalla commissione sono infatti validi per tre mesi. Farli con un certo anticipo non comporta dunque alcun problema al momento del rinnovo del documento di guida. Per concordare la visita è sufficiente una telefonata al 635426, dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 11.30. Il messaggio - è bene sottolinearlo - vale però solo per chi necessita della patente speciale, per chi cioè, a causa di malattie, handicap o particolari

disposizioni delle autorità giudiziarie, deve sottoporsi agli accertamenti della commissione medica dell'Ass. Per gli altri rimangono validi invece i canali consueti. «La commissione medica si riunisce tre volte alla settimana, il lunedì, il martedì e il mercoledì - spiega il responsabile del servizio Fabio Goliani - A ogni seduta vengono visitate almeno 15 persone». In vista della chiusura si pensa invece di portare il numero di pazienti per seduta almeno a 25.

com. eff.

il piacere di poter scegliere le migliori marche

sconti fino al

**50%**

ma non solo...

...infatti in occasione della fiera lo sconto fino al 50% verrà praticato anche nel punto vendita di via Capodistria 33/1

Al padiglione E-1 presso lo stand della Casa del Materasso potrete vedere e provare i materassi più famosi nel mondo

IRELLI

permaflexx

SIMMONS®

TRECA

on-futon®

meaflex

meaflex

meaflex

meaflex

meaflex

TRIESTE  
VIA CAPODISTRIA 33/1  
(BUS LINEA 1)  
TEL. 040/38.20.99

casa  
del  
materasso

**casa del materasso**

# PIANETA ANZIANI

A CURA SPE

Le statistiche confermano che nelle società occidentali l'età media della popolazione sta diventando sempre più alta e che il numero delle persone ultracinquantenni cresce. L'Italia, e Trieste in particolare, ne è la conferma evidente, è uno dei Paesi che, causa la diminuzione delle nascite e la maggior longevità dovuta al benessere e alle migliori condizioni di vita, rispecchia di più questa tendenza.

Ma in Italia deve forse ancora diffondersi la cultura che considera l'anziano come una risorsa.

Capacità, esperienze vanno valorizzate come patrimonio comune e non disperse.

E ci si dovrebbe anche liberare dal collegamento immediato tra il problema «anziani» e un discorso esclusivamente assistenziale.

Tutti noi abbiamo bisogno di sentirsi utili alla società o di essere messi in grado di poter finalmente godere serenamente del nostro tempo libero, ma abbiamo soprattutto necessità di essere capiti e amati.

## Estate: una stagione difficile

L'estate risulta spesso un periodo difficile per le persone anziane: i parenti vanno in vacanza e quindi rischiano di restare soli; molti negozi chiudono e aumentano le difficoltà di reperire quanto necessario quotidianamente. Il clima caldo e umido può diventare pericoloso se un anziano non è abituato a bere in abbondanza acqua o tè in modo da evitare disidratazioni corporee. Per ovviare a questi e altri inconvenienti sono sorte in questi anni delle strutture private di servizio in grado di fornire un valido supporto alle famiglie che hanno un anziano in casa ma desiderano spostarsi per le ferie, e agli anziani soli che vogliono essere sicuri di trascorrere serenamente i me-

si estivi. Tali strutture di servizio infatti garantiscono un'assistenza domiciliare che può variare secondo le esigenze da qualche ora all'intera giornata compresa l'assistenza notturna. Dispongono di personale qualificato le cui mansioni possono essere quelle di fare la spesa, preparare il pranzo e svolgere le pulizie domestiche essenziali, o anche semplicemente di far compagnia alla persona che resta sola e che ha voglia di scambiare due chiacchiere. Hanno fra i collaboratori fissi personale infermieristico in grado di somministrare, sempre a domicilio, i medicinali necessari, di verificare quotidianamente lo stato di salute dell'anziano e anche

di assistere - ventiquattro ore su ventiquattro - le persone colpite da malattie senili che le hanno rese incapaci di restare da sole anche solo per qualche ora. E se tanti non si preoccupano di lasciare soli i genitori e i parenti anziani, molti sono invece quelli che magari si sentono in colpa solo al pensiero di prendersi qualche periodo di vacanza. Affidarsi alla sicurezza offerta da queste strutture di servizio e di assistenza non solo garantisce le cure alla persona anziana, ma consente anche ai parenti di prendere quella necessaria boccata d'ossigeno indispensabile per ricaricarsi e rigenerarsi per i mesi futuri e per essere più sereni accanto ai propri «vecchi».

### Case di Riposo

## MOSCHION

per uomini e donne

Le case di riposo MOSCHION con quattordici anni di esperienza

#### OFFRONO

assistenza e cura anche ai casi particolari

#### CERCANDO

di risolvere qualsiasi problema, coinvolgendo anche i familiari per dare ai loro ospiti più sicurezza e farli sentire ancora vicini ai loro cari. Per questo nelle abitazioni polifunzionali

#### MOSCHION

L'ORARIO DI VISITA È LIBERO

TRIESTE - via Battisti 22 - 1° e 2° piano  
Tel. 368423 / Fax 631144

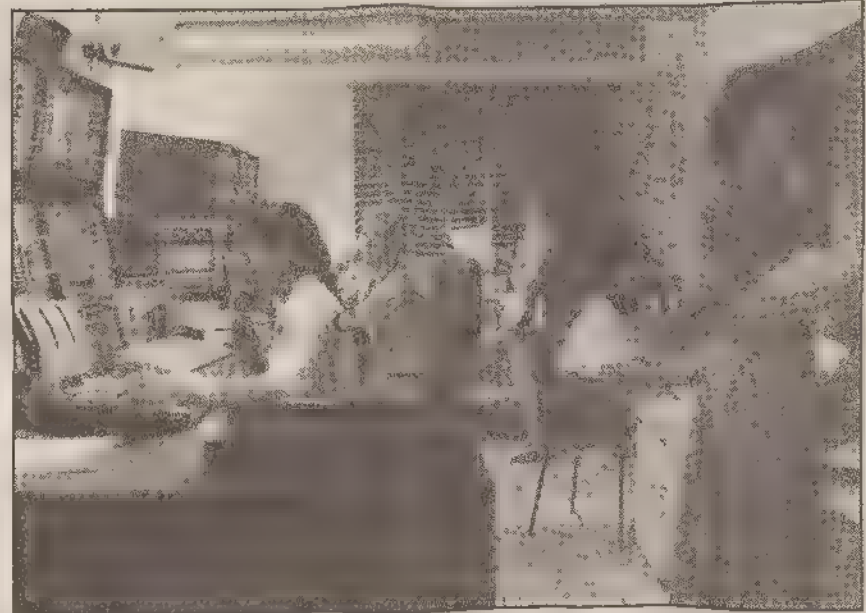
### Una società per tutte le età

«Verso una società per tutte le età» era il titolo del convegno svoltosi a Copenaghen nell'ambito del Vertice Mondiale per lo Sviluppo Sociale che si completerà l'anno prossimo, nel 1999, proclamato dalle Nazioni Unite «Anno internazionale delle persone anziane». Un invito ad approfondire con sempre maggiore consapevolezza il problema della «terza» e della «quarta età». Oggi nel mondo una persona su dieci ha oltre sessant'anni e poiché si prevede che nel 2050 gli ultrasessantenni saranno un miliardo e mezzo, è evidente che attrezzarsi per risolvere il problema «anziani» diventa compito strategico di ogni società. Una sfida che deve coinvolgere ognuno di noi per creare insieme un futuro senza dimenticare il valore del passato.

### Aspettative di una nuova vita

Sta diventando sempre più ampia l'attenzione del mercato nei confronti degli «over cinquanta»: essi infatti possono spendere di più, hanno più tempo libero e hanno soprattutto acquistato maggior consapevolezza critica nella scelta della qualità e della quantità dei consumi, dai viaggi alle palestre, dai corsi e lezioni di vario tipo ad associazioni ricreative spaziali. Del resto negli Stati Uniti è nata una nuova specializzazione dell'economia chiamata «contabilità generazionale», che valuta quanto ogni generazione dà e quanto riceve nello scambio collettivo della società. Il

pensionato e l'anziano di oggi sono infatti perlopiù assai diversi da quelli di un tempo: sono cittadini sani grazie al miglioramento degli stili di vita, sono attenti e partecipi a quanto li circonda, hanno ancora molte aspettative per gli anni che li attendono e che desiderano utilizzare per consolarsi finalmente quello che finora magari non hanno potuto realizzare. Ma sono soprattutto persone che desiderano dare ancora il proprio contributo alla società, perché hanno capito che quando si ha qualcosa da fare si sta sicuramente meglio, fisicamente e psicologicamente.



## S.O.S. Amalia

Gli sviluppi della ricerca tecnologica e telematica sono in grado di offrire un prezioso supporto alle persone anziane grazie soprattutto al telesoccorso che consente di intervenire prontamente e tempestivamente in caso di difficoltà. Un servizio di straordinaria utilità che ha dimostrato in questi anni la sua indubbia funzione sociale.

Un servizio che non è solo pronto intervento in caso di allarme ma anche contatto continuo con un operatore disponibile a ricordare l'ora della medicina o gli appuntamenti importanti della giornata e a consigliare gli accorgimenti da seguire per sopravvivere alla torrida estate in città.

Il telesoccorso si propone l'obiettivo di rispondere efficacemente con una centrale operativa attiva

ventiquattro ore su ventiquattro alle necessità dell'anziano, soprattutto quello che vive solo, attivando con celerità i necessari soccorsi.

E premendo solo un pulsante su un piccolo telecomando tascabile dalla propria abitazione è possibile all'utente mettersi in contatto con l'esterno dove è costantemente disponibile un operatore.

Destinato a quelle persone che vivono in completa solitudine è il progetto «Amalia», un progetto pilota che sta per realizzarsi nella nostra città, per aiutare a rompere l'isolamento, sollecitando la costruzione di una rete di rapporto umani e sociali concreti, in grado di sostenere la persona. Accanto a ciascuno di noi infatti vive una persona anziana.

E non va lasciata sola.

## Un antidoto alla solitudine

Uno dei mali della vecchiaia, si dice, è la solitudine. Spesso, arrivati a una certa età, ci si ritrova soli, o perché si è stati colpiti dalla vedovanza, o perché i figli lavorano e hanno la loro vita lontana. Spesso, anche se i figli o i nipoti abitano nella stessa città, hanno una casa troppo piccola per poter ospitare adeguatamente una persona anziana. E in quest'ottica la casa di riposo si pone come una soluzione, soprattutto dal momento che la «concorrenza» spinge le strutture a offrire servizi sempre migliori e più qualificati, con controlli adeguati del servizio sanitario, con

un'assistenza infermieristica e medica in grado di prevenire o di intervenire in tempo reale in caso di ogni inconveniente. Molte delle case di riposo presenti in città, oltre a offrire camere confortevoli e un'alimentazione adeguata e controllata, si stanno a poco a poco trasformando anche in luoghi che consentono agli anziani momenti di aggregazione, possibilità di svaghi e di tempo libero trascorso con coetanei con cui si formano nuove amicizie, superando l'eventuale «trauma» del distacco da casa. E con la garanzia che anche gli anziani non autosufficienti vengono accuditi con attenzione e disponibilità.

### La vecchiaia può attendere

Sugli scaffali delle librerie due libri si occupano in questi mesi del problema anziani: uno è il diario del giornalista Arrigo Levi che si intitola appunto «La vecchiaia può attendere».

A settantadue anni, dice Levi, ho deciso di capire meglio l'avventura che mi sta capitando, ho deciso di «impadronirmi della vecchiaia come età della libertà».

Fulvio Scaparro invece si propone, nelle «Storie del mese azzurro», di spiegare ai giovani che cosa sia la vecchiaia, attraverso le registrazioni di storie raccontate direttamente da ultrasessantenni.

Un invito a migliorare il dialogo fra le generazioni e a capire che il legame con chi ci ha preceduto nelle battaglie della vita può insegnare molto a tutti noi.

### CASA DI RIPOSO NICOLE

Trattamento familiare confortevole

L'IDEALE PER L'ANZIANO

TRIESTE - Via Roma 13  
☎ 363360

# fides®

servizi di assistenza privata

- Assistenza infermieristica domiciliare e nei luoghi di ricovero
- Prestazioni socio-assistenziali
- Prelievo di campioni a domicilio e consegna referto analisi
- Massofisioterapia a domicilio
- Servizio pedicure a domicilio

24 ore su 24

Trieste - via Rossetti 19/B - Tel. (040) 633.003

CENTRI POLIFUNZIONALI  
PER ANZIANI AUTOSUFFICIENTI  
E PARZIALMENTE NON AUTOSUFFICIENTI

MARIAELENA S.R.L.  
CASE DI RIPOSO

VIA BATTISTI, 22 - 34125 TRIESTE - TEL. 040/661758

CASE DI RIPOSO di SEMEZ ROSSANA

## "ROSSANA"

TRIESTE - via Giulia 22 - Tel. 577339 / 200112

## "ROSSANA 2"

TRIESTE - via Torrebianca 25 - Tel. 634290

Disponibilità camera matrimoniale

CASA DI RIPOSO

## LA.MA.VI.

Tranquillità, compagnia, gentilezza e comprensione.

Le rette comprendono  
tutti gli extra servizi previsti dalla casa

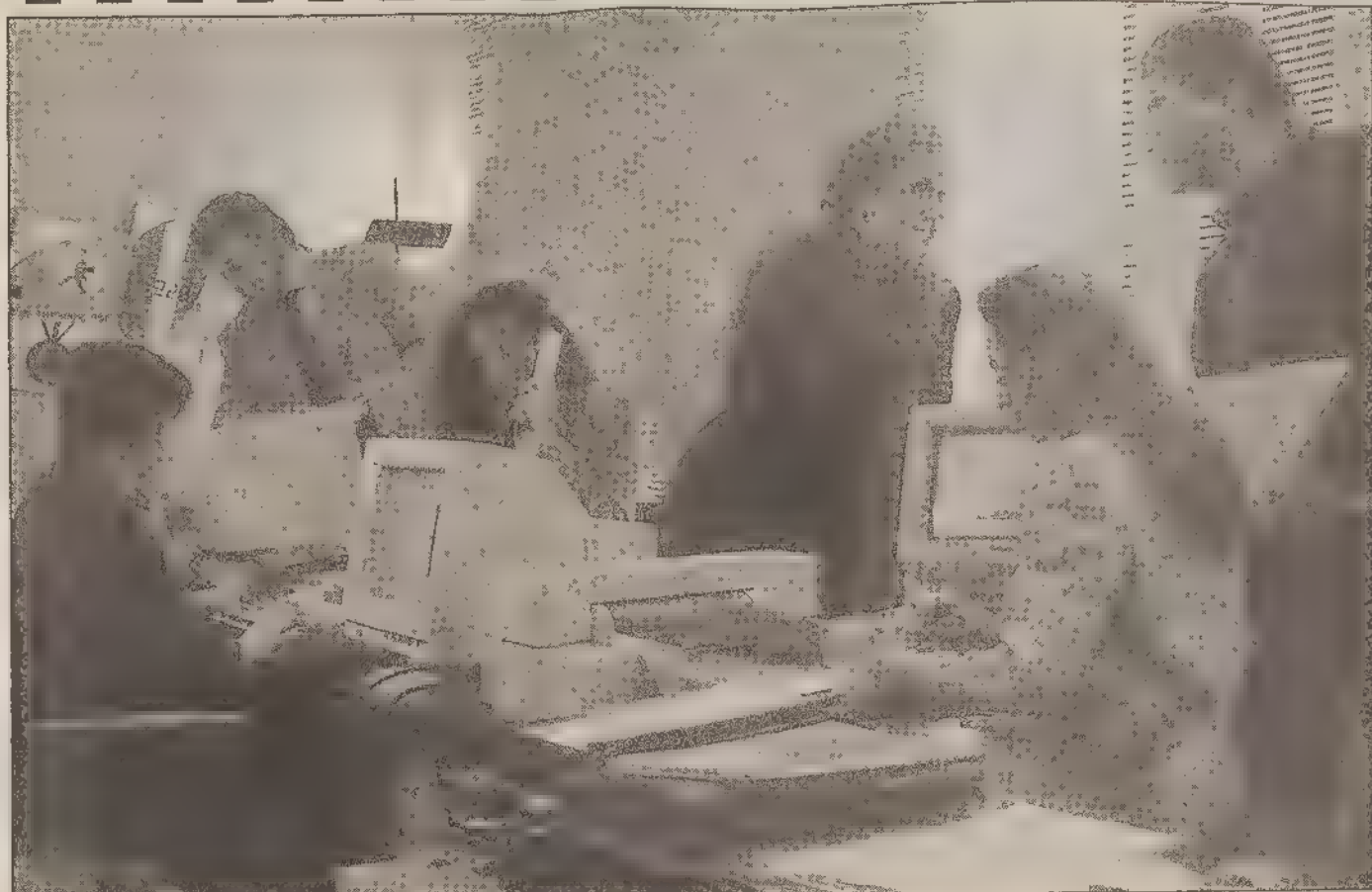
TRIESTE - VIA TORINO 22 - ☎ 040/311024

## Se c'è un'emergenza, c'è Televita.

Se c'è bisogno di un medico, di un'infermiera, di una medicina urgente, di un controllo di sicurezza basta premere un pulsante ci pensiamo noi.

**CR TRIESTE**  
BANCA SPA

Sconti e agevolazioni per i correntisti della



E per vivere ancora più sereni c'è il nostro servizio di custodia chiavi. Una grande sicurezza in più.

# televita

Assistenza 24 ore su 24

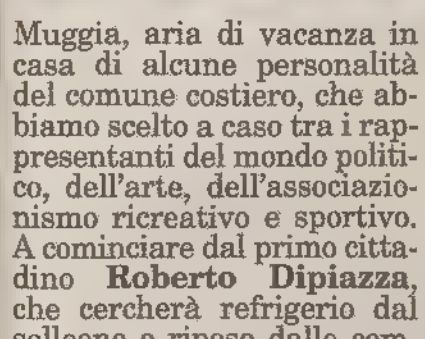
Trieste, piazza S. Giovanni 6  
tel. 040/7786111  
Udine - Gorizia - Pordenone

Chiedete informazioni gratuite con il numero verde  
**167-846079**

Curiosando fra i programmi di stagione e i sogni nel cassetto di alcuni personaggi, a Muggia e a Duino Aurisina

# La vacanza più bella? Quella già fatta

Il ricordo di Seychelles, India, Nepal fronteggia la prospettiva di mete meno roboanti



Muggia, aria di vacanza in casa di alcune personalità del comune costiero, che abbiamo scelto a caso tra i rappresentanti del mondo politico, dell'arte, dell'associazionismo ricreativo e sportivo. A cominciare dal primo cittadino **Roberto Dipiazza**, che cercherà refrigerio dal solleone e riposo dalle complicazioni di palazzo tra le splendide isole della Grecia, a bordo di una barca presa in affitto con un gruppo di amici. Ma qual è la vacanza più bella che ricorda? «Quella di quest'anno alle Seychelles - risponde il sindaco -, due settimane da sogno passate in buona compagnia, in un autentico paradiso naturalistico. Sarà perché di gente ne vedo ogni giorno tanta, amo i posti isolati e tranquilli, in mezzo al verde. Rio de Janeiro, tanto per intenderci, non fa per me».

**Dipiazza va in Grecia con una barca in affitto, la Pacco passeggerà con il cane dietro casa. Tutti cercano il silenzio**

Il suo vice, nonché assessore alla cultura **Italo Steiner**, invece, ha in programma con la moglie **Livia** (che è anche pittrice) una breve gita nel Lazio, organizzata da un istituto accademico triestino, di cui è membro onorario. Un tour che abina le visite agli insediamenti agricoli e le escursioni culturali a soste di ristoro nelle trattorie dell'agriturismo e nelle cantine sociali. «Le crociere che ho fatto con la motonave Ausonia, partendo da Venezia alla volta dell'Egitto, del Libano e della Grecia - afferma - sono però tra i viaggi più belli. Ancora ricordo lo spettacolo mozzafiato di piazza San Marco illuminata dalla luce del mattino, vi-

Si avvicina a grandi passi il desiderato appuntamento con le ferie estive. Nel tentativo di lasciarsi alle spalle il lavoro e i problemi di ogni giorno, si fanno le valigie per partire verso destinazioni più o meno esotiche e lontane, oppure semplicemente per ritagliarsi una fetta di tempo personalizzato e potersi dedicare a ciò che più piace. Siamo andati a scoprire come trascorreranno le vacanze alcuni cittadini di Muggia e di Duino, curiosando anche nei loro sogni: qual è la vacanza ideale, la più indimenticabile?

sta dalla nave». Per uno come il vicesindaco che ha girato un po' tutto il mondo (dal Brasile al Nepal, dall'India al Marocco, da Bali a Jalta, ai tempi della guerra fredda), c'è ancora un sogno nel cassetto? «Visitare un posto non ancora sfruttato turisticamente - confida - che abbia mantenuto il suo aspetto originario e autentico».

C'è poi chi subisce l'irresistibile attrazione del mare, come **Andrea Sfetoz**, direttore artistico del gruppo musicale **Serenade Ensemble**, che con la famiglia veglierà tra le isole e le coste della Dalmazia, alla ricerca di piccole baie solitarie e incontaminate.

Un esempio seguito anche da **Gianni Macovez**, presidente dei Diportisti Muggia San Rocco, pronto a salpare sul suo motoscafo «Erica» lungo il litorale istriano, per dedicarsi alle immersioni subacquee. «La vacanza più bella? Quella di sette anni fa in Olanda, il paese ideale - rivela - per uno come me che apprezza la tranquillità, lo spazio e il verde».

Viaggio come occasione di riposo, ma anche come ispirazione artistica è quello del fotografo **Adriano Perini**,

dell'associazione **Photo Image**, reduce dalle terre del Rajasthan, in India, dove l'obiettivo si è soffermato sulla particolare architettura di derivazione islamica, detta **Mogul**. È pronto tra poco a ritrarsi in Val Pusteria con la moglie **Gabriella Lenardon** (ex assessore Verde).

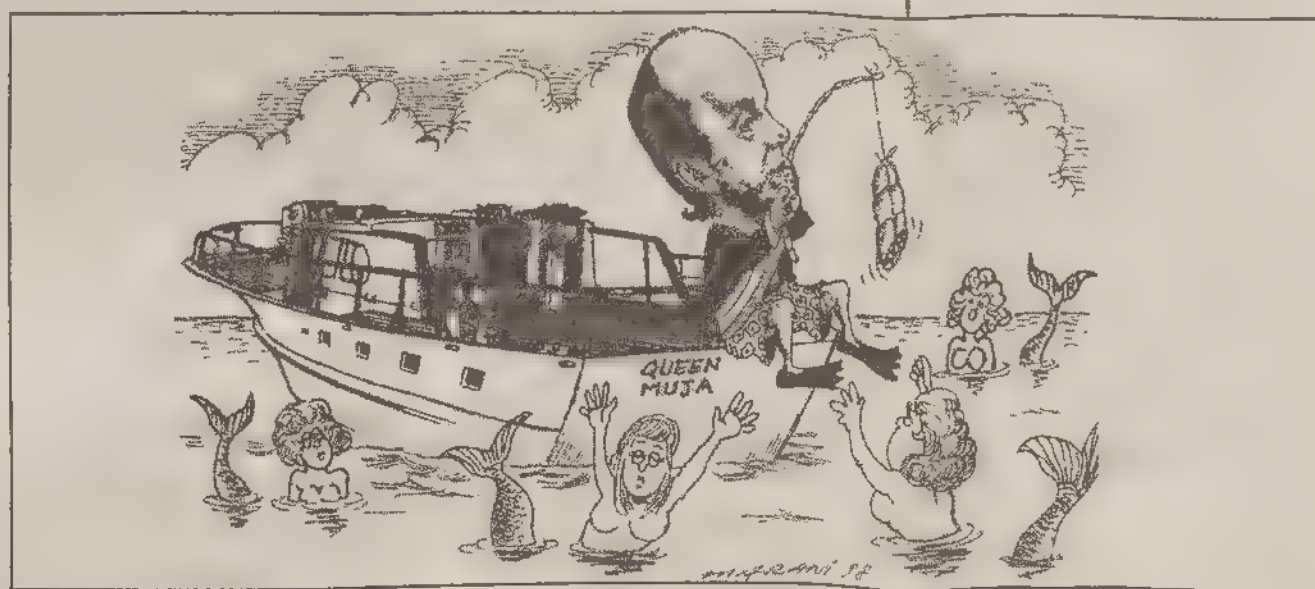
Uno che alla montagna non dovrebbe mai rinunciare, quest'anno si accontenta

vacanze impegnative. Quella ideale, comunque - dice - rimane per me abbinata al trekking escursionistico in paesi extraeuropei. Indimenticabile è stata, ad esempio, l'esperienza nel parco nazionale di Sagarmatha, cioè dell'Everest in Nepal: siamo arrivati a una quota di 5600 metri, da dove si potevano scorgere i giganti di 8000».

Non ha grandi progetti per quest'estate neppure **Giovanna Pacco**, consigliere comunale dell'Ulivo e candidata dei democratici di sinistra non eletta alle regionali: «Mi riposerò dopo la campagna elettorale, stancante ma soddisfacente (le 488 preferenze accordatemi hanno superato ogni mia aspettativa). Ne approfitterò per andare a spasso a Muggia con il mio cane - af-

ferma - per leggere e rivedere gli amici, per recuperare il mio tempo. Di solito prediligo le vacanze culturali, e mi attira l'Italia del Sud. Un mix che ha trovato incarnazione ideale nel Festival del cinema di Taormina, al quale ho assistito tempo fa».

Barbara Muslin



go quando la maggior parte della gente si affanna a ritagliarsi un metro quadrato per l'asciugamano sulla spiaggia invasa dal turista coatto.

Per **Stani**, noto messo comunale dalla barzelletta sempre pronta, la va-

ca non è la vacanza del sindaco **Marino Vocci**, che si divide tra i suoi due grandi amori, il mare e la montagna. «Per me le ferie hanno sempre un significato particolare - spiega - soprattutto quando torno nella mia casa di Caldina in Istria. Lì, dove sono nato, ritrovo oltre al mare, le mie radici e i miei ricordi. In montagna, invece, prima a San Vigilio e poi in Val di Funes, amo quel senso di pace e tranquillità e le lunghe passeggiate, senza tuttavia rinunciare a qualche giorno da trascorrere con gli amici di sempre, quelli che conosco da vent'anni».

Ma qual è la vacanza ideale, quella che si vorrebbe e magari non si riesce mai a fare? Per **Luciano Cova**, titolare della libreria «Il Carso» di Sistiana, il sogno di una vita è

Non sempre «partire» è il vero obiettivo  
**Una trasferta verso il mare alla «Mickey Mouse beach» (Insomma, soliti Topolini...)**

senza dubbio la Polinesia: «Peccato - commenta con rammarico - che per quest'anno non se parla nemmeno. Sono infatti reduce da una brutta caduta e temo che passerò le mie vacanze ad Abano o Montebelluna, a fare un po' di riabilitazione. Comunque va bene così, la Polinesia è soltanto rimandata».

Ma certo, ci pare eccome, dato che molti, anche a Duino-Aurisina, trascorreranno l'estate lavorando. Come il capo dei vigili urbani del Comune che, in divisa, si farà anche un bel po' di domenica, almeno fino a settembre. E come i proprietari del bar Belvedere di Sistiana che, nel periodo estivo, rinunciano perfino alla classica chiusura infrasettimanale. «Del resto - dicono - per noi la vacanza è solo quella invernale. E, a ogni modo, in ferie in luglio e agosto non ci andremmo mai. Meglio optare per i mesi di bassa stagione, quando la gente è poca».

Ferie alla rovescia in un certo senso anche per gli studenti del **Collegio del Mondo Unito** di Duino, che d'estate a casa ci ritornano, mentre tutti gli altri li abbandonano. E se il Collegio si svuota, la casa di riposo «**Fratelli Stuparich**» rimane invece affollata di ospiti, ai quali verrà offerto qualche divertimento in più con l'aiuto di un animatore presente tre pomeriggi alla settimana, almeno nel periodo estivo.

Per gli altri, quelli dalle finanze disastrose e dalla famiglia numerosa, o quelli che non sopportano la folla di bagnanti seminudi e chiassosi, ci sono ancora un paio di valide alternative. Come i mondiali di calcio, ad esempio. O la spiaggia di Canovella de Zoppoli: alle otto e mezza di un qualsiasi mercoledì mattina...

Erica Orsini

Gli stand presentati dai Comuni di Muggia, Duino e San Dorligo alla Campionaria, che si chiude oggi

## Da mostrare ci sono soprattutto progetti

Plastici e disegni che illustrano le future trasformazioni della costa

È una parte quasi da protagonista quella che ha recitato Muggia all'esposizione fieristica triestina, che si conclude oggi nel padiglione di Montebello. La cittadina è presente infatti con uno stand dedicato interamente ai nuovi progetti in via di approvazione per quel che riguarda turismo e viabilità.

Oltre al plastico del «Progetto Acquario» (che prevede un interrimento del tratto di costa compreso tra punta Ronco e Punta Sottile, con punti di ristoro, e stabilimento balneare, quest'ultimo ancora però in attesa di autorizzazione), è esposto inoltre un disegno che riguarda il nuovo «by pass» del centro storico. Si tratta di un primo studio che, stando alle dichiarazioni del sindaco **Dipiazza**, avrebbe ricevuto un'approvazione di massima da parte della Regione e dell'Autorità portuale.

Anche in questo caso si tratta di un interrimento sulla costa alle porte del centro storico, con la creazione di una strada che aggirerebbe il mandracchio, passando sotto l'attuale entrata del porto, con un

breve tratto di tunnel sottomarino. La speranza del Comune è naturalmente quella di ottenere, dopo le promesse, un riscontro positivo per i finanziamenti.

Ma Muggia è presente anche in un altro stand allestito dalla Provincia, con il plastico di «Porto San Rocco» e con il nuovo insediamento previsto sulla costiera muggesana nei pressi del valico di San Bartolomeo. Anche in questo caso il progetto, che prevede alberghi e bungalow, deve ancora essere approvato. In due diversi stand è inoltre esposta, con diversi esempi di lavorazione e con alcuni reperti fossili, la pietra arenaria proveniente dall'unica cava attiva sul territorio muggesano.

Duino Aurisina è presente con uno stand di prodotti tipici delle aziende locali, dai vini agli oggetti in pietra. Un'ottantina di imprenditori stranieri presenti in Fiera hanno poi visitato la casa di pietra «Igo Gruden» di Aurisina, dove hanno degustato vini locali. A Bagnoli (San Dorligo della Valle) sempre nell'ambito della Fiera si è tenuto infine un convegno sull'artigianato.

r. cor.



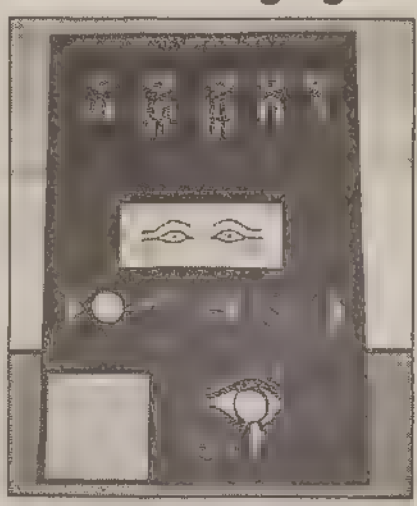
Il sindaco Pangerc (al centro) al convegno di Bagnoli.

Inaugurazione  
**Confcommercio**  
e **Confartigianato**  
aprono una sede  
martedì a Muggia

Confcommercio e Confartigianato aprono una propria sede comune a Muggia. Martedì alle 10.30 sarà inaugurata la nuova sede: le due associazioni provinciali di categoria hanno deciso di aprirla per venire incontro alle esigenze operative dei propri associati che operano, nella cittadina.

All'inaugurazione della sede, che si trova in viale 25 Aprile 2, al primo piano (tel. 274198) parteciperanno il presidente dell'Associazione artigiani di Trieste, **Fulvio Bronzi**, il presidente dell'Unione del commercio, turismo e servizi, **Adalberto Donaggio**, e il sindaco di Muggia, **Dipiazza**.

A borgo San Mauro  
**«De Marchesetti»**  
i lavori degli scolari  
ancora in mostra  
fino a tutto giugno



Alla scuola media «De Marchesetti» di Borgo San Mauro a Sistiana resterà aperta fino alla fine del mese la mostra dei lavori degli alunni dell'Istituto comprensivo sperimentale, visibili dalle 8 alle 13. (Sopra, uno dei lavori esposti).

Una giornata di studio  
**Gli enti locali**  
e le competenze:  
come cambiano  
le amministrazioni

La Provincia organizza martedì una «Giornata di studio per gli enti locali della Regione», dal titolo «Gli organi dell'ente locale nel nuovo sistema delle competenze». L'incontro si terrà alle 9.30 nell'aula magna del liceo «Dante Alighieri» di via Giustiniano 3, a Trieste.

Dopo il saluto di Codarin, il direttore generale della Provincia, **Edoardo Barusso**, terrà una relazione sui cambiamenti delle pubbliche amministrazioni avvenuti all'indomani dell'entrata in vigore delle riforme Bassanini, e più in generale, sul nuovo scenario operativo che attende gli enti locali nell'immediato futuro.

**RICAMBI per aspirapolvere**  
**FOLLETTO**  
**LARET**  
RICAMBI ELETTRODOMESTICI  
VIA GIULIA 84/A  
Orario: da 9.00-19.00  
TEL. 574382  
(LUNEDÌ CHIUSO)

**SURF**  
ORGANIZZA CORSI DI WINDSURF  
NEL NUOVO CLUB  
TERRAPIENO DI BARCOLA  
L. 70.000  
PRIMA LEZIONE GRATIS  
V. LE MIRAMARE 31/C TEL. 425145

**TAGLIE GRANDI**  
prezzi piccoli  
**ITALNOVA DONNA**  
VENDE L'ESTATE  
p. Ospedale 7

PER LE VOSTRE CONSEGNE IMMEDIATE  
**ULISSE**  
0401365240  
366741  
V. Tacco 5  
**EXPRESS**  
La qualità su 2 ruote  
E-mail: express@interactiva.it

**VACANZE PER TASCHE GIOVANI**  
IN LUGLIO E AGOSTO CON VOLI SPECIALI DA LUBIANA

8 giorni in hotel a Samos SOLO LIT. 720.000+tax  
8 giorni in hotel a Malta SOLO LIT. 782.000+tax  
8 giorni in hotel a Torremolinos SOLO LIT. 875.000+tax

**Viaggi a tariffa di gruppo**  
PARTENZE DA TRIESTE

Palma di Maiorca 15-22 settembre  
Lire 1.100.000 + tassa  
Creta 8-15 settembre  
Lire 1.330.000 + tassa

**I VIAGGI D'AGOSTO**  
In pullman da Trieste

VIENNA per la mostra «Elisabet - bellezza eterna» 14-16/8 .....L. 440.000  
MONACO e CASTELLI BAVARESII 14-16/8 .....L. 470.000  
ROMANIA e BUDAPEST, tra natura, castelli e monasteri 17-26/8...L. 1.540.000  
LIPSIA-BERLINO-DRESDA 30/8 - 5/9 .....L. 1.330.000  
+ TASSE D'ISCRIZIONE

**julia viaggi**  
Piazza Tommaseo 2/b Trieste Tel. 040/367636-367886

**FELICIA**

potete risparmiare fino a  
**lire 4.130.000\***  
ma solo entro il  
**31 LUGLIO**

**A PARTIRE DA LIRE 12.186.000\***

Venite a vederle. Venite a provarle dal vostro Concessionario Skoda.

**AUTOSALONE CLAUDIO**  
Via Geppa 8 - Tel. 040370108 TRIESTE

| VERSIONE | KW | CV | LIRE.000* | LIRE.000** |
|----------|----|----|-----------|------------|
| 1.3 LX   | 40 | 54 | 12.186    | 15.836     |
| 1.3 GLX  | 50 | 68 | 13.950    | 17.600     |
| 1.6 GLX  | 55 | 75 | 15.654    | 19.784     |
| 1.9D LX  | 47 | 64 | 15.522    | 19.652     |
| 1.9D GLX | 47 | 64 | 16.602    | 20.732     |

\*CON ROTTAMAZIONE. Legge 403 del 28/11/97

| VERSIONE | KW | CV | LIRE.000* | LIRE.000** |
|----------|----|----|-----------|------------|
| 1.4      | 50 | 68 | 14.952    | 18.602     |
| 1.6 GLX  | 55 | 75 | 16.386    | 20.036     |
| 1.6 GLX  | 55 | 75 | 18.090    | 22.220     |
| 1.9D LX  | 47 | 64 | 17.604    | 21.734     |
| 1.9D GLX | 47 | 64 | 19.038    | 23.168     |

Gruppo Volkswagen

## ORE DELLA CITTÀ

## Concerto a Muggia

Oggi, alle 21 nel duomo di Muggia si terrà il secondo e ultimo concerto organizzato dalla parrocchia Santi Giovanni e Paolo per la festa dei patroni. Protagonisti saranno il soprano Elena Pontini e l'organista del duomo, Paolo Cescutti. Musiche di Bach, Sibelius, Handel, Doderò, Cescutti, Giazotto, Franck.

## Museo Revoltella

Oggi alle 11 Susanna Gregoratti sarà a disposizione per una visita guidata alla mostra «Antonio Guacci 1912-1995. Il disegno di una vita» allestita al museo Revoltella.

## Sagra a San Luigi

Oggi si terrà nel piazzale a fianco della chiesa di San Luigi (via Mauroner angolo via Chiadino), la sagra in occasione della festa del Patrono. Interverrà Umberto Lupi; chiusura della festa con musica e giochi.

## I banchetti della Rete

La Rete di Trieste informa i cittadini che intendono sottoscrivere il referendum per l'abolizione della quota proporzionale promosso dall'On. Di Pietro che un apposito banchetto sarà a disposizione oggi dalle 11 alle 13 in piazza dell'Unità.

## ORE SPE

## Interni, apre in via Raffineria 6

Il nuovo punto vendita O.Kraimer. E tutto da scoprire.

## Yoga all'Ausonia

L'associazione Yoga e Salute ha il piacere di annunciare che, a partire dal giorno 6 luglio e per tutti i lunedì del mese, dalle ore 20 alle 21.30, presso il Bagno Ausonia, l'istruttore Carlo Guni terrà un corso estivo di Yoga. Per la semplicità degli argomenti trattati, il corso è aperto a tutti. Per informazioni telefonare al n. 394532 dopo le ore 14.

## Festa della birra

c/o il P.A.T. v. Costalunga 408 tel. 823818 il 26-27-28 giugno dalle ore 18 alle 24. Le serate saranno rallegrate da un complesso musicale.

## Laboratorio grafico Paolo via Petronio 1 Trieste

Elabora e stampa biglietti di visita a colori e cartoline personalizzate, materiali in genere per l'ufficio. Dépliant, opuscoli, manuali, ecc. Esegue inoltre trasferimenti termici di immagini anche in A3 su supporti diversi (cartone di grosso spessore, plexiglass, alluminio, tessuto, ecc.). Servizio di fotocopie a colori. Per informazioni telefonare o inviare un fax al 632451.

## C.M.M. N. Sauro corso canoa adulti

6/7 inizio 3.0 corso, 7/7 inizio 4.0, durata 3 settimane. Per informazioni telefonare 412327 10/12 - 15.30/18.30.

## Filati per la nautica da Penelope

Vasto assortimento di filati industriali per la nautica in via Carducci 43, tel. 636122.

## Musica all'itis

Oggi alle 10 nella sala feste di via Pascoli 31 si esibiranno gli allievi della scuola di musica della Civica orchestra di fiati Giuseppe Verdi. Sono invitati gli ospiti dei Centri diurni.

## Pro Senectute

Al Club Primo Rovis oggi alle 17 incontro musicale con il complesso bandistico Oratorio Salesiano. L'orario di apertura degli uffici, per il periodo estivo, sarà dalle 8 alle 19. (Tel. 365110 oppure 636985) per aiutare le persone anziane che in questi mesi sono particolarmente sole. Sono aperte le iscrizioni per l'Agriturismo. Informazioni in via Valdirivo 11.

## Piante succulente

Il Cras in occasione del suo secondo congresso regionale organizza in collaborazione con il Museo civico di storia naturale un incontro e una proiezione di diapositive del socio Adriano Boga oggi alle 11.30 nella sala conferenze del Museo in via Ciamician, 2. L'ingresso è libero.

## Fossili senza confini

Oggi alle 10 il paleontologo Ruggero Galvani guiderà una visita alla mostra «Fossili senza confini», nelle sale del Museo civico di storia naturale, in piazza Hortis, 4.

## Circolo Astrofili

Oggi alle 11 il circolo astrofili Trieste si riunisce in assemblea generale. All'ordine del giorno la presentazione del nuovo sito osservativo di Basovizza 302 (presso l'Osservatorio astronomico) la cui cupola Zeiss a tetto apribile, grazie al direttore dell'Osservatorio Fabio Mardirossian e al suo direttivo, è stata data in concessione al Circolo. Presente anche il sito Alessandro Ciano, Edoardo Bogatec e Salvatore Busico.

## FARMACIE

## Domenica 28 giugno

**Farmacie aperte dalle 8.30 alle 16:** piazza Libertà 6; via dei Soncini 179, Servola; via dell'Istria, 18; Basovizza, tel. 226165

**Farmacie in servizio dalle 13 alle 16:** piazza Libertà 6, tel. 421125; via dei Soncini 179, Servola, tel. 816296; Basovizza, tel. 226210 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

**Farmacie aperte dalle 16 alle 20.30:** piazza Libertà 6, via dei Soncini 179, Servola, via dell'Istria 18, Basovizza, tel. 226210 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

**Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:** via dell'Istria 18, tel. 7606477.

**Per consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al 350505, Televisa.**

## Scuola del vedere

Domani alla Casa Rurale di Duino, alle 10, Paolo Cervi Kervischer darà il via al decimo seminario artistico estivo di pittura, disegno e nudo promosso dalla libera accademia di belle arti «Scuola del Vedere», mentre Marino Cassetti ne avrà la docenza per la seconda parte, a partire dal 9 luglio. Per informazioni 0347/3475567.

## Act: ufficio relazioni con il pubblico

L'Azienda consorziale trasporti informa tutti i cittadini che durante i mesi di luglio e agosto l'ufficio relazioni con il pubblico di via D'Alviano 15 rimarrà chiuso al sabato. Negli altri giorni osserverà l'orario normale: da lunedì a giovedì dalle 8.30 alle 15.30 e venerdì dalle 8.30 alle 13. Negli stessi orari gli addetti rispondono anche al numero verde 167-016675, per fornire informazioni su tutta l'attività aziendale.

## Memorial Aurelio Quaia

L'Unione sportiva Acli organizza il «15.º Memorial Aurelio Quaia», torneo di calcio a 7, dal 20 agosto a fine settembre. Per informazioni e iscrizioni segreteria dell'Unione sportiva Acli, via S. Francesco 4/1 dal lunedì al venerdì in orario d'ufficio (tel. 370408).

## RISTORANTI E RITROVI

## Polli spiedo-gastronomia

...e specialità alimentazione biologica. Via Vittorino da Feltre 3/b, a 100 m da piazza Perugino, Tel. 392655, orario unico 8-14.30.

## Ballo e Griglia

Paradiso: venerdì, sabato, domenica, apertura griglia ore 19 inizio ballo ore 21, all'aperto e coperto: due piste di ballo. Il Paradiso vi aspetta.

## STATO CIVILE

**MORTI:** Davi Lidia, di anni 77; D'Amaro Vincenzo, 82; Belaz Ernesto, 88; Brutulic Giovanni, 77; Riganelli Sergio, 64; Beltrame Onorina, 90; Namur Cristina, 86. **PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO:** Cerniava Cristiano, operaio con Brenkovic Daniela, edicolante; Caccace Luigi, educatore con Anichini Silvia educatrice; Nanut Muchino Alessandro, operaio con Ursich Manuela, operaia; Garropoli Maurizio, impiegato con Margherita Helga, studentessa; Babich Dario, impiegato con Paulini Antonella, ausiliaria sociosanitaria; Busechian Maurizio, commesso con Felluga Laura operatore tecnico ass.; Conchione Alessandro, artigiano con Longo Patrizia, segretaria; Della Cerna Giancarlo impiegato bancario con Rochelli Sara, infermiera pediatrica; Guarino Giosuè, operaio con Chmet Manuela, impiegata; Garofalo Alessandro, meccanico con Visentin Anita, impiegata; Gratton Attilio, impiegato con Bisio Marisa impiegata; Zugna Stefano, autista con Vidali Nadia, casalinga; Spazzali Diego, impiegato con Turco Annamaria, impiegata; Gregori Marco, impiegato tecnico,

## Premio Internazionale Primo Rovis

La segreteria del Premio internazionale Primo Rovis per la diffusione della cultura scientifica comunica che domani alle 10 da piazza Oberdan partirà un pullman riservato per l'andata e ritorno ai partecipanti alla cerimonia di premiazione ai direttori dei musei scientifici di Monaco e di Praga, che avrà luogo nell'aula magna della Sissa, via Beirut 2.

## Amici della lirica

Il 3 agosto a Terzo d'Aquileia sarà rappresentata l'opera di Giulio Viozzi «Il sesso pagano». I soci che desiderano assistere allo spettacolo sono pregati di venire in sede martedì, mercoledì o giovedì prossimi dalle 10 alle 12. Avranno anche informazioni su gite musicali da effettuare in autunno.

## Consolato di Germania

Il console di Germania per il Friuli-Venezia Giulia informa i cittadini germanici che desiderassero partecipare alle elezioni politiche tedesche del 27 settembre che nell'ufficio consolare di via Beccaria 8 (tel. 364396, orario 9-12 dal lunedì al venerdì) è a disposizione materiale informativo.

## Club del gommone

Oggi si svolgerà la prova di regolarità valida per il campionato regionale. Attendiamo i soci e i simpatizzanti dalle 10 nella sede del Club in viale Miramare 32/1.

## Partito comunista internazionale

La sezione triestina comunica che l'organo di partito «Il Programma Comunista» anche questo mese è in distribuzione nella libreria di galleria Tergesteo, piazza della Borsa, e nella libreria specializzata di via F. Venezian 7.

## Centro culturale italo-tedesco

Il Centro culturale italo-tedesco di via del Coroneo 15 (tel. 635764) ricorda a tutti gli interessati che la biblioteca rimane chiusa al pubblico dal primo luglio al 15 settembre. Riaprirà il 16 settembre con gli stessi orari: lunedì, giovedì e venerdì 10-13, e lunedì, martedì, mercoledì e giovedì 15-19.

## Linea Azzurra

Aiutare i bambini è un dovere di tutti. Linea Azzurra ti dà una mano, proteggiamo insieme i bambini. In Linea Azzurra puoi trovare un amico in più: telefona al 306666 o all'167/012345. La linea è gratuita per i bambini.

## PICCOLO ALBO

Occhiali da vista in vecchia busta pelle nera rinvenuti a Opicina giovedì 18 giugno. Tel. 369794 solo serali.

Chi avesse assistito all'incidente avvenuto giovedì 18 giugno alle 17.30 circa, in Riva Tre Novembre, all'altezza del Teatro Verdi tra una Bmw di colore grigio chiaro metalizzato e uno scooter Sfera, è gentilmente pregato di telefonare al 630239. Ricompensa.

Smarrito bracciale dorato con medaglietta raffigurante 2 gatti, quale premio del concorso felino di Mordegno. E un caro ricordo, manca al rinvenitore. Tel. 410627-636639 (ufficio).

Smarrito un paio di occhiali Ray-Ban con ricordo zona Longera-Sotto Longera. Lauta ricompensa. Tel. 415009 o 0347/6462127.

## BENZINA

## TURNO D

**AGIP:** piazza caduti per la Libertà 2 (Muggia); largo Piave, Viale Campi Elisi 59; Sistiana S.S. 14 km 133 + 902 - Duino Aurisina; largo Sonnino 10; Piazza Sansovino 6.

**SHELL:** rotonda del Boschetto; via Baia Montone 1; via dell'Istria 212.

**ESSO:** largo Roiano 3/5; Opicina S.S. 202 (quadrivio); via Giulia 2 (Giardino pubblico).

**I.P.:** riva Ottaviano Augusto 2; piazza Libertà 3.

**ERG:** via Piccardi 46.

**API:** via F. Severo 2/5; via Baia Montone 48.

**TAMOIL:** via F. Severo 2/3; riva N. Sauro 6/1; viale Miramare 233/1.

Il celebre viaggiatore ha presentato in anteprima il suo terzo romanzo  
Sperduti in un mare di mistero: sono i naufraghi di Folco Quilici

«Questo libro è un mio messaggio personale alle nuove generazioni: non fatevi distrarre troppo dal presente opprimente, prendetevi il vostro tempo e soprattutto lasciate che il passato e il futuro siano parte della vostra vita».

Folco Quilici, forse il più grande viaggiatore della televisione italiana, si riscopre ancora una volta narratore e pubblica per Mondadori il suo terzo romanzo, «Naufraghi». L'autore ha presentato la sua ultima fatica in prima nazionale alla libreria Borsatti, durante un incontro con il pubblico organizzato dall'associazione Orizzonti 2002.

Dopo decenni trascorsi a viaggiare in ogni angolo della terra, il grande studioso si cimenta nell'86 con il suo primo romanzo «Cacciatori di navi» che - parole sue - contrariamente all'opinione dei più esperti, ebbe un successo travolgente. Oggi, dopo il secondo lavoro «Cielo verde» rivelatosi un'esperienza di altrettanto successo, Quilici si misura con il romanzo d'amore. Per non smentirsi e per non tradire il suo pubblico più affezionato non poteva però mancare la situazione misteriosa, ricca di insidie e di avventure a fare da sfondo al rapporto tra una giovane americana e il suo fidanzato italiano.

In realtà «Naufraghi» è molto di più. È una ricerca psicologica nei giovani d'oggi, è l'esaltazione dei valori che la società moderna ha smarrito e non fa nulla per recuperare, è forse un romanzo sul tempo. I due giovani in vacanza nel Mediterraneo subiscono la furia dei venti e la potenza del mare, per poi finire privi di sensi in un'isola deserta. La situazione, che potrebbe sembrare banale, rivela a poco a poco la sua grandezza. L'isola è uno spazio non spazio, i protagonisti vengono proiettati in un mondo atempore.



rale e senza riferimenti dove il silenzio e la solitudine rendono rumore ogni pensiero, ogni paura. Quilici usa l'espedito dell'isola per mettere alla prova le qualità dei due ragazzi, la tenacia, la sensibilità e infine l'amore. Costretti a condividere per un tempo indefinito non solo le avventure più impensabili e gli incontri più misteriosi, ma anche le proprie manie e gli aspetti più segreti dei relativi caratteri, i due si riscoprono e si amano come mai hanno fatto prima.

L'isola è anche la tradizione, la storia, la civiltà del grande mare nel quale è incastonata ed è proprio questa cultura che emerge come protagonista assoluta, da preservare e da insegnare ma - essenzialmente - da non dimenticare. (Nelle foto Lasorte il pubblico presente all'incontro e - nel riquadro - Quilici)

Massimiliano Tarantino

## Gara di tiro a segno: incasso ai Cappuccini di Montuza

Si è conclusa dopo cinque giornate la gara di beneficenza organizzata dalla sezione di Trieste del Tiro a segno nazionale e disputata nel poligono di Opicina. L'incasso, pari a un milione e mezzo di lire, è stato interamente devoluto al convento dei Cappuccini di Montuza, «Pane per i poveri». Alla gara hanno partecipato 58 soci che si sono cimentati nelle specialità di pistola ad aria compressa e pistola grosso calibro sotto la sorveglianza del presidente della sezione Raffaele Panaro e degli organizzatori Giuseppe Sindici, Paolo Sindici e Giovanni Beltramini.

## Scadenza Ici, martedì orari prolungati nelle agenzie postali

In occasione della scadenza di martedì per i pagamenti dell'Ici alcune agenzie delle Poste prolungheranno il proprio orario di apertura. Questo l'elenco: Trieste centro, piazza Vittorio Veneto 1, dalle 8.10 alle 18; Trieste 3, piazza Verdi 2, dalle 8.10 alle 18; Trieste 6, via Pascoli 6, dalle 8.10 alle 18; Trieste 7, via Marconi 6, dalle 8.10 alle 18.45; Trieste 14, viale Sanzio 30, dalle 8.10 alle 18.45; Muggia, viale XXV Aprile 2/6, dalle 8.10 alle 18.45.

## Dopo il restauro torna alla cattedrale un piviale del '400

Domani alle 11.30 nella sala Marcello Labor della biblioteca del Seminario (via Besenghi 16) si terrà, alla presenza del vescovo Eugenio Ravignani, la cerimonia di riconsegna alla cattedrale di San Giusto del prezioso piviale quattrocentesco recentemente restaurato. Il restauro del raro manufatto tessile è stato eseguito a Genova dal laboratorio Rdc Restauro materiali tessili con il contributo della Regione e sotto il controllo della Soprintendenza regionale ai beni artistici e culturali.

## MOVIMENTO NAVI

| TRIESTE - ARRIVI   |       |                     |              |         |
|--------------------|-------|---------------------|--------------|---------|
| Data               | Ora   | Nave                | Prov.        | Orm.    |
| 28/6               | 7.00  | Ge CAPE SPEAR       | Venezia      | 51/15   |
| 28/6               | 8.00  | Le B.M. SPIRIDON    | Beirut       | rada    |
| 28/6               | 8.00  | Tu UND HAYRI EKINCI | Istanbul     | 31      |
| 28/6               | 11.00 | Cy ESTERE           | La Skhirra   | Slot 2  |
| 28/6               | 20.00 | Il ESPRESSO GRECIA  | Durazzo      | 22      |
| 28/6               | 20.30 | Il MARCONI          | Brioni       | S. Mar. |
| 28/6               | 22.00 | Gr SPETSES          | Novorossiysk | Slot 4  |
| TRIESTE - PARTENZE |       |                     |              |         |
| 28/6               | 8.00  | Il MARCONI          | Brioni       | S. Mar. |
| 28/6               | 8.00  | Il FRANKOPAN        | ordini       | Slot 1  |
| 28/6               | 12.30 | Il SOCAR 3          | Monfalcone   | 46      |
| 28/6               | 14.00 | Ge CAPE SPEAR       | Koper        | 51      |
| 28/6               | 19.00 | Tu UND HAYRI EKINCI | Istanbul     | 31      |

## «ANCELLE DELLA CARITÀ»



## Alunni in visita al Puglia Club

I bambini della quarta elementare della scuola Anelle della Carità, con le maestre Novella Frausin ed Elisabetta Gustin, hanno visitato la sede dell'associazione culturale Puglia Club nell'ambito del nuovo progetto «Vivere le regioni». Renata Manzari ha fatto lezioni agli alunni sulla storia della Puglia. Sulla tematica della stessa regione il Club assegnerà una borsa di studio.

## ELARGIZIONI

— In memoria di Nino Benussi (24/6) dalla moglie 50.000 pro Ass. amici del cuore, 50.000 pro Ass. De Canfield.

— In memoria di Cornelia Derossi per il suo compleanno (24/6) da Silvana 150.000 pro Padre Pio.

— In memoria di Giuseppina e Salvatore Alù per i compleanni (27/6 - 1/8) dalle figlie e dal genero 50.000 pro Centro tumori Lovenati.

— In memoria di Guido Benesi, nell'VIII anniv. dai suoi cari 30.000 pro Domus Lucis Sanguineti.

— In memoria di Rosetta Boldrini nel XXVIII anniv. (27/6) da Ondina e Bruna Boldrini 100.000 pro Aire, 100.000 pro Aism.

— In memoria di Livio Buttigioni nel IX anniv. (27/6) 50.000 pro Ass. amici del cuore, 50.000 pro Ist. Burlo Garofolo (bambini leucemici).

— In memoria di Luigi Chebba e Patrizia Ferluga (27/6) per i compleanni da Marisa, Laura, Lucio e Dario 100.000 pro Sogit.

— In memoria di Patrizia Ferluga per il compleanno (27/6) dalla mamma 100.000 pro Ass. amici del cuore.

— In memoria di Angela Naresse ved. Cima nel II anniv. (27/6) dalla cognata Dina, nipote Marisa e famiglia 50.000 pro Astad, 50.000 pro Ass. amici del cuore.

— In memoria di Dario Danter Navari trigesimo (27/6) dalla cugina Laura 30.000 pro Astad.

— In memoria di Ubaldo Silvestri nel III anniv. (27/6) dalla moglie Alice Rebuta Silvestri 50.000 pro Ist. Rittmeyer.

— In memoria di Novella Carpinieri Ctros da Mariela e Arduino Agnelli 100.000 pro Rotary Foundation.

— In memoria di Giuseppina Cuparini da Rosetta, Sabina, Daniela Paoletti 50.000 pro Centro tumori Lovenati.

— In memoria di Mario Czerwinsky da Attilia e Loredana 200.000 pro parrocchia S. Vincenzo de' Paoli.

— In memoria di Giuliano Curci dalle famiglie Ferneti 50.000 pro Centro tumori Lovenati.

— In memoria del dott. Enzo Derosa dalla famiglia Depressi-Cucek 50.000 pro Ass. Amici del cuore.

— In memoria di Riccardo Furlanetto da Fulvio e Norma Colombani 50.000 pro frati di Montuza (pane per i poveri).

— In memoria di Giovanna Krizmanich da Maria, Nella, Rosalba, Rosetta, Annamaria e Italia 120.000 pro Ass. Amici del cuore.

— In memoria di Duilio In-

diano dagli inquilini di via Manuzio 6 90.000 pro Ist. Burlo Garofolo (oncologia).

— In memoria di Dina Marinuzzi da Aldo e Gianna 50.000 pro Domus Lucis Sanguineti.

— In memoria di Livio Marussi dai cugini Alvi, Elvira, Lidia, Marisa ed Edda 130.000 pro Ass. Amici del cuore.

— In memoria di Paolo Morelli da Carlo e Marina Verdoja 100.000 pro frati di Montuza (pane per i poveri); da Clara Civitani 50.000, da Luisa Lipizer 50.000 pro Mani tese, Mondo nuovo, parrocchia Sacro Cuore.

— In memoria di Guido Murgurlo dal gruppo di Taichiquan 70.000 pro Agmen.

— In memoria di Lidia Pitacco in Fonda da Gianni e Tomasi 30.000 pro Agmen.

— In memoria di Eleonora

Prez dalla moglie e dalla figlia 200.000, dalla famiglia D'Agostino 100.000 pro Ist. Rittmeyer.

— In memoria di Giovanni Querin da Anna e Gabriele Scammacca 100.000 pro Itis.

— In memoria di Bruna Salegia dalla collega e amica Eda Cibelli 100.000 pro frati di Montuza (pane per i poveri).

— In memoria di Albina Sicchi Glavina dal figlio Walter 20.000 pro Agmen.

— In memoria di Silvia Venturini da Liliana Bonivento 50.000 pro frati Montuza.

— In memoria del capitano Fabio Versa dalle famiglie Dragogna, De Santi, Poli, Carlini, Potleca, Iugovaz, Tironi, Laurenziano, Paronich, Amoroso, Avon, Stefani, Ciani, Murnig, Biondi, Serafino e Pace 240.000 pro Astad.

— In memoria di Eleonora

In ricordo di Marco

Chi scrive è un gruppo di studenti del Galilei e di altre scuole, non compagni di classe, ma semplici amici di Marco Hauser. La notizia di ciò che è successo ci ha sconvolti ed è una di quelle notizie che mai e poi mai avremmo voluto sentire.

Marco era uno di noi, allegro, cordiale, sempre pronto alla battuta, uno di quegli amici che si incontrano comunque volentieri, di quelli la cui assenza non passa certo inosservata. Lo apprezzavamo molto, perché sapeva cavarsela negli studi «senza morire sui libri», era molto responsabile, non era uno che si lasciasse andare a bravate e anche alla guida del suo «Zip giallo» era proprio avveduto. Ciò che è successo è stata una sciagura impensabile.

Ci teniamo a dire queste cose, in assoluta sincerità tipica di noi ragazzi, perché i genitori di Marco non si possano rimproverare nulla. Marco era stato educato a un comportamento responsabile, in maniera esemplare; gli è stato fatale un attimo di disattenzione. Poteva capitare a chiunque di noi.

Non possiamo sperare che queste due righe possano essere di grande conforto ai suoi familiari, né era questa la nostra intenzione. Semplicemente sentivamo il bisogno di dire qualcosa. Certamente l'abbiamo detto male, non siamo maestri della penna, ma speriamo che i genitori di Marco sappiano leggere anche ciò che non abbiamo scritto. Un abbraccio.

Marco Pocecco e un gruppo di amici

Sitip in sciopero: a proposito dei «disagi»

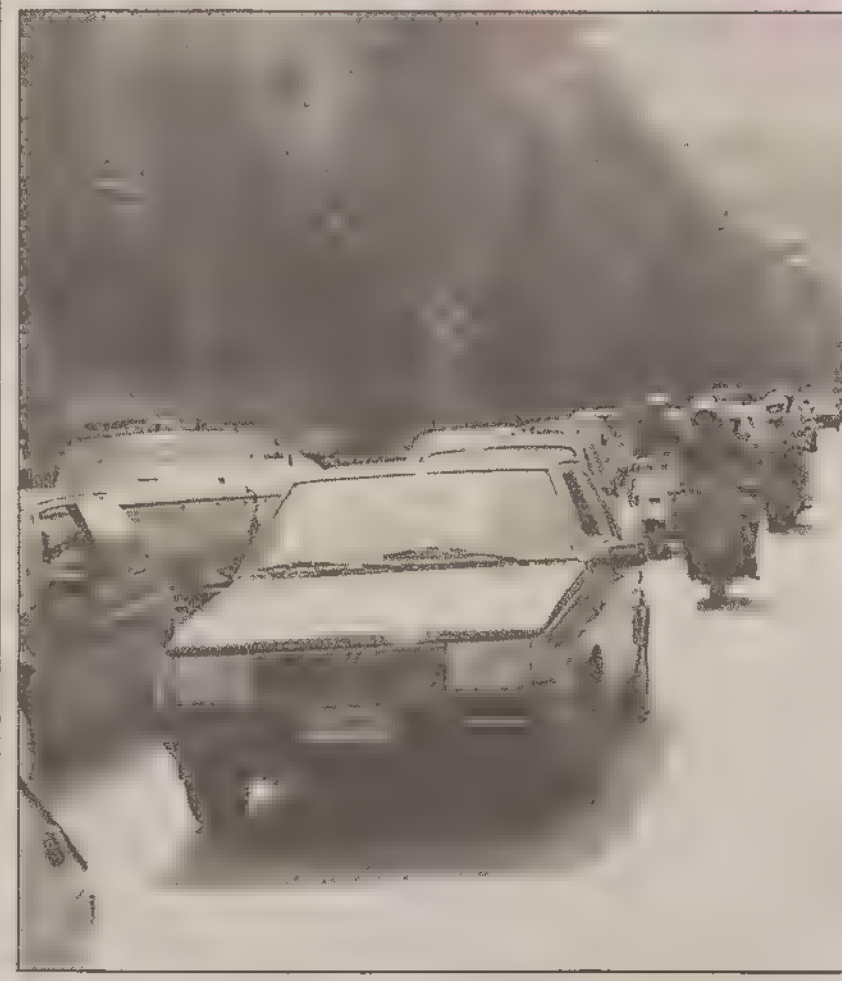
In riferimento alla lettera «Sitip in sciopero, disagi per i cittadini», a firma di Elena Eller e pubblicata sul Piccolo di mercoledì 3 giugno, desidero precisare quanto segue. La grave crisi occupazionale che attualmente sta attanagliando lo stabilimento Sitip di Valle delle Noghiere, con conseguente pericolo di chiusura, è il più recente episodio, e temo fortemente che non sarà l'ultimo, di un'azienda triestina che si trova costretta a fare i conti con la generale stagnazione economica della nostra città.

Dal mio punto di vista i triestini si sono pienamente resi conto di questo, nonché dei drammatici risvolti che potrebbero conseguire (vedi le numerose persone, di diverse delle quali con una famiglia a carico, che non più giovanissime corrono il serio rischio non soltanto di

IL CASO

Troppi sinistri, anche mortali, soprattutto d'estate: i problemi da affrontare sono molti ma va trovata una soluzione

Incidenti a Barcola, è ora di intervenire



Abito a Barcola, ho 25 anni e dopo l'ennesimo incidente, purtroppo mortale, mi sono deciso a scrivere questa lettera.

Ogni giorno — e in particolare nel periodo estivo — sento le sirene dei pompieri, delle ambulanze, della polizia... che vanno a soccorrere la vittima di turno. La congestione dei motorini e delle macchine è tale che il numero degli incidenti è altissimo con le conseguenze tragiche che ne derivano e vi assicuro che negli ultimi anni ne ho visti parecchi e non ultimo, ahimè, quello del 22 giugno.

Ritengo pertanto che sia ora di intervenire radicalmente. Da dove si debba cominciare personalmente non lo so, mi permetto solo di elencare quali sono secondo me i problemi di base: scarso controllo e poca severità della polizia municipale e delle forze dell'ordine; motorini prodotti per andare a 50 km/h che invece raggiungono anche i 90 km/h, inoltre sono guidati da ragazzini senza una minima cognizione del codice della strada; automobilisti più impegnati a guardare le «mule» che a guidare; una pista ciclabile che è un oltraggio nei confronti di qualsiasi categoria di ciclista e, come se non bastasse, è sempre ostruita dalle macchine e dai motorini; un senso civico della gente che ha raggiunto livelli tali che ci si stupisce quando capita che un automobilista si fermi per far passare un pedone in zona zebra.

Mi auguro che questa lettera possa essere da sprone affinché si affronti finalmente il problema, magari con decisioni impopolari, in modo tale da rendere più sicura e vivibile la nostra bella Costiera.

Stefano Marchesi

perdere il loro posto di lavoro attuale, ma perfino di venire definitivamente espulsi dal mercato del lavoro). Infatti, praticamente nessuno si è lamentato dei disagi provocati dalle manifestazioni di protesta inscenate dai dipendenti della Sitip, i quali sono stati costretti a scendere in strada, fuori dallo spazio antistante la fabbrica, dal momento che non avevano altri mezzi a disposizione per sensibilizzare al loro grave problema non soltanto la proprietà e le istituzioni cittadine, ma pure l'intera popolazione.

La signora Eller, invece, che tra l'altro si è dimenticata di precisare che lavora ad Aquilina, nella ditta della sua famiglia, ha trovato tali disagi insostenibili e ha ritenuto di comunicarli pubblicamente a mezzo stampa. Ritengo che sia troppo facile per una persona che dispone dell'indubbia fortuna di avere alle spalle una famiglia facoltosa — la quale le ha garantito la possibilità di completare gli studi universitari e un futuro privo di preoccupazioni di natura economica — lamentarsi per i disagi causati da chi, al contrario, non è stato beneficiario di tali privilegi.

Sarà anche laureata, la signora Eller, ma probabilmente all'Università non le hanno insegnato ad essere comprensiva nei confronti delle persone che si guadagnano quotidianamente il pane a costo di enormi sacrifici. Mi permetto, in conclusione, di consigliarle un piccolo bagno d'umiltà, che oltretutto l'aiuterebbe a «tolerare» tutti coloro che guardano al proprio futuro con più che giustificate preoccupazioni.

Patrizia Piccinino

propria madre, qualche pena da confidare e non si aspetta una parola di comprensione e di conforto? L'ammalato vede tanti altri come lui o in peggiori condizioni e non ha più il coraggio di indignarsi per la sua prova e di chiedere la soluzione per le sue pene e prega per gli altri... L'afflittito di fronte a tante testimonianze di fede e di gioia manifestate dai fratelli che partecipano ai momenti di preghiera, impaurito dove rivolgersi — per prendere coraggio e trovare Maria alla grotta di Massabielle, che l'attende per l'incontro personale e la luce per la sua vita... Le meraviglie celebrano in varie lingue, di migliaia di persone, che si riuniscono nel nome del Signore e cantano e pregano con te e vivono con te

quei momenti attorno all'unico altare, ti fanno sentire piccolo in mezzo a un mare di uomini, che si sentono fratelli, che formano un'unica grande famiglia, la Chiesa universale e ti fanno sentire in unione con tutto il

mondo, in opposizione a tutte le divisioni che esistono sulla terra di Stati, di razze, di lingue... per odio.

Lourdes è unica al mondo... merita una visita! C'è una madre che ti aspetta, che ti parla di cose grandiose, anche se in mezzo a tanto benessere che però non riesce a turbare il beneficio e a smorzare il conforto spirituale che Ella sa dare.

sac. Alighiero Dalle Pezze

opportuno rispondere adeguatamente. Lo scrivente, nelle successive riunioni del Consiglio, ha sollecitato la risposta, ponendo delle interrogazioni al presidente della Circoscrizione, Malgrado ciò, da parte dei responsabili della giunta comunale, nonché dall'assessore competente, nessuna risposta è stata data al consiglio della III circoscrizione.

Il 4 giugno scorso — prima di un incontro ufficiale del consiglio circoscrizionale con l'assessore Ondina Barduzzi, è stato possibile incontrare lo stesso assessore unitamente ad alcune delle famiglie interessate al problema dell'inquinamento di Grotta. L'assessore ha minimizzato l'entità del problema, sostenendo che il Comune, in passato, aveva già disposto degli accertamenti, curati dall'Unità sanitaria locale. Ciò non toglie che il problema permanga e a farne le spese siano le famiglie residenti a Grotta.

Alcune negative esperienze, vissute sul territorio nazionale, condurrebbero ad una inquietante ipotesi. Nella provincia di Rovigo una centrale dell'Enel, bruciando olio combustibile, pare abbia inquinato una zona molto vasta, così come riferito da emittenti televisive del Veneto. Le ripercussioni sul territorio, sulle piante e sugli animali sembrano coincidere con le caratteristiche e le sintomatologie presenti nella zona di Grotta. Non ci sembra azzardata l'ipotesi che una simile

circostanza possa essersi riproposta nel territorio giuliano, data l'estrema vicinanza della centrale Enel di Monfalcone al territorio interessato.

L'estrema vicinanza con la centrale nucleare d'oltre confine, la presenza a Servola di una ferriera altamente inquinante; la fabbrica Alder, concorrono, verosimilmente insieme alla centrale Enel, alla situazione sopra denunciata. È facile dunque prevedere le concentrazioni di agenti inquinanti, che si concentrano in alcuni quartieri della città, tra cui risulterebbe principalmente il rione di Grotta.

Di fronte all'atteggiamento minimizzante della giunta comunale e dall'assessore competente, bisogna assumere delle posizioni chiare, che siano in grado di dare una risposta esauriente alle esigenze della popolazione. Ritengo doveroso verificare cosa si possa celare dietro a un atteggiamento rassegnato, che tanto contrasta con il disagio espresso dagli abitanti di Grotta. Annuncio inoltre la costituzione di un «Comitato per la salute degli abitanti di Grotta» che, parallelamente all'altro Comitato sorto per la salute degli abitanti di Servola, si adopererà, in modo incisivo, a ricercare le cause di tutti quegli atipici fenomeni verificatisi, e vanamente denunciati, in questi anni.

Lorenzo Lorusso consigliere della III Circoscrizione per il P.R.C. membro della commissione per il verde pubblico la qualità dell'ambiente

92609

Archivio storico

Livio Saranz

Continuiamo a pubblicare le foto dell'Istituto di studi, ricerca e documentazione sul movimento sindacale di Trieste e della regione Livio Saranz, che anche con l'aiuto dei lettori che si riconoscessero nelle immagini o potessero fornire ulteriori informazioni in merito sta riordinando il proprio archivio documentario. La foto di oggi ritrae la seconda E della «scuola tecnica Leonardo Da Vinci» nell'anno 1920-'21. Per contattare il Saranz si può telefonare (o faxare) al 370727.

92609

L'inquinamento a Grotta

Quale consigliere della III Circoscrizione — Roiano, Barcola, Grotta, Scorciole e Cologna — è mia premura sensibilizzare l'opinione pubblica sul fenomeno dell'inquinamento nella zona di Grotta. Nei giorni scorsi ho rincontrato alcuni abitanti del quartiere e ricevuto numerose segnalazioni sul problema dell'anomalo inquinamento in diverse zone di Grotta. Le preoccupazioni espresse dagli abitanti sono del tutto legittime e giustificate, anche alla luce di sofisticate analisi effettuate, a proprie spese, da una famiglia residente nella località interessata al fenomeno. Ho presentato dunque una dettagliata mozione sull'argomento. In Consiglio, la mozione è stata votata a maggioranza ed è diventata delibera del Consiglio. Sebbene sia trascorso un più che adeguato periodo di tempo, l'assessore competente non ha ritenuto



Gli 86 anni di Bruno

Ecco Bruno Millo («Bruno de boa») in una foto che lo ritrae giovanissimo. A Bruno, che ha da poco compiuto 86 anni, auguri dalla figlia Daniela, dal genero Fulvio e dai nipoti Paola e Stefano.

VERDEMELA

DROGHERIA PROFUMERIA - VIA NAZIONALE 48 - OPICINA (TS)

Offerte valide dal 27/6 all'11/7

su tutta la Linea Solari SOLEIL LIBRE - BIO ETCY sconto 40%

SCOTTEX 10 ROTOLI 3850

DASH 3 kg RICARICA 8500

FINISH FUST. 3 KG 13.950

VERNEL 4 LT. 5950

KITEKAT BOCC. 400 gr 850

SHEBA 100 gr 1000

WHISKAS 100 gr 1000

TERRY 750

FRISKIES CROCC. 400 gr 1500

LETTIERA IGIEN. GATTO 5 kg 1950

PETREET 170 gr 1000

DIXAN 3 lt LAVATR. 9900

VIAKAL 2500

STIRABENE APPRETTO SPRAY 1750

WC NET TAVOL 4 pz 1950

DOMOPAK PELLICOLA 30 mt 1750

BAYGON GENIUS APPAR. + RIC. 8950

DENIM DOPOBARBA 5450

BAEDAS DOCCIA-SHUNA ASSORT. 1900

BILBOA SOLARI ASSORT. 6500

ELSEVE SHAMPOO 2250

ELSEVE BALSAMO 2250

PLAX 500 ml COLLUTORIO 3500

THERAMED DENT. LIQ. 2850

NEUTROMED DEO SPRAY 125 ml 2200

NEUTROMED IG. INTIMA 250 ml 2200

NEUTROMED SAP. LIQ. 300 ml 1750

NEUTROMED SAPONE 100 gr 1600

PEDOREX DEO SPRAY 100 ml 3500

PEDOREX CREMA RELAX 50 ml 3500

PEDOREX SALI OSSIG. 250 gr 3500

PEDOREX TALCO DEOD. 75 gr 3500

NIVEA BAGNOSC. 750 ml 3750

NIVEA DEO CREMA 50 ml 3500

NIVEA DEO SPRAY 150 ml 3500

NIVEA DEO NO GAS 75 ml 3750

NIVEA DEO STICK 50 ml 2750

MENTADENT SPAZZ. DIAG. 1750

ADORN LACCA ROSA 2200

LINES LEI 10 SALVIETTE 1950

da DOMANI VENDITA ECCEZIONALE PANNOLINI PAMPERS Baby Dry Boy e Girl a L. 13.950

# LE CARNI

TRIESTE - LARGO BARRIERA VECCHIA, 1

## MAXI OFFERTA

Prodotti sfusi preincartati

POLLO A BUSTO al Kg. **3.980**

COSCIOTTO POLLO al kg. **2.980**

PETTO POLLO al kg. **8.480**

FETTINE COSCIA BOV. AD. al kg. **15.980**

MUSCOLO POSTERIORE BOV. AD. al kg. **8.980**

CODA BOV. AD. al kg. **7.980**

COTOLETTE VITELLO al kg. **17.980**

OSSOBUCHI VITELLO al kg. **15.980**

COSCIA VITELLO A TRINCI al kg. **14.980**

BRACIOLE SUINO al kg. **7.980**

STINCHI POSTERIORE SUINO al kg. **3.980**

CONIGLIO NAZIONALE al kg. **7.980**

SPIEDINI al kg. **8.980**

### BOVINO ADULTO

Prezzi al Kg

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| MACINATA SCELTA mista bovino-vitello | 3.980  |
| BRODO ECONOMICO con giunta           | 3.980  |
| SPEZZATINO ECONOMICO                 | 6.980  |
| SPEZZATINO MAGRO                     | 7.980  |
| POLPA ANTERIORE MAGRA                | 8.280  |
| "CAPEL DE PRETE"                     | 11.980 |
| FETTINE PER PIZZAIOLA                | 13.980 |
| SOTTOFIORENTINE                      | 13.980 |
| SVIZZERE                             | 8.980  |
| LINGUA                               | 8.980  |
| FETTINE FEGATO                       | 10.980 |
| GUANCE BOVINO                        | 8.980  |

### VITELLO

Prezzi al Kg

|                     |        |
|---------------------|--------|
| PETTO CON OSSO      | 7.980  |
| SPALLA              | 12.980 |
| "CAPEL DE PRETE"    | 17.980 |
| FETTINE FAMIGLIA    | 15.980 |
| FETTINE SCELTE      | 19.980 |
| SPEZZATINO          | 9.980  |
| LOMBATA PER ARROSTO | 15.980 |
| ARROTOLATO MAGRO    | 11.980 |
| SVIZZERE            | 8.980  |
| STINCO INTERO       | 7.980  |
| FETTINE FEGATO      | 15.980 |
| GUANCE VITELLO      | 8.980  |

LONZA INTERA SUINO **10.980**

FUSI POLLO **5.180**

LONZA A FETTINE SUINO **12.980**

SOTTOCOSCE POLLO **5.180**

COLLO SUINO **7.980**

FUSI TACCHINO **2.680**

COSTINE SUINO **6.980**

COSCIA TACCHINO **3.580**

MACINATA SUINO **7.980**

FESA TACCHINO **8.280**

CUORE BOV. AD. al kg. **3.980** RENI BOV. AD. al kg. **3.980** POLMONE BOV. AD. al kg. **2.980**

FINO AD ESAURIMENTO SCORTE

CHIUSO PER FERIE DAL 20 LUGLIO AL 3 AGOSTO

# CULTURA & SPETTACOLI

**INTERVISTA** Parla Wolf Peter Fehlhammer, direttore del Deutsches Museum di Monaco

## La scienza? Mettila al Center

«Vincente l'idea di uno spazio espositivo anche a Trieste»

Professor Fehlhammer, cos'è il Deutsches Museum per Monaco?

«Il Deutsches Museum è la dimostrazione che la fama e la bontà di una struttura conta più del luogo dove essa sorge. Abbiamo un milione e trecentomila visitatori l'anno, più o meno come il British Museum: eppure Monaco è otto volte più piccola di Londra...»

Anche Trieste è piccola.

«Piccola, ma importante nel mondo della cultura scientifica. Nel consiglio direttivo dell'Ecsite, l'associazione europea dei musei scientifici e degli Science center, l'Italia è rappresentata dall'Immaginario scientifico di Trieste, e questo fin dalla fondazione. Nove membri permanenti in tutto, e uno è Trieste; allo stesso livello di Parigi, Londra, Monaco...»

Si è progettato uno Science center anche qui.

«Avrebbe un ruolo straordinario. L'Italia non ha che Napoli come Science center. E ha in Trieste un polo scientifico d'eccezione. Uno spazio espositivo moderno, sarebbe semplicemente all'altezza della centralità scientifica della città...»

Centralità in che senso?

«Oggi Trieste si trova in una posizione simile a quella di Berlino dopo la caduta del Muro. Città chiusa fino a ieri, oggi si trova di fronte a chance formidabili anche in campo scientifico...»

Monaco guarda all'Adriatico?

«Sì, con grande attenzione. La proposta che ci è stata fatta di aprire nel futuro centro di Trieste una «vetrina» adriatica del Deutsches Museum ci interessa operativamente. Lo stesso vale per il museo scientifico di Praga e altri musei del Centro Europa...»

Un futuro di collaborazione, dunque.

«Le premesse ci sono. Senza contare il fatto che nell'impostazione del vostro centro la nostra esperienza potrebbe essere preziosa. Tecnici del Deutsches Museum hanno lavorato dall'Asia al Sud America: potrebbero farlo anche a Trieste...»

Quanto conta la scelta della sede di un centro simile?

«Molto. Noi abbiamo la

TRIESTE Sarà conferito domani, alle 11, nell'aula magna della Scuola Superiore di Studi Avanzati di via Beirut 2/4, dalla Fondazione Internazionale Trieste per il progresso e la libertà delle scienze, il Premio internazionale Primo Rovis per la diffusione della cultura scientifica 1997. Il riconoscimento è stato assegnato al professor Wolf Peter Fehlhammer, professore ordinario di chimica inorganica all'Università di Monaco, direttore generale del «Deutsches Museum» di Monaco e vicedirettore dell'Ecsite, l'organizzazione europea dei maggiori musei e centri scientifici al servizio dell'Unione Europea. La commissione

fortuna di essere sistemati su un'isola sul fiume Isar, in un magnifico edificio, con una grande vista sulla città. E' impossibile venire a Monaco senza entrare nel suo museo. Il sito è fondamentale, è un fattore decisivo di attrazione...»

Qui non tutti lo capiscono.

«Guai se lo Science center triestino non fosse sistemato in una sede accessibile, visibile, assolutamente centrale, integrata con la città. Per questo penso che l'idea del porto vecchio sia vincente...»



Qual è il ruolo dell'Ecsite?

«E' uno dei cardini della politica scientifica della nuova Europa unita. Ne assumerò la presidenza nel prossimo futuro e mi propongo di dare più omogeneità alle iniziative sparse nel Continente, ancora

molto divergenti come attitudini. Occorrono degli standard comuni...»

Cos'è uno Science center?

«E' l'ultima generazione di museo. Un luogo dove puoi toccare gli oggetti, usarli, interagire con essi. E' il principio dello «Hands on». Fai esperimenti con le tue mani, prima sbaigli, poi riesci, infine capisci. Quando nasce, nel 1903, il Deutsches Museum già indicava questa strada...»

Non solo orsi impagliati...

«Il fondatore, Oskar von Müller, era una mente illuminata, cosmopolita. Pensò subito al fatto che le strumentazioni esposte fossero massimamente accessibili, non sigillate in bacheche, o sotto formalina. Quell'idea fece scuola, fu esportata altrove...»

Poi cosa accadde?

«Nel dopoguerra il museo si è profondamente rinnovato, si è arricchito dell'onda di ritorno che arrivava specialmente da altre oceanie. Il segnale dei tempi nuovi lo aveva dato negli anni Sessanta l'Exploratorium di San Francisco. Se il nostro era stato il nonno degli Science center, quello ne era il padre...»

E oggi?

«Oggi, se togli al nostro museo la parte puramente espositiva, ciò che rimane è proprio uno Science center. Dopo avere esportato, il Deutsches Museum oggi si trova in una fase di reimportazione...»

Uno Science center quanto pubblico fa?

«Quello di Parigi, alla Vilette, chiama più pubblico del Louvre. Due milioni e mezzo di persone. Impiega 900 addetti e ha un bi-



Qui a lato il «Deutsches Museum» di Monaco, realizzato su un'isola del fiume Isar, in posizione estremamente centrale rispetto alla città. Oggi il museo, di cui il professor Wolf Peter Fehlhammer (nella foto a sinistra) è il direttore generale, conta 16 mila unità espositive a disposizione del pubblico ed è gestito da uno staff di quattromila persone. La struttura, sempre aperta, accoglie circa un milione e trecentomila visitatori all'anno e produce pubblicazioni così numerose da giustificare un catalogo per la loro raccolta.

lancio di duecento miliardi. Insieme, i musei e gli Science center aderenti all'Ecsite fanno dai venti ai venticinque milioni di visitatori...»

Essere curatori museali è un'arte difficile?

«Essere curatore in un museo è un'arte speciale. E' un'attitudine più che una professione. C'è una straordinaria interdisciplinarietà. Devi essere designer, autore di testi, ricercatore, storico, insegnante...»

Il suo è un museo antico: come si concilia con i bisogni della modernità?

«Non sa quante volte mi sono posto questo problema. Sono un chimico universitario di formazione, e quando arrivai al Deutsches Museum ebbi l'impressione che ci fosse troppa storia e poca scienza e cercai di fare delle modifiche in tal senso. Oggi ho cambiato un po' idea...»

Una riscoperta della storia?

«Ho visto che è necessario un equilibrio, un mix tra l'esigenza retrospettiva e quella di illuminare le nuove frontiere. Oggi sono più conscio del potere magnetico della storia. Certi oggetti antichi irradiano fascino, illuminano le menti come non può fare nessuna immagine virtuale...»

Quanti stranieri visitano il suo museo?

«Moltissimi, e gli italiani sono i primi. Tante famiglie passano le Alpi e vengono qui. Tutte le guide della Germania, compresa la Michelin, ci dedicano un grande spazio...»

Un polo di attrazione, dunque.

«Turisticamente parlando, un bel museo accessibile, leggibile, piacevole, dove puoi toccare le cose, dove i ragazzini possono muoversi a loro agio e magari sperimentare, vale tanto quanto i bei ristoranti, le spiagge o i grandi hotel...»

Arrivano molti ragazzini?

«Le dico solo una cifra: al Deutsches Museum è visitato da una media di dodicimila classi all'anno. Questo senza contare i ragazzini che vengono spontaneamente, per conto loro. Il loro numero cresce: è il segno che l'interesse per la scienza aumenta anche in parallelo alla scuola...»

E i piccolissimi?

«Questa è una scommessa, una sfida affascinante di creatività e comunicazione cui stiamo cercando di rispondere. Per ora il nostro pubblico-tipo va dai dieci anni in su, ma questa età è abbassabile. Bisogna entrare là dove la scienza diventa gioco puro. Ci riusciremo...»

Paolo Rumiz

Per mancanza di spazio siamo costretti a far slittare la rubrica di libri «Ragazzi in libreria» alla prossima settimana. Ce ne scusiamo con i lettori.

**BENI CULTURALI** Riaperto il palazzo di piazza dei Cinquecento

## L'arte romana torna al Massimo

ciato la riapertura - nel giugno del prossimo anno - di un breve percorso (un centinaio di metri) della Domus Aurea, la dimora «hollywoodiana» fatta costruire da Nerone fra Celio, Palatino ed Esquilino, interdetta al pubblico dall'inizio degli anni Ottanta.

Ma torniamo a palazzo Massimo, riscattato e riqualificato ora (insieme con la zona che lo circonda) dalla sua nuova prestigiosa funzione.

Per chi esce dalla Stazione Termini e si affaccia su Piazza dei Cinquecento, l'edificio chiude sulla sinistra una «quinta» di costruzioni - in effetti - non proprio entu-

siasmanti. Il palazzo-quinta fu eretto fra il 1883 e il 1887 per ospitare il Collegio Massimo, celebre scuola dei Gesuiti (vi ha studiato, fra gli altri, Ignazio Silone), che poi però nel 1960 si è trasferita nel quartiere dell'Euro.

Dopo un ventennale abbandono, l'edificio - pallida-

mente ispirato all'architettura rinascimentale - è stato acquistato dallo Stato, e destinato, insieme con il più nobile Palazzo Altemps, a fare del «Nazionale Romano» non più un museo, ma una costellazione di musei. Dopo lunghi anni di sapiente lavoro sugli interni si è giunti a creare una magnifica struttura espositiva.

Come nelle pagine di un grande libro di arte antica che si riaprono dopo un lungo oblio in una polverosa biblioteca, tornano in un allestimento (spertanto) definitivo, dopo gli anni del faticoso riassetto, opere di arte figurativa che il pubblico non

vedeva da tempo, e che tutt'al più erano riapparse in occasione di qualche mostra. Si va dalla Niobide degli Horti Sallustiani, originale greco del IV secolo a.C. che Cesare aveva «importato» a Roma, alla sacerdotessa di Dioniso, opera del III secolo a.C., che Nerone aveva collocato nella sua villa di Anzio («Fanciulla di Anzio»); dalle copie romane della «Venere accovacciata» di Doidalsas e del «Discobolo» di Mirone alle statue-ritratto del «Generale» di tiri e dell'«Augusto» di Prima Porta agli splendidi sarcofagi (nella foto) del II e III secolo d.C.

Magnifica, anche per il tentativo di ricostruzione ambientale che qui si propone, l'esposizione delle pitture della Villa di Livia a Prima Porta e di quelle della Villa della Farnesina, che presumibilmente appartenevano a Giulia, figlia di Augusto. Trovano inoltre, per la prima volta, un'adeguata collocazione museale (frutto di una scoperta recente, anche se ormai non più recentissima) il corredo e la mummia della celebre «Fanciulla di Grottarossa».

Sergio Rinaldi Tufi

## Picasso e Dora Maar inediti all'asta miliardaria di Parigi

PARIGI Dieci tele, una quarantina di disegni, centinaia di sculture in cartone, sassi incisi, gioielli dipinti, fotografie. Un tesoro firmato Pablo Picasso e dedicato alla sua amante, una donna bellissima, Theodora Markovic, detta Dora Maar. Le preziose, e inedite, testimonianze artistiche della tumultuosa passione che legò dal 1937 al 1945 il pittore catalano alla giovane fotografa di origine slava e di cultura argentina, saranno messe in vendita il prossimo autunno a Parigi. Finora Dora Maar era per tutti «La donna che piange», la celebre tela esposta alla Tate Gallery di Londra, ma dal prossimo autunno avrà anche altri volti, non drammaticamente «scomposti»,

ma più classici e più sereni: sarà «Dora alla spiaggia» (valutazione 4 miliardi di lire), o «Dora con la testa inclinata» (6 miliardi). Tra i disegni, spiccano tre opere del «periodo blu»: «Autoritratto con la pipa», «Il mendicante seduto» e «L'uomo in ginocchio». Insieme al primo ritratto a matita che Picasso le aveva fatto il primo agosto del 1936, la Markovic aveva conservato religiosamente anche un manoscritto di Paul Eluard, un poesia «A Dora, ragazza, poetessa e donna», illustrato dal pittore con un ritratto del profilo «sdoppiato» della sua compagna. Partirà da un prezzo base di 800 mila franchi, circa 240 milioni di lire.



## FONDAZIONE TEATRO COMUNALE «GIUSEPPE VERDI» FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'OPERETTA

30 giugno - 4, 10, 14 luglio ORE 20.30  
12, 19 luglio ORE 18.00 Teatro Verdi

L'apoteosi dell'operetta viennese:

PARATA DI PRIMAVERA

Operetta in due parti

di Ernest Marischka

Musica di Robert Stolz

# PARATA DI PRIMAVERA



**TRIESTE OPERETTA**  
ESTATE 98

a Trieste dal 30 giugno al 9 agosto la grande kermesse dell'operetta e del musical

Prenotazioni e vendite alla biglietteria del Teatro Verdi  
Orario: 9-12, 18-19.  
Nei giorni di spettacolo serale 9-12, 18-21. Lunedì riposo

**OPERETTA** Il capolavoro di Stolz, diretto da Ventura, aprirà martedì il festival al «Verdi»

# Debuttanti e veterani in Parata

Uno spettacolare compendio dell'Immaginario viennese

## Cinzia Forte: «La mia Marika frizzante e piena di vita»

**TRIESTE** Con il ruolo di Marika in «Parata di Primavera», il giovane soprano Cinzia Forte (nella foto) si affaccia nello spumeggiante mondo dell'operetta. «A Spoleto ho cantato in "Wienblut" - racconta - ma questo è il mio vero debutto in un ruolo significativo. I miei prossimi impegni saranno quasi tutti lirici, ma mi piacerebbe continuare nell'operetta, magari nel repertorio tradizionale di Hoffmann, o Strauss».

Che cosa spinge un soprano lirico a cimentarsi con l'operetta?

«L'operetta fonde diverse forme spettacolari: danza, canto, recitazione... tutto ciò è molto arricchente. Ho amato subito Marika, un personaggio frizzante, pieno di vita, completamente giocato sulla resa scenica, sul movimento».

Qual è stato il suo approccio con la recitazione leggera e il meccanismo comico?

«Con entusiasmo: dapprima mi sembrava strano interpretare una battuta senza i suggerimenti della musica... Ci si sente dei compositori che devono inventare ritmo, inflessioni, accenti di quella frase. Bellissimo è stato poi il rapporto con i colleghi».

Anagraficamente un epigono del genere, musicalmente Stolz restituisce all'operetta la sua verva originale...

«La partitura è molto fresca, ricca di melodie orecchiabili, non credo si possa paragonare Stolz ai re dell'operetta, ma gli va riconosciuta la preziosa capacità di scrivere cosa che a teatro funzionano».

Cos'avevate cambiato in questa «Parata» rispetto all'edizione '92?

«Sono stati fatti parecchi tagli, necessari a dare un buon ritmo allo spettacolo, che - nella lettura registica di Paesler - più che alla comicità macchietistica, si affida a una generale atmosfera

brava, d'incontenibile voglia di vivere».

Partecipa da protagonista a un Festival che vuol conservare una preziosa tradizione spettacolare e appassionare i giovani alla piccola lirica...

«Condivido tale visione: l'operetta, più immediata della lirica, avvicina al teatro musicale pubblico nuovo. Eroneamente in Italia la si considera di Serie B: invece è un genere che richiede impegno, preparazione, versatilità».

Ilaria Lucari

**TRIESTE** Estremo epigono e apoteosi dell'operetta viennese, «Parata di Primavera» - che domani, alle 20.30, aprirà il Festival «Trieste-Operetta» 1998 - è uno spettacolare compendio dell'Immaginario viennese. Come tale l'ha interpretata lo scenografo e costumista Jürgen Aue, al quale si deve la coloratissima scenografia, che cita - come in un fantasioso «capriccio» - i luoghi e la storia della civiltà di Vienna, da Maria Teresa a Francesco Giuseppe, da Schönbrunn al Prater, dalle antiche pasticcerie ai ristoranti di Grinzing.

Già messo in scena con grande successo nel 1992 al Politeama Rossetti, lo spettacolo si affida adesso alla

nuova regia di Andreas Paesler, che riunisce in sé il talento dell'uomo di teatro e il gusto coreografico, e che in Germania alterna abitualmente la drammaturgia a forti tinte (come il «Wozzeck» messo in scena a Trieste) al meccanismo teatrale più vistoso dell'operetta e del musical.

Con Tuccio Rigano, direttore del corpo di ballo del «Verdi», e Wendy Jackson, Paesler ha formato un team affiatato, con il quale hanno lavorato assiduamente la compagnia di «Parata di Primavera» (durante le prove nella foto Montenegro/Parenzan) e il coro preparato da Luigi Petrozziello.

Molti i nomi nuovi nel cast. A cominciare dalla protagonista, il giovane sopra-

no napoletano Cinzia Forte (che intervistiamo qui accanto), subito inseritasi nei ritmi scenici dell'operetta. Alla vivacità della sua Marika, aggiungerà la brillantezza del suo virtuosismo vocale, apprezzato nei ruoli più spericolati dell'opera.

Al suo fianco, l'esperienza e la bravura di Ugo Maria Morosi, che ha già impersonato i ruoli di Willi nell'edizione del '92; così come Tiziana Caminiti, che nell'operetta di Stolz canta le melodie più squisitamente viennesi.

Altri «veterani» del '92 sono Carlo Reali, attore di classe e di gloriosa carriera, e Gianluca Ferrato, uno specialista del teatro leggero. Entrambi avranno quale partner l'inedita Therese di



Cristina Mantese, musicista di lusso, qui rivelatasi attrice di versatile talento.

Da citare ancora fra gli interpreti la disinvoltura di Roberto Benicvegna (un tenore spesso prestato al teatro di prosa) oltre alle caratterizzazioni più tipiche dell'operetta, affidate ad Ariel Reggio, Orazio Bobbio, Mimmo Lo Vecchio. Accanto a Caterina Mariotti e Gualtiero Giorgini debutta,

infine, nell'operetta l'attrice triestina Sara Alzetta.

La preparazione musicale è stata curata dal direttore Fabrizio Ventura, romano, attivissimo nei teatri austriaci e tedeschi, che assumerà fra poco l'incarico di primo direttore al Teatro di Norimberga.

Nello «spaccato» pittorresco della vecchia Vienna di Francesco Giuseppe (che in «Parata di Primavera» en-

tra in scena come deus-ex-machina) si muove una folla di personaggi e figuranti, compresa la banda civica, che esegue il motivo conduttore, protagonista occulto dell'operetta.

Assisterà domani alla «prima» la vedova di Robert Stolz, che era già stata presente all'edizione del '92.

«Parata di Primavera» domani sarà trasmessa in diretta su Radiotre.

**MUSICA** Successo del concerto sinfonico al Teatro Verdi alla vigilia dell'assemblea delle Generali

## Kovatchev ipnotizza anche gli azionisti

**TRIESTE** La ricorrenza ha assunto l'aspetto di un rituale. Alla vigilia dell'assemblea degli azionisti delle Assicurazioni Generali, il Teatro Verdi è affollato di invitati, di giornalisti e di fotografi magnetizzati dalla presenza del presidente della Compagnia. Mentre si definiscono gli ultimi dettagli per la sempre attesa apertura del Festival dell'operetta, Julian Kovatchev ritorna sul podio dell'orchestra con la quale, all'indomani del conferimento del Premio «Karajan» a Berlino, ha fatto il suo debutto in Italia, dirigendo la Jenufa. Da allora (era il 1985) le presenze triestine del direttore bulgaro si sono intrecciate con gli impegni discografici, alla guida dell'orchestra del Verdi: l'integrale delle Sinfonie di

Mendelssohn e di Schumann, le nove Sinfonie e lo Stabat Mater di Dvorak.

In precedenti edizioni dei «Concerti d'estate» (che con l'appuntamento sinfonico della vigilia dell'assemblea si concludono), Kovatchev ha portato i frutti delle sedute di registrazione delle sinfonie di Dvorak. Concluso il progetto discografico, il programma dell'altra sera abbandonava i binari dell'impostazione monografica e appariva impaginato all'insegna della varietà e della spettacolarità. Pagine come le Danze slave di Dvorak e le Danze ungheresi di Brahms catturano anche un ascoltatore svegliato e disattento, in virtù di un'irresistibile propulsione ritmica e di una scintillante orchestrazione. Kovatchev vi affianca

le ouvertures Russlan e Ludmilla di Glinka e Romeo e Giulietta di Caikovskij, reggendo le redini dell'imponente macchina sinfonica con la signorile autorevolezza di cui ha dato ripetutamente prova.

Ma il coinvolgimento maggiore giunge dal Bolero di Ravel, Kovatchev avvia l'ingranaggio della ripetizione fissando quell'atmosfera di ipnotica aspettazione che cattura immediatamente il respiro dell'ascoltatore e conduce quindi l'orchestra nella coreografia delle entrate successive con la lucida consapevolezza di un arco di frase che si tende in un'unica ampia voluta fino all'apoteosi sonora finale. L'applauso scocca puntuale, fragoroso e beneaugurante.

Stefano Bianchi

**IN BREVE**

## Un recital di Ashkenazy alla «Società dei Concerti»

**TRIESTE** La Società dei Concerti di Trieste arricchisce il proprio cartellone inserendo un recital del pianista Vladimir Ashkenazy (nella foto), che si terrà il 26 aprile '99 al Politeama Rossetti. L'Orchestra da camera di Mantova, diretta da Alexander Lonquich viene anticipata al 6 marzo e sarà quindi Ashkenazy a chiudere alla grande la prossima stagione della SdC.

Si tratta di un autentico avvenimento, poiché il sessantenne musicista ha diradato negli ultimi decenni la sua presenza come solista, preferendo la direzione d'orchestra. Il pubblico triestino lo ha già applaudito due volte, nel 1966 e nel '72, ed ormai pochi sopravvivevano in un suo ritorno, vista la mole della sua attività direttoriale, stabilmente esercitata in tre prestigiosi complessi, la londinese Royal Philharmonic, quella di Cleveland e la mitica berlinese «Rias», ribattezzata Deutsches Symphonie-Orchester Berlin.

**Esce il 3 luglio in Italia «New Power Soul» il primo album non «doppio» di Prince**

**ROMA** Uscirà il 3 luglio in Italia il nuovo album di Prince, «New Power Soul», il primo disco non «doppio» che Prince ha registrato in studio dopo molti anni e che contiene 11 brani inediti. Tra le guest star che hanno partecipato all'album, Chaka Khan e Larry Graham. Nel cd c'è spazio per una non meglio identificata «traccia nascosta» e per un libretto in 28 pagine. A distribuire in Italia il nuovo album di Prince sarà la Bmg international, che ha firmato un accordo con la New Power generation.

**Nuovo allestimento del «Corsaro» di Verdi con giovani cantanti il 9 luglio a Busseto**

**ROMA** Debutterà il 9 luglio in piazza Verdi a Busseto il nuovo allestimento de «Il corsaro» con giovani cantanti dell'Accademia Verdiana intitolata a «Bergonzi», con la regia di Filippo Crivelli e Angelo Campori sul podio dell'Orchestra «Arturo Toscanini». Si tratta dell'appuntamento annuale che porta in scena giovani voci al termine di corsi sull'interpretazione verdiana, legati al 38.mo Concorso internazionale per voci verdiane «Città di Busseto».

**Il piacere di stare insieme**

Con il caldo in arrivo... GIARDINO DI NAXOS

**THE TENDER** Dall'ALBA a NOTTE FONDA

**OSTERIA DE SCARPON** DA LUNEDÌ A VENERDÌ PRANZI DI CARNE E PESCE

**RISTORANTE il Club** Propone raffinate specialità per pranzi e cene, anche di lavoro.

**Black Bull** Birreria - Bruschetteria

**PUB P.A.T.** FESTA DELLA BIRRA

**FESTIVAL** A Spoleto un'inaugurazione all'insegna della spettacolarità e del classico

## Bejart, omaggio al circo acrobatico

Festi e i suoi effetti speciali con artisti appesi a palloni

**SPOLETO** Prima la magia di aerei volteggi di danzatrici appese a palloni nello spazio di piazza del Duomo e scalate lungo la torre campanaria al suono dei «Pianeti» di Holst. Poi, al Teatro Romano, il balletto di Bejart con tanti danzatori capaci anche di cantare in coro. Per il Festival di Spoleto una inaugurazione vivace e all'insegna dello stupore e della spettacolarità, come aveva promesso Gian Carlo Menotti.

Alle 21.30 in piazza del Duomo partiva il Concerto inaugurale di Gala con un programma musicale all-British («I pianeti» di Holst, la «Sinfonia dei colori» di Bliss) e gli effetti speciali-spettacolari di Valerio Festi (proiezioni e luci colorate sul Duomo, ora come in preda alle fiamme, ora come una pagina di un'antica miniatura o manoscritto e Monica Maimone curatrice della parte funambolica di una spettacolarità poetica e magica).



Mezz'ora dopo, al Teatro Romano, iniziava invece lo spettacolo dell'Atelier Rudra (nella foto qui sopra), la bella scuola multidisciplinare voluta e diretta da Maurice Bejart assai poco scuola e già molto spettacolo anche se l'età media dei 32 componenti non arriva ai venti anni, perché la consapevolezza del corpo in scena è il primo risultato di un addestramento ad ampio spettro dove entrano anche discipline come l'acrobatica e le arti marziali.

Lo spettacolo è, per forza di cose, antologico, disinvoltamente impostato in modo da «raccontare» l'atmosfera e l'esperienza didattica. Il momento più strettamente coreografico scatta con una Suite Grecque che assembla creazioni già utilizzate per altri «famosi spettacoli» («Dionysus», «Thalassa», «Canti di un giovane errante») ripescate dal nutritissimo baule di quarant'anni di attività e prosegue con un omaggio al circo che ha

lo scopo di esibire le prodezze dei ragazzi sul filo e sul tappeto elastico senza per questo perdere di vista la danza.

Nella seconda parte viene abbandonato lo spirito didattico per una rappresentazione tout-court di uno dei capolavori assoluti bejartiani, quel «Bolero» in versione maschile che, dopo la morte di Jorge Donne, (impareggiabile incarnazione dell'estetica coreutica di Bejart) pare sia stato limitato alla sola versione femminile. C'era quindi molta curiosità per il giovane talento che avrebbe nuovamente interpretato la Melodia in questo allestimento che prevede il Ritmo danzato dalla compagnia al gran completo.

Octavio Stanley-Nahuel si impone plasticamente per le braccia e le mani lunghe e sensibili, e lascia intravedere grandi promesse di un futuro strepitoso, ma manca purtroppo della sapiente sensualità che è alla base del bolero.

ch.vat.

**LIRICA** Apertura guastata dal maltempo

## «Ballo in maschera» a metà alla prima dell'Arena di Verona

Piove su cantanti e pubblico

**VERONA** La pioggia ha impedito, l'altra sera, l'andata in scena dello spettacolo inaugurale della 76.ma stagione dell'Arena: il verdiano Un ballo in maschera.

E incominciato a piovere dopo venti minuti dall'inizio. Un lungo intervallo ha fatto temere il peggio. Ma poi sembrava che le nuvole «tenessero» e, spiegati gli impermeabili sui sedili bagnati, il pubblico ha ripreso posto in teatro. Per poco. Nuovo acquazzone. Con quel fuggi-fuggi che vuol sembrare un'avventura, ma che è soltanto delusione. L'interruzione di uno spettacolo in Arena è qualcosa di tremendamente castrante. Soprattutto per gli artisti. Soprattutto per i debuttanti.

E questa volta, in Arena, ce n'era almeno uno di eccellente: il tenore Salvatore Licita che il maestro Oren aveva annunciato come «il nuovo Pavarotti».

Poi il baritone, che giocava in casa: il veronese Alberto Gazale, venticinquenne, del quale dopo le prove si diceva tutto il bene possibile (l'orchestra lo aveva applaudito dopo la sua aria «Eri tu»).

Tutto da rifare.

Di Licita si è ascoltata solo la prima aria «La rivedrò nell'estasi» (ma incominciavano i gorgoloni, non lo si è stato nemmeno troppo a sentire). Maria Guleghina, (Ame- lia) non ha nemmeno avuto modo di entrare in scena. Nina Terenteva, dal suo antro che pare la grotta di Bomarzo, ha potuto far echeggiare il «Re dell'abisso». Ma non l'ha finito.

A mezzanotte e dieci è stato gineprofora dichiararsi vinti. La direzione dell'Ente ha diramato al microfono il suo mesto annuncio, che gran parte del pubblico aveva già anticipato lasciando definitivamente l'Arena.

Se ne riparla il 4 luglio, data della seconda recita.

Carlamaria Casanova

**TEATRI E CINEMA**

**FESTIVAL TRIESTE OPERETTA '98** TEATRO COMUNALE «GIUSEPPE VERDI».

Vendita dei biglietti per tutti gli spettacoli. 30 giugno ore 20.30: prima rappresentazione di «Parata di Primavera» di Robert Stolz. Repliche: 4, 10, 14 luglio, ore 20.30. 12, 19 luglio ore 18. Informazioni, prenotazione e vendita presso la Biglietteria del Teatro Verdi. Orario 9-12, 16-19. A Udine presso Acad, via Faedis 30 - tel. 0432/470918.

**FESTIVAL TRIESTE OPERETTA '98 - SALA TRIPCOVICH.** Vendita dei biglietti per tutti gli spettacoli. 1 luglio ore 20.30: prima rappresentazione di «Can-Can» di Abe Burrows. Repliche: 2, 3, 7 luglio ore 20.30. 5 luglio ore 18. Informazioni, prenotazione e vendita presso la Biglietteria del Teatro Verdi. Orario 9-12, 16-19. A Udine

presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432/470918.

**FESTIVAL TRIESTE OPERETTA '98 - SALA TRIPCOVICH.** Vendita dei biglietti per tutti gli spettacoli. «Il lunedì del Festival». Lunedì 6 luglio ore 21: «Due cuori e una canzone». Prenotazione e vendita presso la Biglietteria del Teatro Verdi. Orario 9-12, 16-19.

**1.a VISIONE**

**AMBASCIATORI.** 16, 18, 20.05, 22.15: «L'angolo rosso, colpevole fino a prova contraria» con Richard Gere. In Dts digital sound.

**ARISTON.** Italiani è bello. Ore 18.30 (unico spettacolo): «Monella» di Tinto Brass, con Anna Ammirati e Serena Grandi. Come eravamo: amore e sesso negli Anni Cinquanta. V.m. 18. Ingresso unico lire 7000.

**MIGNON.** Solo per adulti. 16 ult. 22: «Rocco duro da morire».

**SALA AZZURRA.** Rassegna estiva. L. 8000. Ore 18.20, 20.10, 22: «Una vita esagerata» di Danny Boyle, con Ewan McGregor, Cameron Diaz, Holly Hunter e Ian Holm. Mercoledì: «Teatro di guerra».

**EXCELSIOR.** Ore 20, 22: «Buffalo 66» di Vincent Gallo, con Mickey Rourke, Ben Gazzara, Cristina Ricci e Anjelica Huston.

**NAZIONALE 1.** 15.20, 18.30, 21.45: «Titanic» vincitore di 11 Oscar. In Dolby digital. 6.0 mese. Ult. giorni. A sole L. 6000.

**NAZIONALE 2.** 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Due mariti per un matrimonio» (Feeling Minnesota) con Keanu Reeves e Cameron Diaz. Un'insana passione. Un triangolo bollente. Dolby digital.

**NAZIONALE 3.** 15.45, 17.50, 20, 22.15: «Il tocco del male» con Denzel Washington, John Goodman e Donald Sutherland. Un thriller satanico. V. 14. Dolby stereo.

**NAZIONALE 4.** 19.50 e 22.10: «Arancia meccanica» di Stanley Kubrick. V. 14. Ult. giorni.

**NAZIONALE BAMBINI.** Solo oggi 15.45 e 17.30: «Un topolino sotto sfratto». A sole L. 6000.

**2.a VISIONE**

**ALCIONE.** Ore 17.45, 20, 22.10: «Niente per bocca» di Gary Oldman. Con Ray Winstone e Kathy Burke (premio come migliore attrice a Cannes). 1.a visione. Prezzi normali.

**CAPITOL.** 16, 18, 20, 22.10: «Deep impact» con R. Duvall e M. Freeman. A sole L. 5000.

**ESTIVI**

**ARENA ARISTON.** Italiani è bello. Ore 21.30 (in caso di maltempo in sala): «Tre uomini e una gamba» di e con Aldo, Giovanni e Giacomo. Ingresso unico lire 7000. Ultimo giorno. Domani: «Aprile» di e con Nanni Moretti.

**ESTIVO GIARDINO PUBBLICO.** 21.15: «Il collezionista». Dopo «Seven» un altro formidabile thriller con Morgan Freeman.

**GRADO**

**CRISTALLO.** Ore 16, 17.45: «Hercules» di W. Disney. Ore 20.30, 22.30: «Codice Mercury». Di H. Becker, con B. Willis e M. Hughes. Un codice inaccessibile. Un bambino introvabile.

**CIVIDALE**

**CIVIDALE DEL FRIULI MITTELFEST (18/26 luglio).** Ufficio informazioni (10-13, 16-19.30) tel. 0432/701198.

**GORIZIA**

**CORSO.** 16.45, 18.30, 20.10, 22: «Tre uomini e una gamba» con Aldo, Giovanni e Giacomo.

**VITTORIA.** Sala 1. 17.50, 20.10, 22.40: «Arizona dream» di Emir Kusturica, con Johnny Deep.

**VITTORIA.** Sala 3. 17.40, 20, 22.30: «Qualcosa è cambiato» con Jack Nicholson.

**Cinemaestate '98 all'ARENA ARISTON**

Alla cassa **PROGRAMMA COMPLETO**

**MAGLIETTE LEBOWSKI**

OGGI dalle ore 18.15 alle 23.30

Dopo «La piovra» un altro ruolo antimafia nel destino tv dell'attore

# Bova, l'ultimo capitano

La fiction di Reali per l'autunno su Canale 5

## Nei programmi Rai Storie di mafia, genere che tira

ROMA Da sempre bacino di storie buone per la fiction, la mafia è diventata negli anni essa stessa un genere di racconto televisivo, specie da quando «La Piovra». Da «Ultimo» con Raoul Bova a «Nessuno escluso», prima fiction incentrata sulla Dia, la Direzione investigativa antimafia, della quale si sta realizzando un seguito in due parti diretto da Massimo Spano con Alessandro Gassman.

Da una storia vera di mafia ha preso spunto anche una fiction su Rita Atria, la ragazza siciliana che si suicidò dopo l'omicidio del magistrato Borsellino, e «Vite blindate» con Giulio Scarpati incentrata sull'esistenza «protetta» della famiglia di un pentito.

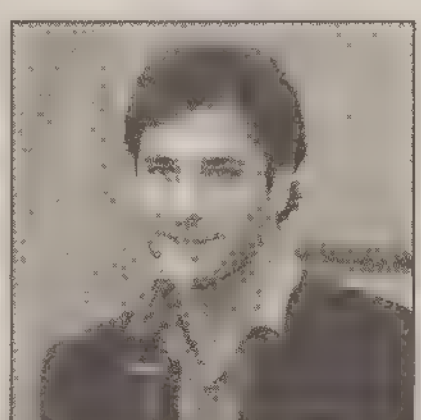
ROMA C'è un altro capitano anti-mafia, dopo l'attento ed eroico carabinieri Arcuti della «Piovra», nel destino televisivo di Raoul Bova (nella foto), ma questa volta la storia non è frutto della fantasia degli sceneggiatori.

L'attore in questi giorni gira a Roma, «Ultimo», due puntate per Mediaset che ricostruiscono la storia vera del capitano «Ultimo» e della squadra speciale dei carabinieri che il 15 gennaio del 1993 riuscì ad arrestare nelle strade di Palermo il latitante numero 1 della mafia, Totò Riina. La fiction, diretta da Stefano Reali (che scelse un esordiente Bova per la storia dei fratelli Abbagnano) è tratta dal libro omonimo del giornalista Maurizio Torrealla.

Le riprese, tra Roma e la Sicilia, proseguiranno fino ad agosto e, ha detto Reali, «è un film che farà discutere anche perché riprende dall'opera di Torrealla molti elementi scottanti». Nel cast ci sono anche Richy Memphis, Giorgio Ti-

rabassi, Francesco Benigno, oltre a Giancarlo Giannini, nei panni del giudice Niboli, assassinato dalla mafia: comparirà in foto e in alcuni flashback.

La cattura di Totò Riina proprio nel giorno in cui il magistrato Borsellino avrebbe compiuto 53 anni,



durò pochissimi minuti. Fu l'azione fulminea di un gruppo di carabinieri che 4 mesi prima era sbarcato a Palermo con l'esclusivo incarico di «stanare» il boss dei boss.

Il capitano «Ultimo» era già stato in Sicilia: da tenente comandava il reparto

operativo di un paese ad alta densità mafiosa ed anche allora si era distinto per avere arrestato un altro boss di primo piano, Vincenzo Puccio, assassinato nel maggio del 1989 all'interno del carcere dell'Ucciardone dai suoi compagni di cella su ordine di Totò Riina. A Milano invece aveva lavorato con l'Ida Boccassini all'investigazione sulla «Duomo connection».

«Ultimo», nome in codice del capitano dei carabinieri Sergio De Caprio, e i suoi uomini del Ros, usarono tecniche sofisticate di investigazione per arrivare a Riina, filmando una volta individuato il luogo del nascondiglio - la villa in via Bernini nel centro di Palermo - ogni movimento di Riina, compresa l'operazione della cattura del boss che viaggiava su una Citroën Zx non blindata.

Per la tv la storia è stata sceneggiata da Salvatore Basile e Graziano Diana, con lo stesso Stefano Reali e prodotta dalla Tao2 Film di Pietro Valsecchi. Sarà sugli schermi di Canale 5 nella prossima stagione tv.

## OGGI IN TV



## «All'ultimo respiro» su Retequattro Richard Gere ladro d'auto

Ecco alcuni film per la serata in tv:

«All'ultimo respiro» (1983) di Jim McBride (Retequattro, ore 20.35). Remake a Los Angeles per il film-manifesto di Godard. Qui al posto di Belmondo c'è Richard Gere di professione ladro d'auto. Con lui Valerie Kaprisky (nella foto).

«Verità negata» (1997) di Jacques Malaterre (Raidue, ore 20.50). Un folle investe una studentessa, ma la polizia scopre un intreccio ben più drammatico sullo sfondo della provincia francese.

«Da qui all'eternità» (1953) di Fred Zinnemann (Raitre, ore 20.40). Sei Oscar per Frank Sinatra, per il regista e per i contributi tecnici. Nel cast anche Burt Lancaster e Deborah Kerr.

«I nostri mariti» (1966) di Zampa, Risi e D'Amico. (Retequattro, ore 22.40). Tre episodi per i «mattatori» della risata, Alberto Sordi e Ugo Tognazzi.

«Da qualche parte in città» (1994) di Michele Sordillo (Raidue, ore 0.45). Una coppia senza figli adotta un extracomunitario ma il marito scopre a sue spese il razzismo che è in noi.

Raiuno, ore 14

Oltre mezzo secolo di Miss Italia

Oltre mezzo secolo di Miss Italia, con le

sue protagoniste e i momenti salienti della sua storia, sarà rievocato in due puntate in onda oggi e il 5 luglio. «Miss Italia dal 1946 al 1997», questo il titolo del programma, rievocherà i momenti, i personaggi, le emozioni, le testimonianze e le più famose bellezze del concorso organizzato da Enzo Mirigliani.

Raitre, ore 23.05

La storia di Eduardo De Filippo

Agli aspetti privati di Eduardo De Filippo e alle varie interpretazioni della sua «Filumena Marturano» è dedicato soprattutto la seconda parte del programma di Maurizio Giammusso, «Eduardo».

Canale 5, ore 13.30

Carmen Russo a «Strada facendo»

Carmen Russo, Nadia Cassini, Alessandro Ippolito, Sergio Vastano e Enzo Brascchi racconteranno le loro prime esperienze televisive oggi a «Strada facendo». Momenti, ricordi, emozioni, 20 anni di storia di Canale 5, condotto da Claudio Lippi con la partecipazione di Enrico Bonaccorti. Anche questa settimana il programma si propone di ripercorrere la storia di Canale 5 insieme con i suoi protagonisti prendendo in esame gli anni '83 e '84.

## RADIO

Radiouno 91.5 e 97.7 MHz/103.5 AM

6.05: Radiouno musica, 6.15: Italia istruzioni per l'uso; 7.05: L'oroscopo di Elio; 7.08: Est - Ovest; 7.38: Culto Evangelico; 8.00: GR1; 8.34: A come Agricoltura e Ambiente; 9.02: Permessi di soggiorno; 9.30: Santa Messa; 10.17: La Bibbia (R); 10.27: Oggi e domani; 12.17: Musei; 13.00: GR1; 13.27: A voi la linea; 14.15: B-Jama; 14.20: Calcio Francia '98; Germania; 14.30: Radiouno Musica; 15.00: GR1; 19.20: Radiouno Musica; 20.05: Ascolta si fa sera; 20.45: Calcio Francia '98; Ottavi di Finale; 22.05: Bolmare; 23.12: Per noi; 23.28: Di che musica sei; 24: Il giornale della mezzanotte; 0.33: Solo musica; 5.30: Il giornale del mattino; 5.54: Bolmare;

Raidue 93.6 e 92.4 MHz/103.5 AM

6.00: Buoncaffè; 6.16: Riflessioni del mattino; 6.30: GR2; 7.30: GR2; 8.03: L'Arca di Noè; 8.30: GR2; 9.30: Il viaggio del comico; 10.00: Poesia; 10.15: Desiderio; 11.00: I poeti; 12.30: GR2; 13.30: GR2; 14.00: Tropical; 18.00: Strada facendo; 18.30: Antiprima; 19.30: GR2; 20.50: Rai dire gol; 21.50: GR2; 23.00: GR2; 23.05: Funs Club; 24: Stereotoni; 5.00: Prima del giorno.

Radiotre 95.8 e 96.5 MHz/102 AM

6.00: Poesia e Musica; 6.05: Ouverture; 7.30: Prima pagina; 8.45: GR3; 9.02: Appunti di volo; 10.15: Terza pagina; 10.30: Di tanti palati: Domenica all'opera; 12.00: Uomini e Profeti; 12.45: Ballate con noi; 13.30: Poesia; 14.00: Autoritratto di Alberto Tosi; 14.00: Due sul tre; 18.45: GR3; 19.01: Si; 19.45: Radiotre Suite; 23.00: Audiobox, derive magnetiche a più voci; 24: Musica classica.

Notturno Italiano

24: Rai il giornale della mezzanotte; 0.30: Notturno Italiano; 1.00: Notiziario in italiano (2 - 3 - 4 - 5); 1.03: Notiziario in inglese (2.03 - 3.03 - 4.03 - 5.03); 1.06: Notiziario in francese (2.06 - 3.06 - 4.06 - 5.06); 1.09: Notiziario in tedesco (2.09 - 3.09 - 4.09 - 5.09); 5.30: Rai il giornale del mattino.

Radio Regionale 91.5 e 97.7 MHz/103.5 AM

8.40: Giornale radio; 8.50: Vita nei campi; 9.15: Santa messa; 12: i racconti della domenica; 12.30: Giornale radio; 18.30: Giornale radio.

Programmi per gli italiani in letta. 14.30: i racconti della domenica; 15: Spazio Alpe Adria; 15.30: Notiziario; 15.40: Il pensiero religioso.

Programmi in lingua slovena. (103.9 o 96.6 MHz / 98.1 AM). Il segnale orario, Gr; 8.20: Calendarietto; 8.30: Settimana degli agricoltori; 9: 5. messa dalla chiesa parrocchiale di S. Ermacora e Fortunato di Roiano; 9.45: Rassegna della stampa; 10: Teatro dei ragazzi: Orfanelle sotto la croce del Sud - Una fiaba austriaca, di Katarina Mahnic. Produzione Riba radiofonica, regia di Mariana Preluh; 10.35: In allegria; 11: Buonumore alla ribalta; 11.10: Musica orchestrale; 11.30: Musica religiosa; 11.45: La Chiesa e il nostro tempo; 12: Carinzia Magazine; 13: Segnale orario; 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Piccola scena. Jaka Stokic: «L'arancio» - farsa in due atti. Produzione Teatro stabile sloveno di Trieste, regia di Jozse Babic; 15.20: Dalle nostre manifestazioni; indi: Melodie a voi care; 17: Notiziario flash; 17.30: Musica e sport; 19: Segnale orario; Gr; 19.20: Programmi domani.

Radio Punto Zero Trieste, 101.1 e 101.5 MHz Regione: 101.1 MHz / 101.5 MHz

Da lunedì a venerdì: Dalle 7 alle 20, ogni ora: notiziario con visibilità in collaborazione con le Autovie Venete; Centoventi secondi in due minuti tutto il Triveneto, a cura della redazione locale; Notiziario regionale; Dalle 7 alle 13: Good morning 101; con Leda e Andrea Merku; 7.05: Gazzettino triveneto; 7.30, 9.05, 19.25: Oroscopo; 7.45: Dove come quando localmente; 8.45: Rassegna stampa triveneto; 8.50, 10.50: Meteoamar - Meteomart; 12.10, 14.48, 19.48: Punto-meteo; 9.30, 19.30: Tutto tv; 13.05: Tempo di musica, con Giuliano Rebonati; 14.05: Color latino, con Edgar Rosario; 15.05: Hit 101, la classifica ufficiale con Max Max; 16.05: «8-PM il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 18.45: Notiziario sportivo; 19.05: Arrivano i mostri; 20.05: Dance all day megamix, con Paolo Barba; 21.05: 101, la classifica ufficiale con Max Max; 22.05: Hit 101, replica; 23.05: BLUite the best of r&b, con Giuliano Rebonati; 24: repliche notturne. Ogni lunedì: 11.05: «Altrimenti ci arrabbiamo», con Leda. Ogni mercoledì: 11.05: «Liberi di... liberi da...», con Massimiliano Finazzer Flory. Ogni venerdì: 11.05: «L'impiccione viaggiatore», con Andrea Merku; Ogni sabato: 13: Hit 101 Italia, con Giuliano Rebonati; 15: Hit 101 Dance, con Mr. Jake. Ogni domenica: 10: «SundayMorningShow», con Giuliano Rebonati; 15: «Quelli della radio», con Andrea Merku e Max Rovati; rotocalco sportivo con aggiornamenti e collegamenti in diretta dai principali stadi triveneti.

Radiotivisti 97.5 e 97.9 MHz Regione: 97.5 MHz / 97.9 MHz

7, 7.55, 8.55, 9.55, 10.55, 11.55, 13, 13.55, 14.55, 15.55, 17.55, 18.55, 20: Notiziario; 8.15, 10.15, 12.15, 14.15, 17.15, 19.15: Gr Oggi Gazzettino Giuliano; 7.05: Buonigiorno con Paolo Agostini; 7.07: Il primo disco; 7.10: Il diario di Radiotivisti; 7.15: Discopoli; 7.30: Meteo - dati e le previsioni dell'Istituto tecnico nautico; 7.40: Crazy Line - 31.08.99 con Lillo Costa; 8.24: Radio Traffic - viabilità; 9.05: Discopoli; 9.15: Gli appuntamenti di Konrad; 9.30: L'oroscopo Agostinellano; 9.45: Crazy Line - 31.08.99; La mattinata, curiosità e musica con Sergio Ferrar; 10.05: Disco Italia; 11.05: Discopoli; 11.15: I titoli del Gr Oggi; 12.24: Radio Traffic - viabilità; 12.40: Crazy Line - 31.08.99; 13: Antiprima play con Cristiano Danese; 13.05: Discopoli; 14: Play and go - il pomeriggio di Radiotivisti; 14.03: Classichissimo Magnum versione compilation; 14.30: Classichissimo Speciale Dance chart; 15: Vetrina play con Paolo Agostinelli; 15.05: Crazy Line - 31.08.99; 16: Play and go, con Gianfranco Micheli; 17.05: Crazy Line; 18: Play and go, con Lillo Costa; 19.24: L'oroscopo Agostinellano; 19.45: Crazy Line; 22.30: Effetto notte con Francesco Giordano; jazz, fusion, new age, world, acid, jazz. Ogni venerdì: 15: «Freestyles: hip hop, rap con la Galassia; 20.30: Omar «El negro» e Nico «Krypta» con Paolo Agostinelli (replica ore 24.30).

Ogni sabato: 13.30: Disco Italia, la classifica italiana con Cristiano Danese; 14.30: Hit international, i trenta successi internazionali del momento con Sergio Ferrar; 16: Di hit dance parade, le 50 canzoni più ballate e più nuove con Lillo Costa; 18: Euro chart.

Radio Anna 91.5 e 97.7 MHz Regione: 91.5 MHz / 97.7 MHz

7.05, 10.05, 13.05, 17.05, 21.05, 23.05: Disco Cuore; 7.10, 9.05, 13.05, 17.05, 21.05: Le News di Radio Cuore; 8.05: Hit anni '60 scelta dagli ascoltatori al num. verde 1678/1250; 8.40: Cinema a Trieste (r. ogni 2 ore); 9.05, 21.05, 11.05, 17.05, 19.05: Trailers in F.M.; 11.40, 17.40, 21.40: Scoop; 12.05: Hit anni '80 scelta dagli ascoltatori al num. verde 1678/1250; 14.05, 18.05, con Sergio Ferrar; 15.05: L'intervista del cuore; 16.05, 20.05: Spazio novità.

Radio Amica 108.3 MHz

6 (poi ogni 2 ore): Disco Fantastico; 7.58 (poi ogni 2 ore): Turn Over - le nuove entrate di Fantastico; 8.05 (poi ogni 2 ore): Cinema a Trieste; 8.58 (poi ogni 2 ore): Hit Parade; 9.05, 11.05, 11.05, 11.05, 17.05 e 21.05: Le news di Fantastico; 9.31, 11.31, 13.31, 16.31, 20.31, 23.31: Ultim'ora, le novità di Fantastico.

## I PROGRAMMI DI OGGI

### RAIUNO

6.00 Euronews  
6.45 ANNA MARIA. Telefilm. «Alla ricerca di una casa»  
7.30 ASPETTA LA BANDA. Con Alessandra Bellini e Marco Di Buono.  
8.00 L'ALBERO AZZURRO  
8.30 LA BANDA DELLO ZECCHINO... DOMENICA. Con Alessandra Bellini e Marco Di Buono.  
10.00 LINEA VERDE ORIZZONTI. Con Sandro Vannucci.  
10.30 A SUA IMMAGINE. Con Arianna Ciampoli.  
10.55 SANTA MESSA DALLA Cattedrale di Chiavari (GE)  
11.50 A SUA IMMAGINE  
12.00 RECITA DELL'ANGELUS DI PAPA GIOVANNI PAOLO II  
12.20 LINEA VERDE ESTATE. Con Sandro Vannucci.  
13.30 TELEGIORNALE  
14.00 MISS ITALIA DAL 1947 AL 1997. Documenti.  
16.20 CALCIO: CAMPIONATO MONDIALE FRANCIA '98  
16.30 CALCIO: FRANCIA - PARAGUAY  
17.15 TG1  
18.30 TUTTA COLPA DEL FATTO-RINO. Film (commedia '92). Di Mark Herman. Con Dudley Moore, Patsy Kensit, Bryan Brown.  
19.50 CHE TEMPO FA  
20.00 TELEGIORNALE  
20.35 RAI SPORT NOTIZIE  
20.45 CAMPIONATO MONDIALE FRANCE '98  
21.00 CALCIO: NIGERIA - DANIMARCA  
23.05 TG1  
23.10 OCCHIO AL MONDIALE. Con A. Clerici, G. Galeazzi.  
0.20 TG1 NOTTE  
0.35 AGENDA - ZODIACO - CHE TEMPO FA  
0.40 EFFETTO CINEMA  
1.10 JOYCE LUSU, UN'INDOMITA SIGNORA. Con Gigi Marzullo.  
1.45 FESSO CHI LEGGE?  
2.10 CORSA ALLO SCUDETTO: NAPOLI  
4.30 IVA ZANICCHI  
5.20 TUTTO PARISE IN TV 1978

### RAIDUE

6.35 NON LAVORARE STANCA? 7.00 CERCANDO CERCANDO 8.00 TG2 MATTINA (9.00)  
8.10 MALINCONIO AUTUNNO. Film (drammatico '58). Di Raffaello Matarazzo. Con Yvonne Sanson, Amedeo Nazzari.  
10.00 TG2 MATTINA L.I.S.  
10.05 DOMENICA DISNEY MATTINA  
10.10 LA SIRENETTA  
10.30 DOV'E' FINITA CARMEN SANDIEGO?  
10.50 CLASSIC CARTOONS  
11.00 BLOSSOM. Telefilm.  
11.25 SUI GRADINI DI HARLEM. Telefilm.  
11.50 TG2 MATTINA  
12.00 RAI SPORT  
12.05 AUTOMOBILISMO: POLE POSITION - SUPERTURISMO  
13.00 TG2 GIORNO  
13.30 FORMULA 1: GRAN PREMIO DI FRANCIA  
13.35 POLE POSITION  
14.00 GARA  
14.00 DOPO GARA  
14.35 TG2 MOTORI  
16.45 METEO 2  
16.50 IN GINOCCHIO DA TE. Film (musical '64). Di Ettore M. Fizzarotti. Con Gianni Morandi, Laura Erikian.  
18.50 METEO 2  
18.55 SCANZONATISSIMA  
19.30 RAI SPORT DOMENICA SPRINT  
20.00 TOM & JERRY  
20.30 TG2 - 20.30  
20.50 VERITA' NEGATA. Film tv (drammatico '97). Di Jacques Malaterre. Con Anne Richard, Erik Deshors, Natalie Cardone.  
22.35 DARK SKIES - OSCURE PRESENZE. Telefilm. «Il nemico e' tra noi»  
23.25 TG2 NOTTE  
23.40 METEO 2  
23.45 PROTESTANTESIMO  
0.15 BICENTENARIO DELLA NASCITA DI GIACOMO LEOPARDI  
0.45 DA QUALCHE PARTE IN CITTA'. Film (drammatico '94). Con Ivano Marescotti, Carlina Torta.  
2.00 MI RITORNI IN MENTE REPLAY  
2.50 DIPLOMI UNIVERSITARI A DISTANZA

### RAITRE

6.00 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE  
9.25 INVITO AI CONCERTI DI RAITRE  
9.55 GEO E GEO DOC  
11.20 UN POSTO AL SOLE  
13.10 TOP SECRET  
14.00 TGR TELEGIORNALI REGIONALI  
14.15 TG3 POMERIGGIO  
14.25 LA DOLCE ALA DELLA GIOVINETTA. Film (drammatico '62). Di Richard Brooks. Con Paul Newman, Geraldine Page.  
16.30 ATLETICA LEGGERA: SUPER LEAGUE FINALE  
17.05 CICLISMO: CRONOMETRO OPEN  
17.30 EQUITAZIONE: SALTO AD OSTACOLI  
18.00 IN TOUR CON: FIORELLA MANNOIA  
18.50 METEO 3  
19.35 TGR TELEGIORNALI REGIONALI  
20.00 ON THE ROAD MUNDIAL  
20.30 BLOB MUNDIAL  
20.40 DA QUI ALL'ETERNITA'. Film (drammatico '53). Di Fred Zinnemann. Con Burt Lancaster, Montgomery Clift, Deborah Kerr.  
22.40 TG3 VENTIDUE E TRENTA  
22.55 TGR TELEGIORNALI REGIONALI  
23.05 EDUARDO - 2A PUNTATA  
23.55 NUMERO ZERO PRESENTA 0.30 TG3  
0.40 RAI SPORT LA DOMENICA SPOTIVA  
1.10 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.15 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE  
1.15 IL TEMPO SI E' FERMATO. Film (drammatico '59). Di Ermanno Olmi. Con Natale Rossi, Roberto Seveso.  
2.45 MIAMI VICE. Telefilm.  
3.30 L'ORRIBILE SEGRETO DEL DOTT. HICHOCK. Film (oroscopo '62).  
4.55 I GIUSTIZIERI DELLA NOTTE. Telefilm.  
20.25 Musica popolare slovena  
20.30 TGR - Tribuna sportiva  
20.55 Alpe Adria

### CANALE5

6.00 TG5 PRIMA PAGINA  
8.00 TG5 MATTINA  
8.30 DIECI SONO POCHI. Telefilm. «Problemi di grana»  
9.00 LA CASA NELLA PRATERIA. Telefilm. «Amore per Johnny Johnson»  
10.00 GLI ANNI RUGGENTI. Film (commedia '62). Di Luigi Zampa. Con Nino Manfredi, Gino Cervi.  
12.00 NORMA E FELICE. Telefilm. «Una tata per tutti»  
13.00 TG5 GIORNO  
13.30 STRADA FACENDO. Con Claudio Lippi e Enrica Bonaccorti.  
18.00 LEO & BEO - 1A PUNTATA. Film tv (commedia '97). Di Rossella Izzo. Con Arnoldo Foà, Marco Columbro, Sabrina Ferilli.  
20.00 TG5 SERA  
20.30 LA NOTTE DELLE MUSE  
23.00 NONSOLOMODA. Con Afeef Inifin.  
0.00 PARLAMENTO IN (R)  
0.35 TG5 NOTTE  
1.05 LABORATORIO 5 - VIDEOASPIRANTI  
2.00 RACCONTI DI MEZZANOTTE. Telefilm. «Un triangolo a quattro»  
2.30 RAGIONEVOLI DUBBI. Telefilm.  
3.30 TG5  
4.00 BARKY E LARRY, DUE PERFETTI AMERICANI. Telefilm.  
4.30 CINQUE DEL QUINTO PIANO. Telefilm.  
5.30 TG5

Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni

### ITALIA1

6.10 BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI  
10.30 NBA ACTION (ULTIMA PUNTATA). Con Guido Bagatta.  
11.00 TARZAN. Telefilm. «Tarzan e l'orchidea»  
12.00 GRAND PRIX - 1A PARTE  
12.25 STUDIO APERTO  
12.45 GRAND PRIX - 2A PARTE  
13.00 GUIDA AL MONDIALE. Con A. Brandi e M. Mosca.  
13.35 SUPER  
14.35 HOTEL CALIFORNIA (R)  
15.00 HAPPY DAYS. Telefilm. «Ritorno a casa»  
15.30 E' RICCA, LA SPOSA E L'AMAZZAGGIO. Film (commedia '71). Di Elaine May. Con Walter Matthau, Elaine May.  
17.30 FLIPPER. Telefilm. «Hanno rapito Flipper» - 2a parte  
18.30 STUDIO APERTO  
19.00 DRIVE IN STORY  
20.00 BENNY HILL SHOW  
20.25 MAI DIRE GOL - FRANCE '98  
20.55 DIO VEDE E PROVVEDE. Telefilm. «Sei suore e un be-bè»  
22.50 X-FILES. Telefilm. «L'ultimo alieno»  
23.50 ITALIA 1 SPORT - SPECIALE MONDIALI  
0.50 STUDIO SPORT  
1.05 MARRYING DARCY. Film tv (commedia '95). Di John N. Landsberg. Con Wes Deitrick, Margaret Saunders.  
3.00 LE AVVENTURE DI BRISCO COUNTY JR. Telefilm. «Il ritorno dei fratelli pazzi»  
4.00 RITPIDE. Telefilm. «La macchina della verità»  
5.00 ROBIN HOOD. Telefilm. «Il debito»  
6.00 WEBSTER. Telefilm. «La maratona»

### RETE4

6.00 PICCOLO AMORE. Telenovela.  
6.50 LA DONNA DEL MISTERO 2. Telenovela.  
8.00 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
8.20 AFFARE FATTO. Con Giorgio Mastrota.  
8.30 MISTER ED. Telefilm.  
9.00 DOMENICA IN CONCERTO: PROKOPIEV  
10.00 SANTA MESSA  
10.45 LA DOMENICA DEL VILLAGGIO - 1A PARTE. Con David Mengacci e Rosita Celentano.  
11.30 TG4  
11.40 LA DOMENICA DEL VILLAGGIO - 2A PARTE. Con David Mengacci e Rosita Celentano.  
12.30 L'ALTRO AZZURRO. Documenti.  
13.30 TG4  
14.00 URUSU NELLA VALLE DEI LEONI. Film (avventura '62). Di L. Ludovico Braglia. Con Ed Fury, Alberto Lupo, Maira Orfei.  
16.00 MACISTE CONTRO LO SCEICCO. Film (avventura '62). Di Domenico Paolella. Con Ed Fury, Piero Lupi, Mara Berni.  
18.00 CALL RED. Telefilm. «Comando dal cielo»  
18.55 TG4  
19.30 CALL RED. Telefilm. «Il battesimo del fuoco»  
20.35 ALL'ULTIMO RESPIRO. Film (drammatico '83). Di Jim McBride. Con Richard Gere, Valerie Kaprisky, Art Metrano.  
22.40 I NOSTRI MARITI. Film (commedia '66). Di registi vari. Con Alberto Sordi, Ugo Tognazzi.  
0.50 TG4 RASSEGNA STAMPA  
1.10 DOMENICA IN CONCERTO (R)  
2.00 CHICAGO HOSPITAL. Telefilm.  
2.50 MISTER ED. Telefilm.  
3.10 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
3.30 VALERIA E MASSIMILIANO. Telenovela.  
4.20 TOPAZIO. Telenovela.

### TMC

7.00 BUONGIORNO MONDIALI  
7.30 QUINCY. Telefilm.  
8.30 TELEGIORNALE  
8.40 LE VIE DELLA FEDE  
9.00 SANTA MESSA  
10.00 GIACCATORE D'AZZARDO. Film (avventura '55). Di Henry Levin. Con Dale Robertson, Debra Paget.  
11.55 ANGELUS  
12.20 EVELINE - IMMAGINI DAL MONDO. Con Ivo Mey.  
12.40 TELEGIORNALE  
12.55 SPECIALE FRANCIA '98. Con M. Sbardella, C. Fantoni.  
13.15 TOP PARADE (R)  
14.30 IRONSIDE. Telefilm.  
15.30 FRANCIA '98 - DIARIO MONDIALE. Con M. Sbardella, C. Fantoni.  
16.30 CALCIO FRANCIA '98: OTTAVI DI FINALE  
18.30 TRAUMA CENTER. Telefilm.  
19.30 FRANCIA '98 - CALCIO MERCATO. Con Aldo Biscardi, Maurizio Mosca.  
19.50 TELEGIORNALE  
20.15 FRANCIA '98 - DIARIO MONDIALE. Con M. Sbardella, C. Fantoni.  
21.00 CALCIO FRANCIA '98: OTTAVI DI FINALE  
22.45 TELEGIORNALE  
22.50 IL PROCESSO DI BISCARDI - SPECIALE MONDIALE. Con Aldo Biscardi.  
0.30 TELEGIORNALE  
1.00 CALCIO FRANCIA '98: OTTAVI DI FINALE (R)  
3.00 CNN

### TELEQUATTRO

8.00 TG MULTILINGUE  
8.30 GIANNI E PINOTTO  
8.50 MUSICA NEWS  
9.00 AIRPORT CAFE'  
10.15 L'AMORE VERO NON SI COMpra. Telenovela.  
11.00 LA SIGNORA IN BIANCO. Film (commedia '85).  
12.35 AI CONFINI DELLA REALTA'. Telefilm.  
13.10 LAFF MOVIE. Telefilm.  
13.35 SNOOPY  
14.05 PERSONAGGI & OPINIONI  
14.35 AUTOMOBILISMA  
15.15 L'AMORE VERO NON SI COMpra. Telenovela.  
16.00 NOVAMUNDIAL  
16.30 POPEYE  
16.55 IL SUPERMERCATO PIU' PAZZO DEL MONDO  
17.20 NOVAMUNDIAL  
17.30 AI CONFINI DELLA REALTA'. Telefilm.  
18.20 NOVAMUNDIAL  
20.00 ANDIAMO AL CINEMA  
20.05 CORSA TRIS  
20.15 CARTOON  
20.25 MAGIA  
20.30 ANIMALI E NATURA  
21.00 INDAGINE ALLO SPECCHIO. Film (thriller '92).  
22.30 MAGIA  
22.50 LA COGNATA. Film.  
0.15 ANDIAMO AL CINEMA  
0.16 CORSA TRIS  
0.29 ANDIAMO AL CINEMA  
0.30 AI CONFINI DELLA REALTA'. Telefilm.  
0.55 MADE IN ITALY  
1.25 FREAKED - SGORBI. Film

### TELEFRIULI

8.05 VIDEOBIT  
8.15 VIDEOSHOPPING  
10.40 ARABAKI'S  
12.30 FRIULI VENEZIA GIULIA: LA NOSTRA STORIA  
14.00 MONSIEUR, MADAME  
15.00 VIDEOSHOPPING  
19.00 TELEFRIULISPORT  
20.00 SPECIALE 1000 MIGLIA  
20.30 OKEY MOTORI  
21.00 SPECIALE: IL BACIO DELLE CROCI - S. PIETRO IN CARNIA  
22.00 TELEFRIULISPORT  
23.00 VIDEO TOP  
24.00 VIDEOSHOPPING  
0.10 NIGHT LINE  
RETE AZZURRA  
8.15 CARTONI ANIMATI  
11.20 DISPERATAMENTE TUA. Telenovela.  
12.00 FILM. Film.  
14.00 IL LOTTO E' SERVITO  
14.30 DOCUMENTARIO  
14.45 COPERTINA  
14.55 SOLO MOTO  
16.00 TG GENERATION  
16.30 CON I PIEDI A TERRA  
17.00 INCONTRI: LA VERSIGLIA  
17.30 DOPOSOLE  
18.00 TERRITORIO ITALIANO  
18.30 T-TIME  
19.00 SKIPPER  
19.30 IL LOTTO E' SERVITO  
21.00 FILM. Film.  
22.30 FILM. Film.  
0.30 CONVOY MAMBO  
1.00 SPORTIVI  
1.30 IL MURO LIVE





**KLAGENFURT** Una proposta dedicata a quanti scelgono la Carinzia come meta delle proprie ferie: una vera caccia al tesoro nei musei regionali e all'aperto situati tutt'intorno alla città di Klagenfurt. Innanzitutto in città, in Museumgasse 2, troviamo il Museo regionale della Carinzia. Aperto tutto l'anno dalle 9 alle 16 (domenica e festivi dalle 10 alle 13), conserva all'interno, fra l'altro, il leggendario «teschio di drago» scoperto nel 1335, e che solo alcuni secoli più tardi si scoprì essere un rettilo di un rinoceronte apeli cinesi. Oltre 30 le sale espositive dove si possono ammirare i maggiori tesori carinziani. Da vedere la «maschera del diavolo» del XIX secolo e il pianoforte a coda a giraffa, la ricca collezione di pistole e fucili, il mosaico del terzo secolo dell'era cristiana che rappresenta il dio Dionisio e i corredi tombali del periodo di Hallstatt datati attorno al 600 a.C.

Sale espositive e siti all'aperto

## Caccia al tesoro nei musei della Carinzia tra affreschi, draghi e pianoforti a giraffa

A poche decine di chilometri da Klagenfurt troviamo il Parco archeologico di Magdalensberg, un insediamento urbano sulla superficie originale di 2,5 km quadrati del tardo periodo celtico e del primo romano. Si tratta di una delle più vaste zone archeologiche dell'Austria: è in pratica un enorme museo sito su tre ettari con più di venti strutture museali istituite in edifici conservati, da non perdere. Aperto tutti i giorni sino a ottobre, è visitabile dalle 9 alle 19: vi si possono osservare i resti del-

la città romana, gli ampi resti del tempio dedicato al culto imperiale, il foro, i bagni e il centro del commercio, florido nella zona fin dal primo secolo a.C. Da qui provengono i moltissimi affreschi che si possono osservare in questa struttura museo: non invece per lo più sostituiti da repliche. A 10 km dalla città si trova invece il Museo all'aperto di Maria Saal, il più antico del suo genere in Austria. Vi si possono trovare le forme rurali di abitazioni e di fattorie per imparare a conoscere

gli stili di vita nelle valli in tempi diversi, passando attraverso la storia dei mulini, delle segherie, dei forni per la calce. Apre il martedì e la domenica dalle 10 alle 18.

Più distante, a un'ottantina di chilometri, il Museo archeologico Sankt Peter in Holz, aperto sino in ottobre al martedì e alla domenica dalle 9 alle 12 e dalle 13 alle 17. Il colle era abitato sin dal XI secolo a.C. Abitato nel I secolo dai Celti, divenne nel VI e VII secolo la capitale fortificata della provincia del Noricum, con sede vescovile. Ancora oggi si possono osservare i resti della chiesa episcopale. Il vicino monte di Hammaberg era invece un santuario celtico sin dal XV secolo a.C. Nei secoli V e VI d.C. si sviluppò come luogo di pellegrinaggio con cinque chiese ornate da pregiati pavimenti a mosaico: un complesso unico in Europa centrale.

Gino Grillo

A Lignano Sabbiadoro 3.500 ragazzi di tutta Italia hanno concorso a formare il chilometro e mezzo del «disegno più lungo del mondo»

## Migliaia di mini-artisti per un'opera da Guinness

L'iniziativa è stata del giornale «Di tutti i colori», l'unico scritto da ragazzi tra gli 8 e i 15 anni

### In sfilata a quattro (o due) ruote arrivano le «vecchie signore»

**LIGNANO SABBIADORO** Si rinnova oggi l'iniziativa del Club friulano auto moto d'epoca che porterà lungo le strade di Lignano una cinquantina di vecchie signore il cui fascino non tramonta mai. Patrocinato dalla Martini & Rossi e dal Comune di Lignano, il raduno vedrà anche la partecipazione di 23 vetture - in arrivo dall'Austria - che appartengono ai club auto d'epoca d'oltralpe.

Il raggruppamento è in programma alle 10 a Pineta, nel piazzale antistante il bar Tenda, da dove un'ora più tardi le gloriose auto e moto fabbricate tra gli anni Trenta e Sessanta muoveranno in corteo alla volta della terrazza a mare di Sabbiadoro. Pure qui è prevista una sosta che consentirà a tutti di ammirare il meglio della produzione automobilistica europea di quegli anni, dalla Jaguar alstica Romeo, dalla Fiat alla Mg, dalla Rolls Royce alla Lancia. Dalla terrazza a mare la variorpinta carovana motoristica farà ritorno al bar Tenda per il pranzo dei piloti, mentre le vetture - parcheggiate sul piazzale - si faranno ancora ammirare.

Altri due appuntamenti da segnalare per oggi: alle 21, nel parco di San Giovanni Bosco a Sabbiadoro, animazione e giochi con il pubblico curati da «Molino Rosenkranz». Alla stessa ora al parco Gasperi di Latissana cinema all'aperto: in programma «Mr. Bean».

s.p.

**LIGNANO SABBIADORO** È un record assoluto: il disegno più lungo del mondo realizzato sulla spiaggia di Lignano da Pineta fino a Sabbiadoro. Sono ben 1.379,45 i metri misurati, al centimetro dal notaio incaricato dall'organizzazione Ferrari, editrice di Clusone (Bergamo), che ha rilevato il primato.

Su questo lunghissimo tratto di arenile sono stati posizionati ben 3.500 disegni colorati realizzati da ragazzi e ragazze di tutte le regioni d'Italia, dai 6 ai 14 anni. Un lungo foulard che ha riunito le due rinomate località della stazione balneare friulana, portando un omaggio dai mille colori da parte di ragazzi e ragazze che

hanno appena terminato il loro ciclo di studi e si sono dati simbolicamente appuntamento sulla sabbia di Lignano.

La sezione pittorica più eclatante è rappresentata dagli studenti della Lombardia, che hanno riempito un



tratto di spiaggia lungo ben 37 metri. Hanno dipinto 780 disegni di lunghezza standard 44x33 cm., seguiti dal Friuli-Venezia Giulia che ha realizzato 27 m. Un successo quindi non indifferente per gli allievi della regione che, seppure piccola, ha bat-

tuto di gran lunga realtà scolastiche certamente più numerose. Alle spalle del Friuli Venezia Giulia, infatti, si sono piazzati il Veneto con 17 m., il Piemonte con 13 e la Puglia con 11; a seguire quindi tutte le altre regioni, fino alla Cenerentola Molise

con soli 235 cm.

A dare continuità all'innumerabile mole di disegni una bellissima corolla posta all'estremità dei fogli, alcuni dei quali veramente significativi. È stato attentamente sviluppato il tema «Fiori per l'Europa»: lo svolgimento è stato molto sentito dai ragazzi, che hanno elaborato messaggi floreali per rappresentare l'unione delle nazioni in un raggio di fraternità e uguaglianza.

L'iniziativa è stata promossa dalla rivista «Ditutti i colori» il primo giornale per ragazzi, firmato esclusivamente da «giornalisti» tra gli 8 e 15 anni. Per realizzare il disegno più lungo, l'editore ha inserito nel magazine i fogli da disegno sui quali gli artisti in erba si sono sbizzarriti con ogni tipo di tecnica pittorica. Sorpresa finale: la non omologazione da parte del Guinness dei primati di Londra, che non ha fatto in tempo a istituire una nuova categoria di primati in erba. È comunque l'inizio di una nuova sfida. E il prossimo anno gli organizzatori già prevedono il raddoppio delle adesioni.

Claudio Soranzo

### Stasera «Momenti musicali» ad Aquileia: il coro di Salisburgo apre l'edizione '98

**AQUILEIA** Sarà il coro del duomo di Salisburgo, con un programma interamente mozartiano, a inaugurare oggi alle 20.30 nella basilica di Popone la stagione 1998 dei Momenti musicali organizzati dalla Fondazione Società per la conservazione della basilica di Aquileia. Si tratta di un'apertura particolarmente prestigiosa: il coro di Salisburgo, diretto da Janos Cziffra, affonda le sue radici nel 1393, quando fu costruita la cappella musicale della cattedrale allo scopo di curare e mantenere viva la tradizione della musica sacra. La serata mozartiana si aprirà con il canto del «Veni Creator»; solisti saranno il soprano Maria Hauser, il contralto Bernadette Furch, il tenore Seiji Makino e il basso William Hackett.

### La rassegna prende il via con Molière A Marano un'altra estate con il teatro in piazza: anzi, in «visinal»

**MARANO LAGUNARE** Divenuta nel tempo un appuntamento fisso per gli appassionati - non solo - locali, compie otto anni «Teatro in visinal», la rassegna nelle caratteristiche piazzette (in dialetto visinal, appunto) della cittadina lagunare. Quattro le serate promosse dall'Assemblea teatrale maranese Francesco Faccio con il patrocinio di Comune di Marano, Associazione teatrale friulana di Udine e Apt di Lignano e della laguna di Marano.

Si parte oggi alle 21 in piazza Frangipane con i veneziani Pantekin impegnati nella commedia di Molière, ricca di gag e invenzioni, «L'anfitrione». Venerdì 10 luglio, sempre alle 21 ma in piazza Case operaie,

torneranno a Marano i Pappi con «Le mucche hanno molta pazienza» di Piferi, Appi e Besa. L'Assemblea teatrale maranese presenterà sabato 25 luglio alle 21 in piazza Frangipane «La casa nova» di Carlo Goldoni. Sarà il gruppo Teatro Pordenone a chiudere la rassegna, domenica 2 agosto (sempre alle 21 nella stessa piazza), con «Bale de carta» di Luciano Rocco.

Alla rassegna si aggiungerà un ulteriore appuntamento sabato 29 agosto, ancora in piazza Frangipane: nell'ambito della prima rassegna «Teatro del litorale» - con spettacoli a Marano ma anche a Muggia, Grado e Caorle - la compagnia Grado Teatro proporrà «I recini de festa».

### Feste e sagre in numerose località San Pietro al Natisone, rivive l'antico Arengo della Slavia friulana

**TRIESTE** Voglia di feste, sagre, allegria? Non c'è che l'imbarazzo della scelta. Ecco alcune proposte. A Coseano (Ud), in località Cisterna al campo sportivo, ultima giornata della sagra di paese «Notti sotto le stelle». A Majano (Ud) oggi e domani si festeggiano i patroni Pietro e Paolo. Ancora nel nome di San Pietro la sagra in programma fino al 7 luglio a Valvasone (Pn). Dedicati a San Pietro e Paolo i fuochi che verranno accesi oggi a Resia, località San Giorgio (Ud), e a Venzona (Ud), nei borghi e nelle frazioni del paese; nei nomi degli stessi santi è la sagra in programma oggi e domani a Tarvisio (Ud), mentre oggi a Malborghetto (Ud) sarà festa di San Giovanni sui Due Pizzi.

Per chi ama i costumi d'epoca e le rievocazioni storiche, l'appuntamento è a San Pietro al Natisone (Ud) - dove è in corso la festa di San Pietro - con la rievocazione dell'Arengo della Slavia friulana. A partire dalle 17 è in programma una manifestazione che vuole ricreare, partendo dalla ricerca di documentazioni storiche, l'atmosfera dei secoli della giurisdizione delle Vicinie, delle Banche di Antro e Merso e dell'Arengo grande. Dopo la celebrazione del vespero solenne, alle 17.30 partirà il corteo in costume che si snoderà fino alla chiesetta votiva di San Quirino (sede storica dell'Arengo Grande), accompagnato dalla banda di Cividale e con la partecipazione dei vari Comuni con i rispettivi gonfalon. Intanto la festa proseguirà fino a tarda sera: alle 21 è prevista la tombola.

## STELLE D'ESTATE



La studentessa diciassettenne Marzia Radoslovich (foto Lavorini) è la prima candidata del fotossaggio dei nostri lettori in base al quale sarà composta la rosa delle partecipanti ai tre titoli di questa edizione.

IL PICCOLO Fotoreferendum

LE CANDIDATE PER

- ☆ MISS TRIESTE®
- ☆ MISS IL PICCOLO
- ☆ L'INDOSSATRICE TIPO®

Voto la candidato

Le schede devono pervenire alle redazioni de «IL PICCOLO»

PER LE CANDIDATE

Inviare una o più foto allegando le generalità (nome - cognome - età - professione - indirizzo - telefono)

LA PARTECIPAZIONE È GRATUITA



## Liberté, fraternité, disegalité.

Scendete in strada, c'è la rivoluzione. A dir la verità, sono 25 anni che la rivoluzione circola per le strade di tutto il mondo. Una rivoluzione che ha un solo nome, Honda Civic, ma numerose versioni tra cui scegliere: dai 75 ai 160 cv della ineguagliabile 1.6 VTEC. È una bella rivoluzione, la nostra, bella e inimitabile. Partecipare è una scelta di stile.

Da L. 24.200.000\*\*

Oppure da L. 22.000.000\*\* per chi può usufruire degli incentivi governativi sulla rottamazione cambiando l'auto con più di 10 anni (n. 403 del 25/1/97).

| VERSIONE                 | 1.4i New Age | 1.4i Anniversary | 1.5i LS    | 1.6i ES V-MATIC | 1.6i VTI |
|--------------------------|--------------|------------------|------------|-----------------|----------|
| POTENZA MAX (CV)         | 75           | 90               | 114        | 114             | 160      |
| PREZZO**/000             | 24.200       | 27.200*          | da 31.800* | 36.300*         | 43.200*  |
| PREZZO/000 INCENTIVATO** | 22.000       | 25.000*          | da 29.050* | 34.100*         | 41.000*  |

\* Criterio zavorre compreso nel prezzo. Versione Anniversary prezzo concordato con le Concessionarie e \*\* Prezzi chiavi in mano A.P.I.E.T. esclusa

**HONDA**  
First man, then machine.

CONCESSIONARIA HONDA PER GORIZIA E PROVINCIA

**DEAN AUTO**

STARANZANO (GO)  
Via M.G. Deledda 1  
Tel. 0481/483300

VENDITA ASSISTENZA RICAMBI



Organizzazione immobiliare

# VENDE

- **Scorcola** signorile appartamento in villa d'epoca ristrutturata. Saloncino, cucina, due stanze, due bagni, balcone, ripostiglio, ampia taverna collegata, giardino di proprietà, cantina, posto auto. Termoautonomo. Perfetto. Informazioni in ufficio.
- **Romagna** elegante e prestigioso appartamento con ampio giardino di proprietà, in palazzina d'epoca. Salone, cucina, tre stanze matrimoniali, due bagni, balcone, ripostiglio, cantina, per totali 180 mq circa. Termoautonomo. Vendesi prontamente. Informazioni in ufficio.
- **Università** panoramico ultimo piano con attico vista città. Salone, salotto-studio, cucina, ampio tinello, due matrimoniali, stanzino, due bagni, guardaroba, ripostiglio, balconi. Al piano attico vano unico, lavanderia e lastrico solare di proprietà. Ascensore, riscaldamento. Lire 420.000.000.
- **Tribunale** in bel palazzo signorile, piano alto, 170 mq circa: ingresso, salone doppio, tre stanze, cucina, tripli servizi, due poggiori, ripostigli, cantina. Ascensore, termoautonomo. Lire 400.000.000 trattabili.
- **Giardino pubblico** luminoso appartamento con garage, vista verde, stabile d'epoca con ascensore. Salone d'angolo, cucina, quattro camere, due bagni, zona ripostiglio/lavanderia, soffitta. Termoautonomo. Buone condizioni. Lire 350.000.000.
- **Barcola** casetta su due piani, vista golfo. Tre stanze, cucina, ripostiglio, bagno, terrazzo, veranda, giardino. Perfette condizioni abitabili. Accesso solo pedonale. Termoautonomo. Lire 270.000.000 trattabili.
- **Via Antoni** appartamento come primoingresso. Soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, singola, bagno con finestra, terrazzo, veranda, ripostiglio, cantina. Ascensore, riscaldamento. Lire 250.000.000 trattabili.
- **Via Vigneti** ultimo piano come primoingresso, ottime rifiniture, stabile recente con ascensore. Soggiorno, cucina verandata, camera matrimoniale, bagno, cantina, posto auto coperto. Riscaldamento. Lire 120.000.000.

# AFFITTA

- **Borgo Teresiano** affittasi appartamento non arredato in stabile recente, secondo piano con ascensore. Tre stanze, cucina, doppi servizi, due poggiori. Riscaldamento centrale. Adatto anche ufficio.
- **S. Giusto** affittasi appartamento ristrutturato e non arredato, in stabile recente con ascensore. Due stanze, cucinino, tinello, bagno, ripostiglio, terrazzino.
- **Viale d'Annunzio** adiacenze appartamento non arredato in stabile d'epoca ristrutturato. Soggiorno, cucinino, tinello, camera matrimoniale, bagno. Termoautonomo. Buone condizioni.

Unica Sede: Trieste - Galleria Tergesteo  
Tel. 040/366811 - Fax 040/366120

<http://www.casa.it/age/domus.htm>

Continuaz. dalla 9.a pagina

**CENTRO** ultimo piano mansarda primoingresso cucina salone 2 matrimoniali 2 bagni aria condizionata. Prezzo impegnativo (no agenzie). Tel. 0335/8112667. (C00)

**CHIADINO** attico splendida vista ampia metratura terrazzi garage cantina. GEPPA immobiliare 040/660050. (A00)

**COLBERT** 040/634545 adiacenze Puecher libero rimesso nuovo soggiorno cucinotto camera cameretta bagno termoautonomo. 109.000.000. (C00)

**COLBERT** 040/634545 adiacenze Rossetti libero ottimo camera cucina bagno poggiori cantina. 68.000.000. (A7046)

**COLBERT** 040/634545 adiacenze Università libero panoramico soggiorno cucinotto camera bagno poggiori ripostiglio. 97.000.000 altro simile 85.000.000. (A7046)

**COLBERT** 040/634545 Gretta libero perfetto vista mare soggiorno tinello cucinotto due stanze bagno due poggiori ripostiglio. 230.000.000. (A7046)

**COLBERT** 040/634545 S. Giacomo libero panoramico camera cucina bagno. 43.000.000 altro perfetto arredato 54.000.000. (A7046)

**COMMERCIALE** ottimo, nel verde, saloncino, cucina, matrimoniale, bagno, ampi poggiori, ripostiglio, cantina, garage 180.000.000. Professionecasa 040/638408. (A00)

**COMMERCIALE** recente soggiorno, cucina, tre camere, guardaroba, bagno, ripostiglio, poggiori, cantina, box 295.000.000 trattabili. Marketing 040/632211. (A7032)

**D'ANNUNZIO** ottimo, piano alto, ascensore, saloncino, ampia cucina, servizi separati, matrimoniale, singola, ripostigli, poggiori, cantina 190.000.000. Professionecasa 040/638408. (A00)

**ELLECI** 040/635222 Androna Colombo, libero, buone condizioni, camera, cameretta, cucina, servizi separati, 84.000.000. (A7041)

**ELLECI** 040/635222 Masagni libero, soleggiato, soggiorno, cucinino, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, due balconi, 139.000.000. (A7041)

**ELLECI** 040/635222 S. Giacomo libero, da risistemare, luminoso, tranquillo, camera, cucina, servizio, 46.000.000. (A7041)

**ELLECI** 040/635222 S. Giacomo libero, perfetto, saloncino, soggiorno, camera, cucina, bagno, ripostiglio, termoautonomo, 105.000.000. (A7041)

**ELLECI** 040/635222 S. Luigi libera casetta luminosa, perfetta, soggiorno, angolo cottura, camera, bagno, tavernetta, 134.000.000. (A7041)

**ELLECI** 040/635222 Vergerio, libero, delizioso, soggiorno, angolo cottura, camera, guardaroba, bagno, termoautonomo, 95.000.000. (A7041)

**FAEDIS** (Canebola) casa week-end cucina sala bica-mere biservizi, prevalentemente arredata 54.000.000. 0432/963300. (Gud)

**GABETTI** OP. IMM 040/763325 costiera triestina galleria naturale terreno non edificabile posti auto, accesso diretto al mare. (C00)

**GABETTI** OP. IMM 040/763325 via Rittmeyer appartamento ultimo piano. Ingresso, cucina, soggiorno, una stanza, bagno. (C00)

**GABETTI** OP. IMM 040/763325 via S. Marco appartamento ristrutturato ingresso soggiorno, due stanze, cucina, bagno poggiori verandato. Termoautonomo. Lire 140.000.000.

**Grado (GO)**  
Riva Camperio, 4  
Tel. 0431/81200

**GRADO CITTÀ GIARDINO**  
in recente palazzina, con bel giardino condominiale, appartamento al primo piano composto da: saloncino, cucina, 2 camere, bagno, finestrato, terrazzo abitabile di 13 mq, 2 posti macchina di cui uno coperto, cantina, predisposto per il riscaldamento. 210.000.000. Cod. 167. GALLERY 0431/81200.

**GRADO PINETA**  
monocale in ottime condizioni, finemente arredato, composto da soggiorno, zona cottura, bagno finestrato, zona notte e ampio terrazzo abitabile. 110.000.000. Cod. 170. GALLERY 0431/81200.

**GRADO PINETA**  
esclusivo attico composto da ingresso, soggiorno, cucina, sala da pranzo, 3 camere, bagno con finestra, 2 ripostigli, terrazzo di 30 mq vista mare. Posto auto. Cod. 165. GALLERY 0431/81200.

**GRADO CENTRALISSIMO**  
luminoso miniappartamento composto da soggiorno con zona cottura, camera, bagno finestrato, cantina, scorcio di vista sul porticciolo, termoautonomo, finitura a scelta. Possibilità box-auto. Cod. 159. GALLERY 0431/81200.

**GRADO CENTRO**  
a due passi dalla spiaggia attico bipiano con vista aperta, composto da: soggiorno, cucina, 2 camere, 2 bagni, 3 terrazze, cantina. Possibilità box-auto. Cod. 162. GALLERY 0431/81200.

**GRADO CENTRO**  
villa accostata composta da ingresso, soggiorno, cucina, 2 bagni, ampio terrazzo abitabile e terrazzino, posto auto, cortile. Cod. 137. GALLERY 0431/81200.

**GRADO CITTÀ GIARDINO**  
zona terme, appartamento composto da entrata indipendente con ampio terrazzo, soggiorno con angolo cottura e zona pranzo, 1 camera matrimoniale, bagno, ripostiglio. Termoautonomo. Cod. 121. GALLERY 0431/81200.

**GRADO PINETA**  
appartamento al primo piano con ascensore composto da: soggiorno, cucinotto, 2 camere, studiolo, bagno, grande terrazzo, posto auto coperto. 140.000.000. Cod. 02. GALLERY 0431/81200.

**GRADO CITTÀ GIARDINO**  
mini appartamento in buone condizioni al primo piano con terrazzo vista laguna e posto auto condominiale. Cod. 5. 100.000.000. GALLERY 0431/81200.

**GRADO CENTRO**  
in splendida palazzina appena ristrutturata, appartamento su due livelli, composto da ampio terrazzo d'ingresso, soggiorno, cucina abitabile, 3 camere da letto, 2 bagni, 3 terrazze, cantina e posto auto. Cod. 157. GALLERY 0431/81200.

partamento ristrutturato ingresso soggiorno, due stanze, cucina, bagno poggiori verandato. Termoautonomo. Lire 140.000.000.

**GORIZIA ALFA** 0481/798807 centralissimo stupendo appartamento (villa d'epoca) taverna garage giardino. **GORIZIA ALFA** 0481/798807

**IMPRESA VENDE**  
LARGO PESTALOZZI (angolo via Molino a Vento 61)

**APPARTAMENTO**  
mq 96, cucina, soggiorno, due camere, doppi servizi, terrazza, posto auto.

**VISTA PANORAMICA - PREZZO INTERESSANTE**  
Per informazioni e visite **040/660.094 - 634.215**

**GABETTI** OP. IMM 040/763325 zona Scorcola stabile liberty. Ultimo piano con ascensore. Due appartamenti da accorpere, con grandi possibilità di modifica interna. Parti comuni restaurate (160 mq).

**GEOM. SBISA** attico 160 mq Giulia alta panoramica, stupende terrazze abitabili, 390.000.000, eventuale box. FILZI moderno 160 mq 350.000.000. 040/942494.

**GEOM. SBISA** Coroneo fine panoramico, ascensore, doppio salone, tre camere, doppi servizi, balconi. 040/942494.

**S. Andrea** appartamento termoautonomo tricamera terrazzi cantina... 145.000.000. (A00)

**GORIZIA** Gradisca 3 camere soggiorno cucina servizi mansarda cantina garage L. 75.000.000 + 150.000.000 di mutuo al 5% esente mediazione. 0481/31693.

**GORIZIA** TEKNOIMMOBILIARE 0481/413103 perfetto, centralissimo mini appartamento, cantina, box anche uso ufficio. Altro tricamera. (C00)

**IMMOBILIARE** 040/368003 adiacenze Pam

**Montalcone (GO)**  
Corso del Popolo, 36  
Tel. 0481/790679

**MONFALCONE CENTRO**  
appartamento di ampia metratura vista aperta, composto da soggiorno, cucina abitabile, disimpegno, tre camere, doppi servizi, due terrazze. Cod. 39. 0481/790679.

**RONCHI DEI LEGIONARI**  
in zona verde nuova villa bifamiliare con ampia metratura e giardino di proprietà di 250 mq. 300.000.000. Cod. 22. 0481/790679.

**MONFALCONE**  
ospedale vecchio, casetta accostata da un lato composta da: salone, tre camere, taverna, box, giardino di proprietà. Ottime finiture. Cod. 18. 0481/790679.

**MONFALCONE**  
adiacente al centro luminoso appartamento primoingresso composto da: ingresso, soggiorno - angolo cottura, due camere matrimoniali, bagno, ripostiglio, disimpegno e ampia terrazza a vasca con vista aperta. 220.000.000. Cod. 1. 0481/790679.

**MONFALCONE**  
centro, appartamento primoingresso, possibilità finiture a scelta, primo piano, ascensore, soggiorno, cucina abitabile, due camere, ripostiglio, balcone. 210.000.000. Cod. 7. 0481/790679.

**SAGRADO**  
recente costruzione appartamento in palazzina composto da soggiorno, cucinino, camera matrimoniale, terrazzo, cantina, garage. Possibilità di acquistare l'appartamento arredato. 145.000.000. Cod. 3. 0481/790679.

**MONFALCONE**  
nel pressi di piazza della Repubblica appartamento, finiture a scelta, secondo piano, soggiorno - angolo cottura, due camere, bagno, terrazza a vasca. Possibilità ampliamento. 138.000.000. Cod. 25. Disponibili anche varie metrature e tipologie. 0481/790679.

**FOGLIANO**  
in zona tranquilla vendesi casetta singola con giardino di proprietà disposta su tre livelli con: ingresso, soggiorno con caminetto, cucina abitabile, due camere, mansarda di 70 mq finestrata, due ampie terrazze, taverna, lavanderia, cantina. 250.000.000. Cod. 57. 0481/790679.

**STARANZANO**  
in moderna palazzina con ascensore appartamento ultimo piano suddiviso in soggiorno, cucina abitabile, disimpegno, 2 camere, doppi servizi, 3 terrazze, cantina e box. 210.000.000. Cod. 41. 0481/790679.

**IMMEDIATE VICINANZE SAGRADO**  
vendesi casetta accostata disposta su due livelli composta da: ingresso, soggiorno, cucina abitabile, due camere, doppi servizi, taverna, box di ampia metratura e giardino di proprietà. 135.000.000. Cod. 59. 0481/790679.

recente ultimo piano: soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, bagno, terrazzini. 92.000.000. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze San Giacomo ufficio al piano terra con bagno, ottime condizioni. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze Tribunale signorile adatto ufficio 160 metri quadrati. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Barcola terreno di 3800 metri quadrati parzialmente edificabile con casa di 200 metri quadrati.

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Barcola villa recente posizione panoramica: salone, tre stanze, cucina, tre bagni, terrazzi, taverna, box, grande porticato, giardino. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Commerciale in palazzina signorile ultimo piano con mansarda: salone, cinque stanze, cucina, studio, tre bagni, terrazzi, grande box auto, vista mare. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 parco di Villa Giulia, in complesso residenziale: salone con cucina, quattro stanze, quattro bagni, terrazzi, portico, giardino, box e posto auto, rifiniture signorili. (A7026)

**Cervignano (UD)**  
Via Roma, 91  
Tel. 0431/35986

**OTTIMA OPPORTUNITÀ**  
Campolongo al Torre, piccola casa accostata disposta su due piani composta da: soggiorno, angolo cottura, bagno, disimpegno, 1 camera. Anche senza nessuna anticipo con mutuo da 380.000 mensili. Cod. 64. 0431/35986.

**CERVIGNANO VICINANZE**  
IN ZONA TRANQUILLA CARATTERISTICO RUSTICO DA RISTRUTTURARE CON PROGETTO APPROVATO. COMPLESSIVI 400 MQ INTERNI AMPII E PARTICOLARE PORTICATO DI CIRCA 80 MQ. GIARDINO RECINTATO DI 700 MQ. OCCASIONE 85.000.000. Cod. 83. 0431/35986.

**CERVIGNANO**  
CENTRALISSIMO PIANO ALTO CON ASCENSORE APPARTAMENTO COMPOSTO DA: SALONE, CUCINA, TRE CAMERE, DOPPI SERVIZI, RIPOSTIGLIO, CANTINA. OTTIME CONDIZIONI. PANORAMICISSIMO! OCCASIONE 140.000.000. Cod. 139. 0431/35986.

**CERVIGNANO**  
centralissimo palazzo di 3 piani vista fiume. Ottimo per la realizzazione di appartamenti da affittare. Piano terra a uso commerciale. Giardino, parcheggio. 270.000.000. Cod. 102. 0431/35986.

**VILLESSE**  
ZONA RESIDENZIALE E VERDE NUOVA BIFAMILIARE CON AMPIO GIARDINO, CUCINA ABITABILE, SOGGIORNO CON PORTICATO, 3 CAMERE, TRIPLI SERVIZI, TERRAZZE, TAVERNA, LAVANDERIA E GARAGE. POSSIBILITÀ SCELTA RIFINITURE. 280.000.000. Cod. 91. 0431/35986.

**CAMPOLONGO AL TORRE**  
ottima opportunità terreno edificabile di 2040 mq recintato. Indice di edificabilità 1 mc/mq 53.000 mq adatto anche realizzazione bifamiliare. Cod. 16. 0431/35986.

**AQUILEIA CENTRO**  
terreno edificabile già urbanizzato e recintato circa 600 mq, anche con progetto per villino unifamiliare. Occasione 60.000.000. Cod. 12. 0431/35986.

**RUDE FRAZIONE**  
in posizione tranquilla villetta singola di nuova costruzione disposta su due livelli e giardino di proprietà. 260.000.000. Cod. 37. 0431/35986.

**FIUMICELLO CENTRO**  
AUTOCENTRO DI 120 MQ CON AUTOLAVAGGIO ATTIGUO, DUE LOCALI COMMERCIALI, APPARTAMENTO AL PIANO SUPERIORE, DA RISTRUTTURARE. OCCASIONE! 160.000.000. Cod. 141. 0431/35986.

**CAMPOLONGO**  
CASA SU DUE PIANI POSSIBILITÀ DI AMPLIAMENTO PER REALIZZAZIONE BIFAMILIARE COMPOSTA DA CUCINA, SALA DA PRANZO, SALOTTO, BAGNO, 3 STANZE DA LETTO, SOFFITTA, CANTINA, GARAGE E TERRENO DI CIRCA 5000 MQ IN PARTE EDIFICABILE. 450.000.000. Cod. 81. 0431/35986.

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 periferico posizione panoramica in villa recente: saloncino, quattro stanze, cucina, due bagni, doppio box, giardino. (A7026)

**immobiliare geom. gerzel**  
CERCHIAMO PER NOSTRA REFERENZIATA CLIENTELA CASSETTE, VILLE, DEFINIZIONE IMMEDIATA  
Tel. 040/310990

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Galleria tranquillo, completamente ristrutturato: saloncino, cucinetta con tinello, due stanze, doppi servizi, riscaldamento autonomo. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 vicinanze Fiera sesto piano ottime condizioni: soggiorno con cucinino, due stanze, bagno, due poggiori. (A7026)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 vicinanze Università signorile ottime condizioni: salone doppio, due stanze, cucina, due bagni, poggiori, moderni comforts. 190.000.000. (A7026)

**IMMOBILIARE** Samaritan Roiano 1 stanza soggiorno cucina servizi poggiori ottime condizioni tel. 775416.

**IMMOBILIARE** Samaritan vende via Pinguente appartamento 1 stanza cucina bagno wc cantina giardino tel. 775416. (A7042)

**IMPRESA** vende a Ronchi dei Legionari (via Mazzini angolo via De Gasperi) prestigiosi appartamenti metrature varie, finiture accurate, pagamenti personalizzati, mutuo garantito 5 anni al 4,90%. Informazioni e visite tel. 0481/47569 0335/6302989 0432/523443.

**immobiliare geom. gerzel**  
CERCHIAMO PER NOSTRA REFERENZIATA CLIENTELA APPARTAMENTI VARIE METRATURE  
Tel. 040/310990

**MEDEA** privato vende casa parzialmente ristrutturata di ampia metratura con giardino, prezzo da concordare. 0335/610908. (C00)

**MEDIAGEST** 040/661066 CAGNI stabile 20ennale soggiorno cucinotto matrimoniale cameretta bagno terrazzi 145.000.000. (A00)

Continua in 34.a pagina

**IL PICCOLO** + **Corriere dello Sport**

**Insieme per vincere**

Ogni giorno fino al 19 luglio

Il Corriere dello Sport e Il Piccolo insieme, per seguire ogni giorno il giro d'Italia di ciclismo e i campionati del mondo di calcio

## «TOTO» PER L'ITALIA

L'Italia vince e, nelle quote Snai per il Totoscommesse, scavalca i francesi. Ieri sera la vittoria mondiale degli azzurri era data a 4,50 (contro il 6 di venerdì) e il loro arrivo in finale a 2,20 (era 3). Favorito è sempre il Brasile quotato a 3,50 come campione e a 1,75 come finalista. La Francia è invece passata da 4,50 a 5,50 per la conquista della Coppa e da 2,25 a 2,50 per l'accesso alla finale.

AREA 202 Sas  
S.S. 202 - Sestiana  
Nuova Gestione

Q8

IL PIENO  
SENZA CODE

## OGGI IN TV

12.00 Italia 1: Grand Prix  
13.00 Italia 1: Guida al mondiale  
13.30 Raidue: F.1: GP di Francia  
15.30 TMC: Diario Mondiale  
16.00 Raidue: Dopo gara

16.20 Raiuno: Calcio  
16.30 Raitre: Atletica  
16.30 Raiuno: Calcio: Francia-Paraguay  
16.30 TMC: Calcio: Ottavi  
17.05 Raitre: Cicismo  
18.30 Videomusic: Basket

19.25 Capodistria: Francia-Paraguay  
19.30 Raidue: Domenica Sprint  
19.30 TMC: Calcio Mercato  
20.15 TMC: Diario Mondiale  
20.25 Italia 1: Mai dire gol

20.35 Raiuno: Sport Notizie  
20.45 Raiuno: France '98  
21.00 Capodistria: Francia '98: Nigeria-Danimarca  
21.00 Raiuno: Calcio: Nigeria-Danimarca  
21.00 TMC: Calcio: Ottavi

## NIZZOLA ASPETTA DEL PIERO

Luciano Nizzola da un lato protesta per le parole dello speaker contro i tifosi italiani, dall'altro parla da tifoso e punta su Del Piero. Lo juventino disputa una gara sottotono ma Nizzola ha fiducia. «Ho visto un Del Piero in crescita, la gara era molto difficile. Sarà la sorpresa di domani». Sorpreso per Baggio? «Sono scelte tecniche - dice - Maldini sa cosa fare per fare il bene della squadra».

AREA 202 Sas  
CARBURANTE  
AGEVOLATO

Q8

SUPER ..... 751  
S.S.P. .... 758  
GASOLIO ..... 649

## SPORT

OTTAVI DI FINALE Partita molto brutta, nella canicola del Velodrome di Marsiglia, contro la Norvegia ma l'obiettivo della qualificazione è raggiunto

## L'Italia della sofferenza conquista i quarti

Del Piero sfiora tre volte il raddoppio, Pagliuca salva il risultato - Salta la «staffetta»



Italia 1  
Norvegia 0

MARCATORE: nel pt 18' Vieri.

ITALIA: Pagliuca, Bergomi, Cannavaro, Costacurta, Maldini, Moriero (18' st Di Livio), Albertini (27' st Pessotto), Di Biagio, D. Baggio, Del Piero (32' st Chiesa), Vieri. All: Maldini.

NORVEGIA: Grodas, Egen, Bjornebye, Berg, Johnsen, Rekdal, Leonhardsson (13' pt Strand, 40' pt Solbakken), Mykland, Riise, H. Flo (27' st Solseth), T. A. Flo. All: Olsen. ARBITRO: Heynemann (GERMANIA).

NOTE: giornata calda, terreno in ottime condizioni. Spettatori 60 mila. Ammoniti Havard Flo, Moriero, Rekdal, Di Biagio, Mykland e Maldini.

MARSIGLIA L'Italia va avanti. Approda nei quarti la Nazionale che ci si aspettava e che si temeva, la squadra del rischio e della sofferenza, quella che va in vantaggio presto per poi stentare a gestirlo e finire sulle barricate. Salta comunque l'ostacolo Norvegia, rispettando pronostico e storia.

E' un'Italia con poco gioco, ma con spina dorsale visto che costruisce il successo sull'asse verticale composto da Pagliuca, Cannavaro, Di Biagio e Vieri. Sono questi i quattro mozzafiato azzurri che vanno sugli scudi e trascinano

la Nazionale al quarto di venerdì a Saint Denis, presumibilmente contro la Francia. Pagliuca salva il risultato al 26' della ripresa, fermando sulla linea di porta una schiacciata di testa di T. A. Flo. Gli altri tre mozzafiato confezionano al 18' di gioco il gol e non solo. Rovesciata di Cannavaro, palla a Di Biagio che verticalizza per Vieri. Lo «spagnolo» coglie il tempo del grande attaccante, galoppa trascinandosi ai garretti Johnsen finché entra in area per sferrare una diagonale che si insacca sul secondo palo.

## Maldini contesta le accuse: «Siamo stati bravissimi»

MARSIGLIA Il solito Maldini dopo le gare elettriche: accettato di rabbia per la tensione, quasi in paradiso per la vittoria che prolunga il sogno azzurro. La sauna della sala conferenze dà il colpo di grazia al ct prostrato da una gara estenuante. Il Maldini bistrattato si rifiuta di stilare graduatorie, ritiene il successo strameritato, si arrabbia anche quando sente domande che sono assist per celebrare una vittoria comunque importante. Rende l'onore delle armi ai norvegesi, che però non si sono quasi mai resi pericolosi, glissa sui fischi del

pubblico. Risponde piccato smentendo di avere questionato con la gente italiana che invocava l'ingresso di Baggio. Difende Del Piero, dà già la Francia qualificata ai quarti di finale.

Su un aspetto Maldini scioglie la tensione, si lascia andare e si complimenta con i suoi giocatori. «Il gol di Vieri è stato da manuale: 4 passaggi e siamo andati in vantaggio. Non c'è comunque improvvisazione. Noi le cose le proviamo in allenamento».

Il tecnico rivendica agli azzurri il merito della vittoria: «Non credo che ci possa-

nitivamente per Francia 98. Lo rimpiazza con Chiesa, non con Roby Baggio. Niente di grave. La vittoria va in porto ugualmente con un'ultima mezz'ora di patimento, anche ingiustificato perché sofferto contro un complesso prevedibile come la Norvegia la qua-

le, anche sotto di un gol, non fa pressing».

Oltre a Del Piero, danno apporto limitato alla squadra azzurra Albertini, Dino Baggio e Moriero. Ovvio che, in queste condizioni, l'Italia pecchi nel gioco sulle fasce. Fortuna che Di Biagio interpreta a punti-

no il ruolo di direttore di orchestra e Canavaro sia l'elemento decisivo in difesa annullando lo spauracchio T. A. Flo con anticipi di piede ed elevazioni acrobatiche.

Al parmigiano danno comunque discreto contributo i compagni di reparto

Maldini e Costacurta, mentre Bergomi più che difendere spazza, non avventurandosi in proiezioni. E poi dietro c'è Pagliuca che, oltre al miracolo del 26', para tutto il parabile uscendo con sicurezza sugli alti cross dei norvegesi.

Ma sulle vittorie, tuttavia, non occorre sottolizzare, soprattutto se ottenute ai Mondiali. Il bel gioco può attendere come, per ora, il paradiso. L'importante è avere spiccato il volo nella giusta direzione, quella verso Parigi. Meglio tuttavia che in avvenire si evitino tensioni come quella vissuta ieri a Marsiglia. Lo stesso ct Maldini si è visto discutere animatamente verso le tribune da cui si sollecitava la staffetta dopo l'ennesimo errore di Del Piero. Trovato Baggio all'inizio del Mondiale, è comunque giusto non perdere Del Piero.

La catenacciata Norvegia rivela gravi limiti offensivi e anche nelle sue sfurte finali, complice il calo azzurro, dimostra incapacità nelle conclusioni. Ne esce ridimensionato «Flo-naldo» con i suoi compagni «inglesi» che praticano il calcio computerizzato da Olsen, ma costruito su un basic elementare.

Anche questa è andata. Si va avanti. Magari zoppiando un po', con poca gloria, in attesa di poterla costruire con quella che si prospetta la prima grande sfida del Mondiale 98: Italia-Francia.

## LA NOTA

Cesare ha ragione, finché vince naturalmente

TRIESTE Il tanto atteso spettacolo finalmente è arrivato. Ma non in campo, perché Italia e Norvegia peggio non potevano giocare, quanto nel dopo partita. Merito del nostro commissario tecnico che all'abilità di fine stratega tattico della panchina, ha mostrato insuperabili doti di cabaretista.

«Sono affari miei» ha risposto al solito Varriale della Rai alla domanda sul mancato utilizzo di Baggio. «Erano miei parenti» ha tagliato corto Maldini a proposito della polemica da lui avuta, a partita in corso, con alcuni tifosi che invocavano l'ingresso di Roby. Ancora più divertente il ct è stato quando ha definito «grande e meritata» la vittoria dell'Italia.

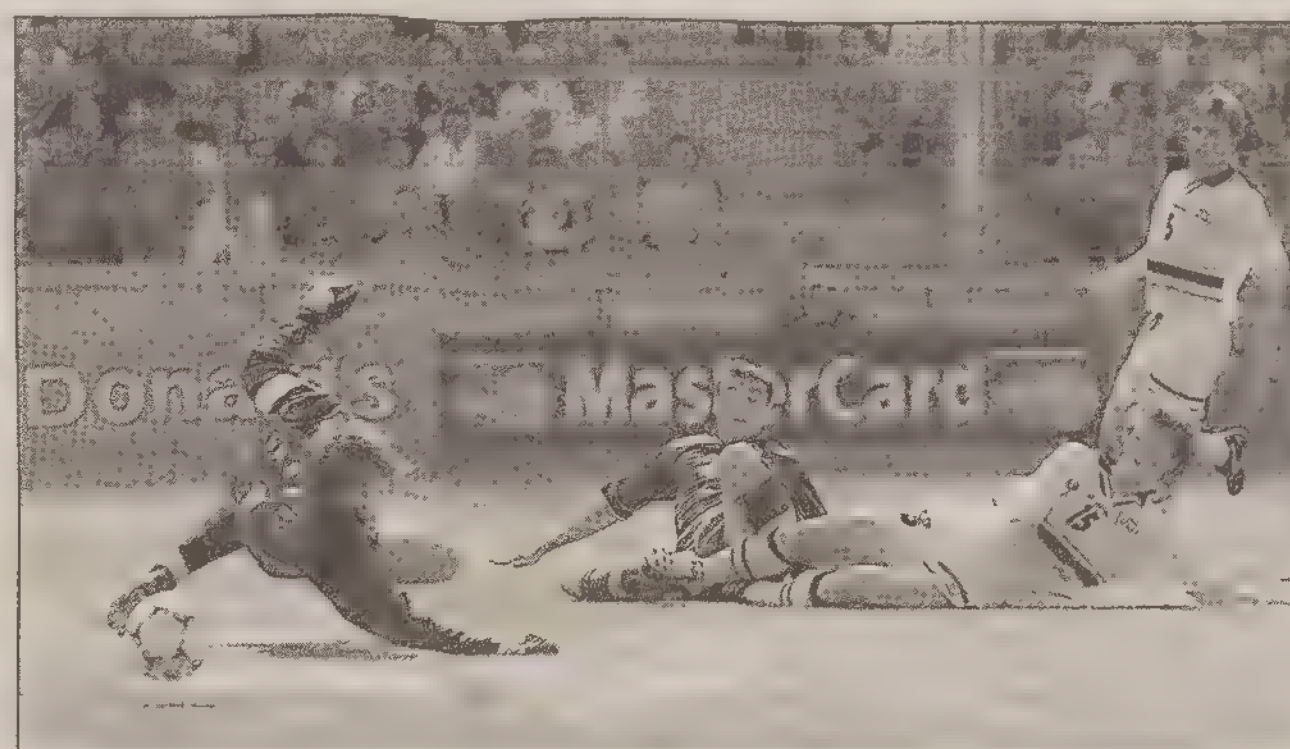
Se non fosse che Maldini è il commissario tecnico della nazionale la vicenda sarebbe da liquidare con un sorriso, magari una risata di quelle che si fanno nei bar all'ora in cui tutto fa ridere.

Ma Maldini ha un ruolo pubblico, che a lui piace o no. Corretto e cordiale come lo conosciamo, speriamo che le «gag» di ieri siano solo il frutto di una comprensibile tensione.

Perché se gli chiedono spiegazioni su quella o questa mossa il ct ha il dovere di rispondere. Chi segue la gara dagli spalti paga un biglietto e chi sta a casa paga un canone per assistere anche alle prodezze azzurre, nonostante le melense e antiluviane telecronache.

Ma chi vince ha sempre ragione e Cesare Maldini, di ragione, ne ha da vendere. Finché vince naturalmente.

Roberto Covaz



La palla scagliata da Vieri supera il portiere Grodas: è la rete decisiva di Italia-Norvegia.

no essere dubbi. Abbiamo fatto una gara bellissima, rischiando pochissimo. Nel 90' abbiamo avuto 3-4 occasioni oltre al gol. Un successo meritatissimo».

Maldini rincasa la dose: «Siamo stati bravi a tenere e a gestire la palla. Per il futuro ci prendiamo un break: 24 ore per goderci la vittoria, riprenderemo ad allenarci e poi penseremo alla

Francia». A Maldini viene fatto notare che la gara con il Paraguay si deve ancora giocare e tenta di salvare la faccia: «Intendevo dire penseremo alla vincente della gara della Francia».

Il tecnico nega che la squadra abbia avuto paura: «Nessuna paura, c'era un caldo soffocante, eravamo in vantaggio di fronte a una squadra reduce da una

striscia positiva di 17 incontri con due successi sul Brasile. Semplicemente non volevamo correre rischi». I fischi del pubblico norvegese e francese non stimolano il ct azzurro che se la cava con una battuta: «In certi paesi i fischi vogliono in realtà dire applausi». Ma Baggio perché non è entrato? «Perché avevo bisogno della velocità di Chiesa».

## Bergomi: «Ho visto una squadra sicura». E Roby Baggio difende Alex

MARSIGLIA L'euforia per la vittoria sulla Norvegia negli spogliatoi è durata ben poco fra gli azzurri ed ha lasciato spazio all'ottimismo perché in coro constatano che «la squadra è in crescita e ha sofferto meno rispetto alle tre prime gare di Francia 98».

Interprete del nuovo stato d'animo della Nazionale è Beppe Bergomi, il quale annuncia che «è scattata la scintilla che ha dato linfa e sicurezza alla squadra». Dopo aver fatto elogio pubblico per Cannavaro («ha disputa-

to un partitino, io e Costacurta guardavamo meravigliati ogni suo intervento») affronta con ottimismo il futuro della nazionale. «Comincia ad essere una splendida avventura - prosegue lo zio - e siamo pronti per la Francia anche se sono convinto che avremo tutti contro».

«Ma tanta ostilità - gli fa eco Alessandro Del Piero - non ci spaventa perché siamo in crescita e io stesso credo di aver disputato un buon incontro, sul quale tuttavia pesano due miei ma-

croscopici errori sotto rete che per fortuna non sono stati influenti».

Il bianconero si rammarica soprattutto per la seconda occasione avuta: «Avevo fatto una buona giocata, ma la conclusione è finita fuori solo d'un soffio. Comunque sono episodi che mi confortano perché creano chance da gol e sempre positivo».

Del Piero, come già era accaduto in altre occasioni, trova uno strenuo difensore in Roberto Baggio. «Sandro si è mosso bene - ribadisce il nerazzurro - e gli mancava solo il gol che lo avrebbe sbloccato ed esaltato. Questa poteva essere la sua partita, ma lo ha frenato la sfortuna».

Baggio non commenta la sua esclusione: «Credevo di entrare a metà secondo tempo, mi stavo scaldando quando improvvisamente si è alzato Chiesa e ho capito».

Il più duro con i norvegesi è Di Livio. «Sono l'emblema dell'anticalcio - afferma - e non capisco che cosa speravano di fare. Hanno avuto una sola occasione, noi almeno cinque». Dino Baggio ha provato a ripetersi contro la Norvegia come in Usa

94. «Grodas mi ha fermato l'urlo in gola - dice il centrocampista - Ora siamo pronti per la Francia, sarà una battaglia».

Già concentrato su Zidane e compagni è Gianluca Pagliuca. «Siamo entrati in un nuovo Mondiale con le eliminazioni dirette. Sono stato impegnato sui loro cross ma la parata sul colpo di testa di Flo l'ho fatta in tutta sicurezza, sapendo che avrei bloccato il pallone a pochi centimetri dalla linea. E' stata dura, lo sarà ancora di più la prossima partita».

Il portiere Pagliuca sventa un attacco dei norvegesi.



Il portiere Pagliuca sventa un attacco dei norvegesi.

## Olsen si tormenta: «Colpa nostra se abbiamo mancato il pareggio»

MARSIGLIA Questa volta il computer non è bastato, anche perché nei file di Egil Olsen si è inserito improvvisamente un vi rus chiamato Vieri. «Onore al merito - dice il popolare «Drillo» a fine partita - Gli italiani hanno saputo sfruttare la loro migliore occasione e hanno vinto, ma comunque non mi hanno impressionato».

Olsen poi elenca i motivi della sua delusione e accusa i suoi giocatori, incapaci di ripetere le buone prestazioni del girone eliminatorio. «La Norvegia ha giocato male, non siamo riusciti a mettere in pratica quanto previsto dallo schema e alla fine siamo usciti sconfitti da una gara difficile ma alla nostra portata».

Il professore non trova giustificazioni per i vichinghi. «Le condizioni atmosferiche? Erano uguali per tutti. Non c'entra niente con la nostra scialba prestazione».

Olsen è imbronciato soprattutto perché, secondo lui, la gara è stata sempre aperta. «Nella ripresa - spiega - la difesa italiana era stanca e, nonostante la nostra superiorità fisica, non siamo riusciti a rimontare».

Comunque il professore traccia un bilancio positivo dell'avventura della Norvegia al Mondiale. «Abbiamo vinto una storica partita contro il Brasile - afferma - giocando bene e ribaltando un risultato grazie alla forza di volontà e alla preparazione fisica. Poi siamo riusciti ad arrivare agli ottavi. Risultati storici che rimarranno nelle statistiche del calcio norvegese».

OTTAVI DI FINALE Ronaldo dà finalmente spettacolo con una doppietta e due pali, lo imita Cesar Sampaio che nel primo tempo firma due reti

## Torna il Fenomeno, e il Brasile liquida il Cile con un poker

Brasile 4  
Cile 1

MARCATORI: nel pt 11' e 26' Cesar Sampaio, 47' Ronaldo (rigore); nel st 23' Salas, 25' Ronaldo.

BRASILE: Taffarel, Cafu, Aldair (32' st Gonçalves), Junior Baiano, Roberto Carlos, Cesar Sampaio, Dunga, Leonardo, Rivaldo, Bebeto (20' st Denilson), Ronaldo.

CILE: Tapia, Fuentes, Margas, Reyes, Miguel Ramirez (1' st Estay), Aros, Cornejo, Acuna (34' st Mussri), Sierra (1' st Vega), Zamorano, Salas.

ARBITRO: Marc Batta (Francia).

NOTE: angoli 2-1 per il Cile; ammoniti: Fuentes per proteste, Tapia, Leonardo e Cafu per gioco scorretto.

PARIGI Il Brasile batte 4-1 il Cile, supera gli ottavi di finale e ora aspetta la vincente tra Nigeria e Danimarca partita che si gioca questa sera a Parigi. Ma al di là del risultato la squadra di Zagallos ritrova il suo «fenomeno» Ronaldo, autore di una doppietta e scopre un nuovo cannoniere, quel centrocampista Cesar Sampaio autore anche lui di una doppietta. Il risultato è tanto più eclatante se si pensa che almeno fino alla metà del primo tempo il Cile ha messo in seria difficoltà la squadra verde-oro. Zamorano e compagni hanno pressato a tutto campo i brasiliani impedendo loro di ragionare e di attuare quello che è il loro solito gioco: un controllo ossessivo della palla e poi profonde



La rete di Cesar Sampaio siglata all'11' del primo tempo

accelerazioni verso la porta. Soltanto il gol di Cesar Sampaio all'11' del primo tempo riesce a ridare un po' di fiato ai brasiliani.

Il Brasile sembra riscuotersi dal torpore iniziale e inizia a mulinare il solito gioco. Il Cile non si dà però per vinto: Salas e Zamorano

seminano lo scompiglio nella difesa brasiliana apparsa attenta tranne che in un uomo, Junior Baiano l'unico forse non all'altezza di Aldair e Cafu. Ma ci vuole poco perché il Brasile rimetta le cose a posto. Una punizione bomba di Roberto Carlos deviata dalla barriera diventa

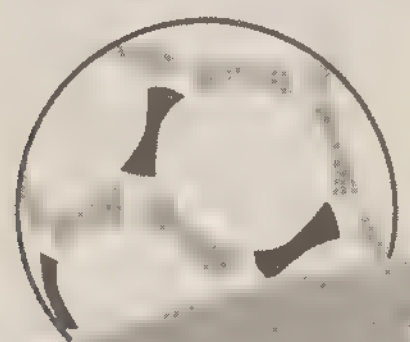
un assist per il solito Cesar Sampaio che infila la seconda volta il portiere cileno. La partita a quel punto non ha più storia.

Il terzo gol arriva grazie ad una straordinaria accelerazione di Leonardo. Ieri sera almeno nella prima fase della partita poco servito ma certamente più mobile rispetto alle partite iniziali. Su un lancio in profondità di Leonardo, Ronaldo entra in area e viene atterrato. E' calcio di rigore che lo stesso Ronaldo trasforma nonostante il portiere cileno riesca a toccare la palla.

Nel secondo tempo la partita cambia decisamente. I cileni sembrano demotivati e il Brasile comanda le operazioni del gioco. E' un continuo susseguirsi di occasioni da gol. Prima del quarto gol

brasiliano il Cile al 23' del secondo tempo riesce ad accorciare le distanze, complice una pappera del portiere brasiliano Taffarel che si fa sorprendere in uscita di testa da Zamorano il pallone finisce tra i piedi di Zalas che non ha alcuna difficoltà a segnare. Passano pochi minuti, e al 25' una straordinaria azione in profondità di Denilson entrato al posto di uno spento Bebeto, procura il gol di Ronaldo. Servito sulla destra il Fenomeno non sbaglia e infila il portiere cileno. Il centravanti brasiliano riesce a far tremare per due volte i pali della porta del portiere cileno.

In conclusione un Brasile concentrato, in piena forma fisica, ma soprattutto molto attento rispetto alla partita con la Norvegia.



FRANCE 98  
COUPE DU MONDE

**TRIESTE** «E' un'Italia che soffre sempre e che fa soffrire. Perché? Semplice, non è una squadra». Enrico Radio, 78 anni, gloria alabardata, non usa mai mezzi termini. Non lo fa quando parla della «sua» Triestina con la quale ha giocato 18 anni e che ha anche allenato. Non lo fa neppure quando definisce l'Italia dell'amico Maldini. «Quando lo lascio il calcio giocato lui arrivava - ricorda nella sua casa di Barcola, uno splendido eremo fiorito dove vive con la moglie Rina e con il pastore belga Jack. «Cesare era magrolino - continua - un po' troppo ma dotato di buona tecnica. Oggi è un discreto allenatore con il limite forse di non avere troppa fantasia e il pregio di essere uno che non promette mai niente».

In soggiorno, davanti alla poltrona («Consumata perché da vecchi si sta molto se-



duti - chiosa), alla tivù scorrono le immagini di Italia-Norvegia, ma per tutto il primo tempo Radio ricorda gli anni che lo hanno visto in azione in campo. Dal '32 (quando arrivò a soli 12 anni alla Triestina) fino al '50. «In mezzo c'è stata anche la guerra e poi nel '46 il grande treno perso nella mia vita: un contratto da 2 milioni e mezzo offertomi dal Genoa. Mi stabilii ad Arenzano ma finì che la Triestina mi fece tornare a casa e firmare un

A CASA DI... ENRICO RADIO

## «Ma senza Baggio non c'è squadra»

contratto da 300 mila lire». «Ma non mi lamento - continua - sono un uomo fortunato. Ho fatto un lavoro che è un gioco, una mia grande passione. Con il calcio ho girato il mondo, come allenatore e come ds mi sono tolto molte soddisfazioni».

Ultimo di sette figli, la mamma rimasta presto sola a condurre la famiglia, Radio ha vissuto una giovinezza tutta in salita. «Se ho fatto qualcosa nel calcio - dice - è anche perché non potevo

fare altro che rimboccarci le maniche». Sono stati anni duri anche perché Trieste e l'Italia in quegli anni sfornavano tanti campioni e la concorrenza era agguerrita. «Ma che ricordi, quante emozioni...». Non stupisce così che a margine di Italia-Norvegia sfilino i nomi del grande calcio. Rocco? Un grande psicologo dello spogliatoio. Colaussi, un funambolo del calcio. Pasinati, un mastino. Grezar, un laterale di classe. Valcareggi, un tecnico sovrano. Ma si evocano anche i meno noti, cari a Radio: tra tutti il tecnico Mario Villini e il massaggiatore Carlo Cerni. «Di questa Italia - conclude Radio - apprezzo Baggio, uomo e calciatore maturo, e l'omonimo Dino. Non sono male anche Di Biagio e Vieri, modesto e antidivo». E gli altri? «Sono così e



Enrico Radio con la moglie nella casa di Barcola. (Lasorte)

così. Quando penso a una squadra mi torna in mente il grande Torino. Questi azzurri non sono neppure i loro nipotini. Quando finiscono a terra sembrano morti, io preferivo rialzarmi subito. Anche per non dare soddisfazione ai miei avversari».

e. ma.

OTTAVI DI FINALE Eccellente prestazione del marcatore azzurro, che alla vigilia della gara era stato criticato e dato per candidato alla panchina

# Cannavaro, quel «piccoletto» è un gigante

Giocando d'anticipo, ha annullato la temuta «torre» Flo, cui rendeva 17 centimetri in altezza

**Il leader della Fifa Blatter fa il punto: «Nel futuro professionismo per gli arbitri»**

**PARIGI** Dove è andato a finire l'effervescente Sepp Blatter che non conosceva la diplomazia, ne aveva una per tutti e ad ogni occasione tirava fuori da cassetto una nuova idea per cambiare il calcio? Il segretario generale della Fifa non c'è più, al suo posto c'è Joseph Blatter, presidente dell'organizzazione mondiale del calcio.

Compassato, attento alle risposte, soprattutto concentrato nel dire il meno possibile. Così si è presentato ieri alla conferenza stampa di Parigi nella quale non c'è stato nessuno dei tanto attesi, clamorosi annunci.

Arbitri: «Ho invitato gli arbitri ad applicare le istruzioni dell'International Board sul tackle da dietro e sulle rimesse dei portieri. E' tutto, non spetta al presidente della Fifa dire altro. Con la commissione tecnica e con la commissione arbitrale studieremo, dopo il Mondiale, eventuali miglioramenti. Secondo me, là dove c'è calcio professionistico, bisogna arrivare ad arbitri professionisti. Infine non sono d'accordo con chi dice che gli arbitri sono il problema determinante del Mondiale».

Donne arbitro: «Sono per le donne che arbitrano le partite di calcio femminile e per gli uomini che dirigono quelle maschili», ha risposto Blatter.

Prova tv in campo: «E' in corso uno studio per introdurre un sistema tecnico che dica se il pallone ha varcato, o meno, la linea di porta. Aspetto i risultati di questo studio, ma so già che non sarà una cosa semplice».

Il caos-biglietti: «E' una situazione molto difficile, cambieremo sistema per la prossima edizione».

Violenza: «Innanzi tutto un grazie alle forze dell'ordine francesi. Poi voglio dire che non si può garantire la sicurezza al 100% perché non è violenza del calcio, ma violenza della società che usa il calcio come vetrina, come trampolino. Vorrei che da qui al 12 luglio non ci fossero più episodi di violenza, che il calcio fosse più forte di tutto questo. Per il futuro stringeremo contatti con i governi e con l'Unione europea, per quanto riguarda invece le nazionali per le quali dicono di fare il tifo questi teppisti, non saranno sanzionate. Che possono fare su quello che succede fuori dagli stadi?».

La formula del Mondiale: «Non la cambieremo né aumenteremo il numero delle squadre, 32 sono il massimo».

**MARSIGLIA** Se in Brasile il sondaggio sul più bello del Mondiale lo rifacesse adesso, forse neanche Ronaldo troverebbe da ridire: Fabio Cannavaro, già vincitore al primo turno, si imporrebbe per acclamazione. Sfodera in mondovisione un sorriso smagliante, il piccoletto che era la preoccupazione di tutta Italia alla vigilia della sfida con la Norvegia. E le ragazze brasiliane si convincono sempre più di avere fatto una buona scelta. Il suo è il sorriso del vincente, di chi ha accorciato la temutissima «torre» Flo senza commettere neppure un fallo. Neanche una stratonata gli è servita, per ribadire un concetto che da Davide e Golia in poi tutti dovrebbero sa-

pere: l'altezza sarà pure mezza bellezza, ma non basta a garantire successo nello sport come nella vita.

Sui 17 cm che rendeva all'avversario si è discettato per giorni: ma Cannavaro già al 1° del primo tempo aveva fatto capire di non temere confronti nell'uno contro uno. Basta anticiparlo e anche un gigante non riesce a sfruttare il suo fisico. Così ha fatto Cannavaro. E dove non è arrivato con l'anticipo ce l'ha fatta in acrobazia, recuperando in rovesciata, tuffandosi tra i piedi di Flo.

Il lungagone lo guardava stupito, le orecchie rosse un po' per il caldo e molto per l'ira: e intanto il piccoletto sempre lì. Di piede, di testa e anche di pancia:

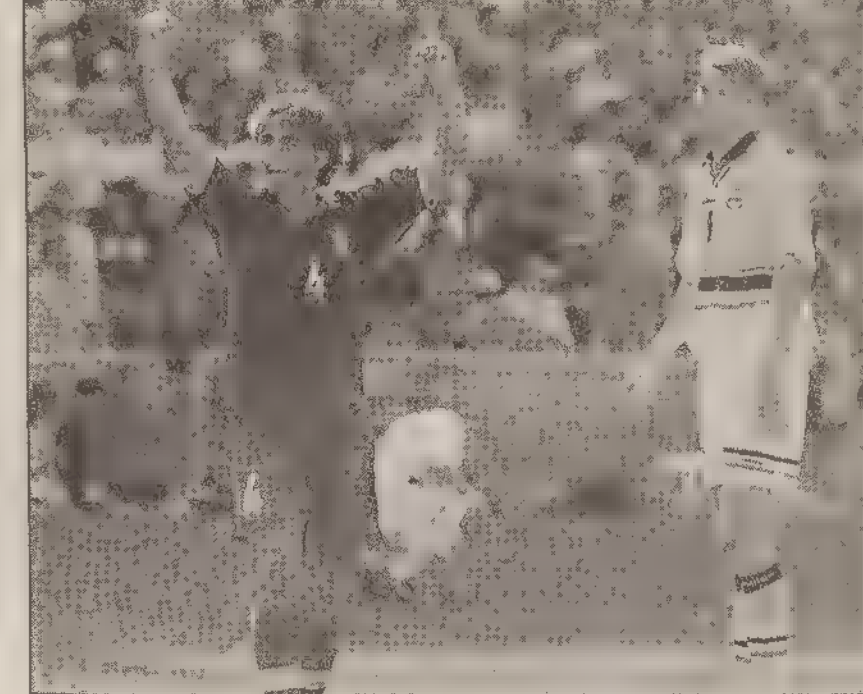
pronto a respingere, a tenere la palla lontana dalla porta di Pagliuca. Al 20' della ripresa il norvegese ha pensato di avercela fatta: gli ha dato uno spintone, è fuggito in area. Ma Cannavaro gli si è ripresentato davanti: i due si sono guardati e il cartone animato sembrava essersi tramutato in «mezzogiorno di fuoco». Inutile dire il vincitore del duello.

Una sola volta Flo è arrivato a colpire di testa: ma c'era Begomi a marcarlo e Pagliuca a neutralizzare il suo tiro. «Ma di che vi stupite? - ha detto a fine gara il napoletano Cannavaro - Ho sfruttato le mie qualità e sono riuscito a fare con Flo quello che ho già fatto con altri giocatori abili di testa: Shearer, ad esempio. Il nor-

vegese è uno spilungone: ma adesso non dobbiamo pensare che non sia un bravo giocatore. Anzi, difende bene la palla. Magari di testa potrebbe fare di più, ma non si può pretendere troppo».

Da Cannavaro però si pretende: «E' vero - ha ammesso - noi difensori siamo stati criticati troppo. Neanche nelle prime partite eravamo andati male».

I giornalisti norvegesi lo guardano stupefatti e sembrano valutare l'altezza. Le domande lo inseguono, il tormentone Flo riprende. «Ve l'ho detto, è un buon giocatore. Solo che è stato sfortunato e ha trovato me». E si sbriga a sorridere davanti a una telecamera: non si sa mai, magari in Brasile c'è ancora qualche indecisa...



Fabio Cannavaro esulta, T. A. Flo lo guarda perplesso.

OTTAVI DI FINALE Tutti i pronostici in favore dei padroni di casa

## La Francia non può sbagliare Ma il Paraguay fa lo spavaldo

**LENS** L'ottavo di finale in programma allo stadio Felix Bollaert tra Francia e Paraguay vede il pronostico tutto dalla parte dei padroni di casa. La formazione diretta da Jacquet è una delle favorite del Mondiale e non è certo in questa partita che cerca il colpo a sensazione. Anche se nessuno lo vuole ammettere, in casa transalpina il pensiero di tutti è già rivolto ai quarti di finale, alla partita con l'Italia. Ma prima occorre superare il roccioso Paraguay, che ha saputo qualificarsi in un gruppo difficile com'era il girone D. Juri Djorkaeff promette di regalare magie al pubblico di Lens: «Sogno una sfida con l'Italia per dare un dispiacere al mio amico Pagliuca, ma prima bisogna battere il Paraguay».

Il ct Jacquet dice di temere molto l'aggressività e la grinta dei giocatori sudamericani. «Non illudiamoci che sia facile - afferma - ci vorrà una grande Francia per approdare ai quarti». Circa la formazione, Jac-

**COSÌ IN CAMPO**  
Ore 16.30 dir. Raiuno, Tmc.

### FRANCIA

16 Barthez, 19 Thuram, 5 Blanc, 8 Desailly, 3 Lizarazu, 7 Deschamps, 17 Petit, 12 Henry, 6 Djorkaeff, 13 Diomedé, 20 Trezeguet. All.: Jacquet.

### PARAGUAY

1 Chilavert, 11 Sarabia, 5 Ayala, 4 Gamarra, 2 Arces, 16 Enciso, 13 Paredes, 20 Caniza, 9 Cardozo, 15 Benítez, 17 Brizuela. All.: Carpeggiani.

### ARBITRO

Ali Mohamed Bujsaim (Emirati Arabi Uniti)

quet ha un unico dubbio: tornare a schierare Guivarch al centro dell'attacco o dare fiducia a Trezeguet? Pare probabile la conferma del secondo, ma il ct dei «galletti» si riserva di scegliere stamattina, così come per il ballottaggio tra Petit e Boghossian.

Per il resto, dovrebbero giocare i soliti, col ritorno di Deschamps e Thuram (lasciati a riposo contro la Danimarca) e Djorkaeff nel ruolo che occupa di consueto Zidane dietro le punte.

In casa paraguayana, la qualificazione agli ottavi non pare aver placato la voglia di stupire. Il portiere sudamericano Chilavert fa dichiarazioni spavalde: «Arrivati a questo punto, non temiamo nessuno. Contro la Francia si va per vincere. Siamo sfavoriti? Lo eravamo anche nel girone di qualificazione».

L'ottimismo di Chilavert è condiviso dall'allenatore Carpeggiani, che dice di volere schierare una squadra spregiudicata. «Non abbiamo nulla da perdere e perciò giocherò una squadra coraggiosa». Attorno alla formazione sudamericana c'è attesa, come dimostra il fatto che il presidente paraguayano Juan Carlos Wasmosy sarà oggi in tribuna al fianco di Chirac. Dirige l'incontro il fischietto degli Emirati Arabi Bujsaim.

OTTAVI DI FINALE Curiosità attorno alla Nigeria di Milutinovic

## Bora spinge le Aquile verdi all'assalto della Danimarca

**PARIGI** Stasera allo Stade de France la Nigeria affronta la Danimarca. I nigeriani di Bora Milutinovic, lo zingaro più amabile del calcio mondiale, hanno vinto il gruppo D dove è uscita a sorpresa la Spagna, mentre i danesi hanno conquistato il diritto a giocare questo ottavo di finale dopo essersi classificati secondi nel gruppo C, quello stravinto dalla Francia.

La Nigeria in questo momento è la squadra seguita con maggior curiosità, considerato che è l'unica superstita del contingente africano ed ha in certi momenti fatto vedere fiamme di gioco veramente speciali. Non sarebbe corretto, tuttavia, considerare la Nigeria la grande novità tecnica di questo mondiale, perché le «aquile verdi» hanno già alle spalle un buon palmares considerato che Kanu e compagni hanno vinto nel 1996 le Olimpiadi di Atlanta battendo l'Argentina. Anche ai mondiali del 1994, del resto, si fecero apprezzare raggiungendo gli ottavi proprio contro l'Italia. Gli azzurri li eliminarono.

**COSÌ IN CAMPO**  
Ore 21 dir. Raiuno, Tmc.

### NIGERIA

1 Rufai, 21 Okpara, 5 Uche, 6 West, 3 Babayaro, 7 Finidi, 15 Oliseh, 8 Adepolu, 10 Okocha, 11 Lawal, 20 Ikpeba. All.: Milutinovic.

### DANIMARCA

1 Schmeichel, 3 Rieper, 4 Høgh, 5 Heintz, 12 Colding, 21 Jørgensen, 7 Nielsen, 10 Michael Laudrup, 15 Toffing, 6 Helveg, 11 Brian Laudrup. All.: Johansson.

### ARBITRO

Urs Meier (Svizzera)

«Allora - dice Finidi - eravamo ancora troppo ingenui. Anche tatticamente non avevamo i giusti equilibri. Adesso però le cose sono cambiate. Quasi tutti noi nigeriani abbiamo avuto importanti esperienze europee e ciò ci è sicuramente servito a capire il calcio in tutte

le sue sottigliezze. Milutinovic poi ha fatto il resto. Pur non avendo molto tempo a disposizione è riuscito ad amalgamare in una squadra vera e non ho dubbi che elimineremo la Danimarca».

Bora Milutinovic dal canto suo è convinto che le speranze di Finidi andranno a buon fine e dice: «Nella mia vita mai ho allenato una squadra che avesse questi valori. Ai Mondiali, per mia fortuna, ho fatto bene col Messico, con il Costarica e con gli USA, ma allora il passaggio agli ottavi era un exploit, mentre questa qualificazione è il naturale sviluppo di un calcio che sta diventando fortissimo».

Ma torniamo alla Danimarca dei fratelli Laudrup, di Helveg e Jørgensen, ha in Schmeichel un grande portiere. «In effetti ce ne sarà bisogno, perché questi nigeriani in attacco sono molto forti - sostiene Michael Laudrup - ma non darei certo per scontata la loro vittoria. E poi questa partita per me ha un sapore particolare, perché dopo il Mondiale lascerò la Nazionale per sempre».

**Cordata olandese pronta a rilevare il Palermo**

**PALERMO** Dopo una serie di frenetici colloqui, Giovanni Ferrara avrebbe trovato l'accordo per il passaggio del pacchetto azionario del Palermo al gruppo olandese «Ifc» (International football consultancy) rappresentato dal giornalista siciliano David Messina, che ha condotto le trattative, insieme al responsabile tecnico della società olandese, Martin Schoots, anch'egli giornalista. La notizia è stata confermata la notte scorsa dagli interessati, ma non si conoscono i dettagli dell'accordo, che dovrebbe essere firmato martedì prossimo.

**MERCATO** La Lazio non accetta le condizioni degli spagnoli - Moriero ancora all'Inter

## De La Pena resta a Barcellona

**BARCELONA** Ivan De La Pena resterà a Barcellona. La notte scorsa, dopo quattro ore di difficili negoziati, Lazio e Barcellona hanno rotto le trattative per il suo passaggio al club romano.

Il rappresentante della Lazio, Vinicio Fionarelli, non ha accettato la clausola che il club azulgrana voleva inserire: ritorno fra due anni di De La Pena al Barcellona allo stesso prezzo di acquisto della Lazio.

Il vice presidente del Barcellona, Juan Gaspart, uscendo dalla riunione poco prima di mezzanotte, ha detto: «Per parte nostra la trattativa è chiusa. La Lazio non accetta le nostre condizioni, che sono di poter recuperare il giocatore entro due anni allo stesso prezzo».

Il quotidiano sportivo «Marca» sostiene tuttavia che la Lazio non si dà per vinta e

continuerà a lottare per avere il giocatore, secondo quanto ha detto il procuratore di De La Pena, Manel Ferrer.

Incerto anche il destino di Fernando Couto, che faceva parte del «pacchetto» De La Pena. Il suo rappresentante, José Veiga, ha detto che esiste un'offerta di una squadra europea migliore di quella della Lazio.

Intanto da Marsiglia giunge una notizia interessante di mercato, che riguarda un azzurro: Francesco Moriero si sente al settimo cielo per aver raggiunto l'accordo per il prolungamento del contratto con l'Inter, che il fantasista ha comunicato a fine della vittoriosa partita contro la Norvegia. Il contratto di Moriero con la società nerazzurra, che scadeva che 1999, è stato prorogato per altre due stagioni.

**Ippodromo di Montebello**

QUESTA SERA  
INIZIO ORE 20.30

**Appuntamento con il grande trotto triestino**

**GRAN PREMIO CITTÀ DI TRIESTE**

«FABIO JEGHER»

CORSA TRIS NAZIONALE

CORSA TOTIP

Stasera «corri» con noi a divertirti



| PRIMO TURNO                     | Mercoledì<br>10<br>Giugno | Giovedì<br>11<br>Giugno | Venerdì<br>12<br>Giugno  | Sabato<br>13<br>Giugno  | Domenica<br>14<br>Giugno  | Lunedì<br>15<br>Giugno      | Martedì<br>16<br>Giugno | Mercoledì<br>17<br>Giugno | Giovedì<br>18<br>Giugno    | Venerdì<br>19<br>Giugno | Sabato<br>20<br>Giugno  | Domenica<br>21<br>Giugno   | Lunedì<br>22<br>Giugno     | Martedì<br>23<br>Giugno | Mercoledì<br>24<br>Giugno  | Giovedì<br>25<br>Giugno       | Venerdì<br>26<br>Giugno     |
|---------------------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| SAINT-DENIS Stadio di Francia   | Brasile 2<br>Scozia 1     |                         |                          | Olanda 0<br>Belgio 0    |                           |                             |                         |                           | Francia 4<br>Arabia S. 0   |                         |                         |                            |                            | Italia 2<br>Austria 1   |                            |                               | Romania 1<br>Tunisia 1      |
| PARIGI Parco dei Principi       |                           |                         |                          |                         |                           | Germania 2<br>Stati Uniti 0 |                         |                           |                            | Nigeria 1<br>Bulgaria 0 |                         | Argentina 5<br>Giamaica 0  |                            |                         |                            | Belgio 1<br>Corea S. 1        |                             |
| LENS Félix Bollaert             |                           |                         | Arabia S. 0<br>Danim. 1  |                         | Giamaica 1<br>Croazia 3   |                             |                         |                           |                            |                         |                         | Germania 2<br>Jugoslavia 2 |                            |                         | Spagna 6<br>Bulgaria 1     |                               | Colombia 0<br>Inghilterra 2 |
| LIONE Stadio Gerland            |                           |                         |                          | Corea S. 1<br>Messico 3 |                           | Romania 1<br>Colombia 0     |                         |                           |                            |                         |                         | Stati Uniti 1<br>Iran 2    |                            |                         | Francia 2<br>Danimarca 1   |                               | Giappone 1<br>Giamaica 2    |
| SAINT-ÉTIENNE Geoffroy-Guichard |                           |                         |                          |                         | Jugoslavia 1<br>Iran 0    |                             |                         | Cile 1<br>Austria 1       |                            | Spagna 0<br>Paraguay 0  |                         |                            |                            | Scozia 0<br>Marocco 3   |                            | Olanda 2<br>Messico 2         |                             |
| MARSIGLIA Velodromo             |                           |                         | Francia 3<br>S. Africa 0 |                         |                           | Inghilterra 2<br>Tunisia 0  |                         |                           |                            |                         | Olanda 5<br>Corea S. 0  |                            |                            | Brasile 1<br>Norvegia 2 |                            |                               |                             |
| MONTPELLIER La Mosson           | Marocco 2<br>Norvegia 2   |                         | Paraguay 0<br>Bulgaria 0 |                         |                           |                             |                         | Italia 3<br>Camerun 0     |                            |                         |                         |                            | Colombia 1<br>Tunisia 0    |                         |                            | Germania 2<br>Iran 0          |                             |
| TOLOSA Stadio Municipale        |                           | Camerun 1<br>Austria 1  |                          |                         | Argentina 1<br>Giappone 0 |                             |                         |                           | S. Africa 1<br>Danimarca 1 |                         |                         |                            | Romania 2<br>Inghilterra 1 |                         | Nigeria 1<br>Paraguay 3    |                               |                             |
| BORDEAUX Parc Lescure           |                           | Italia 2<br>Cile 2      |                          |                         |                           |                             | Scozia 1<br>Norvegia 1  |                           |                            |                         | Belgio 2<br>Messico 2   |                            |                            |                         | S. Africa 2<br>Arabia S. 2 |                               | Argentina 1<br>Croazia 0    |
| NANTES La Beaujoire             |                           |                         |                          | Spagna 2<br>Nigeria 3   |                           |                             | Brasile 3<br>Marocco 0  |                           |                            |                         | Giappone 0<br>Croazia 1 |                            |                            | Cile 1<br>Camerun 1     |                            | Jugoslavia 1<br>Stati Uniti 0 |                             |

| OTTAVI DI FINALE         | Sabato<br>27<br>Giugno | Domenica<br>28<br>Giugno          | Lunedì<br>29<br>Giugno            | Martedì<br>30<br>Giugno               |
|--------------------------|------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| SAINT-DENIS Raiuno e Tmc |                        | Nigeria-Danimarca<br>=4 ore 21.00 |                                   |                                       |
| PARIGI                   | Brasile 4<br>Cile 1    |                                   |                                   |                                       |
| LENS Raiuno e Tmc        |                        | Francia-Paraguay<br>=3 ore 16.30  |                                   |                                       |
| SAINT-ÉTIENNE            |                        |                                   |                                   | Argentina-Inghilterra<br>=8 ore 21.00 |
| MARSIGLIA                | Italia 1<br>Norvegia 0 |                                   |                                   |                                       |
| MONTPELLIER              |                        |                                   | Germania-Messico<br>=6 ore 16.30  |                                       |
| TOLOSA                   |                        |                                   | Olanda-Jugoslavia<br>=5 ore 21.00 |                                       |
| BORDEAUX                 |                        |                                   |                                   | Romania-Croazia<br>=7 ore 16.30       |

| QUARTI DI FINALE | Venerdì<br>3<br>Luglio   | Sabato<br>4<br>Luglio |
|------------------|--------------------------|-----------------------|
| SAINT-DENIS      | Italia-3=B<br>ore 16.30  |                       |
| LIONE            |                          | 6-7=D<br>ore 21.00    |
| MARSIGLIA        |                          | 5-8=C<br>ore 16.30    |
| NANTES           | Brasile-4=A<br>ore 21.00 |                       |

| SEMI-FINALE | Martedì<br>7<br>Luglio | Mercoledì<br>8<br>Luglio |
|-------------|------------------------|--------------------------|
| SAINT-DENIS |                        | 8-D=D2<br>ore 21.00      |
| MARSIGLIA   | A-C=D1<br>ore 21.00    |                          |

| FINALE                   | Domenica<br>12<br>Luglio |
|--------------------------|--------------------------|
| SAINT-DENIS<br>ore 21.00 |                          |
| 3.0 e 4.0<br>POSTO       | Sabato<br>11<br>Luglio   |
| PARIGI<br>ore 21.00      |                          |

Queste le classifiche degli otto gironi al termine del primo turno

## GIRONE A

## SQUADRA

|          |   |   |   |   |   |   |   |
|----------|---|---|---|---|---|---|---|
| Brasile  | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 | 6 | 3 |
| Norvegia | 5 | 3 | 1 | 2 | 0 | 5 | 4 |
| Marocco  | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 5 | 5 |
| Scozia   | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 6 |

## GIRONE B

## SQUADRA

|         |   |   |   |   |   |   |   |
|---------|---|---|---|---|---|---|---|
| Italia  | 7 | 3 | 2 | 1 | 0 | 7 | 3 |
| Cile    | 3 | 3 | 0 | 3 | 0 | 4 | 4 |
| Austria | 2 | 3 | 0 | 2 | 1 | 3 | 4 |
| Camerun | 2 | 3 | 0 | 2 | 1 | 2 | 5 |

## GIRONE C

## SQUADRA

|            |   |   |   |   |   |   |   |
|------------|---|---|---|---|---|---|---|
| Francia    | 9 | 3 | 3 | 0 | 0 | 9 | 1 |
| Danimarca  | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 |
| Sud Africa | 2 | 3 | 0 | 2 | 1 | 3 | 6 |
| Arabia S.  | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 7 |

## GIRONE D

## SQUADRA

|          |   |   |   |   |   |   |   |
|----------|---|---|---|---|---|---|---|
| Nigeria  | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 | 5 | 5 |
| Paraguay | 5 | 3 | 1 | 2 | 0 | 3 | 1 |
| Spagna   | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 8 | 4 |
| Bulgaria | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 | 1 | 7 |

## GIRONE E

## SQUADRA

|           |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|
| Olanda    | 5 | 3 | 1 | 2 | 0 | 7 | 2 |
| Messico   | 5 | 3 | 1 | 2 | 0 | 7 | 5 |
| Belgio    | 3 | 3 | 0 | 3 | 0 | 3 | 3 |
| Corea Sud | 1 | 3 | 0 | 1 | 1 | 2 | 9 |

## GIRONE F

## SQUADRA

|             |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------|---|---|---|---|---|---|---|
| Germania    | 7 | 3 | 2 | 1 | 0 | 6 | 2 |
| Jugoslavia  | 7 | 3 | 2 | 1 | 0 | 4 | 2 |
| Iran        | 3 | 3 | 1 | 0 | 2 | 2 | 4 |
| Stati Uniti | 0 | 3 | 0 | 0 | 3 | 1 | 5 |

## GIRONE G

## SQUADRA

|             |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------|---|---|---|---|---|---|---|
| Romania     | 7 | 3 | 2 | 1 | 0 | 4 | 2 |
| Inghilterra | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 | 5 | 2 |
| Colombia    | 3 | 3 | 1 | 0 | 2 | 1 | 3 |
| Tunisia     | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 | 1 | 4 |

## GIRONE H

## SQUADRA

|           |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentina | 9 | 3 | 3 | 0 | 0 | 7 | 0 |
| Croazia   | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 | 4 | 2 |
| Giamaica  | 3 | 3 | 1 | 0 | 2 | 3 | 9 |
| Giappone  | 0 | 3 | 0 | 0 | 3 | 1 | 4 |

## REGOLAMENTO

## Golden Gol

Dagli ottavi di finale si procederà ad eliminazione diretta con la regola del Golden Gol: in caso di parità al 90' si andrà ai supplementari che verranno interrotti non appena una squadra segnerà. Se non si segnerà nei supplementari si va ai rigori.

## MARCATORI

## 5 RETI

## Vieri (Italia)

## 4 RETI

Batistuta (Argentina); Salas (Cile).

## 3 RETI

Henry (Francia); Hernandez (Messico); Cesar Sampaio e Ronaldo (Brasile).

## 2 RETI

R. Baggio (Italia); Suker (Croazia); Wilimots (Belgio); Ortega (Argentina);

## 1 RETE

Adepoju, Oliseh, Lawal, Ikpeba e Oruma (Nigeria); Di Biagio (Italia); Ha-

Bierhoff e Klinsmann (Germania); Bassir e Hadda (Marocco); Bebetto (Brasile); Bartlett (Sudafrica); Hierro, Morientes (Spagna); Pelaez (Messico); Cocu e R. de Boer (Olanda); Whitmore (Giamaica); Moldovan (Romania).

dji (Marocco); Kiko, Raul e Luis Enrique (Spagna); Rivaldo (Brasile); Collins e Burley (Scozia); Dugarry, Trezeguet, Lizarazu, Djorkaeff e Petit (Francia); Eggen, H. Flo, T. A. Flo e Rekdal (Norvegia); Njanka e Mboma (Camerun); Polster, Vastic e Herzog (Austria); Rieper, Nielsen e M. Laudrup (Danimarca); Mihajlovic, Stankovic, Stojkovic e Komljenovic

(Jugoslavia); Stanic e Prosenicki (Croazia); Earle (Giamaica); Shearer, Scholes, Owen, Anderton e Beckham (Inghilterra); Ilie e Petrescu (Romania); Moeller (Germania); McCarthy (Sudafrica); Garcia Aspe e Blanco (Messico); Overmars Bergkamp, Van Hooijdonk, (Olanda); Estli e Mahdavi (Iran); McBride (Usa); Preciado (Colombia); Sierra (Cile); Al Jaber

e Al Tunian (Arabia Saudita); Kostadinov (Bulgaria); Ayala, Benitez e Cardozo (Paraguay); Nils (Belgio); Sang-Chul Yoo (Corea Sud); Pineda (Argentina); Nakayama (Giappone); Soyah (Tunisia).

## 1 AUTORETE

Issa (Sud Africa); Boyd (Scozia); Chippe (Marocco); Davino (Messico); Mihajlovic (Jugoslavia); Batchev (Bulgaria).



ALLA MONDO TELEFONICO CENTRO TIM TROVO TUTTA LA TELEFONIA MOBILE E FISSA DI CUI HO BISOGNO.

MOTOROLA 6700, TELITAL GALILEO e TIM Ferrari a

**L. 289.000**  
con attivazione gratuita

del contratto Eurobasic Città • Eurobasic Zero

ERICSSON 768

L. 699.000

NEW ERICSSON 788E

L. 829.000

Prezzi iva inclusa. Un anno di garanzia. A tutti i nostri clienti della settimana servizio di telefono sostitutivo gratuito per un anno

Oltre 50 negozi Mondo Telefonico in tutta Italia. E al centro, tu.

**MONDO TELEFONICO**

**CENTRO TIM**  
Telecom Italia Mobile

Trieste - Via Timeus, 12/a  
Tel. 040632301

Gradisca - Via Palmanova, 5  
(presso Silme) - Tel. 0481961214

IN OMAGGIO  
la custodia  
impermeabile  
o a scelta il marsupio,  
portafoglio o cappellino



MOTOMONDIALE G.P. d'Olanda, Biaggi secondo nella 500 ma nuovamente leader della classifica iridata

# Baby Melandri e Rossi, festa doppia

Il ravennate a 15 anni domina nella 125, è il più giovane vincitore della storia

**IN BREVE**  
**Pugilato: Chavez finisce in manette per evasione fiscale**

**CITTÀ DEL MESSICO** Julio Cesar Chavez è stato arrestato con l'accusa di evasione fiscale al suo rientro in Messico dopo un combattimento nel Connecticut. La polizia federale ha preso in consegna il pugile all'arrivo a Culiacan, nella regione nord-occidentale del paese. La procura ha fatto sapere che Chavez potrà essere rilasciato su cauzione. Giovedì il pugile messicano aveva battuto per k.o. alla terza ripresa Ken Sigurani.

**Auto: a Monza cambiano traguardo e podio**

**MONZA** Col «Gran premio Lotteria» di Formula 3 oggi all'autodromo di Monza alcune cose cambiano: nuova linea d'arrivo e nuovo podio. La partenza delle gare verrà data dalla linea tracciata nel 1922 davanti alla tribuna centrale ma l'arrivo è stato posto 240 metri prima.

**La Tris 10-5-1 paga 700 mila lire**

**ROMA** Ai 5.262 vincitori della corsa Tris che è stata disputata venerdì sera vanno 717.900 lire. La combinazione vincente è risultata 10-5-1. Il montepremi della corsa Tris è stato complessivamente di 3 miliardi 777 milioni e 754.200 lire.

**TENNIS**

Pochi incontri ieri a Wimbledon

**Concluso al terzo turno il sogno di Bracciali**  
**Piove, programma in tilt**

**LONDRA** Daniele Bracciali lascia il torneo di Wimbledon con ovvio rammarico dopo la sconfitta subita per mano di Mark Philippoussis ma prova «grande soddisfazione per la grandissima esperienza» vissuta arrivando per la prima volta al terzo turno di un torneo del Grande Slam. Superate brillantemente le qualificazioni e promosso in tabellone, Bracciali è soddisfatto per aver vinto due incontri e aver saputo «tenere bene» con un rivale del calibro di Philippoussis anche se, s'è lamentato con i giornalisti dopo l'incontro conclusosi 3-6 4-6 4-6, «non mi è mai successo di giocare contro un avversario che fa tanti ace».

Sono stati in effetti 29, stando al computo finale, gli ace che Philippoussis ha inflitto a Bracciali. Per il resto l'italiano è sicuro di non avere «nulla da rimproverarsi». Anche ieri la pioggia ha disturbato lo svolgimento delle gare a Wimbledon, costringendo gli organizzatori a rivoluzionare il programma. È stato sospeso al secondo set il confronto tra il n.1 del mondo e del tabellone, l'Uss Sampras, con lo svedese Enqvist. Sampras si era imposto 6-3 nel primo set. Non bastasse la pioggia, ci si è messo anche un incendio. Le fiamme si sono sviluppate per cause ancora da accertare nella parte alta di un edificio di 12 piani e hanno dato origine a un denso fumo. La zona circostante, compreso il campo numero 15, è stata sgomberata e l'incendio è stato domato.

**IPPICA**

**Al Circolo friulano in scena anche i «Primi passi»**

**UDINE** Stamani alle 9 il Circolo ippico friulano di Udine sarà nuovamente invaso da tantissimi cavalli per il Concorso ippico nazionale tipo C valevole anche per il Trofeo Friuli-Venezia Giulia. I protagonisti saranno soprattutto i ragazzini che affronteranno le prime competizioni, nella categoria «Primi passi».

Fra i circoli triestini saranno presenti anche gli atleti del C.I. Alpe Adria e del Circolo ippico triestino. Il Circolo ippico friulano schiererà oltre 15 atleti tutti in gara per il Trofeo Friuli-Venezia Giulia.

**ASSEN** Un sorpasso da manuale all'imbocco dell'ultima chicane. Marco Melandri, ultimo giovanissimo prodotto del vivaio motociclistico italiano raggiunge così il risultato che insegna da tre gran premi, da tre secondi posti consecutivi. Vince il suo primo Gran Premio nella giornata che consacra anche un altro giovane pilota d'Italia, Valentino Rossi, al primo successo in una gara delle 250, e nelle 500 riporta Max Biaggi al primo posto della classifica iridata.

Ma la vittoria più importante è quella del quindicenne ravennate che da ieri è il più giovane pilota della storia del motociclismo ad avere vinto un gran premio mondiale. Melandri, che ha 15 anni e 10 mesi, ha soffia-

to il primato a Ivan Goi (Gp Austra '96, Zeltweg a 16 anni e cinque mesi) che l'aveva a sua volta tolto a Loris Capirossi (Gp Inghilterra, Donington Park, 17 anni e quattro mesi). E' riuscito a rompere l'incantesimo dopo i tre secondi posti negli ultimi tre gran premi superando nel finale l'esperto giapponese dell'Aprilia Kazuto Sakata. E ha vinto anche la scommessa con il suo tecnico Massimo Matteoni e Loris Reggiani che l'ha sempre seguito: il primo dovrà tingersi i capelli di biondo, il secondo gli taglierà per mesi l'erba in giardino. Terzo si è piazzato l'altro giapponese Tomomi Manako che ha beffato Cecchinello.

Nella storica giornata di Melandri, Valentino Rossi ha vinto la sua prima gara nelle 250. Complici i ritiri per noi meccanici di Tetsuya Harada e Loris Capirossi, che aveva comunque già sorpassato, il pesarese non ha dovuto faticare più di tanto per aggiudicarsi un successo netto, frutto della sua bravura, ma anche del netto predominio tecnico dell'Aprilia nelle quarto di litro.

Rossi, applauditissimo dai tifosi di Assen per la sua capigliatura arancio in onore dell'Olanda, ha preceduto al traguardo il compagno di marca Jurgen Fuchs e il giapponese Haruchika Aoki che era stato protagonista di una caduta nelle prove spettacolare ma senza conseguenze.

Il Gp d'Olanda ha segnato una svolta positiva anche per Max Biaggi. L'australiano Mick Doohan ha vinto ancora, ma il secondo posto del romano dovrebbe avere segnato la fine della sua breve parentesi di crisi e l'ha proiettato nuovamente in testa alla classifica iridata. Dopo i test privati svolti la settimana scorsa a Barcellona, Biaggi pare avere ritrovato il giusto feeling con la ciclistica della sua Honda e i risultati sono tornati al livello del suo esordio stagionale. Nella 500 ha completato il podio il neozelandese Simon Crafer che ha preceduto il brasiliano del Team Gresini Alexandre Barros. Sfortunato il debutto di Luca Cadalora in sella alla Suzuki. Il modenese è scivolato al decimo giro e i suoi sogni di gloria si sono persi nella polvere dello spazio di fuga.

ha vinto la sua prima gara nelle 250. Complici i ritiri per noi meccanici di Tetsuya Harada e Loris Capirossi, che aveva comunque già sorpassato, il pesarese non ha dovuto faticare più di tanto per aggiudicarsi un successo netto, frutto della sua bravura, ma anche del netto predominio tecnico dell'Aprilia nelle quarto di litro.

Rossi, applauditissimo dai tifosi di Assen per la sua capigliatura arancio in onore dell'Olanda, ha preceduto al traguardo il compagno di marca Jurgen Fuchs e il giapponese Haruchika Aoki che era stato protagonista di una caduta nelle prove spettacolare ma senza conseguenze.

Il Gp d'Olanda ha segnato una svolta positiva anche per Max Biaggi. L'australiano Mick Doohan ha vinto ancora, ma il secondo posto del romano dovrebbe avere segnato la fine della sua breve parentesi di crisi e l'ha proiettato nuovamente in testa alla classifica iridata. Dopo i test privati svolti la settimana scorsa a Barcellona, Biaggi pare avere ritrovato il giusto feeling con la ciclistica della sua Honda e i risultati sono tornati al livello del suo esordio stagionale.

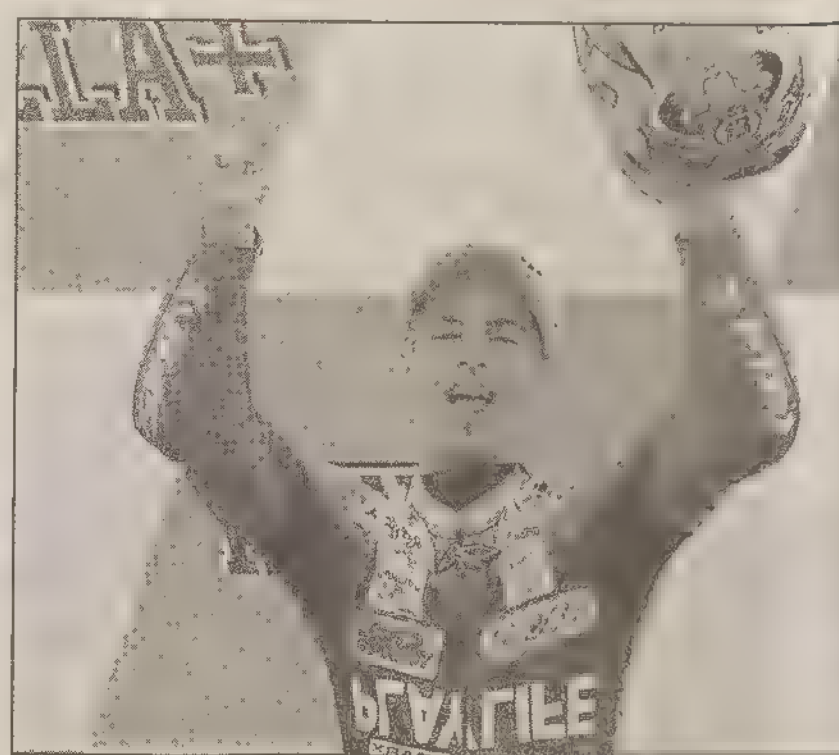
Nella 500 ha completato il podio il neozelandese Simon Crafer che ha preceduto il brasiliano del Team Gresini Alexandre Barros. Sfortunato il debutto di Luca Cadalora in sella alla Suzuki. Il modenese è scivolato al decimo giro e i suoi sogni di gloria si sono persi nella polvere dello spazio di fuga.

per Max Biaggi. L'australiano Mick Doohan ha vinto ancora, ma il secondo posto del romano dovrebbe avere segnato la fine della sua breve parentesi di crisi e l'ha proiettato nuovamente in testa alla classifica iridata. Dopo i test privati svolti la settimana scorsa a Barcellona, Biaggi pare avere ritrovato il giusto feeling con la ciclistica della sua Honda e i risultati sono tornati al livello del suo esordio stagionale.

Nella 500 ha completato il podio il neozelandese Simon Crafer che ha preceduto il brasiliano del Team Gresini Alexandre Barros. Sfortunato il debutto di Luca Cadalora in sella alla Suzuki. Il modenese è scivolato al decimo giro e i suoi sogni di gloria si sono persi nella polvere dello spazio di fuga.

**LE CLASSIFICHE**

**ASSEN Classifica della classe 125 del Gran Premio d'Olanda:** 1) Melandri (Ita-Honda) 38'27"391; 2) Sakata (Gia-Aprilia) 38'27"419; 3) Manako (Gia-Honda) 38'37"017; 4) Cecchinello (Ita-Honda) 38'37"722; 5) Tokudome (Gia-Aprilia) 38'37"801; 6) Giansanti (Ita-Honda) 38'37"816; 7) Locatelli (Ita-Honda) 38'38"091. **Classifica del campionato mondiale:** 1) Sakata (Gia) 131 punti; 2) Melandri (Ita) 97; 3) Manako (Gia) 97; 4) Cecchinello (Ita) 66. **Classe 250:** 1) Rossi



La gioia di Melandri, al primo successo iridata.

(Ita-Aprilia) 38'31"905; 2) Fuchs (Ger-Aprilia) 38'51"089; 3) Aoki (Gia-Honda) 38'51"421; 4) D'Antin (Spa-Yamaha) 38'53"587; 5) Ukawa (Gia-Honda) 38'53"626. **Mondiale:** 1) Harada (Gia-Aprilia) 104 punti; 2) Capirossi (Ita-Aprilia) 90; 3) Rossi (Ita) 85; 4) Ukawa (Gia) 73; 5) Aoki (Gia) 64. **Classe 500:** 1) Doohan (Aus-Honda) 41'17"788; 2) Biaggi (Ita-Honda) a 0"560; 3) Crafer (Nzl-Yamaha) a 1"151; 4) Barros (Bra-Honda) a 5"151; 5) Checa (Spa-Honda) a 13"827. **Ritirato** Luca Cadalora (Suzuki). **Mondiale:** 1) Biaggi (Ita) 118 punti; 2) Doohan (Aus) 115; 3) Criville (Spa) 113; 4) Checa (Spa) 106; 5) N. Aoki (Gia) 56.

**BASKET**

**Amichevole trevigiana per l'Italia di Tanjevic**

**TREVISO** Torna in campo questo pomeriggio la Nazionale di basket. Gli azzurri di Tanjevic alle 18.10 (diretta su Tmc2) affronteranno al Palaverde di Treviso in amichevole gli All Stars della Nike Summerleague in svolgimento in questi giorni nella Marca. Mercoledì l'Italia sosterrà un altro collaudo in vista dei prossimi Mondiali in Grecia contro la Jugoslavia. In questi giorni Treviso è diventata una meta obbligata per gli addetti ai lavori. Ci è andato anche il tecnico della Generali, Cesare Pancotto,

con un accompagnatore d'eccezione. È rientrato infatti in Italia per le vacanze Sergio Scariolo, l'allenatore che alla prima esperienza all'estero è diventato vicecampione di Spagna alla guida del Tau Vitoria. L'ex allenatore della Fortitudo e della Scavolini è un grande amico del coach biancorosso. Per Pancotto il blitz trevigiano è servito anche a prendere contatti nella caccia all'ala piccola statunitense, l'ultimo tassello che manca alla squadra della prossima stagione.

**ATLETICA**

La prima giornata a San Pietroburgo illuminata dal record italiano di Fiona May nel salto triplo

**Camossi e Coslovich giù dal podio in Coppa Europa**



Paolo Camossi quinto.

**SAN PIETROBURGO** L'Italia trova le conferme che cercava e la prima giornata delle finali di Coppa Europa si chiude con un bilancio di segreto per la squadra azzurra maschile, quarta, e un po' meno positivo per quella femminile, settima. Tra gli uomini, nei 400 hs. Fabrizio Mori, pur non vincendo perché il russo Maschenko gli è ancora superiore, non ha deluso le attese. Il toscano ha fatto la sua solita gara in rimonta finendo, come aveva previsto, alle spalle di Maschenko, a cui però è

sempre più vicino (48"49 contro 48"57). Ormai il finanziere sembra pronto a fare il sorpasso e l'occasione potrebbe essere agli Europei di Budapest. Il risultato azzurro migliore in chiave tecnica è arrivato, ancora una volta, da Fiona May, che nel salto triplo è andata a stabilire, per la seconda volta in meno di un mese, il primato italiano. Il 5 giugno scorso l'italo-inglese aveva saltato 14,34 a Milano, ieri si è migliorata di ben 31 centimetri, saltando 14,65 e vincendo davanti alla ce-

ca Kasparkova, staccata di due sole lunghezze (14,63). Subito dopo la gara del triplo donne è stato il turno, in chiave positiva per gli azzurri, di Giuseppe D'Urso che, continuando a dimostrare il buon stato di forma evidenziato all'Arena di Milano, ha vinto la gara dei 1500 in 3'44"58. I due atleti regionali impegnati ieri si sono espressi al di sotto delle loro possibilità. Nel salto in lungo il goriziano Camossi si è piazzato solo al quinto posto con 7,79 m, una misu-

ra sensibilmente inferiore a quella che ha ottenuto appena un mese fa. La triestina Claudia Coslovich si è piazzata quarta nel giavellotto con 57,69. Ma ha nelle braccia lanci oltre i sessanta metri che ieri avrebbero potuto proiettarla al primo o al secondo posto. Oggi toccherà agli altri tre atleti della nostra regione convocati in azzurro: Sonogo nel giavellotto maschile, la triestina Francesca Bradamante nel salto in alto e l'altra giuliana Macchiuti nei 110 m a ostacoli.

**FORMULA UNO**

**GRAN PREMIO DI FRANCIA** La «rossa» di Irvine scatterà dalla seconda fila sul circuito di Magny Cours

**Schumi spera: Ferrari a un'inezia dalla McLaren**

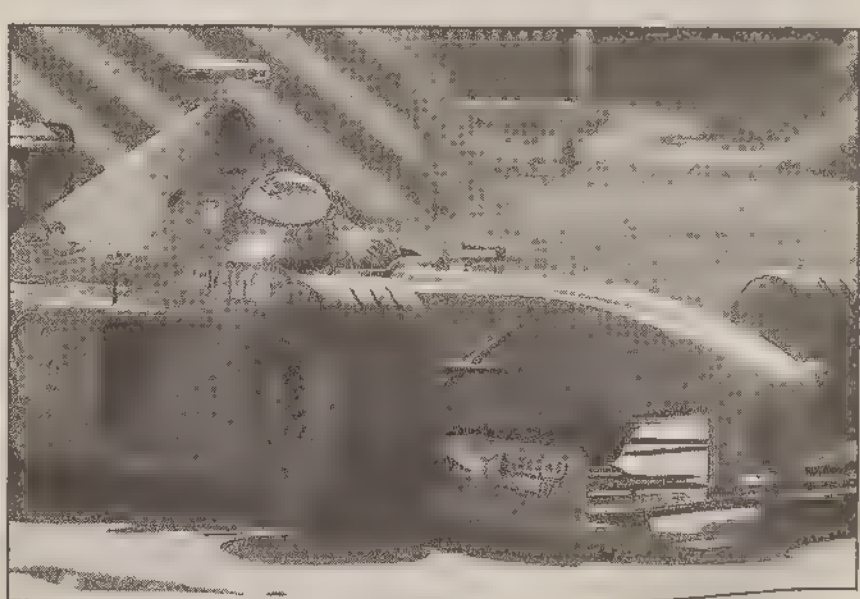
*Il tedesco, ottimista, lancia la sfida a Hakkinen ancora una volta in pole position*

**GRIGLIA DI PARTENZA**

**PRIMA FILA** Mika Hakkinen (Fin-McLaren) 1:14.929  
**SECONDA FILA** Michael Schumacher (Ger-Ferrari) 1:15.159  
**DAVID COUTHARD** (Gbr-McLaren) 1:15.333  
**EDDIE IRVINE** (Gbr-Ferrari) 1:15.527  
**TERZA FILA** Jacques Villeneuve (Can-Williams) 1:15.630  
**RAIF SCHUMACHER** (Ger-Jordan) 1:15.925  
**QUARTA FILA** Damon Hill (Gbr-Jordan) 1:16.245  
**HEINZ-HAROLD FRETZEN** (Ger-Williams) 1:16.319  
**QUINTA FILA** Giancarlo Fisichella (Ita-Benetton) 1:16.375  
**ALEXANDER WURZ** (Aut-Benetton) 1:16.460  
**SESTA FILA** Jean Alesi (Fra-Sauber) 1:16.627  
**JARNO TRULLI** (Ita-Prost) 1:16.892  
**SETTIMA FILA** Johnny Herbert (Gbr-Sauber) 1:16.977  
**RUBENS BARRICHELLO** (Bra-Stewart) 1:17.024  
**OTTAVA FILA** Jos Verstappen (Ola-Stewart) 1:17.604  
**OLIVIER PANIS** (Fra-Prost) 1:17.671  
**NONA FILA** Pedro Paulo Diniz (Bra-Arrows) 1:17.880  
**RICARDO ROSSET** (Bra-Tyrrell) 1:17.908  
**DECIMA FILA** Mika Salo (Fin-Arrows) 1:17.970  
**TORANOSUKE TAKAGI** (Gia-Tyrrell) 1:18.221  
**UNDICESIMA FILA** Shinji Nakano (Gia-Minardi) 1:18.273  
**ESTEBAN TUERO** (Arg-Minardi) 1:19.146

**MAGNY COUR** «Siamo nella posizione di lanciare la sfida. Per la prima volta siamo nella posizione di batterli davvero, magari con una buona strategia». Michael Schumacher non si nasconde: la Ferrari può ancora correre per il mondiale e oggi può vincere il suo terzo Gran Premio della stagione. Mika Hakkinen s'è preso la quinta pole dell'anno? La McLaren lottava su 8? Non importa, il distacco tra la MP4/13 e la F300 è di due decimi e spicci, così il tedesco esce allo scoperto: «Per la prima volta siamo nella posizione di poterli battere davvero, magari anche grazie ad una buona strategia».

In un mondo in cui la «diplomazia» è tutto, la dichiarazione di Schumacher suona come un messaggio di guerra. Il tedesco ha vinto in Argentina e in Canada grazie anche ai guai delle McLaren-Mercedes, ma ora sente che la Ferrari ha colmato il distacco. Grazie alla Goodyear, che per lo scivoloso asfalto di Magny Cours ha una mescola speciale, ma grazie anche a Maranel-



La Ferrari di Michael Schumacher.

lo che sforna evoluzioni aerodinamiche a ciclo continuo: «Adesso che siamo vicini - sostiene Schumi - penso che resteremo vicini per tutta la stagione. Abbiamo ulteriori evoluzioni in cantiere e forse mi sbaglio, ma non credo che loro potranno fare ulteriori salti che li facciano allontanare di nuovo. Visto che mancano ancora 8 gare, possiamo ancora lottare per il mondiale».

Eccesso di fiducia? Schu-

macher non è tipo. Anche se gli sfugge la pole, a dargli ragione è l'esultanza di Mika Hakkinen, che quando scende dalla macchina a fine qualifica saluta il pubblico come se avesse vinto un gran premio. Ha dovuto impegnarsi a fondo, portare al limite la macchina, per piazzarsi davanti alla F300.

Oggi tutto si giocherà alla partenza e al box. Il tracciato di Magny Cours non è di quelli in cui i sorpassi sono

facili (a proposito: visto che questa pista nel deserto agricolo di Francia la critica non tutti, perché non tornare a Le Castellet?). Ed è proprio nel gioco dei pit stop che la Rossa si sente più forte delle Frece d'Argento. La Ferrari, che ha scelto la mescola dura, punterà al cambio unico. La McLaren, che come tutti i gommisti Bridgestone avrà la mescola morbida, dovrà fare altrettanto per non cedere i 35-40 secondi della seconda sosta.

Che tra la Ferrari e la McLaren il distacco si sia davvero ridotto ai minimi termini lo testimonia anche la seconda fila della griglia. Tra Couthard e Irvine, terzo e quarto, ci sono infatti solo 194 millesimi.

In terza fila, col quinto tempo (miglior qualifica della stagione dopo il quarto di Melbourne), a sette decimi da Hakkinen, ci sarà Jacques Villeneuve con la Williams beneficiata dalle nuove Goodyear. Chi invece gli paga peggio è la Benetton: Fisichella e Wurz sono in quinta fila.

Diretta alle 14 su Rai-due.

**CICLISMO**

L'alfiere della Record Caneva autore di una rimonta prodigiosa nelle ultime tappe

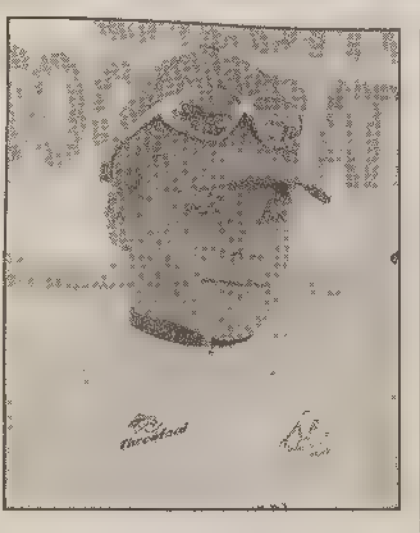
**A Di Luca il Giro dei giovani**

**ROMANO D'EZZELINO** Dopo 1714 chilometri Danilo Di Luca, del Record Caneva, si è imposto nel Giro d'Italia internazionale per dilettanti, che si è concluso ieri a Romano d'Ezzelino (Vi). Di Luca ha lasciato a 1'24" il secondo, Massimo Cigana (Ragnoli Brescialat) a 2'28" il terzo, Paolo Tiralongo (Colnago), a 3'21" il quarto (Pietro Caucchioli del San Pellegrino) e a 3'38" Emanuele Negrini (Emilia Romagna A), giunto quinto. Il Giro di Di Luca era iniziato in salita. Il pesarese

del Record Caneva, «pupilo» del ds Ezio Piccoli, aveva sofferto nelle prime giornate di gara per una serie di fastidiosi e debilitanti problemi intestinali, tanto che nella terza tappa aveva accusato un distacco di oltre 2' dal vincitore. La sua rimonta era iniziata domenica, nella crono di Montepapone, 35 chilometri che Di Luca aveva corso a una media superiore ai 43 chilometri orari, surclassando gli avversari. Al traguardo il secondo accusava 1' di distacco, il terzo 2'.

Poi il tappone di venerdì,

tra Castelfranco e Brusago, con tre gpm di prima categoria. Di Luca si stacca a circa 20 chilometri dall'arrivo e raggiunge Bulgarelli, che aveva un vantaggio di 1'10" sul gruppo. I due fanno gara a sé e lasciano i primi inseguitori a 2'35". Soprattutto crolla Righi, che guidava la classifica: arriva al traguardo con più di 7' di distacco da Di Luca, che indossa la maglia rosa. Ieri, nell'undicesima e ultima tappa del Giro, la Basella di Piné-Romano d'Ezzelino, Di Luca, aiutato da tutta la squadra, sventa tutti gli at-



Danilo Di Luca.

tacchi. E al traguardo la maglia rosa è ancora sua. Ora l'obiettivo sono i campionati mondiali U23 di Maastricht. Di Luca punta decisamente all'oro: il sesto posto dell'anno scorso gli ha lasciato solo l'amaro in bocca. Anna Pugliese

**Tocca a San Daniele ospitare il tricolore Elite su strada**

**SAN DANIELE** Il campionato italiano su strada per élite si disputerà il 2 agosto a San Daniele, su un percorso ricco di difficoltà, grazie all'organizzazione dell'Uc Sandaniese che venerdì scorso ha presentato la manifestazione. La corsa si disputerà su un circuito di 18,4 chilometri, da ripetere dieci volte. Si partirà da via Umberto I, e in discesa, si passerà per Rodeano Alto e Rodeano Basso. Si affronterà poi la lieve salita per San Mauro, da dove si salirà ancora verso il castello d'Arcano. Da lì si pedalerà in discesa ancora per tre chilometri per poi affrontare la rampa finale che dai 162 metri del «Tiro a segno» porterà, in poco più di un chilometro, ai 244 metri di via Umberto I, a San Daniele, dove si concluderà la corsa.

Saranno al via almeno 150 corridori, tutti i più bei nomi del ciclismo over 23 e under 26 (non professionisti) della Penisola. Per San Daniele sarà il secondo campionato nazionale della sua storia. Il primo si disputò nel 1964: il titolo, che in realtà si assegnava dopo tre prove, andò a Mario Zanin. Il campione uscente, invece, è Roger Piana. an.p.

**CALCIO SERIE C2** Ferrario pensa ad un attacco giovane con Loprieno, Bernardi e il bomber del Fiorenzuola

# Toni, il pallino della Triestina

A giorni la decisione su Coti - Il Ghana offre la panchina a Dossena

## HOCKEY

### Prima divisione Big-match al Polet tra Kwins e Frogs

**TRIESTE** Si disputerà questo pomeriggio dalle 14 al Polet di Opicina (via di Monrupino 1) la quarta giornata del campionato italiano di prima divisione di hockey in linea, valida per il girone nord est. Si disputeranno cinque partite ma soprattutto ci sarà la sfida tra i triestini del Polet Kwins, che dopo tre giornate sventano a punteggio pieno nella classifica parziale del campionato, e i campioni d'Italia in carica, e secondi nella classifica parziale attuale, dell'Aurora Frogs di Bolzano. La "supersfida" si disputerà con inizio alle 16.

Per i Frogs scenderanno in pista Günther Hell, il portiere titolare della nazionale in-line, Paolo Casciaro, ex capitano della nazionale azzurra di hockey ghiaccio, e alcuni dei più bei nomi dell'Hockey Club Bolzano (che milita nel campionato di serie A su ghiaccio).

Per i Kwins le «stelle» saranno gli azzurri Mauro Medeot e Riccardo Fonziari e i «ghacciisti» Bostjan Kos e Dean Rusanov.

Questi gli orari delle partite: alle 14 inaugurerà la giornata il confronto Polet-Spina, ore 15 Kwins-Cortina-Paderno, ore 16 Aurora-Polet, ore 17 Spina-Paderno, alle 18 concluderà la serie delle partite Squali-Aurora.

an.p.

## VELA

### Via al Trofeo Ciupa sfida notturna per trenta barche

**SISTIANA** Oltre trenta imbarcazioni d'altura sono partite ieri sera, alle 21, dalle acque antistanti il porticciolo di Sistiana per partecipare alla settima edizione del trofeo Ciupa, regata notturna che si effettua lungo un bastone di oltre 30 miglia. I partecipanti dovranno doppiare la boa posizionata a un miglio a Sud di Punta Madonna e fare rotta di ritorno per Sistiana.

Al via, dato da una giuria di quattro membri (presidente Sella) leggero vento di scirocco che prometteva però di spostarsi a levante. Fra i partecipanti illustri delle barche italiane notano l'Imx 38 Fount di Nadia Canalaz, l'X402 Kima di Kriznic e il Radames di Frisori; due Just in ten sloveni della squadra capodistriana. Attesi per stamane gli arrivi in baia.

A Lavagna, intanto, nel corso del campionato europeo della classe Imx 412, 332 e 38, disturbato da condizioni meteo capricciose, si devono correre ancora due «bastoni». Nella suapremazia delle barche italiane, Negli X 412 primo posto di Ada Lega di Bellomi; negli X 332 in testa si trova Malandrino di Panizza. La triestina Speedy X del fratello Distefano, che gareggia con guidone dell'Adriaco e logo dell'Azienda regionale turistica, è prima. Dopo l'argento conquistato a Creta, l'esito di questa nuova sua fatica appare ancora più promettente.

i.s.

**TRIESTE** Nella testa e nelle speranze di Zanolì e Ferrario c'è un attacco giovane. Linea verde anche in avanti sembra essere la parola d'ordine per la prossima stagione. Oltre al '78 Loprieno - già accaparrato da Sabatini qualche mese orsono - l'Alabarda sembra ora ad un passo da Antonio Bernardi, classe '76, proveniente dal Carpi ma cresciuto da Ferrario nel Bre-scia. Il nuovo allenatore alabardato desidera avere con sé il suo pupillo a tutti i costi. La firma del contratto sembra ormai questione di ore.

Più complicata invece la strada che porta a Luca Toni, filiforme attaccante del Fiorenzuola. Le doti del

ventunenne modenese sono a tutti ben note. Su di lui si sta aprendo una vera e propria caccia. Un po' la stessa cosa successe lo scorso anno quando Walter Sabatini, che sull'attaccante del Fiorenzuola puntava parecchio, dovette inchinarsi di fronte al «niet» del giocatore. Solo qualche mese dopo, però, Luca Toni, impegnato al «Rocco» con la nazionale di C di Roberto Boninsegna, affermò di aver commesso un errore di voler tornare a giocare in futuro al «Rocco» con la maglia della Triestina. Questo, quindi, potrebbe essere l'anno buono per riuscire a portare Toni a Trieste. Alto (1,85) e rapido, Toni ha nel colpo di testa la sua arma migliore. Ma anche con i piedi non è per nulla male.

Nei prossimi giorni, invece, saranno decise le sorti di alcuni ex. Coti, Bambini e Modesti hanno diverse richieste, ma prima di decidere il loro futuro vogliono conoscere l'opinione del nuovo allenatore. L'acquisto di Beltrame e le firme ormai prossime di Ambrosini e Macuz - oltre alla riconferma di Canella - dovranno per forza di cose portare alla rinuncia di qualche centrocampista. Due flash per concludere. Notari (libero, di ruolo e da contratto) ha qualche richiesta dalla serie B. Beppe Dossena potrebbe andare al Ravenna o, come alternativa, allenare per quattro anni la nazionale del Ghana.

Alessandro Ravalico

## NUOTO

Ben 115 iscritti (48 più della scorsa edizione) hanno partecipato al Grand Prix di mezzofondo - Oggi, alle 12.15, il via alla gara di fondo

# Valenti e l'Adria Monfalcone primi a Barcola

**TRIESTE** Con costanti e potenti bracciate è arrivato primo anche in questa edizione della gara di mezzofondo in acque libere «Trofeo Riviera di Barcola Coppa Crt», nuotando i 3,2 km. in 37'20"50, Rodolfo Valenti (cat. senior) del Gs Fiamme Oro Napoli, migliorandosi di cinquantun secondi rispetto l'anno passato. Si è ripetuto anche l'alabardato Alessandro Corbatti (juniores '81 detto Sanchio), secondo in 37'38"20, il terzo a toccare l'arrivo è stato Andrea Marcato (cat. master 25) del Centro Nuoto Stra in 37'39"50. Dopo la gara, tutti di corsa a cercarsi un posto davanti alla tivù, portata dalla Triestina per seguire i mondiali di calcio.

Quella di ieri a Barcola è stata una kermesse suggestiva: la partenza all'altezza dell'Ostello della Gioventù ha visto i 115 iscritti (48 più della passata edizione) scattare dalla linea immaginaria tesa fra le due barche dei giudici di gara e dirigersi come un'unica forza della natura verso il porticciolo di Barcola seguiti dalle quattordici imbarcazioni messe a disposizione degli Amici del Bunker, indispensabile spalla per gli organizzatori della Triestina.

Le donne sono partite a 8 minuti e 4 secondi dai maschi eppure la prima è arrivata dopo solo 43'41"30: si tratta di Gloria Agostini della Fiorentina Nuoto Calpeda, categoria cadette, seconda donna a presentarsi sul traguardo è stata Sandra Pavanella, cat. sen. dell'Adria

Nuoto di Monfalcone in 43'48"70, terza Giulia Gallon della Dds Milano cat. senior in 44'48"40. Prima fra le triestine Ilaria Colautti cat. rag. in 46'57"50.

La classifica per società per gli agonisti ha visto prima l'Adria Monfalcone, seconda in cat. agonisti Canottieri Baldesio Cremona e terza l'U.N. Friuli. Per la categoria master prima società l'A.N. Rovigo, seconda Tnt Cremona e terza Uisp Bologna.

Oggi, alle 12.15, quarta prova del «Grand Prix Italiano di Fondo» in acque libere sullo stesso percorso con giro di boa (6,4 km) che vedrà impegnati una cinquantina di nuotatori provenienti da tutt'Italia.

Isabella Grandi

**CANOTTAGGIO** Sul lago di Piediluco regate di selezione

# Mariola, Tremul e Sajeva cercano biglietti iridati

**TRIESTE** Tempo di selezioni per i canottieri italiani juniores e under 23. Oggi sul lago di Piediluco si disputeranno le regate valide per le selezioni per la Coppa delle nazioni under 23 (24-26 luglio a Joannina in Grecia), il Campionato del Mondo juniores (4-9 agosto a Ottenheim in Austria), la Coupe de la Jeunesse (1-2 agosto a Candia). Particolarmente attesi a una conferma delle loro capacità gli atleti della Ginnastica Triestina: Mariola, Tremul, Sajeva tra gli juniores e la Bruno tra gli under 23. Valentina Mariola dopo aver dimostrato nelle prime due gare nazionali di essere la migliore sculler italiana, sarà impegnata a Piediluco nel singolo. La specialità più affollata del programma remiero, e spesso

la più competitiva, potrebbe regalare all'atleta bianconese soddisfazioni, e guadagnare un bel po' d'esperienza in campo internazionale. E se di donne si continua a parlare, la Maura Sajeva, trevigiana, neo-acquisto del club della Sacchetta sarà una delle quattro atlete che tenderanno di staccare il biglietto per l'impegno iridato austriaco con il quadruplo. Ancora tra gli under 18, Aaron Tremul gareggerà con un inedito 4 con, specialità scomparsa dal programma olimpico, ma che continua a mettere propositi negli impegni mondiali. Tra gli under 23 infine, la Eva Bruno cercherà, nella vogata di coppia uno spazio nella squadra che a fine mese partirà alla volta della Grecia.

m.u.

## PALLANUOTO

### In serie B

### Alabarda sconfitta con... lode

### Snam Milano 7 Triestina 6

(Parziali: 2-3, 0-2, 2-0, 3-1) **SNAM MILANO:** Marsi, Fatovic, Palazzo 2, Meneguzzi 2, Celia, Lazzarini 2, Consonni, Guaragno, Scotti 1, Bellio, Verga, Costanzo, Lorenzi. All.: Giorgio Gatta.

**TRIESTINA:** MIA IMPIANTI, Scuto, Polo 1, Corazza 1, Vellenich 1, Bortoli, Marini, Tiberini 2, Malagnino, Santon, Ponziano 1, Castrovinci, Venier. All.: Franco Pino. **ARBITRO:** Dario Zummo.

**MILANO** È mancato solo il risultato alla Triestina per coronare la bella partita giocata in occasione della quarta di ritorno nel campionato di pallanuoto di serie B maschile. È stata una sconfitta subita negli ultimi minuti di una partita che ha visto avanti i triestini per tre tempi (vincevano per 5-2 alla fine del terzo) ma che alla fine ha visto prevalere i più esperti lombardi. Ciò nonostante ha fatto bene al morale dei giuliani il fatto di aver giocato alla pari con la forte compagine di Gatta. Va sottolineato inoltre che alla Triestina è mancato l'apporto della calottina 10 di Andrea Santon, a mezzo servizio a causa di un malore. In serie C il Cus Trieste ha perso in casa contro il Persiceto per 3-6 e l'Edera è andata a vincere a Carpi per 10-14.

i.g.



La partenza della gara di mezzofondo. (Lasorte)

## IPPICA

Montebello riapre alla grande con la corsa dedicata a Fabio Jegher, inizio alle 20.30

# Ruth Bi insegue nel Città di Trieste

Da tenere d'occhio Salimann, Oronte e Meadowbranch Irish

**TRIESTE** Riapertura in grande stile a Montebello dopo la breve pausa. Stasera attorno all'anello sabbioso si riaccenderanno i riflettori chiamati a illuminare uno degli eventi più importanti del calendario triestino, il Gran Premio Città di Trieste che dallo scorso anno è legato al nome di quel vulcanico animatore della palizza che era stato Fabio Jegher. Il «Città di Trieste» dopo le innumerevoli prodezze dei veltri internazionali, che con Probing nel 1996 hanno fissato in 1.13.2 il record della pista, proprio dalla scorsa stagione ha mutato impostazione passando dal classico meglio alla

pari (quanti campioni abbiamo salutato vincitori, da tornese a Be Sweet, da Barbablu a Wayne Eden, da Esotico Prad a Jef's Spice, per finire appunto con l'americano battente bandiera triestina Probing) alla formula dell'handicap a invito sul doppio chilometro inserito nel Circuito Italiano Totip.

Con questa formula stasera il «Città di Trieste» offrirà alla campionesa indigena Ruth Bi la possibilità di migliorare la già ottima performance fornita nell'edizione dello scorso anno. Allora la giumenta dei Biasuzzi non riuscirà ad agguantare un volitivo Snappy Trio che le sfug-

gi al termine di un perentorio percorso in avanti. Non bastò allora a Ruth Bi esprimersi alla media di 1.16.8 per cogliere il successo, successo che si appresta a rincorrere con rinnovata lena quest'oggi pur apparendo la sua sistemazione fra i nastri peggiorata rispetto la volta scorsa in considerazione dei dieci metri in più che dovrà rendere ai parenti allo start.

Fra questi figurano Big Smoker (lo scorso anno affrontato a parità di start) e Oronte, anch'esso al via nella scorsa edizione che lo aveva visto partire favorito, ruolo che non poté onorare per una rottura sul-

la prima curva. Il campo comprende ancora diversi soggetti di qualità fra i quali Salimann, che lo scorso mese a Torino finì davanti a Ruth Bi nella batteria del «Campo di Mirafiori» a parità di metri. Inquinano insidioso Salimann, come del resto gli americani Meadowbranch Irish (toh, si rivede Vittorio Guzzinati) e Baltic Bet, questi recente vincitore a Treviso, mentre la danese Turboline Day, in pole position, si presenta con un curriculum di tre vittorie (sul miglio però) nelle ultime quattro uscite. Il fronte degli indigeni annovera ancora Peso del nord («un prima serie in

## I nostri favoriti

**Premio Classy Rogue:** Veilleuse Bi, Valchiria Jet, Venc.  
**Premio Zigoni:** Top Monster Lf, Telma di Re, Rosamund Mn.  
**Premio Salemi:** Unfaithful Bi, Utopia Pisana, Ultima Way Gst.  
**Premio Mad Speed (Totip):** Taxi Jet, Tagikistan, Oscar Max.  
**Premio Galdiolo:** Vendicatore Caf, Vitigno Pl, Valsavache.  
**Premio Lemon Dra:** Unfargrida, Ugnolia, Udi Sta.  
**Gran Premio Città di Trieste - Fabio Jegher:** Ruth Bi, Salimann, Oronte.  
**Premio Scuderia Capricorno (Tris nazionale):** Pronostico base: 17) TERENCE OR, 16) UNFORGIVING, 9) ORMUZ. Aggiunte sistematiche: 5) NYEROL, 13) TANZ PARK, 8) TOSHIBA DB. **Premio Lugano Red:** Nigluk, Rolling Stone, Shanghai Ok, Twinkl.

assoluto se non avesse avuto problemi fisici» secondo Lorenzo Baldi) e Tisserant Om, il veloce figlio di Waikiki Beach che nel proprio palmarès può contare sulla vittoria colta a Montebello nel «Friuli - Venezia Giulia».

Un «Città di Trieste» che verte indubbiamente sull'inseguimento di Ruth Bi. Ma non saran-

no troppi trenta metri di penalità per la femmina «rossoverde»? Certo non ci sarà da scherzare con Salimann, Meadowbranch Irish, Baltic Bet, e con quell'Oronte che, non partendo con i favori del pronostico, potrebbe trasformarsi nel «black horse» della situazione.

Inizio alle 20.30.

Mario Germani

## AUTO

Domenica prossima gara-spettacolo

# Tornano tirate a lucido le vetture storiche in una sfida di regolarità

**TRIESTE** Si avvicina la data del 5 luglio, domenica in cui, fermi i mondiali di calcio, anche altri sport potranno vivere i loro momenti di gloria. Tra i tanti, l'automobilismo, che torna a Trieste con una competizione capace di calamitare l'attenzione degli appassionati. Si tratta infatti di una gara di regolarità per auto di alto interesse storico ed agonistico. Pertanto, la gara vivrà su sfide di pura precisione al centesimo di secondo, su strada aperta ed a disposizione del pubblico, ma il parco dei partecipanti sarà composto da «nonne» dall'indiscutibile fascino, in perfetta efficienza e tirate a lucido, che non mancheranno di strappare qualche sospiro di nostalgia.

La denominazione ufficiale è «Primo Trofeo Historic Città di Trieste - Trofeo Love Car» ed è organizzato dalla Associazione Ufficiali di Gara intitolata all'indimenticabile Mario Decarli, presieduta da Paolo Bet. Un'iniziativa, che vede la luce grazie al patrocinio del Comune di Trieste, oltre alla partecipazione del Telefono Azzurro di Udine, con intenti molto ambiziosi, come quello di accedere in tempi brevissimi alla validità per il Campionato Italiano della specialità. La distribuzione del road book, molto curato, e le verifiche tecniche avranno luogo nello stesso ambito della partenza, ovvero lo scenario di piazza Unità, nella prima mattinata per arrivare al momento del via, alle 10.30. L'arrivo è previsto per le 16.30.

Fabio Niero

## Rosso per Marsic Ma l'Oms Racing non perde quota

**TRIESTE** Continua l'avventura della Oms Racing nell'ambito del Challenge delle Regioni-Fiat Seicento, nonostante la temporanea sostituzione del pilota triestino Cristian Marsic, sulla vettura made in Fiat Corse, con il friulano David Rosso, che nella recente prova del Rally del Salento svoltesi sull'asfalto della Puglia si è ben destreggiato, adeguandosi rapidamente alla vettura e al navigatore Cristian Vitran, abituale compagno di Marsic, per lui novità assoluta. Grazie anche all'attenta direzione da parte del ds Claudio Vigna, Rosso ha portato la Seicento ben gestita tecnicamente dalla scuderia cervignana Biempepi Sporting Program, a un probante settimo posto, sul lotto delle 20 vetture canoniche al via, ovviamente una in rappresentanza di ogni regione italiana.

Con questo piazzamento, l'iniziativa sostenuta dai concessionari del Friuli-Venezia Giulia vede totalizzato un punteggio che la colloca al quarto posto della classifica generale, mentre quella relativa ai piloti segna un buon quinto assoluto.

La prossima prova, il difficile rally dell'Appennino Reggiano in calendario dal 10 al 12 luglio, vedrà Marsic riprendere il suo posto accanto a Vitran, sempre per l'Orso Motor Sport Racing di Trieste, e tentare la scalata alla classifica, per portare ancora più in alto il blasone dell'automobilismo regionale.

## LA TRIS

Il ruolo di outsider viene rivendicato da Taylor Sib

# Terence Or e Unforgiving si dividono i favori

**TRIESTE** A rendere ancor più suggestiva la serata inaugurale del periodo estivo, Montebello ripresenta la Tris nazionale, avvenimento che i triestini non esitano ad affiancare (e spesso anche a superare) come interesse a un gran premio. Tris ben confezionata, su tre nastri, con gli estremi penalizzati Terence Or e Unforgiving, entrambi in grosso ordine, da ritenere in grado di poter dare la loro impronta nel tratto determinante. Come al solito bisognerà fare bene attenzione alle lepri del primo nastro, tutte locali se si eccettuano Semplicissima e Nyerol. Proprio quest'ultimo, apparso in evidente ripresa ultimamente, è fra tutti il più raccomandabi-

le, ma anche Persiano Gilm gode di condizione all'ottimo, come del resto Turbine Max (con il numero 1 da tenere d'occhio) e Santomas Lem. Sales du Kras, anch'esso in buon momento, gode di sistemazione vantaggiosa, al contrario di Semplicissima, Taylor Sib manca di riferimenti sulla distanza, ma l'ultima volta, proprio sul doppio chilometro, ha gettato alle ortiche una probabile vittoria sbagliando sull'ultima curva quando si trovava in chiaro vantaggio. Rimane Toshiba Db la cui qualità e lo spunto incisivo non devono essere sottovalutati. Meglio sul miglio la giumenta affidata a Roma, però quando c'è la classe...

Del secondo nastro è cer-

tamente Ormuz (tre vittorie nelle ultime quattro sortite) il soggetto più... intrigante. Attenzione al cavallo di Govoni, e da seguire anche Skipper King, coraggioso e tenace, nonché il veloce Tanz Park, la carta di Capanna. Sterpo Guasimo non convince, e sarà difficile per le svedesi Djì Djì e Intakt Sund, come del resto per la teutonica Nay che avrà in sulky Arnaldo Pollini, una volta tanto estentato dello scomodo ruolo di favorito.

Terence Or e Unforgiving su tutti in definitiva, poi Ormuz, Skipper King e Tanz Park del nastro intermedio, e Nyerol, ma anche Toshiba Db e la sorpresa Taylor Sib allo start. La Tris è servita...

m.g.

## Tris nazionale Partenti e quote

|                    |                   |      |    |
|--------------------|-------------------|------|----|
| 1) Turbine Max     | (M. Colarich)     | 2080 | 12 |
| 2) Sales Da Kras   | (C. de Zuccoli)   | 2080 | 10 |
| 3) Santomas Lem    | (M. Andrian)      | 2080 | 12 |
| 4) Semplicissima   | (F. Scantamburlo) | 2080 | 12 |
| 5) Taylor Sib      | (P. Romanelli)    | 2080 | 8  |
| 6) Nyerol          | (E. Montagna)     | 2080 | 8  |
| 7) Persiano Gilm   | (R. Destro jr.)   | 2080 | 10 |
| 8) Toshiba Db      | (A. Roma)         | 2080 | 8  |
| 9) Ormuz           | (L. Govoni)       | 2100 | 8  |
| 10) Djì Djì Ri     | (L. Dalle Fratte) | 2100 | 12 |
| 11) Skipper King   | (Pa. Bezzecchi)   | 2100 | 10 |
| 12) Sterpo Guasimo | (B. Corelli)      | 2100 | 12 |
| 13) Tanz Park      | (M. Capanna)      | 2100 | 8  |
| 14) Intakt Sund    | (R. De Curtis)    | 2100 | 20 |
| 15) Nay            | (A. Pollini)      | 2100 | 10 |
| 16) Unforgiving    | (R. Vecchione)    | 2120 | 5  |
| 17) Terence Or     | (C. Rossi)        | 2120 | 3  |

## G.P. Città di Trieste Partenti e quote

|                       |                  |      |       |
|-----------------------|------------------|------|-------|
| 1) Turboline Day      | (F. Ciulla)      | 2080 | 10    |
| 2) Oronte             | (M. Capanna)     | 2080 | 4     |
| 3) Meadowbranch Irish | (V. Guzzinati)   | 2080 | 6     |
| 4) Peso del Nord      | (L. Baldi)       | 2080 | 8     |
| 5) Tisserant Om       | (R. Andregretti) | 2080 | 6     |
| 6) Salimann           | (L. Berggren)    | 2080 | 3     |
| 7) Baltic Bet         | (B. Congiu)      | 2080 | 6     |
| 8) Big Smoker         | (D. Parenti)     | 2080 | 8     |
| 9) Ruth Bi            | (M. Biasuzzi)    | 2110 | 1 1/2 |

**MUTUO  
PRIMA CASA  
giovani coppie**  
mutuo a tasso variabile  
con tasso d'ingresso  
**5,00%**

**CONSORZIO MEDIATORI PROFESSIONALI DELLA PROVINCIA DI GORIZIA  
CON I PRODOTTI FINANZIATI DALLA CASSA DI RISPARMIO DI GORIZIA S.P.A.**

Per tassi e condizioni rivolgersi ai ns. sportelli - numero verde 167-846019

**MUTUO  
PRIMA CASA  
giovani coppie**  
mutuo a tasso variabile  
con tasso d'ingresso  
**5,00%**

### GORIZIA

**APPARTAMENTO** di 140 mq in perfette condizioni con cantina e possibilità di garage. Tel. 0481/630635.

**ZONA** residenziale villetta a schiera di recente costruzione disposta su quattro livelli. Ottime finiture. Tel. 0481/630635.

**VICINANZE** Gorizia villa completamente indipendente con 1500 mq di parco. Ampi spazi interni. Tel. 0481/630635.

**VICINO** al centro, grazioso appartamento nuovo: 92 mq. Tel. 0481/630635.

**SECONDO** a ultimo piano appartamento nuovo con terrazzo, cantina e posto macchina: 120 milioni. Tel. 0481/909351.

**CENTRO** appartamento usato secondo piano ben tenuto, con due terrazze: 110 milioni. Tel. 0481/909351.

**NEGOZIO** centralissimo ampia superficie vendita ed espositiva, grande scantinato. Vendesi prezzo interessante. Possibilità rilievo mutuo assistente. Eventuale cessione attività. 0481/535335.

**PANORAMICO** soggiorno, cucina, bagno, ripostiglio, matrimoniale, camerino, due terrazze, cantina. Centralissimo. Libero prezzo interessante. 0481/535335.

**POSIZIONE** tranquilla vicinissima centro, miniappartamento ingresso, tinello-cucina, camera, bagno, ripostiglio, terrazzo, cantina. Ultimo piano. Libero occasione. Tel. 0481/535335.

**ZONA** centrale, stabile in cortile interno, già laboratorio. Possibilità ristrutturazione e trasformazione. Ampio parcheggio, occasione. 0481/535335.

**AVVIATA** attività commerciale ottime possibilità di sviluppo. Reddito elevato. Cedesi avviamento e attrezzature per motivi familiari. Trattative riservate. 0481/535335.

**RISTORANTE** ottimamente avviato, reddito certo, completo di attrezzature. Cedesi causa trasferimento. Possibilità di sviluppo. Trattative riservate. 0481/535335.

**APPARTAMENTO** zona Nord tre camere, soggiorno, ingresso, cucina, doppi servizi, terrazzo, autorimessa, cantina, termoaufotomo. Costruzione recente, ottimo prezzo. 0481/535335.

**APPARTAMENTO** arredato vicinanza Gorizia. Recente ristrutturazione. Finiture signorili.

Possibilità posto auto coperto. Affittasi a famiglia o singoli non residenti. 0481/535335.

**APPARTAMENTO** in zona centrale al quinto e ultimo piano, con vista panoramica, composto da tre ampie camere, cucina abitabile, veranda e terrazza, salotto, bagno, cantina. Lit. 158.000.000. 0481/531731.

**APPARTAMENTO** nuovo, tre comode camere, grande salotto, cucina, doppi servizi, lavanderia, terrazza, cantina, comodo garage. Lit. 139.000.000 + 97.500.000 di mutuo al 4% fisso. 0481/531731.

**CENTRALISSIMA** casa sviluppata su due livelli fuori terra e uno interrato. Ideale per famiglia numerosa. Possibilità di divisione in due appartamenti. 0481/531731.

**APPARTAMENTO** in villa bifamiliare d'epoca, ampi spazi interni, terrazze, grande mansarda, cantina, garage, giardino di 1.000 mq in proprietà esclusiva. Trattative presso i nostri uffici. 0481/531731.

**VIA DON BOSCO** nuovi pronta consegna, appartamenti sviluppati su due livelli, soggiorno, cucina abitabile, due camere, doppi servizi, due terrazze, ampia cantina e garage. Ottimamente rifiniti. 0481/531731.

**SAN LORENZO** villaschiera nuova, su due livelli fuori terra e scantinato composta da salotto, cucina, tre camere, doppi servizi, taverna, garage e posto auto. Termoaufotomo. 0481/531731.

**CENTRALISSIMO** appartamento terzo e ultimo piano, riscaldamento autonomo, composto da ingresso, cucina, soggiorno, camera, cameretta, bagno, wc. Tel. 0481/30858.

**SEMICENTRALE** appartamento terzo piano con ascensore composto da corridoio, cucina, studio, camera, soggiorno, bagno, wc, terrazzo e cantina. Tel. 0481/30858.

**PRIMA** periferia appartamenti in fase di realizzazione, varie metrature, riscaldamento autonomo. Tel. 0481/30858.

**APPARTAMENTO** al primo piano composto da corridoio, cucina abitabile, salone, tre camere, bagno, wc, terrazzo, cantina, autorimessa. Tel. 0481/30858.

**CASA** totalmente da ristrutturare con corte e terreno di proprietà, possibilità di ampliamento. Tel. 0481/30858.

**FLORIANO DEL COLLO** villa di recente costruzione composta da quattro camere, soggiorno, cucina, biservizi, scantinato, 2000 mq giardino. Tel. 0481/30858.

**APPARTAMENTO** piano rialzato, ingresso, cucina, tre camere, biservizi, due terrazze, posto macchina, cantina, soffitta, riscaldamento autonomo. Tel. 0481/30858.

**VIA FAIATI** appartamento, ingresso, soggiorno, cucina, tricamer, doppi servizi, due terrazze, cantina, garage, riscaldamento centralizzato. Tel. 0481/30858.

**CENTRALISSIMA** casa da ristrutturare, composta da piano terra con piccolo negozio e primo, secondo e terzo piano. Tel. 0481/30858.

**CENTRALISSIMI** appartamenti in costruzione bicamer, tricamer, biservizi, cantina, garage, riscaldamento autonomo. Tel. 0481/30858.

**CENTRALISSIMO** bilocale, bagno, soggiorno, cucina, terrazza, termoaufotomo. Da riattare. 0481/45947.

### GRADO

**CENTRO STORICO** primo ingresso monolocale termoaufotomo, piano terra. 0431/84711.

**PARCO** delle Rose, soggiorno con angolo cottura, una camera, bagno, risc. aut., aria condizionata. 0431/84711.

**CITTA GIARDINO** piano terra, soggiorno con angolo cottura, una camera, bagno, cantina. 0431/84711.

**VICINANZE PORTO** soggiorno con angolo cottura, una camera, bagno, tavernetta, riscaldamento autonomo. 0431/84711.

**CENTRO STORICO** soggiorno con angolo cottura, una camera, bagno, primo ingresso, ottime rifiniture, termoaufotomo. 0431/84711.

**PINETA** ampio soggiorno con angolo cottura, due camere, terrazzo, giardino, posto auto, termoaufotomo. 0431/84711.

**CITTA GIARDINO** disposto su due livelli, ingresso, soggiorno, cucina, due camere, due terrazze, risc. aut. posto auto. 0431/84711.

**ZONA TERME** in costruzione consegna giugno '99, bilocali e trilocali con garage, ampio terrazzo. 0431/84711.

**PINETA** 1.0 piano vista mare appartamento composto da ingresso, cucina, 2 camere, bagno e 2 terrazze. 0431/83546.

**INGRESSO** di Grado prossima realizzazione di residenze immerse nel verde con parco giochi attrezzato, piscina, campi da tennis, adiacenti al nuovissimo campo da golf. 0431/83546.

**VENDESI** villette a schiera, rustici con terreni annessi in Grado, Aquileia, Rivignano, Sappata e Paluzza. 0431/83546.

**CENTRO** in zona pedonale appartamento con soggiorno, angolo cottura, camera, bagno, terrazzo, termoaufotomo, arredato e garage. 0431/83546.

**CENTRO** in zona pedonale, con vista mare, ingresso, soggiorno con angolo cottura, bagno 2 camere, 2 terrazze, arredato. 0431/83546.

**CITTA GIARDINO** splendido appartamento fronte Parco Acquatico Termale, ingresso, soggiorno, cucina, 2 camere, terrazzo, bagno. 0431/83546.

**CENTRO** in nuova palazzina appartamento soggiorno, cucina, bagno, 2 camere, grande terrazzo. Altro con 1 camera. Termoaufotomi. 0431/83546.

**ULTIME** disponibilità per le vostre vacanze a Grado. Affittatevi. 0431/83546.

**ZONA PORTO** ristorante 50 posti a sedere, L. 80.000.000. 0481/45947.

**CITTA GIARDINO** ristrutturazione appartamenti con ingresso indipendente grande terrazzo, 2 camere, soggiorno, cucinino, ripostiglio, posto auto. Ottime rifiniture. 0431/81345.

**CITTA GIARDINO** nuova costruzione 100 m spiaggia zona terme, consegna primavera '99, bivi con giardino, trivani con doppi servizi, posto auto o garage. 0431/81345.

**COSTA AZZURRA** 4 villette a schiera disposte su 2 livelli, doppi servizi, posto auto, piccolo giardino. 0431/81345.

**CENTRO STORICO** ristrutturazione di una casa d'epoca varie metrature, riscaldamento autonomo, posizione esclusiva, pronta consegna. 0431/81345.

**ZONA PORTO** nuova costruzione con vista panoramica varie metrature, possibilità garage e/o cantinette, riscaldamento autonomo, rifiniture lussuose, consegna fine '98. 0431/81345.

**PINETA** ultimo piano soggiorno-cottura, camera matrimoniale, servizi, terrazzo, posto auto in porticato, mq 48, ottima occasione. 0431/81345.

**PINETA** immerso nel verde, mq 40 arredato, camera, soggiorno con angolo cottura, servizi, terrazzo, posto macchina. 0431/81345.

**CITTA GIARDINO** e **PINETA** affittiamo appartamenti per le vostre vacanze. 0431/81345.

### RONCHI

**VILLETTA** accostata ottime condizioni, due camere, soggiorno, cucina, bagno, garage, tavernetta, giardino mq 450. 0481/777436.

**ATTICO** in fase di costruzione, bicamer, cantina, garage, terrazza mq 25. Mutuo tasso fisso per i primi 5 anni 4,90%. 0481/777436.

**CENTRO** locale commerciale nuovo mq 200 più magazzino sottostante mq 180 termoaufotomo. 0481/777436.

**CASA** ampia metratura recentemente ristrutturata, giardino alberato mq 500. 0481/777436.

**APPARTAMENTO** su due livelli mq 160 abitabili, doppio garage, termoaufotomo, giardino condominiale. 0481/777436.

**MINIAPPARTAMENTO** con giardinetto di proprietà, cantina, garage, 130.000.000. 0481/777436.

**VILLA** indipendente da sistemare, salotto, cucina, bicamer, bagno, taverna, garage, doppi servizi. 0481/45947.

**IN COSTRUZIONE** palazzine nel verde, varie metrature, biservizi, cantina, garage, autorimessa. 0481/45947.

### MONFALCONE

**VILLASCHIERA** recente, rifinitissima, ampia metratura, taverna, mansarda, giardinetto. 0481/777436.

**ZONA POSTA** bicamer, soggiorno, cucina, bagno vasca idromassaggio, cantina, garage, autorimessa. 0481/45947.

### STARANZANO

**APPARTAMENTO** bicamer, doppi servizi, termoaufotomo, cantina, garage. 0481/777436.

### ROMANS D'ISONZO

**APPARTAMENTO** primo piano con mansarda, due camere, due servizi, tetto legno a vista, garage, ingresso indipendente. Autoriscaldamento. Finanziamenti a tasso 5%. Tel. 0481/909351.

**DOPPIA** villa bifamiliare due/tre camere, biservizi, cantina, garage, taverna, giardino privato. Tel. 0481/909351.

**APPARTAMENTO** seminuovo bicamer, grande terrazzo, autorimessa, garage doppio. Tel. 0481/909351.

### CORMONS

**CAPRIVA** del Friuli, zona residenziale vendesi villette a schiera in costruzione con ottime rifiniture. Tel. 0481/630635.

**A DUE PASSI** dal centro, vendesi appartamento in palazzina di soli quattro appartamenti. Rifiniture di lusso. Terreno di proprietà. Tel. 0481/630635.

**ZONA** centrale vendesi appartamenti in costruzione con giardino privato e mansarda. Ingressi indipendenti. Tel. 0481/630635.

**MEDEA** vendesi rustico da ristrutturare con ampia metratura e giardino di proprietà. Possibilità due appartamenti. Tel. 0481/630635.

**MARIANO** del Friuli, vendesi appartamento molto ampio, in palazzina di soli quattro appartamenti. L. 155.000.000. Tel. 0481/630635.

**CENTRO** in ristrutturazione palazzina con sei appartamenti, una/due camere, autorimessa da 94 mq. Tel. 0481/909351.

### GRADISCA D'ISONZO

**SECONDO** e ultimo piano appartamento da sistemare con tre camere, due terrazze, cantina, posto macchina, orto: 130 mq. trattabili. Tel. 0481/909351.

**CAUSA** trasferimento recente appartamento su due livelli, composto da salotto, sala da pranzo, cucina abitabile, quattro camere, doppi servizi, cantina e garage, termoaufotomo. Tel. 0481/531731.

**IN ZONA** tranquilla, appartamento composto da ingresso, salotto, cucina, disimpegno, due camere, bagno, cantina, garage. Lit. 145.000.000. Tel. 0481/531731.

### TRIESTE

**DUINO** soggiorno, cucina, matrimoniale, studio, terrazzo vista mare, bagno, posto auto. 0481/45947.

**DUINO** su 2 livelli, soggiorno, cucina, triletto, biservizi, terrazzo, cantina, posto auto. 0481/45947.

**SCORCIANO** stupenda villa in bifamiliare su più livelli, mansarda, taverna, garage, ampi terrazzi, vista golfo, giardino. Rifiniture extra. 0481/45947.

**FUTURA**  
GRADO - ITALY  
Tel. 0431-84711

**isonzo**  
cassa  
Gorizia  
Tel. 0481-535335

**RICCI**  
IMMOBILIARE  
Gorizia  
Tel. 0481-531731

**agencia**  
**COMONESE**  
Cormons  
Tel. 0481-630635

**Zanon**  
l'immobiliare  
Gorizia  
Tel. 0481-30858

**ABAGUS**  
Ronchi dei Legionari  
Tel. 0481-777436

**2001**  
IMMOBILIARE  
Romans d'isonzo  
Tel. 0481-909351

**Athena**  
Immobiliare  
Grado  
Tel. 0431-83546

**Agencia**  
**IMMOBILIARE**  
ADRIATICA  
Grado  
Tel. 0431-81345

**AGENZIA IMMOBILIARE**  
**GABBIANO**  
Monfalcone  
Tel. 0481-45947

Continuaz. dalla 28.a pagina

**MEDIAGEST** 040/661066 COMMERCIALE saloncino cucina abitabile tre stanze servizi separati termoaufotomo. 210.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 GIULIA ottimo ristrutturato saloncino ampia cucina due matrimoniali servizi 157.000.000. (A00)

**Gabetti**  
ORIMM  
GORIZIA centrale mini appartamento con cantina, posto auto e giardino privato.  
0481/44611  
Tommasini & Scheriani srl

**MEDIAGEST** 040/661066 MORERI soggiorno cucina matrimoniale cameretta poggiolo bagno ripostiglio 159.000.000 possibilità box. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 NAVALI adiacenze tinello cucinino soggiorno matrimoniale bagno ripostiglio poggioli 143.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 RIVE ottimo salone cucina matrimoniale due camerette poggiolo servizi 219.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 ROSSETTI salone cucina due matrimoniali stanzino servizi ripostiglio autorimessa 220.000.000, altro da risistemare 160.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 ROSSETTI stabile recente soggiorno terrazzi due stanze cucina servizi. 195.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 SEMICENTRALE casetta atrio salone terrazzo ampio quattro stanze servizi cortile box/autorimessa ampia metratura possibilità carico-scarico eventuale vendita separata. Pianimetrie nostri uffici. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 SERVOLA bipiano soggiorno cucina matrimoniale bagno mansarda terrazzi box posti auto 210.000.000. (A00)

**MEDIAGEST** 040/661066 TRIBUNALE soggiorno poggiolo cucina matrimoniale cameretta servizi 215.000.000 possibilità garage. (A00)

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 AFFRETTARSI! Nuova lottizzazione costruendo bellissima villaschiera giardinetto... 210.000.000. (A00)

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 centrale abitazione/ufficio entrata indipendente bicamer soffitta... 176.000.000. (A00)

**Gabetti**  
ORIMM  
040 / 763325  
Tommasini & Scheriani srl

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 nuovissimo appartamento bicamer biservizi cantina garage... 190.000.000! (A00)

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 OCCASIONE centrale libero minialloggio ottimo investimento. Solo 105.000.000! (A00)

**MONFALCONE** CONSULENTE IMMOBILIARE 0481/711020 Forni di Sopra villa indipendente bipiani quattro letto termoaufotomo, garage, giardino. (A00)

**MONFALCONE** CONSULENTE IMMOBILIARE 0481/711020 Ronchi dei Legionari casa indipendente da ristrutturare, bipiani, soffitta giardino. (C460)

**MONFALCONE** CONSULENTE IMMOBILIARE 0481/711020 Staranzano casa indipendente bipiani due alloggi entrate autonome, taverna, doppio garage, ampio giardino. (C00)

**VENDE** centralissimo ufficio grande metratura da restaurare. Primo piano composto da grande salone, cinque stanze, servizi. Molto luminoso. Prezzo interessantissimo. (F25003)

**MONFALCONE** CONSULENTE IMMOBILIARE 0481/711020 Turriaco ampissima casa colonica da riattare, annessi rustici, mq 3000 giardino. (C460)

**MONFALCONE** FARAGONA 0481/410230 bella villa bipiani, bifamiliare, mansarda, cantina, taverna, garage, giardino, ottime condizioni. (A00)

**MONFALCONE** FARAGONA 0481/410230 centralissimo appartamento ristrutturato, perfetto, bilocale, doppi servizi, cucina abitabile, soggiorno, due terrazze, termoaufotomo, impianto condizionamento. Altro triletto. (A00)

**MONFALCONE** FARAGONA 0481/410230 Foggiano costruendo bifamiliare, triletto, doppi servizi, taverna, sala lavanderia, porticato, giardino, rifiniture elevate. Visione pianimetrie presso nostri uffici. (A00)

**MONFALCONE** FARAGONA 0481/410230 piccola palazzina recente costruzione, bilocale, cucina abitabile, soggiorno, bagno, terrazzo, termoaufotomo, cantina, posto macchina. Libero gennaio '99. (A00)

**MONFALCONE** TEKNOIMMOBILIARE 0481/413103 Marina Julia perfetto mini appartamento vista mare, panoramico, già arredato. (A00)

**MONFALCONE** TEKNOIMMOBILIARE 0481/413103 nuovi prestigiosi alloggi, varie metrature. Da L. 91.000.000. (C00)

**MONFALCONE** TEKNOIMMOBILIARE 0481/413103 San Canzian d'Isonzo: perfetta casa accostata ampio giardino. Libera primavera 1999. (A00)

**MONFORT** buona condizione salone, cucina, tre camere, doppi servizi, poggiolo 280.000.000. Marketing 040/632211. (A7032)

**MUGGIA** centro storico vendesi casa parzialmente restaurata mq 85. Prezzo interessante. B.B. Immobiliare 040/272192.

**MUGGIA** vendesi villa primingresso salone, cucina, bicamer, doppi servizi, taverna, garage, cantina con 700 mq giardino vista sul golfo. B.B. Immobiliare 040/272192.

**MUGGIA** Vignone vendesi casa bifamiliare con appartamenti indipendenti mq 100 ciascuno con mq 11.000 terreno. B.B. Immobiliare 040/272192.

**IMPRESA VENDE PRIMINGRESSI ZONA CANTU**  
Appartamenti di 2 o 3 stanze, salone, cucina, doppi servizi. Vista mare. Box auto. Elevate finiture a scelta. Informazioni e vendita. Tel. 040/351418-0347/2219464

**OPICINA** rifiniture di pregio salone cucina abitabile tre stanze tripli servizi giardino parcheggio. Casa Programmata 040/366544. (A7037)

**PRIMAVERA** 040/311363 Commerciale (Ovidio) panoramico 120 mq giardino condominiale, posto auto. (A7044)

**PRIVATAMENTE** vendesi Altura cucinino, soggiorno, camera, cameretta, due terrazze, ripostiglio. Telefono 040/829411. (A6981)

**PRIVATO** vende appartamento luminoso ingresso, cucina, soggiorno, camera, cameretta, due terrazze, ripostiglio, poggiolo, cantina, garage, taverna, giardino privato. Tel. 0481/909351.

soggiorno, camera, cameretta, due poggioli, bagno, cantina, orto. Riscaldamento autonomo. Telefonare 299293. (A7005/22)

**PRIVATO** vende San Giacomo l'piano 75 mq anche ammobiliato soggiorno, cucinino, due matrimoniali, bagno, ripostiglio, due poggioli, soffitta, ascensore, riscaldamento autonomo, 140.000.000 trattabili. 040/767347. (A6995)

**RIVE** primingresso, stabile prestigioso, cucina, salone, matrimoniale, singola, bagno, lavanderia, ascensore, videocitofono 250.000.000. Professionecasa 040/638408.

**RONCHETO** soggiorno cucinotto tricamer bagno balconi cantine 170 milioni tel. 383881. (A7063)

**ROSSETTI** alta due stanze, stanzetta, cucina grande, servizi, box auto, 190.000.000. Carpineto 2 stanze grandi, cucina, bagno, poggiolo, 145.000.000. 040/7606552. (A7015)

**S.GIUSTO** epoca, ampia metratura, cucina, salone ovale, tre camere, servizi separati, ripostiglio, poggiolo, soffitta 185.000.000. Professionecasa 040/638408. (A00)

**TARCENTO** Alta Val Torre casa rustica friulana tutta pietra vista ampio scoperto occasione 130.000.000. Altro: casetta metà bifamiliare scantinato garage occasione 73.000.000. 0432/963300. (Gud)

**TARVISIO** due camere soggiorno cucina ottima posizione garage cantina, affarone, tel. 0336/206265. (GUD)

**TERRENO** edificabile Ospedale militare varie fattibilità 285.000.000. GEPPA Immobiliare, via Geppa 17, 040/660050. (A00)

to autonomo ascensore. (A7004)

**VESTA** 040/636234 zona Greta luminoso tre stanze soggiorno cucinino bagno poggiolo riscaldamento centrale. (A7044)

**VESTA** 040/636234 zona S. Giovanni luminoso tre stanze soggiorno cucinino bagno poggiolo riscaldamento autonomo. (A7044)

**VESTA** 040/636234 zona S. Vito luminoso piano secondo due stanze cucina bagno. (A7044)

**VESTA** 040/636234 zona Raut box camper di varie metrature altezza metri 3.60 con acqua e luce. (A7044)

**IMPRESA VENDE APPARTAMENTI VISTA MARE in via Commerciale**  
Tel. 040/55508 / 0336-289662

**VILLETTA** bistanze stanzetta cucina doppi servizi soffitta abitabile cantina garage riscaldamento giardino frutteto in 3000 mq terreno vendesi a Fiumicello. 040/632370 ore negozio. (C445)

**VILLETTA** bistanze stanzetta cucina doppi servizi soffitta abitabile cantina garage riscaldamento giardino frutteto in 3000 mq terreno vendesi a Fiumicello. 040/632370 ore negozio. (C445)

**CUZZOT TRIESTE**  
LARGO BARRIERA 16 - TEL. 040636128

**BARRIERA** adiacenze in palazzo 30ennale, luminosissimo ottimo, rinnovato: atrio, soggiorno con terrazzo abitabilissimo, cucinotto, matrimoniali, bagno, ripostiglio. Piano alto, ascensore. 99.000.000.

**PICCARDI** alta, in palazzina anni 50: atrio, cucina abitabile con veranda, matrimoniale, cameretta, bagno, servizio, cantina. 75.000.000.

**VIA FORTUNIO (PERUGINO)** epoca, stile liberty, luminosissimo, buono: atrio, soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno, ripostiglio, poggiolo, cantina. 85.000.000.

**S. FRANCESCO** inizio, 40ennale, signorile, appartamento rinnovato di 145 mq e 15 mq di veranda: atrio, salone ampio, cucina abitabile, due camere; cameretta, doppi servizi, ripostiglio. Termoaufotomo, ascensore. 260.000.000.

**VIA S. NICOLÒ** in palazzina d'epoca rinnovata, appartamento in buone condizioni: atrio, salone, cucina abitabilissima, camera, bagno, servizio, ripostiglio. Termoaufotomo. 200.000.000.

**ADIACENZE CANTU'**, ottimo piano alto, luminoso, ascensore: atrio, saloncino, cucina abitabile, due camere, bagno, ripostiglio, due terrazzi. 190.000.000.

**EREMO** ALTA, favolosa vista mare, in bifamiliare, ottimo appartamento di 150 mq: atrio, ampio salone con terrazzo di 21 mq, cucina abitabile, disimpegno, tre camere, due bagni, ripostiglio, cantina, box auto più parcheggio e giardino condominiale. 450.000.000.

**SAN VITO**, epoca, appartamento rifatto a nuovo con materiali di pregio, 115 mq: atrio, saloncino, cucina abitabile, due matrimoniali, doppi servizi, ripostiglio. Termoaufotomo, serramenti in pvc posizione tranquilla, luminoso. 198.000.000.

**VENDI CASA?**  
DA NOI TROVERAI SUBITO QUELLO CHE CERCHI  
TANTA PROFESSIONALITÀ  
TANTA ESPERIENZA  
TANTA PUBBLICITÀ  
PER VENDERE SUBITO ED IN COLLABORAZIONE  
CON LA C.R.T. LA TUA CASA  
TELEFONACI SUBITO PER UNA STIMA GRATIS!

**VIALE D'ANNUNZIO**, epoca, luminoso: atrio, soggiorno, cucina abitabile con poggiolo, due camere, bagno, servizio, cantina. Riscaldamento autonomo. Giardino condominiale. 125.000.000.

**VIA DEL VELTRO**, 30ennale, vista apertissima, scorcio mare, ultimo piano, ascensore. Circa 125 mq più 18 mq di terrazza: atrio, soggiorno, salotto, cucina abitabilissima, tre camere, due bagni completi. 250.000.000.

**VICOLO CASTAGNETO**, 35ennale, ottimo piano alto, luminoso, ascensore: atrio, soggiorno con terrazzo, cucina abitabile, poggiolo, due camere, bagno, ripostiglio, posto auto nel garage. 230.000.000.

**SAN GIOVANNI (VIA LIPPI)**, 30ennale ultimo piano appartamento ottimo e luminoso: atrio, soggiorno, cucinotto, due camere, bagno, ripostiglio, due poggioli, cantina. Serramenti in alluminio. 113.000.000.

**VIA BAIAMONTI**, in palazzo del 1971, signorile, ottimo appartamento: atrio, soggiorno con poggiolo, cucina, due matrimoniali, due bagni completi, ampio ripostiglio. Serramenti in alluminio, giardino e parcheggio condominiali. 190.000.000.

**SETTEFONTANE ALTA**, 25ennale, nel verde del giardino condominiale, ottimo: atrio, soggiorno, cucinotto, matrimoniale, bagno, ripostiglio, poggiolo. 90.000.000.

**VICOLO OSPEDALE MILITARE**, 30ennale, vista aperta, ultimo piano con ascensore, buone condizioni: atrio, soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno, ripostiglio, terrazzo. 130.000.000.

**FRESCOBALDI ALTA**, recentissimo, vista aperta, luminoso, ottimo: atrio, saloncino con terrazzo, cucina abitabile, matrimoniale, bagno, ripostiglio, soffitta, posto auto nel garage. 127.000.000.

**GAMBINI ALTA**, stabile, rinnovato, ottimo terzo piano: atrio, soggiorno, cucina abitabile, camera, bagno, ripostiglio. 86.000.000.

atrio, soggiorno, cucina abitabile, camera, bagno, ripostiglio. 86.000.000.

**EREMO**, box auto di circa 789 mq adatto a tre autovetture. 75.000.000.

**TIGOR**, 25ennale, scorcio mare, ottimo, circa 110 mq: atrio, saloncino, tinello, cucina, due camere, due bagni, ripostiglio. 190.000.000.

**ROIANO ADIACENZE**, 30ennale, ottimo, rinnovato: atrio, salone, cucinotto, studio due matrimoniali, bagno, ripostiglio, poggiolo. 187.000.000.

### RICHIESTE ACQUISTO

**CERCHIAMO** a Valmura, Servola, zona Paisiello, soggiorno, due camere, cucina, bagno, poggiolo. Pagamento contanti. 040/636128.

**CERCHIAMO** viale Terza Armata, Besenchi, Francia, il mitrofe appartamento lussuoso anche casa d'epoca. Pagamento contanti. 040/636128.

**CERCHIAMO** in zona Greta appartamento con vista mare sui 100-120 mq più terrazzo e posto auto. Pagamento contanti. 040/636128.

**MEZZO MONDO  
SI VENDE**

**TELEFONANDO AL  
040 368566**

**MEZZO MONDO  
SI COMPERA**

**SAI QUAL È  
IL MODO MIGLIORE  
PER VENDERE  
CASA?**

**AFFIDARLA  
ALLA  
RABINO**

**SAI QUAL È  
IL MODO PIÙ  
ECONOMICO  
PER AVERE  
UNA STIMA?**

**ANDARE O  
TELEFONARE  
ALLA RABINO  
LA STIMA  
È GRATUITA**

**SE VUOI VENDERE  
SICURAMENTE  
BENE  
E RAPIDAMENTE  
CON  
RABINO  
SI PUÒ**

**PER VENDERE  
O COMPERARE  
IN CONTANTI  
GRAZIE A FINANZIAMENTI  
CONVENZIONATI CON  
ISTITUTI BANCARI  
DA RABINO SI PUÒ**

**VIALE D'ANNUNZIO** libero in signorile stabile trentennale con ascensore piano alto luminosissimo perfetto appartamento di salone cucina abitabile 2 camere doppi servizi poggiori cantina 185.000.000.

**LONGERA** libera casetta su 2 livelli totalmente ristrutturata composta da salotto con caminetto soggiorno con cucinotto bagno 2 camere terrazzo garage riscaldamento autonomo giardino di 400 mq 410.000.000.

**VIA D'AZEGLIO** libero piano alto in stabile d'epoca ristrutturato vista aperta soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale cameretta servizi separati riscaldamento autonomo serra-menti in alluminio 115.000.000.

**ADIACENZE CAMPI ELISI** libero in stabile trentennale appartamento perfetto soggiorno cucina abitabile 2 camere bagno poggiori ripostiglio 160.000.000.

**ADIACENZE BAIAMONTI** libero in palazzina recente con ascensore soggiorno cucina abitabile 2 camere bagno poggiori ripostiglio cantina 153.000.000.

**VIA MORELLI** libero in stabile recente con ascensore perfetto appartamento di salone cucina abitabile 2 camere bagno 2 poggiori ripostiglio 180.000.000.

**ADIACENZE VIA DEI PORTA** libero nel verde in lussuoso stabile ventennale appartamento signorile composto da ampio ingresso saloncino 2 camere 2 bagni terrazzo giardino condominiale cantina 2 posti auto 320.000.000. TRATTATIVE RISERVATE NS/UFFICI.

**ROTONDA DEL BOSCHETTO** libero perfetto in stabile trentennale con ascensore cucina abitabile camera matrimoniale bagno poggiori ripostiglio giardino condominiale 114.000.000.

**COMMERCIALE** libero totale vista mare appartamento in casetta libero composto da soggiorno cucinotto camera matrimoniale bagno riscaldamento autonomo totalmente arredato 125.000.000.

**CONTROVELLO** libera casette accostate in parte da sistemare per totali 90 mq con piccolo cortile di 20 mq 128.000.000.

**VIA GIULIA** libero ultimo piano con ascensore in stabile recente perfetto soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale cameretta servizi separati poggiori riscaldamento autonomo cantina soffitta 178.000.000.

**COSTALUNGA** libera vista mare città decennale villa di grande metratura su 2 livelli + mansarda riscaldamento autonomo con giardino di 400 mq 4 posti macchina cancello automatico. TRATTATIVE RISERVATE NS/UFFICI.

**OPICINA** libero in palazzina decennale luminosissimo soggiorno cucina abitabile 2 camere doppi servizi 2 poggiori cantina riscaldamento autonomo posto macchina di proprietà serra-menti in alluminio giardino condominiale 258.000.000.

**ADIACENZE LARGO BARRIERA** libero in stabile d'epoca appartamento composto da tinello cucinotto 2 camere matrimoniali bagno riscaldamento autonomo 150.000.000.

**VIA GHIRLANDAIO** in stabile ventennale piano alto con ascensore soggiorno cucinotto 2 camere matrimoniali bagno poggiori ripostiglio 110.000.000.

**ADIACENZE SAN MARCO** libero in stabile recente con ascensore piano alto vista mare appartamento di grande metratura totalmente ristrutturato soggiorno cucina abitabile 3 camere doppi servizi con doccia e vasca idromassaggio 2 terrazzi 3 ripostigli riscaldamento autonomo aria condizionata porta blindata totalmente arredato 350.000.000.

**VIA GATTERI** libero ultimo piano con ascensore totali 180 mq più soffitta con possibilità di trasformazione in mansarda collegabile 300.000.000.

**VIA BAIAMONTI** nuda proprietà attico scorcio mare in stabile trentennale con ascensore perfetto appartamento di salone cucina abitabile camera matrimoniale cameretta studio bagno terrazzo cantina riscaldamento autonomo box di proprietà 170.000.000.

**VIALE SANZIO** libero luminosissimo piano alto soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale cameretta bagno 2 poggiori ripostiglio soffitta 170.000.000.

**ADIACENZE OSPEDALE MAGGIORE** libero da sistemare magazzino di 180 mq adatto a palestra o circolo 83.000.000.

**VIA MADONNINA** libero appartamento di 100 mq composto da soggiorno cucina abitabile 3 camere bagno 115.000.000.

**ADIACENZE BURLO** libero in stabile trentennale soggiorno angolo cottura camera matrimoniale bagno poggiori cantina 112.000.000.

**SCORCOLA** libero in signorile stabile appartamento di grande metratura composto da soggiorno cucina abitabile 3 camere bagno poggiori riscaldamento autonomo cantina cortile 275.000.000.

**GIARDINO PUBBLICO** libero in signorile stabile d'epoca luminoso piano alto con ascensore perfetto saloncino cucina abitabile 2 camere matrimoniali 2 camerette doppi servizi soffitta condizionatore serra-menti in alluminio 330.000.000 possibilità di posto macchina.

**GRETTA** casetta singola libera da sistemare con possibilità di ampliamento composta da soggiorno cucina abitabile 2 camere bagno soffitta 3 cantine giardino di totali 400 mq di cui in parte edificabile 350.000.000.

**ADIACENZE SAN VITO** nuda proprietà appartamento composto da tinello cucinotto camera matrimoniale bagno riscaldamento autonomo cantina 40.000.000.

**SAN GIOVANNI** libero in stabile trentennale con ascensore soggiorno con angolo cottura 2 camere matrimoniali bagno poggiori verandato 120.000.000.

**ADIACENZE CANTÙ** libero in signorile stabile con ascensore in stabile ventennale perfetto soggiorno cucina abitabile 2 camere matrimoniali cameretta bagno poggiori ripostiglio 158.000.000.

**VIA SAN BENEDETTO** libero in stabile ventennale appartamento in perfette condizioni composto da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale cameretta bagno poggiori serra-menti in alluminio porta blindata soffitta posto macchina 210.000.000.

**VIA TOTI** libero appartamento vista aperta cucina abitabile 2 camere matrimoniali bagno serra-menti in alluminio 110.000.000.

**ADIACENZE «IL GIULIA»** ufficio di grande metratura composto da soggiorno cucina 3 stanze servizio riscaldamento autonomo 198.000.000.

**VIA FOSCOLO** libera mansarda totalmente ristrutturata composta da salone con caminetto cucinotto camera matrimoniale bagno ripostiglio riscaldamento autonomo porta blindata serra-menti in alluminio 129.000.000.

**ADIACENZE CAMPO SAN GIACOMO** libero appartamento in casetta composto da cucina abitabile camera matrimoniale bagno riscaldamento autonomo soffitta 47.000.000.

**GRETTA** libera splendida villa indipendente su 3 livelli con giardino di proprietà totale vista mare. IN-SETTEFONTANE libero in stabile trentennale piano alto con ascensore soggiorno cucinotto camera matrimoniale bagno poggiori 105.000.000.

**VIA STUPARICH** libero in stabile d'epoca appartamento totalmente ristrutturato composto da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale servizi separati riscaldamento autonomo cantina 126.000.000.

**ADIACENZE MADDALENA** libero in stabile ventennale con ascensore appartamento perfetto composto da soggiorno cucinotto camera matrimoniale bagno poggiori 126.000.000.

**VIALE D'ANNUNZIO** libero in stabile signorile appartamento di totali 130 mq composto da salone soggiorno con cucinotto 2 camere matrimoniali doppi servizi terrazzo poggiori cantina 290.000.000.

mento parzialmente arredato totalmente ristrutturato composto da soggiorno cucina abitabile 3 camere doppi servizi terrazzi ripostiglio cantina posto macchina giardino condominiale 220.000.000.

**VIA BATTISTI** appartamento in signorile stabile d'epoca di totali 200 mq soggiorno cucina abitabile 4 camere doppi servizi riscaldamento autonomo soffitta 280.000.000.

**STRADA DI GUARDIELLA** libero in stabile decennale con ascensore perfetto composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere matrimoniali doppi servizi riscaldamento autonomo 175.000.000.

**ADIACENZE VIALE XX SETTEMBRE** libero appartamento in stabile d'epoca ristrutturato composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere matrimoniali bagno cantina 150.000.000.

**SAN VITO** libero piano alto con ascensore appartamento in ottime condizioni grande salone con zona cottura 2 camere matrimoniali doppi servizi poggiori ripostiglio cantina box di proprietà 315.000.000.

**VIA SAN LAZZARO** libero in signorile stabile d'epoca piano alto con ascensore appartamento di

**950.000 VIA DEL BOSCO** appartamento uso ufficio con doppia entrata tre camere doppi servizi cantina stabile recente con ascensore.

**1.400.000 ROTONDA DEL BOSCHETTO** libero locale in perfette condizioni su 2 livelli con 4 vetrine fronte strada per totali 115 mq.

**1.500.000 PIAZZA SCORCOLA** libero appartamento splendido di grande metratura in signorile palazzo d'epoca composto da salone 4 camere cameretta cucina abitabile servizi separati cantina ripostiglio contratto per non residenti.

**1.200.000 VIA VALDIRIVO** libero ufficio luminoso in palazzina con ascensore condizioni ottime sei stanze doppi servizi riscaldamento autonomo terrazzo.

**900.000 VIA HERMET** libero locale d'affari con una vetrina e servizio 45 mq + sopralco di 10 mq ottime condizioni.

**VIA FLAVIA** libero locale d'affari con vetrine totali 50 mq con servizio e ufficio 75.000.000.

**ZONA INDUSTRIALE** libero capannone con uffici e servizi di 1800 mq interni con scoperto per totali 500 mq 900.000.000.

**DUINO** libero box auto di grandi dimensioni per 4 macchine e motori con luce 110.000.000.

**ZONA INDUSTRIALE** capannone in vendita di 850 mq già predisposto per attività artigianale con uffici servizi più scoperto di 350 mq informazioni ns/uffici esiste la possibilità di affittarlo.

**ADIACENZE MATTEOTTI** libero fronte strada locale d'affari con servizio 40 mq con possibilità di passo carrai 60.000.000.

**160.000.000 VIA MATTEOTTI** locale d'affari di 150 mq fronte strada suddiviso in quattro enti uno dei quali adibito a ufficio possibilità di pagamento rateale.

**240.000.000 SAN SABBA** libero locale con magazzino per totali 200 mq composto da 3 enti con passo carrai e scoperto di 400 mq adatto a varie attività.

#### LOCALI D'AFFARI CAPANNONI E BOX

**ZONA GRETTA** libero locale d'affari con rifiniture lussuose di totali 90 mq con doppi ingressi vetrine fronte strada adatto ufficio 85.000.000 OCCASIONE.

**ADIACENZE VIALE XX SETTEMBRE** libero in stabile con ascensore appartamento di 160 mq composto da sala riunioni 5 stanze servizi serra-menti alluminio riscaldamento autonomo adatto ambulatorio ufficio 210.000.000.

**VIA COLOMBO** libero locale d'affari fronte strada con magazzino di 110 mq con ufficio e servizio con passo carrai 127.000.000.

**ROTONDA DEL BOSCHETTO** libero locale fronte strada su 2 livelli con 4 vetrine totali 115 mq riscaldamento 160.000.000.

**CAMPO MARZIO** magazzino di 200 mq con uffici e servizi impianti a norma 2.000.000.

**SAN VITO** libero locale d'affari fronte strada con ufficio e servizio per totali 115 mq possibilità passo carrai 150.000.000.

**SAN MARCO** libero locale d'affari composto da vano unico di totali 40 mq vetrina 500.000 mensili.

**VIA NEGRELLI** posti macchina in garage nuovo con luce e acqua a partire da 34.000.000.

**ZONA EZIT** libero capannone di 550 mq con riscaldamento autonomo suddiviso in zona uffici e magazzino con doppi ingressi servizi 420.000.000.

**VIALE MIRAMARE** libero box di 18 mq con luce e acqua 200.000 mensili.

**VIA HERMET** locale d'affari di 60 mq con sopralco fronte strada con vetrina 94.000.000 possibilità di affitto.

**VIA FONDERIA** magazzino di 180 mq piano ammezzato riscaldamento autonomo servizio 83.000.000.

**VIALE MIRAMARE** magazzino di totali 150 mq fronte strada doppia entrata suddiviso in ufficio servizio completo due sopralci palazzina signorile 250.000.000.

**VIA HERMET** magazzino fronte strada 250 mq suddiviso in due uffici servizio grande ripostiglio riscaldamento autonomo 240.000.000.

**VIA MANZONI** muri locale d'affari fronte strada 5 fori più servizio riscaldamento autonomo impianti a norma 420.000.000.

#### ATTIVITÀ COMMERCIALI

**CENTRALISSIMO** licenza avviamento arredo negozio di abbigliamento tabella IX - locale di 85 mq + sopralco di 40 mq ristrutturato recentemente riscaldamento autonomo 2 vetrine fronte strada. TRATTATIVE RISERVATE.

**CENTRALE** casa di riposo avviatissima a conduzione familiare con licenza arredo vendesi. TRATTATIVE RISERVATE NS/UFFICI.

**ADIACENZE VIA DELL'ISTRIA** avviatissimo ristorante locale di 35 mq interni e 25 mq esterni + cantina alto giro d'affari cedesi avviamento licenza arredo 220.000.000. Trattative ns/uffici.

**CENTRALE** in zona di forte passaggio vendesi licenza avviamento arredo noto negozio di abbigliamento uomo-donna locale di grande metratura. TRATTATIVE RISERVATISSIME NS/UFFICI.

**ZONA CENTRALE** negozio di ottica - fotografia con licenza avviamento arredo locale con sopralco 100.000.000 TRATTATIVE NS/UFFICI.

**ADIACENZE RIVE** cedesi avviamento arredo e licenza tabella XIV/IX-X negozio di animali locale di 80 mq + magazzino di 70 mq con servizio completamente ristrutturato con impianti a norma 130.000.000.

**ADIACENZE PERUGINO** panificio pasticceria locale di 110 mq impianti a norma licenza avviamento arredo alto giro d'affari 160.000.000 POSSIBILITÀ ACQUISTO MURI.

**ADIACENZE BESENGHI** negozio di casalinghi con licenza avviamento arredo e inventario locale di 25 mq più sopralco 150.000.000.

**RIVE** licenza avviamento arredo ristorante ottimo giro d'affari 260.000.000 possibilità pagamento dilazionato.

**CENTRALISSIMA** attività avviamento arredo nuovo tabella XIV-IX-X locale con 4 fori per 105 mq + servizio alto giro d'affari 85.000.000 trattative riservate ns/uffici.

**ADIACENZE RIVE** licenza avviamento arredo salì e tabacchi piccolo locale con magazzino 50.000.000.

#### RICERCHE URGENTI

**Urgentemente cerchiamo zona San Vito, piazza Carlo Alberto, appartamento piano alto oppure attico composto da salone 3 camere cucina servizi con terrazzi definizione immediata.**

**Per nostro cliente cerchiamo appartamento in zona tranquilla piano alto con ascensore vista aperta soggiorno cucina camera bagno pagamento contanti.**

**Cerchiamo zona San Giovanni appartamento soggiorno cucina camera bagno poggiori piano alto anche senza ascensore definizione immediata.**

**Per nostro cliente cerchiamo appartamento zona Rozzol-Commerciale composto da soggiorno cucina 2 camere bagno terrazzo con vista mare definizione immediata.**

**LARGO MIONI** libero in stabile trentennale piano alto con ascensore vista aperta luminosissimo salone cucina abitabile camera matrimoniale cameretta doppi servizi studio 3 poggiori condizionatore 195.000.000.

**VIA DEL BOSCO** libero in stabile recente piano alto con ascensore perfetto vista aperta sulla città composto da soggiorno cucinotto 2 camere matrimoniali bagno + servizio 2 poggiori 158.000.000.

**VICOLO CASTAGNETO** appartamento in stabile recente perfetto composto da cucina abitabile 2 camere matrimoniali bagno 2 poggiori riscaldamento cantina 85.000.000.

**VIA MARCO POLO** libera casetta su 2 livelli completamente ristrutturata con corte di proprietà piano terra soggiorno cucinotto arredo ripostiglio veranda primo piano 2 camere bagno poggiori riscaldamento autonomo impianti a norma serra-menti in pvc 204.000.000.

**MUGLIA** libero in palazzina ventennale nel verde ultimo piano con ascensore vista mare apparta-

grande metratura composto da salone cucina abitabile 2 camere matrimoniali camerino bagno soffitta 300.000.000.

**VIA DELLA TESA** libero in stabile d'epoca appartamento da sistemare composto da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale 2 camerette bagno ripostiglio cantina 120.000.000.

#### AFFITTANZE

**750.000 VIA CARPINETO** libero perfetto in stabile recente piano alto con ascensore salone cucina abitabile camera matrimoniale cameretta doppi servizi poggiori ripostiglio posto macchina contratto patti in deroga.

**800.000 VIALE D'ANNUNZIO** libero recente soggiorno cucina abitabile 2 camere bagno riscaldamento autonomo contratto patti in deroga.

**700.000 VIA DI CAMPANELLE** libero locale d'affari di 50 mq con servizio adatto ad officina.



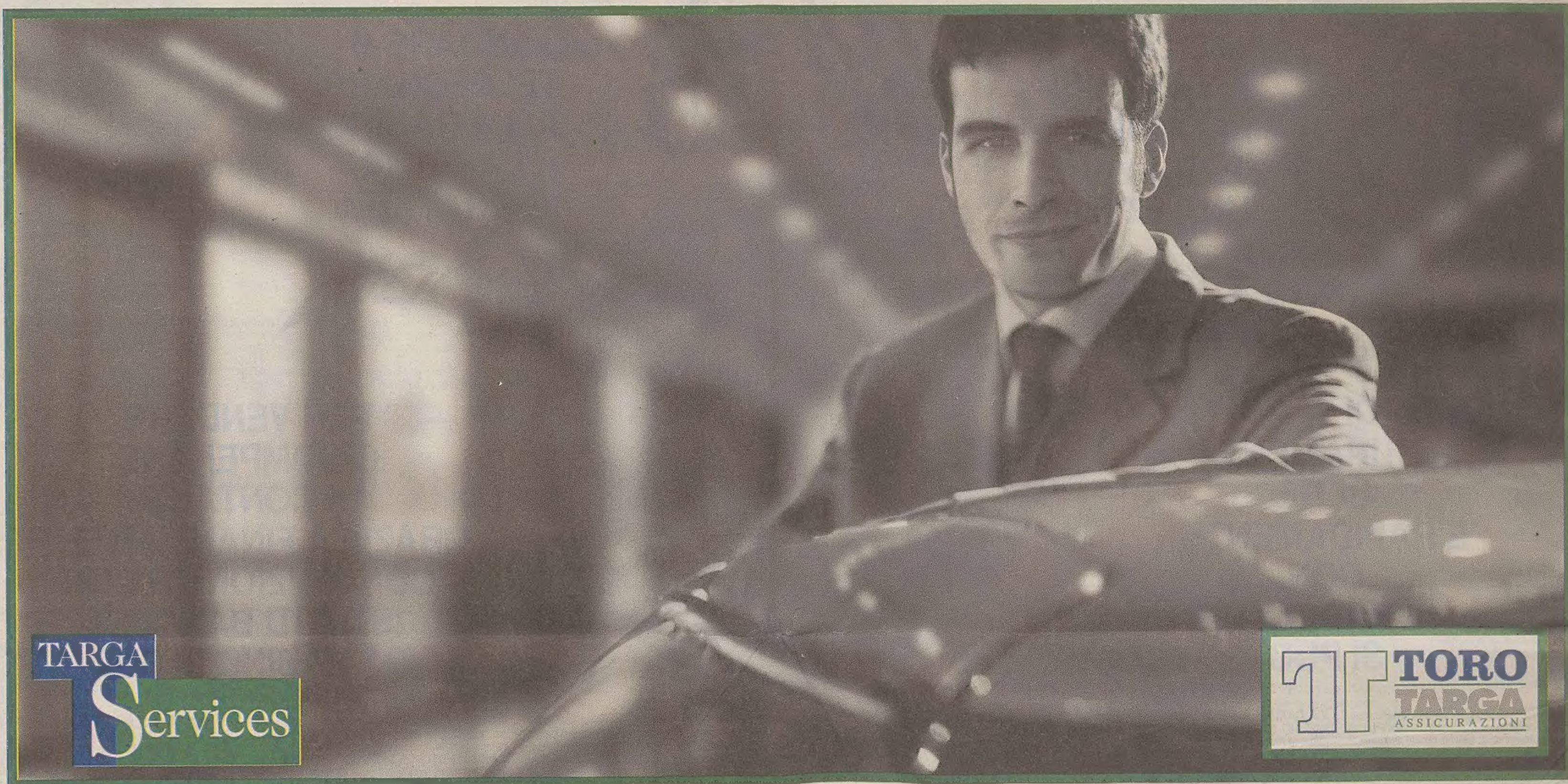
**RABINO**

di **Edoardo  
Maricchio**

**Trieste - via Diaz 7 - tel. (040) 368566 (6 linee)**

TargaServices presenta

# SimplicITER<sup>TS</sup>



## Il nuovo programma assicurativo furto e incendio completo di servizi per Fiat, Lancia, Alfa Romeo.

### CON SIMPLICITER RISOLVE TUTTO IL CONCESSIONARIO.

- Simpliciter è la nuova polizza assicurativa di ToroTarga Assicurazioni, creata per chi acquista una nuova Fiat, Lancia, Alfa Romeo.
- Simpliciter vi offre, oltre alle coperture assicurative di base, un'ampia serie di servizi su misura per le esigenze dell'automobilista.
- In caso di furto o incendio, il vostro Concessionario si occupa della gestione di tutte le pratiche burocratiche: voi non dovrete fare altro che presentare copia della denuncia, senza altri fastidi né costi né perdite di tempo.
- Potete stipulare Simpliciter anche direttamente attraverso il vostro Concessionario, entro dieci giorni dalla data di immatricolazione dell'auto.

### SIMPLICITER VI RESTITUISCE UN'AUTO NUOVA IDENTICA ALLA PRECEDENTE.

In caso di danno totale provocato da furto, incendio o rapina, Simpliciter vi offre tre soluzioni:

- 1) per un anno intero, la possibilità di riavere

un'auto identica alla precedente senza pagare una lira in più, anche se il prezzo di listino (optional compresi) è nel frattempo aumentato;

- 2) per un anno intero, scegliere un'auto nuova nella gamma Fiat, Lancia, Alfa Romeo, utilizzando l'intero valore assicurato e integrandolo nel caso di un modello di valore superiore o trattenendo la differenza se di valore inferiore;

- 3) se deciderete di riacquistare un'auto di marca diversa, potrete farvi rimborsare il valore a nuovo dell'auto in caso di danno nei primi sei mesi dall'immatricolazione e il valore commerciale nei sei mesi successivi.

### CON SIMPLICITER NON PERDETE NEPPURE UN SECONDO DI MOBILITÀ.

- Simpliciter vi garantisce la mobilità in ogni circostanza, in Italia e in Europa.
- In caso di danno totale, Simpliciter vi dà subito l'auto sostitutiva fino all'immatricolazione della vettura nuova (fino a 30 giorni se decidete per il non riacquisto) o, in caso di danno parziale con immobilizzo oltre le 24 ore, fino alla consegna della vettura

riparata (fino a 15 giorni se la riparazione avviene al di fuori dell'organizzazione Fiat, Lancia, Alfa Romeo).

- Gli altri servizi in caso di danno: soccorso stradale e traino, rientro passeggeri e proseguimento del viaggio fino a destinazione, invio pezzi di ricambio senza spese di trasporto, pernottamento in hotel, recupero del veicolo, pronta assistenza e altro ancora.

### SIMPLICITER È UN SERVIZIO TARGASERVICES.

Oggi l'auto è solo una parte di ciò che acquistate: guidare Fiat, Lancia, Alfa Romeo significa infatti avere al proprio fianco TargaServices, una grande organizzazione che si prende cura di voi e della vostra auto quando e dove serve.

Benvenuti nel nuovo mondo dei servizi



**A FIANCO DI CHI GUIDA.**